

الدقة في التفاصيل

التقرير السنوي ٢٠١٣



المحتويات

٥	ملخص البيانات المالية
٦	رسالة مشتركة
١٠	استعراض العمليات
١٧	الأداء المالي
١٨	الشركات التابعة والزميلة
٢٢	أعضاء مجلس الإدارة
٢٦	الإدارة التنفيذية
٣٠	هيئة الرقابة الشرعية
٣٤	الحوكمة المؤسسية
٤٤	إدارة المخاطر
٥٠	الأموال تحت الإدارة

البيانات المالية الموحدة

٥٥	تقرير هيئة الرقابة الشرعية
٥٧	تقرير أعضاء مجلس الإدارة
٥٩	تقرير مدقق الحسابات المستقل
٦٠	بيان المركز المالي الموحد
٦٨	إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

المرفق

١١٣	الإفصاحات الكمية حول العمود ٣ من بازل ٢
١٢٦	معلومات عن الأسهم
١٣٠	معلومات عن الشركة

بنك الإثمار ش.م.ب. (رمز التداول: «ITHMR») هو بنك إسلامي يعمل في مجال الأعمال المصرفية للتجزئة ويتخذ من البحرين مقراً له، وهو مرخص من قبل مصرف البحرين المركزي ويخضع لإشرافه. ويقدم بنك الإثمار مجموعة متنوعة من المنتجات والخدمات المتوافقة مع الشريعة الإسلامية والتي تلبي الاحتياجات التمويلية والاستثمارية للأفراد والمؤسسات.

إن بنك الإثمار هو شركة تابعة إلى دار المال الإسلامي ترست، ويبلغ رأس المال المدفوع للبنك ٦, ٢٨٥ مليون دينار بحريني، وأسهمه مدرجة في بورصة البحرين وسوق الكويت للأوراق المالية.

إن بنك الإثمار والذي كان بنك استثماري سابق قد انتهى في أبريل ٢٠١٠ من تنفيذ عملية إعادة تنظيم شاملة مع شركته التابعة والمملوكة له بالكامل، مصرف الشامل، ليرز كبنك إسلامي رائد في مجال الأعمال المصرفية للتجزئة.

كما لا يزال بنك الإثمار يحتفظ بحضوره في أسواق البحرين والخارج من خلال شركاته التابعة والزميلة ومكتب تمثيل، بما في ذلك بنك البحرين والكويت وشركة الإثمار للتطوير المحدودة وشركة نسيج وشركة سوليديرتي والتي تتخذ جميعها من البحرين مقراً لها، وكذلك بنك فيصل المحدود (باكستان) ومكتب فيصل الخاص (سويسرا) وإثراء كابيتال (السعودية).

رؤيتنا

مؤسسة مالية إسلامية رائدة وموثوقة تقدم تشكيلة متكاملة من الحلول المالية وتساهم في تطوير المجتمع.

رسالتنا

أن نكون البنك المفضل لدى زبائننا ونظرائنا وشركائنا الاستراتيجيين عبر خلق قيمة من خلال الابتكار. ويتضمن ذلك: إدارة الأصول والخدمات المصرفية للأفراد والخاصة والتجارية والتكافل والتطوير العقاري.

قيمتنا

- الالتزام بأحكام الشريعة الإسلامية
- الصدق والنزاهة والموضوعية في جميع علاقاتنا
- التركيز على احتياجات السوق والزبون
- التحسين المستمر والإبداع والابتكار والرغبة في إحداث تغييرات إيجابية
- دور فعال في المجتمع

٢٠١٣	٢٠١٢	٢٠١١	٢٠١٠	٢٠٠٩	
(٢٩٠,٩٠٦)	(١٠,١١٤)	(٢٣,٣٣٧)	(٥٢,٧٨٣)	(٩٤,٨١٩)	صافي الخسارة (بآلاف الدنانير البحرينية)
(٣٠,٣٠٠)	(١١,٤٩١)	(٢٣,٧٠٨)	(٥٦,٧٠٤)	(٩٣,٢٧٥)	صافي الخسارة المتعلقة بالمساهمين (بآلاف الدنانير البحرينية)
٢٠٠,٤٠١	٢٢٢,٠٩٦	٢١٧,٤٦٤	٢٤٧,٥٣٠	٢٦٨,٢١١	إجمالي الحقوق المتعلقة بالمساهمين (بآلاف الدنانير البحرينية)
٧٢	٨٣	٨١	٩٠	١١٨	صافي القيمة الدفترية للسهم الواحد (بالفلس البحريني)
(١٠,٤١)	(٤,٢٨)	(٨,٧٢)	(٢٢,٢١)	(٤٢,٦٤)	ربحية السهم الواحد (بالفلس البحريني)
٢,٧٩٠,٩٨٢	٢,٧٢٤,١٠٣	٢,٦٠١,٠٨١	٢,٥٤٣,٧٩٥	٢,٣٠١,٩٣٧	إجمالي الموجودات (بآلاف الدنانير البحرينية)
٩٢٩,٢٢٢	٩٨٥,٢٨٣	٩٦٩,٤٢٢	١,١١٨,٣١٨	٨٣١,٨٣٦	الأموال تحت الإدارة (الحسابات الاستثمارية المقيدة والمطلقة) (بآلاف الدنانير البحرينية)
-١٤,٣٤%	-٥,٢٣%	-١٠,٢٠%	-٢١,٩٩%	-٣٠,٢٦%	العائد على متوسط حقوق المساهمين
-١,٠٨%	-٠,٣٨%	-٠,٩١%	-٢,١٨%	-٤,١٣%	العائد على متوسط الموجودات
-١١,٤٩%	-٤,٥٤%	-٩,٣٧%	-٢٤,٢٦%	-٤٥,١٢%	العائد على متوسط رأس المال المدفوع
٩٧,٦٠%	٨٥,٣٨%	١٢١,٧١%	٧٢,٠٦%	١٣٩,٣١%	نسبة التكلفة إلى الإيرادات التشغيلية
١٢,٧٧%	١٢,٦٤%	١٢,٨٨%	١٣,٢٠%	١٢,٧٧%	ملاءة رأس المال
٨٧	٦٤	٢٥	٤٧	٩٠	سعر السهم في السوق (بالفلس البحريني)
١,٢١	٠,٧٧	٠,٣٢	٠,٥٢	٠,٧٦	سعر السهم الواحد في السوق / القيمة الدفترية للسهم

يطيب لنا أن نعلن بأن بنك الإثمار يواصل
المضي قدماً في تنفيذ خطته ليصبح بنك
تجزئة إسلامي رائد.



أحمد عبدالرحيم
الرئيس التنفيذي



صاحب السمو الملكي الأمير عمرو محمد الفيصل
رئيس مجلس الإدارة

بسم الله الرحمن الرحيم

المساهمون الأعزاء

يطيب لنا أن نطلعكم على بعض القرارات الاستراتيجية التي اتخذها بنك الإثمار في أوائل عام ٢٠١٤ والتي تهدف إلى القيام بتحول ملحوظ في عمليات المجموعة. وتتضمن أهم هذه القرارات التحول الكامل في العمليات التقليدية المتبقية لبنك فيصل المحدود في باكستان، وهو شركة تابعة، إلى الصيرفة الإسلامية واتخاذ برامج لترشيد النفقات على مستوى مجموعة الإثمار (المجموعة).

وكجزء من عملية إعادة التنظيم ضمن كيانات المجموعة والاستحواذ على الأعمال التجارية، قامت المجموعة بعملية دمج بنك الإثمار ومصرف الشامل في أبريل ٢٠١٠؛ وبنك الإثمار وبنك الإجارة الأول في عام ٢٠١٣، وقام بنك فيصل المحدود بالاستحواذ على رويال بنك أوف اسكتلندا في باكستان عام ٢٠١٠. ولا يزال البنك يعمل على الاستفادة من عمليات الدمج من حيث تخفيض المصاريف ورفع الكفاءة. ويتم الآن التركيز على مراجعة وترشيد الموارد البشرية والبنية التحتية لتقنية المعلومات.

إن العام المنصرم كان عاماً آخرًا مليئًا بالتحديات الصعبة لنا جميعاً، في جميع الجوانب وعلى كافة المستويات. وقد قمنا بتقبل هذه التحديات لأنها وفرت لنا فرصاً جديدة.

اقتصادياً واجتماعياً وسياسياً، مازال العالم يعاني من الاضطرابات مع التطور المستمر والمتواصل والصعوبات المتغيرة باستمرار والتي تعد تحدياً دائماً في الأسواق العالمية. ولم تكن منطقتنا ولا مصرفنا في منأى عنها.

وعلى الرغم من ذلك، فإنه يطيب لنا أن نعلن بأن بنك الإثمار يواصل المضي قدماً في تنفيذ خطته ليصبح بنك تجزئة إسلامي رائد. إن هذه الخطط يتم وضعها بسرعة وعلى الرغم من التحديات والبيئة غير المواتية التي يجب أن نعمل فيها، فقد بدأنا بالفعل نرى نتائج ملموسة.

وتعد المنتجات الجديدة والخدمات المطورة هما العاملين الرئيسيان لنمو أعمالنا التجارية. وساعدت زيادة شبكة الفروع وأجهزة الصراف الآلي في توسع انتشارنا. وقد ساهمت هذه العوامل في تحسين أدائنا - بما في ذلك التحسن في السيولة وزيادة الودائع - كما أنها تمثل إنجازات هامة في عملية تحول بنك الإثمار إلى بنك تجزئة إسلامي رائد في المنطقة.

وقد سجل البنك صافي خسارة بلغت ٢٩,٩ مليون دينار بحريني للعام المنتهي في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣، وذلك على الرغم من تحقيق ربح بلغ ١,٨ مليون دينار بحريني، قبل

خصم المخصصات والضرائب، في الفترة نفسها. وتشمل نتائج نهاية العام صافي خسارة بلغت ٢٥,٤ مليون دينار بحريني للربع الرابع من عام ٢٠١٣، بالمقارنة بصافي خسارة بلغت ٤,٢ مليون دينار بحريني في الفترة نفسها من العام الماضي.

ومن العوامل الرئيسية التي أثرت على أداء المجموعة لهذا العام الانخفاض الملحوظ في معدل الخصم في باكستان إلى جانب زيادة الحد الأدنى لمعدل الربح في بعض منتجات المطلوبات مما أدى إلى تدني هامش الربح بشكل كبير في بنك فيصل المحدود، كما وصل الدخل التشغيلي لبنك الإثمار إلى ٧٥,٤ مليون دينار بحريني في عام ٢٠١٣ أي أقل بنسبة ١٣,٩ في المائة عن مثيله في عام ٢٠١٢ ويرجع ذلك في الأساس إلى تدني معدلات هامش الربح في بنك فيصل المحدود، ومع ذلك فقد ارتفع معدل الخصم خلال الربع الرابع من العام ٢٠١٣، وسنشهد الأثر الإيجابي لهذا الارتفاع في عام ٢٠١٤.

وتواصل النفقات البقاء تحت السيطرة، ومن المتوقع لتدابير ترشيد النفقات أن تحقق المزيد من التحسن في معدل الكفاءة في المستقبل. كما تواصل الميزانية العمومية لبنك الإثمار استقرارها، مع تحقيق نمو جيد في الأعمال الأساسية: حيث نمت ودائع الحسابات الاستثمارية المطلقة بنسبة ١٣,٤ في المائة على الرغم من انخفاض متوسط معدلات الأرباح، ويعكس ذلك التأكيد على ثقة المستثمرين. وقد زادت قاعدة العملاء في البحرين بأكثر من الضعف خلال السنوات الثلاث الماضية، كما ارتفعت الأصول السائلة والتي تتكون من النقد والأرصدة والسلع المستثمرة مع البنوك والمؤسسات المالية والمؤسسات الأخرى وتمثل حوالي ١٤,٨ في المائة من الميزانية العمومية. ولا تشمل الأصول السائلة الاستثمارات في الأوراق المالية الحكومية من قبل شركة تابعة للبنك في الخارج والتي لديها سيولة عالية. وتبلغ مدة الاستحقاق للمضاربة الآن حوالي ١٨ شهراً. وبشكل عام، فإننا نواصل العمل على زيادة حصتنا في السوق في أعمالنا الأساسية وفقاً للبيانات التي تم نشرها من قبل مصرف البحرين المركزي.

ومن المبادرات الرئيسية التي حققت مزيداً من التطور في أداء المجموعة القيام بتعزيز مراقبة الأصول غير الأساسية والبدء باتخاذ تدابير معالجة تؤدي إلى التعافي المتسارع للأصول المتعثرة الحالية. بالإضافة إلى ذلك، فإن التخارج المنظم من بعض الاستثمارات لا يزال ضمن أهم أولوياتنا.

وتماشياً مع التزام البنك بالتركيز على تحقيق مزيد من التطور في أعماله الأساسية ومواصلة نموه، قام بنك الإثمار بالدخول في عملية تبادل للأسهم مع مساهمي بنك الإجارة الأول وهو إحدى الشركات الزميلة ومقرها البحرين. وقد أدى ذلك إلى زيادة رأسمال بنك الإثمار المدفوع بمقدار ٢١,٤ مليون دينار بحريني ليصبح

٦, ٢٨٥ مليون دينار بحريني. كما سلم بنك الإثمار في عام ٢٠١٣ طوابع ترخيص مزاولة الأعمال المصرفية وتداول الأوراق المالية لبنك فيصل الخاص (سويسرا) وتمت إعادة تسميته ليصبح مكتب فيصل الخاص (سويسرا).

وفي الوقت الحاضر، يواصل البنك الاستثمار بصورة كبيرة في تطوير منتجاته وخدماته، والتوسع في شبكته المصرفية للتجزئة وكذلك في تحسين عروض الخدمات المقدمة لعملائه. كما يعمل البنك جاهداً ليكون قريباً جداً من عملائه ويستمتع إلى احتياجاتهم باهتمام ويقدم حلولاً مالية مصممة خصيصاً لهم.

وتعد التكنولوجيا والرقابة الداخلية العمود الفقري الذي يدعم نمو الأعمال التجارية. وتواصل المجموعة الاستثمار في زيادة تطوير الأنظمة والأساليب الرقابية وتقوم بتطبيق حلول جديدة للمخاطر ومكافحة عمليات غسل الأموال والأنشطة المصرفية الرئيسية وغيرها.

وقد واصل بنك الإثمار، على سبيل المثال، في عام ٢٠١٣ توسيع وتجديد شبكته للتجزئة المصرفية في البحرين من خلال افتتاح فرع جديد وتجديد فرعين آخرين وتركيب سبع أجهزة صراف آلي جديدة لتصبح واحدة من أكبر شبكات التجزئة المصرفية في البحرين مع ١٧ فرعاً و٤٧ جهاز صراف آلي في مواقع استراتيجية. كما واصل بنك فيصل المحدود التوسع المخطط لشبكة الفروع البالغ عددها ٢٦٩ فرعاً وهو ضمن أكبر عشرة بنوك في باكستان. وفي العام نفسه، قام بنك الإثمار بإطلاق حساب توفير مبتكر خصيصاً للشباب، وكذلك أطلق أول مجموعة إسلامية لبطاقات الخصم من ماستركارد في البحرين كما قام بالتوقيع على اتفاقية هامة للسماح لأي شخص يحمل بطاقة ماستركارد للائتمان أو الخصم التي تم إصدارها على نطاق عالمي، باستخدام أجهزة الصراف الآلي لبنك الإثمار. كما قام بنك الإثمار أيضاً في عام ٢٠١٣ بتقديم حلول لتمويل التعليم لمساعدة أولياء الأمور في إدارة التزاماتهم المالية الضرورية لتعليم أبنائهم وتطوير وإعادة إطلاق حساب «ثمار» وهو حساب توفير قائم على الجوائز.

إن هذا التركيز الواضح على تطوير الأعمال الأساسية لبنك الإثمار في البحرين أدى إلى تحقيق نمو ملحوظ في أعمال التجزئة المصرفية للبنك. حيث زاد على سبيل المثال خلال العام مجموع الحسابات الجارية للعملاء وحسابات التوفير وحسابات ثمار والودائع الاستثمارية المطلقة، بنسبة ٢١ في المائة في عام ٢٠١٣، من ٤٣١ مليون

دينار بحريني إلى ٥٢١ مليون دينار بحريني. وفي نفس الوقت استمر بنك الإثمار في توسعة نشاطاته التمويلية والتي زادت بنسبة ٢٠ في المائة من ٢٢٣ مليون دينار بحريني إلى ٢٨١ مليون دينار بحريني خلال العام. وتواصل الأعمال الأساسية لبنك فيصل المحدود في النمو مع تحسن ملحوظ في الحسابات الجارية وحسابات التوفير بنسبة ٢٠ في المائة. وقد سجلت محفظة التمويل لديه نمواً متواضعاً نتيجة الانخفاض في معدلات سعر خصم الأوراق المالية وتم وضع السيولة الفائضة بشكل مؤقت في الأوراق المالية الحكومية.

وقد ساهمت إنجازات بنك الإثمار في وضع البنك في مكانة دولية مشرفة، من خلال الحصول على جائزة إقليمية مرموقة تقديراً له على ممارساته في الحوكمة المؤسسية، بالإضافة إلى جائزة إقليمية أخرى على منتجاته الفريدة من نوعها. كما تحسن سعر سهم بنك الإثمار بشكل ملحوظ خلال عام ٢٠١٣ بحوالي ٣٥ في المائة. وهو دليل واضح على ثقة مساهميننا الكرام.

إن توقعات النمو العالمي للصيرفة الإسلامية مباشرة، بل إنها في قطاعات محددة تتفوق على البنوك التقليدية. والمجموعة على ثقة بأنها ستشارك وتستفيد من هذه الفرص.

ونود أن نعرب عن خالص شكرنا وبالغ تقديرنا إلى المساهمين والمستثمرين على إخلاصهم ودعمهم لنا، كما نود أن نشكر أيضاً أعضاء مجلس إدارة بنك الإثمار وأعضاء هيئة الرقابة الشرعية على دعمهم ومشورتهم المستمرة، حيث أن مجلس الإدارة سيبقى ثابتاً في التزاماته تجاه مساهميننا وبأعلى معايير النزاهة وأخلاقيات العمل.

ونود الإشارة إلى أن الفضل الكبير يعود بعد الله سبحانه وتعالى لموظفينا على تفانيهم وإخلاصهم وعلى مواقفهم الإيجابية خلال هذه الفترة المشوبة بالتحديات. كما نود أن نعرب عن خالص شكرنا وبالغ تقديرنا لجميع أعضاء إدارات وموظفي شركاتنا التابعة والزميلة في جميع أنحاء العالم. إن القيم ووحدة الهدف المشتركة بيننا قد أثبتت جدواها مرة أخرى.

وأخيراً، وليس آخراً، فإننا نتقدم بجزيل الشكر والعرفان إلى زبائننا على ثقتهم ودعمهم لنا كما نتوجه بوافر الشكر والامتنان إلى مصرف البحرين المركزي على إشرافه ودعمه المستمر.

أحمد عبد الرحيم
الرئيس التنفيذي

صاحب السمو الملكي الأمير عمرو محمد الفيصل
رئيس مجلس الإدارة



الاستراتيجية والأهداف

إن استراتيجية بنك الإثمار تركز على شيء واحد: العودة إلى تحقيق الربحية المستدامة وخلق رأسمال إضافي. وتشمل الاستراتيجيات المتعلقة بتحقيق الأهداف الرئيسية التركيز الراسخ على الأعمال الأساسية وتحسين توزيع الأصول وترشيد النفقات وتحسين الكفاءة.

التوقعات الاقتصادية

من المتوقع أن يشهد النشاط الاقتصادي العالمي تحسناً في عامي ٢٠١٤ - ٢٠١٥، حيث يتوقع إلى حد كبير أن تتعافى اقتصاديات الدول المتقدمة. ومن المتوقع الآن أن يحقق الاقتصاد العالمي نمواً بحوالي ٣,٧ بالمائة في عام ٢٠١٤ و٣,٩ بالمائة في عام ٢٠١٥. (المصدر: التوقعات الاقتصادية العالمية لصندوق النقد الدولي - يناير ٢٠١٤)

وقد أظهر الاقتصاد البحريني مؤشرات إيجابية نتيجة لارتفاع أسعار النفط وزيادة مخرجات المواد الهيدروكربونية. وعلى أساس سنوي، فإن الناتج المحلي الإجمالي قد نما بنسبة ٥,٣ بالمائة لعام ٢٠١٣ مقارنة بنسبة ٣,٤ بالمائة في عام ٢٠١٢. (المصدر: مملكة البحرين - الكتاب الاقتصادي لعام ٢٠١٣ الصادر عن مجلس التنمية الاقتصادية في البحرين). وخلال شهر يناير ٢٠١٤ تم

الأسواق التي يزاول بنك الإثمار نشاطاته فيها (البحرين)

التمويلات المالية - السنة المالية المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣

المنطقة	القطاع	
البحرين	الأفراد	٧٤٪
دول مجلس التعاون الخليجي	المؤسسات المالية	٣٪
مناطق أخرى	العقارات والإنشاء	١٩٪
	التجارة والتصنيع	١٣٪
	الخدمات	١٨٪
المجموع		١٠٠٪

الودائع - السنة المالية المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣

المنطقة	القطاع	
البحرين	الأفراد	٨١٪
دول مجلس التعاون الخليجي	المؤسسات المالية	٧٪
مناطق أخرى	العقارات والإنشاء	٨٪
	التجارة والتصنيع	١١٪
	الخدمات	١٤٪
	القطاعات المرتبطة بالحكومة	٩٪
المجموع		١٠٠٪

التأكيد على تصنيف البحرين عند BBB+ (المصدر: وكالة فيتش للتصنيف).

وقد تمت مراجعة معدل النمو في باكستان بارتفاع وصل إلى ٨,٢ بالمائة للسنة المالية ٢٠١٤. (صندوق النقد الدولي - الاقتصاد الباكستاني - يناير ٢٠١٤). وتواصل الربوية الباكستانية البقاء تحت الضغوط والذي يعكس كذلك الوضع الاقتصادي إلى جانب ضعف الصادرات واتساع العجز في الحساب الجاري والقروض الحكومية المفرطة وانخفاض التدفقات الأجنبية وزيادة واردات النفط والسداد لصندوق النقد الدولي. (المصدر: بنك التنمية الآسيوي)

تركيز البنك على الأعمال الأساسية

إن مبادرات إعادة هيكلة المجموعة، مع التركيز على الأعمال الأساسية للتجزئة، استمرت خلال عام ٢٠١٣ مع إعادة تنظيم بنك الإثمار مع بنك الإجارة الأول والتخلي طوعية عن ترخيص مزاول الأعمال المصرفية وتداول الأوراق المالية لبنك فيصل الخاص (سويسرا) وتحوله إلى مكتب فيصل الخاص (سويسرا) لإدارة أعمال الثروات والأصول. وقد أدت عملية إعادة التنظيم مع بنك الإجارة الأول إلى زيادة رأسمال بنك الإثمار الصادر والمدفوع بمقدار ٤,٢١ مليون دينار بحريني ليصبح ٣,٢٧٤ مليون دينار بحريني بعد أن أصدر البنك ٧,٢٢٦ مليون سهماً إلى كل مساهمي بنك الإجارة الأول، باستثناء تلك التي يملكها

بحريني.

وتواصل الأعمال المصرفية الخاصة في عام ٢٠١٣ تحقيق نمو قوي في إجمالي المطلوبات وكذلك زيادة حجم الأصول. وقد بلغ إجمالي محفظة المطلوبات أكثر من ٢٨٨ مليون دينار بحريني، الأمر الذي يتيح لبنك الإثمار زيادة قاعدة زبائنه من أصحاب الثروات في البحرين.

وفي الوقت الحاضر، يقدم بنك الإثمار خدماته أيضاً لعملاء وحدة الأعمال المصرفية الخاصة المقيمين في دول مجلس التعاون الخليجي، خاصة في البحرين والمملكة العربية السعودية والإمارات العربية المتحدة وقطر. وفي عام ٢٠١٣ ركزت الأعمال المصرفية الخاصة على تطوير علاقاتها الحالية مع تحديد الفرص الجديدة في المنطقة.

إن الفرع المخصص للسيدات، وهو أحدث فرع تم افتتاحه، قد تم تكليفه بتلبية المتطلبات الخاصة لعملائه من السيدات ويؤكد مدى جدية بنك الإثمار في الاهتمام بالرفاه الشرقي بشكل كامل من قبل موظفات بنك الإثمار - من أمناء الصندوق إلى مدير الفرع - من أجل ضمان تقديم خدمات مخصصة للسيدات فقط وبشكل دقيق.

ومن خلال التركيز على تطوير الأعمال الأساسية لبنك الإثمار، حقق البنك نمواً ملحوظاً في أعمال التجزئة المصرفية والتي كان أداؤها جيداً على نحو خاص في عام ٢٠١٣، وقد زاد خلال العام على سبيل المثال حجم الحسابات الجارية للعملاء وحسابات التوفير وحسابات ثمار والودائع الاستثمارية المطلقة بنسبة ٢١ في المائة في عام ٢٠١٣ من ٤٣١ مليون دينار بحريني في عام ٢٠١٢ إلى ٥٢١ مليون دينار بحريني.

بنك الإثمار أو نيابة عنه بقيمة اسمية قدرها ٢٥ سنت أمريكي لكل سهم.

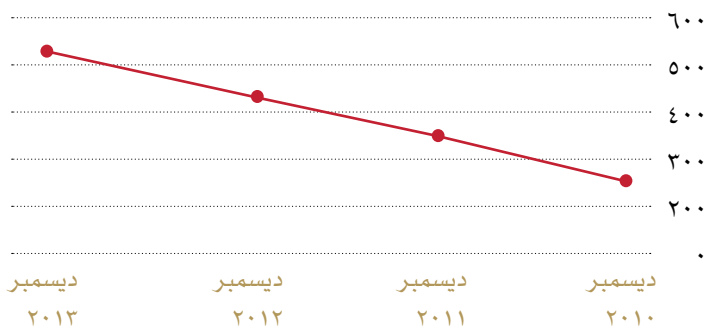
وخلال العام واصل بنك الإثمار توسيع وتجديد شبكته للتجزئة المصرفية في البحرين من خلال تجديد فرعين وافتتاح فرع جديد وتركيب سبع أجهزة صراف آلي جديدة لتصبح واحدة من أكبر شبكات التجزئة المصرفية في البحرين مع ١٧ فرعاً و٤٧ جهاز صراف آلي في مواقع استراتيجية بمختلف أنحاء المملكة.

إن الفرع المخصص للسيدات، وهو أحدث فرع تم افتتاحه، قد تم تكليفه بتلبية المتطلبات الخاصة لعملائه من السيدات ويؤكد مدى جدية بنك الإثمار في الاهتمام بأراء عملائه. ويدار الفرع الجديد الذي يقع في شارع بوكوارة بالرفاه الشرقي بشكل كامل من قبل موظفات بنك الإثمار - من أمناء الصندوق إلى مدير الفرع - من أجل ضمان تقديم خدمات مخصصة للسيدات فقط وبشكل دقيق.

ومن خلال التركيز على تطوير الأعمال الأساسية لبنك الإثمار، حقق البنك نمواً ملحوظاً في أعمال التجزئة المصرفية والتي كان أداؤها جيداً على نحو خاص في عام ٢٠١٣، وقد زاد خلال العام على سبيل المثال حجم الحسابات الجارية للعملاء وحسابات التوفير وحسابات ثمار والودائع الاستثمارية المطلقة بنسبة ٢١ في المائة في عام ٢٠١٣ من ٤٣١ مليون دينار بحريني في عام ٢٠١٢ إلى ٥٢١ مليون دينار بحريني.

الخدمات المصرفية للأفراد - حسابات الزبائن لبنك الإثمار (البحرين)

مليون دينار بحريني



وفي نفس الوقت استمر البنك في توسعة نشاطاته التمويلية والتي زادت بنسبة ٢١ في المائة من ٢٣٣ مليون دينار بحريني في عام ٢٠١٢ إلى ٢٨١ مليون دينار

التمويل - بنك الإثمار (البحرين) / بملايين الدنانير البحرينية

التمويل العقاري	تمويل السيارات	التمويل الشخصي	بطاقات الائتمان	الأعمال المصرفية للشركات والمؤسسات الصغيرة والمتوسطة	الإجمالي
٨	١٢	١٠٢	١,٣	١٥٧	٢٨١
٩	١٢	١٤٩	١,٥	١٦٨	٣٤٠
١٦	١٤	٢٠١	١,٩	٢٣٣	٤٦٥
١٩	١١	٢٤٩	١,٩	٢١٧	٤٩٨

وقد كان عام ٢٠١٣ عاماً ناجحاً للأعمال المصرفية الدولية وقام القسم ببناء أسس وقواعد قوية للنمو المستقبلي مع متابعة تنوع السوق وتطوره. وقد تم تحديد الأسواق الرئيسية الجديدة من أجل تحقيق تطور مميز.

وباعتبار أن الخزينة مسئولة بصفة أساسية عن إدارة النقد في البنك، فقد واصلت العمل في عام ٢٠١٣ نحو تخفيض تكاليف التمويل الصافية وفي نفس الوقت مساعدة الأعمال المصرفية الدولية في تطويرها لعمليات ما بين المصارف وأسواق المال. وتضطلع الخزينة بدورها التقليدي وهو إدارة السيولة اليومية للبنك من خلال المشاركة اليومية النشطة في السوق وتأمين تمويلات متوسطة الأجل وطويلة الأجل لأنشطة البنك التمويلية. وتساعد الخزينة كذلك في تحقيق الدخل للبنك من خلال استثمار السيولة الفائضة.

تحسين توزيع الأصول

إن الهدف الرئيسي لإدارة الأصول هو الحفاظ على قيمة المحفظة الاستثمارية الحالية للبنك والتعرف على فرص التخارج الاستثماري ضمن التقييمات المقبولة. ويساعد التخارج الذي تم التخطيط له وإدارته من بعض الاستثمارات غير المدرة للعائدات على إعادة توزيع الأصول لتتماشى مع النظراء ولتسهيل القيام بالمزيد من عمليات التوزيع للأموال في التمويلات، وبالتالي المساهمة في صافي الهوامش.

وفي عام ٢٠١٣، استمرت إدارة الأصول في القيام بإدارة ورصد استثمارات بنك الإثمار بشكل فعال، وتقوم إدارة الأصول أيضاً بإدارة عدد من صناديق البنك، بما في ذلك صندوق دلمونيا للتطوير ومضاربة الشامل البوسفور وصندوق العقارات الأوروبية وصندوق فرص التطوير الأمريكي ١.

ترشيد التكاليف وتحسين النفقات

لقد بدأت المجموعة بالعمل على ترشيد النفقات، ولكنها لم تنتهي من الاستفادة كاملاً من إمكانيات عملية إعادة التنظيم والاستحواذ على

فعّال في الجهود التسويقية والمبيعات لمشروع جزيرة دلمونيا وهما مشروع البيوت السكنية «سيفيلا» ومشروع الأراضي السكنية «تمارا».

كما واصلت الأعمال المصرفية للشركات والمؤسسات الصغيرة والمتوسطة في عام ٢٠١٣ التركيز على توسيع تواجدتها الجغرافي في القطاع المصرفي الإسلامي في منطقة دول مجلس التعاون الخليجي.

وقد عمل بنك الإثمار لمواصلة دوره الرائد في المجال المتنامي لتمويل الشركات والمؤسسات الصغيرة والمتوسطة بالإضافة إلى الشركات والمؤسسات الكبيرة. ويقدم البنك خدماته إلى قاعدة عريضة من العملاء المختارين بعناية مع تشكيلة من المنتجات المالية الراسخة التي تلبي احتياجات السوق.

ونتيجة لذلك، فإن الأعمال المصرفية للشركات والمؤسسات الصغيرة والمتوسطة قد حققت أداءً جيداً خلال عام ٢٠١٣ وذلك برغم تحديات البيئة المحلية والإقليمية والدولية والبيئة التنافسية الحادة التي أثرت على السوق الرئيسي للبنك وهو البحرين. وعلى الرغم من ذلك، فقد تم تنفيذ خطة منظمة بشكل جيد للتصدي لهذه التحديات.

تواصل الأعمال المصرفية الخاصة في عام ٢٠١٣ تحقيق نمو قوي في إجمالي المطلوبات وكذلك في تسجيل الأصول.

وفي عام ٢٠١٣، استمرت وحدة الأعمال المصرفية الدولية في التركيز على بناء علاقات وتقديم حلول وتسهيلات مالية للمؤسسات المالية والشركات في الأسواق الدولية. ويقوم هذا القسم بدعم استراتيجية التنوع الجغرافي لبنك الإثمار. وعلى الرغم من أن القسم يتخذ من البحرين مقراً له إلا أن نطاق عملياته حالياً يمتد في الشرق الأوسط وشمال أفريقيا وتركيا والشرق الأقصى.

حصة السوق لبنك الإثمار (البحرين)

ودائع الزبائن (%)	التمويل العقاري (%)	تمويل السيارات (%)	مدينون بطاقات الائتمان (%)	التمويل الشخصي (%)	تمويل الشركات (%)
ديسمبر ٢٠١٠	٦,١	٢,٤	١١,٢	٢,٥	٨,١
ديسمبر ٢٠١١	٦,٧	١,٤	١٣,٦	٢,٧	١٠,٨
ديسمبر ٢٠١٢	٧,٠	٢,٣	١٣,٨	٢,٦	١٣,٦
سبتمبر ٢٠١٣	٦,٥	٢,٢	١١,٢	٣,٢	١٤,٤

المصدر: احصائيات مصرف البحرين المركزي

كما قام بنك الإثمار بالتوقيع على اتفاقية هامة مع ماستركارد تسمح للسباح ورجال الأعمال القادمين إلى البحرين من جميع أنحاء العالم وكذلك المقيمين غير البحرينيين والبحرينيين الذين يحملون بطاقات ماستركارد للائتمان والخصم التي تم إصدارها على نطاق عالمي، استخدام بطاقتهم في أجهزة الصراف الآلي لبنك الإثمار. ونتيجة لهذه الاتفاقية، أصبح في إمكان الزبائن الآن الدخول بسهولة إلى أجهزة الصراف الآلي لبنك الإثمار، بما في ذلك لغرض السحوبات النقدية والاستفسار عن الرصيد، بغض النظر عن طريق أي بنك تم إصدار البطاقة.

تمويل التعليم: استجابة لاحتياجات السوق، تم إطلاق تمويل التعليم من بنك الإثمار عام ٢٠١٣، والذي يسمح لأولياء الأمور بسداد مبلغ شهري بشكل منتظم إلى بنك الإثمار والذي يقوم في المقابل بدفع المصاريف في الوقت المحدد بالنيابة عن أولياء الأمور إلى المدرسة. ويتضمن أيضاً هذا المنتج تأمين تكافلي على الحياة من أجل ضمان أنه في حال وفاة ولي الأمر سيتم سداد المبلغ المستحق لمواصلة دراسة الطالب. كما يشمل ذلك تأمين تكافلي في حال فقدان الوظيفة لتغطية الأقساط لمدة أقصاها ٤ أشهر.

حساب ثمار: وقد قام بنك الإثمار في منتصف شهر أكتوبر بإعادة إطلاق حساب ثمار وهو حساب توفير يقوم على فرصة الحصول على جوائز نقدية. ويعتبر حساب ثمار حساباً متوافقاً مع مبادئ وأحكام الشريعة الإسلامية حيث تم تصميمه بهدف تشجيع الناس على تبني أسلوب قائم على الإنفاق والادخار

الأعمال التجارية- من حيث التكاليف المتعلقة بالاندماج، ويتم التركيز الآن على مراجعة وترشيد الموارد البشرية والعمليات والبنية التحتية لتقنية المعلومات. وتتضمن هذه الممارسة الاستعانة بخبراء من البنك ومن الخارج للقيام بمراجعة وتقديم اقتراحات مناسبة من أجل ترشيد رأس المال البشري وإعادة هندسة العمليات وتحقيق بعض أوجه التعاون ضمن المجموعة في مجال تكنولوجيا المعلومات والاستعانة بمصادر خارجية.

منتجات وخدمات جديدة مبتكرة

حساب الشباب «Zesabi»: استكمالاً لمجموعة منتجاته، قام بنك الإثمار بإطلاق حساب توفير جديد مخصص للشباب. وقد أطلق على الحساب اسم «Zesabi» وهو حساب مبتكر يوفر فوائد ومزايا فريدة من نوعها للشباب.

وقد تم تصميم «Zesabi» لتعريف الشباب بالمفاهيم الأساسية للصيرفة في عمر مبكر. حيث أن ذلك يساهم في تشجيع الشباب لاكتساب أنماط قائمة على التوازن والمسؤولية فيما يتعلق بالإنفاق والتوفير. وهذا الأمر من الممكن أن يساعدهم بشكل كبير في المستقبل.

بطاقات ماستركارد بريميمير وديبت بلاس: أطلق بنك الإثمار أول مجموعة إسلامية لبطاقات الخصم من ماستركارد في البحرين، من خلال تقديم بطاقتين جديدتين من بطاقات الخصم من مجموعة ماستركارد المتميزة لبطاقات الخصم. وقد تم تحديث بطاقات الخصم لعملاء البنك المؤهلين ودون رسوم إضافية إلى بطاقة ماستركارد ديبت بلاس الجديدة، بينما حصل عملاء الإثمار بريميمير على بطاقة الإثمار بريميمير ماستركارد للخصم الحصرية. وتقدم البطاقات الجديدة للعملاء امتيازات ومزايا إضافية كجزء من التزام البنك بتعزيز التجربة المصرفية لعملائه.

يتسم بالمسؤولية من خلال تقديم جوائز نقدية بالإضافة إلى معدل أرباح متوقعة ومزايا أخرى كحوافز إضافية للتوفير والادخار. إن حساب ثمار، والذي يقدم أفضل الجوائز من نوعها، قد تمت إعادة إطلاقه لمنح جوائز أكثر لعدد أكبر من الراغبين.

الحصول على جوائز الأداء

في يونيو ٢٠١٣، حصل بنك الإثمار على جائزة إقليمية مرموقة تقديراً له على ممارساته في الحوكمة المؤسسية حين تم اختيار البنك من بين البنوك في منطقة الشرق الأوسط ودول شمال أفريقيا وجنوب آسيا لجائزة حوكمة المصارف في مجال الحوكمة المؤسسية.

إن هذه الجائزة هي مبادرة إقليمية تهدف إلى تقدير ودعم وتشجيع أفضل ممارسات الحوكمة في قطاع الصيرفة في المنطقة. ويعد الحصول على الجائزة هوثمرة التزام بنك الإثمار بتطبيق أفضل الممارسات الدولية من خلال عملياته وبشكل خاص فيما يتعلق بسياسات الحوكمة المؤسسية التي يتبناها.

وقد ساهمت إنجازات بنك الإثمار كذلك في وضع البنك في مكانة دولية مشرفة، من خلال حصول خدمة موبي كاش على العديد من الجوائز بما في ذلك جائزة «أفضل خدمة مصرفية عبر الهاتف المحمول» المقدمة من مجلة The Banker Middle East للمنتجات عام ٢٠١٣.

وتم تقديم الجائزة لبنك الإثمار بعد تسجيل مستوى قياسي من الأصوات التي تم حصدتها خلال عملية الاختيار لمدة شهر. وتلقى المنظمون أصواتاً مجموعها ١٤,٣٠٠ صوتاً من الأفراد مع أكثر من ٦٧٠,٠٠٠ صوتاً تم حصدتها من جميع الفئات. إن هذه الجائزة قد تم تنظيمها وتقديمها من قبل CPI Financial، وهي مجموعة رائدة تصدر مجلات عدة منها: Banker Middle East, Islamic Business and Finance, Wealth, Finance ME and Emirates Review.

تغيير الإدارة التنفيذية

أصبح السيد أحمد عبدالرحيم الرئيس التنفيذي الجديد، ففي أغسطس ٢٠١٣ اختتم السيد محمد بوجيري ثلاثة وأربعين عاماً من مسيرته المهنية المصرفية وتقاعد من منصبه كرئيس تنفيذي لبنك الإثمار.

أهم الأصول

لطالما أدرك بنك الإثمار بأن موظفيه هم أهم أصوله، لذلك يقوم بالاستثمار على نطاق واسع في التدريب والتطوير لضمان جودتهم. ويركز البنك، الذي يواصل البحث عن الكوادر التي تتمتع بالقدرة والخبرة والكفاءة لتواكب زخم نموه وزيادة الطلب على منتجاته وخدماته، على المحافظة على تميزه وثقافته التي تستند إلى الأداء.

ولطالما قام البنك بتشجيع تنوع وتكافؤ الفرص لجميع موظفيه، وتمثل السيدات نسبة ٢٩ في المائة من إجمالي القوى العاملة في عام ٢٠١٣. كما أن أغلبية الموظفين (أي ما نسبته ٧٥ في المائة) يحملون على الأقل شهادات جامعية.

يعتبر بنك الإثمار بأن التدريب عنصر مهم من أجل تطوير رأسماله البشري. وقد حضر الموظفون دورات تدريبية متنوعة في البحرين والخارج عام ٢٠١٣.

لطالما أدرك بنك الإثمار بأن موظفيه هم أهم أصوله، لذلك يقوم بالاستثمار على نطاق واسع في التدريب والتطوير لضمان جودتهم.

التدريب

التدريب في معهد البحرين للدراسات المصرفية والمالية	٢٣٦٢ ساعة من منصب مدير فأعلى: ٣٣٠ ساعة المناصب الأقل من مدير: ٢٠٣٢ ساعة
التدريب الخارجي	١٠٦٧ ساعة من منصب مدير فأعلى: ٨٥٥ ساعة المناصب الأقل من مدير: ٢١٢ ساعة
دورات أخلاقيات العمل المصرفي الإسلامي والحوكمة	٥٨٠ ساعة
مكافحة غسل الأموال	- جميع المنتسبين الجدد لبنك الإثمار حصلوا على دورات تدريبية في مكافحة غسل الأموال، ٤٠ منهم حصلوا عليها من خلال التعليم الإلكتروني. - دورات المراجعة: ١٠٩ موظفاً حصلوا على الدورات التدريبية لمكافحة غسل الأموال عبر التعليم الإلكتروني من إدارات البنك المختلفة.

نظرة عامة عن الموظفين

عدد الموظفين					العمليات في البحرين فقط
المجموع	موظفو وحدات الدعم الآخرين	موظفو المكاتب	الإشراف	المناصب الإدارية	
					البحرينيين
١٩٥	١٦	٥٩	٥٩	٦١	الرجال
٨٣	٩	٢٦	٤١	٧	السيدات
					غير البحرينيين
١٩	١	٠	٢	١٦	الرجال
٣	٠	٠	١	٢	السيدات
٣٠٠	٢٦	٨٥	١٠٣	٨٦	المجموع
	موظف أول موظف	مسئول	مساعد مدير أول مساعد مدير مسئول أول	الرئيس التنفيذي المدير التنفيذي للعمليات مدير عام مساعد المدير العام مدير تنفيذي أول مدير أول مدير	

البنوك المحلية المهمة للنظام المصرفي

لقد قام مصرف البحرين المركزي باختيار بنك الإثمار باعتباره أحد البنوك المحلية المهمة في البحرين. وقد جاء ذلك تقديراً لأهمية البنك بالنسبة للاقتصاد الوطني.

دورنا في المجتمع

يؤمن بنك الإثمار بأنه مؤسسة وطنية نافعة للمجتمع وعليه مسؤوليات تجاهه. وقد واصل بنك الإثمار في عام ٢٠١٣ دعمه لقضايا وطنية تستحق المساندة وقدم الدعم المالي على سبيل المثال إلى مدارس ومستشفيات.

وتماشياً مع التزام البنك منذ مدة طويلة ليكون له دوراً حقيقياً وذا معنى في المجتمع المحلي، شارك البنك في عام ٢٠١٣ في معرض ومؤتمر تمكين الأول. إن هذه الفعالية تم تنظيمها لدعم مؤسسات القطاع الخاص وتعزيز قدرات البحرينيين لجعلهم الخيار الأمثل للتوظيف.

واصل بنك الإثمار في عام ٢٠١٣ تقديم دعمه للعديد من المبادرات التي تولتها الجمعية المصرفية بالبحرين.

ويواصل البنك تشجيع موظفيه للحصول على شهادات مهنية. فخلال العام حصل موظف على شهادة المحاسب القانوني الإسلامي (CIPA)، وحصل موظف آخر على شهادة محاسب مالي معتمد المستوى (الثالث) وآخر على دبلوما المستوى ٣ في ممارسة إدارة الموارد البشرية من معهد تشارترد لتنمية الأفراد.

وفي عام ٢٠١٣، واصل بنك الإثمار كعادته الاحتفاء بإنجازات موظفيه، وقام بتكريم الموظفين المتميزين بجائزة موظف الشهر. وللمساعدة في تعزيز ثقافته الراسخة التي تستند إلى الأداء، واصل بنك الإثمار تشجيع المنافسة الإيجابية بين موظفي الفروع من خلال جائزة أفضل فرع ذات القدرة العالية على خلق نوع من المنافسة.

قام البنك أيضاً بانتداب بعض موظفيه للتدريس التطوعي في مختلف المدارس الحكومية كجزء من برنامج إنجاز.

ويواصل بنك الإثمار دعمه المستمر للمؤتمر العالمي للمصارف الإسلامية (WIBC)، حيث كان مرة أخرى في عام ٢٠١٣ الشريك الاستراتيجي البلاتيني.

وقد قام بنك الإثمار أيضاً بمواصلة استثمار أوقات موظفيه وموارده في تدريب وتطوير الطموحين من الباحثين عن العمل. وخلال عام ٢٠١٣، أتاح بنك الإثمار العديد من الفرص التدريبية على رأس العمل إلى طلاب جامعيين من مختلف الجامعات من جميع أنحاء البحرين. وقام البنك أيضاً بانتداب بعض موظفيه للتدريس التطوعي في مختلف المدارس الحكومية كجزء من برنامج إنجاز. إن إنجاز البحرين هي عضو في منظمة إنجازات الشباب العالمية والتي تلهم وتعد الشباب البحرينيين للنجاح في الاقتصاد العالمي. وشملت المواضيع التي غطاها البرنامج العمل في البنوك وأخلاقيات العمل ومهارات النجاح واختيار المهنة وتحديد أهدافها.

إن بنك الإثمار، الذي حافظ منذ مدة طويلة على أن التعليم يعتبر من الأمور الأساسية لتحقيق النمو الاقتصادي المستدام، يواصل دعم تعليم الطلبة المحرومين. وبالاتراك مع المؤسسة الخيرية الملكية في مملكة البحرين، يستمر بنك الإثمار في رعاية الطلبة الأيتام من مرحلة ما قبل المدرسة حتى الصف الثاني عشر وذلك في إحدى المدارس الخاصة المعتمدة في البحرين.

وبالتعاون مع إحدى الجامعات المحلية المعتمدة، قام بنك الإثمار حتى الآن بدعم برامج جامعية لما مجموعه ٥٢ طالباً يتيماً. كما يقدم بنك الإثمار دعمه المالي لبحوث الدراسات العليا وساعد إحدى الطلبة للحصول على شهادة الدكتوراه.

وقد قام بنك الإثمار في عام ٢٠٠٧ من خلال مصرف شامل، الذي كان شركته التابعة والمملوكة له بالكامل، ومن خلال العمل مع تمكين بتقديم برنامج «نبراس» لتمويل المشاريع الصغيرة والمتوسطة. إن هذا البرنامج والذي تم تطويره بعد النجاح الذي حققه، قد تم استخدامه كمخطط لعروض التمويل الحالية التي تدعمها تمكين مع البنوك الأخرى في البحرين.

ويواصل بنك الإثمار في عام ٢٠١٣ تقديم دعمه للعديد من المبادرات التي تولتها الجمعية المصرفية بالبحرين.

كما واصل بنك الإثمار كذلك في عام ٢٠١٣ دعمه منذ مدة طويلة لهيئة المحاسبة والمراجعة للمؤسسات المالية الإسلامية من خلال تقديم الدعم لمؤتمرين رئيسيين للهيئة خلال العام. إن علاقة بنك الإثمار مع هيئة المحاسبة والمراجعة للمؤسسات المالية الإسلامية ودعمها تعود إلى بداية تأسيس الهيئة. ويمثل رئيس هيئة الرقابة الشرعية لبنك الإثمار الشيخ عبدالله سليمان المنيع البنك في مجلس إدارة هيئة المحاسبة والمراجعة للمؤسسات المالية الإسلامية.

كما قام بنك الإثمار بتقديم الدعم في عام ٢٠١٣ لمؤتمر التدقيق الشرعي الرابع الذي تمت استضافته في البحرين من قبل المجلس العام للبنوك والمؤسسات المالية الإسلامية.

الرغم من زيادة عدد فروع المجموعة بخمسة فروع جديدة في عام ٢٠١٣ والتأثير الكامل على سنة ٢٠١٣ من افتتاح تسعة فروع خلال عام ٢٠١٢.

الوضع المالي

لقد ظلت الميزانية العمومية مستقرة عند ٢,٧٩ مليار دينار بحريني. وكان معدل ملاءة رأس المال كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ قد بلغ ١٢,٧٧ في المائة (٢٠١٢: ١٢,٦٤ في المائة).

وقد زادت حقوق أصحاب الحسابات الاستثمارية المطلقة بنسبة كبيرة بلغت ١٣,٤ في المائة لتصل إلى ٧٤٨,٥ مليون دينار بحريني كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ بعد أن كانت ٦٦٠,٢ مليون دينار بحريني كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢. وقد تحقق ذلك بصورة رئيسية من خلال إطلاق منتجات وخدمات جديدة، إلى جانب تعزيز خدمات الزبائن بافتتاح شبكة فروع وأجهزة صراف آلي جديدة. كما سجلت حسابات الزبائن الجارية ذات التكلفة المنخفضة نمو هام بنسبة ٦,٤ في المائة لتصبح ٤٧٩ مليون دينار بحريني كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ بعد أن كانت ٤٥٠ مليون دينار بحريني كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢. ولا تزال حقوق الملكية مستقرة عند ٢٠٠,٤ مليون دينار بحريني.

لقد ظلت الميزانية العمومية مستقرة عند ٢,٧٩ مليار دينار بحريني. وكان معدل ملاءة رأس المال كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ قد بلغ ١٢,٧٧ في المائة (٢٠١٢: ١٢,٦٤ في المائة).

وخلال عام ٢٠١٣ قامت المجموعة بتحسين جداول الاستحقاق بالتحويل في المطلوبات من قصيرة الأجل إلى استحقاقات متوسطة وطويلة الأجل. وبشكل عام، فإن حسابات الزبائن خلال الثلاثة أعوام الماضية قد سجلت بصورة متواصلة نمو ملحوظ.

كما أن عملية الاحتفاظ بسيولة كافية تواصل كونها محور التركيز. وكما هو واضح، فإن الأصول السائلة قد زادت بنسبة ١٠,٢ في المائة لتصل إلى ٤١٢,٤ مليون دينار بحريني كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ (١٤,٨ في المائة من إجمالي الموجودات) مقارنة بـ ٣٧٤,٢ مليون دينار بحريني كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢.

أداء الأسهم

إن الارتفاع في سعر أسهم بنك الإثمار بنسبة ٣٥ في المائة خلال عام ٢٠١٣ يعكس ثقة المستثمرين في البنك. وتواصل أسهم بنك الإثمار لتصبح واحدة من الأسهم الأكثر تداولاً في بورصة البحرين وسوق الكويت للأوراق المالية.

إن القصة الإيجابية لعام ٢٠١٣ هي أن إجمالي دخل العام يتضمن بشكل أساسي تحقيق إيرادات من الأعمال الأساسية بينما تضمن دخل عام ٢٠١٢ إيرادات استثنائية.

وكان إجمالي الدخل لعام ٢٠١٣ الذي بلغ ١٥٥ مليون دينار بحريني قد انخفض بنسبة ١٥,٣ في المائة مقارنة بمبلغ ١٨٣ مليون دينار بحريني في عام ٢٠١٢.

ويوجد ثلاثة عوامل رئيسية ساهمت في هذا الانخفاض بإجمالي الدخل. أولاً، أن نتائج عام ٢٠١٢ تشتمل على ربح استثنائي بلغ ١٠,٥ مليون دينار بحريني يعود إلى حصة البنك من أرباح شركة تابعة. ونتيجة لذلك، فإن إجمالي حصة البنك من أرباح الشركات التابعة بعد خصم الضرائب في عام ٢٠١٣ بلغ ١٤,٥ مليون دينار بحريني، أي أقل بنسبة ٢٨,٤ في المائة بعد أن كان ٢٠,٣ مليون دينار بحريني في عام ٢٠١٢. ثانياً، إن انخفاض معدل الخصم في باكستان قد أثر بشكل سلبي على الدخل في بنك فيصل المحدود، حيث أدى خفض نحو ٢٠٠ نقطة أساسية على مدى ١٨ شهراً الماضية إلى تراجع ١١,٧ في المائة في الدخل من المربحة والتمويلات الأخرى الذي انخفض إلى ٧٩,٧ مليون دينار بحريني في عام ٢٠١٣ بعد أن كان ٩٠,٢ مليون دينار بحريني في عام ٢٠١٢. ثالثاً، إن الدخل من الاستثمارات الذي بلغ ٣٦,٧ مليون دينار بحريني في عام ٢٠١٣ قد انخفض بنسبة ١٦,٩ في المائة من ٤٤,٢ مليون دينار بحريني في عام ٢٠١٢ نتيجة للأرباح المرتفعة المحققة من التخلص من محفظة التداول لعام ٢٠١٢.

إن الدخل التشغيلي من الأعمال الأساسية لعام ٢٠١٣ والذي بلغ ٧٥,٤ مليون دينار بحريني مستقر بالمقارنة بعام ٢٠١٢.

وقد أدى النمو والتحسين الكمي لبعض منتجات المطلوبات ذات التكلفة المنخفضة، إلى جانب انخفاض معدل الخصم في باكستان إلى خفض الأرباح المدفوعة للمؤسسات المالية والمؤسسات الأخرى بنسبة ١٦,٥ في المائة من ٩٥,٩ مليون دينار بحريني في عام ٢٠١٢ إلى ٨٠ مليون دينار بحريني في عام ٢٠١٣. وذلك على الرغم من ارتفاع الحد الأدنى من معدل الربح على الحسابات الجارية في باكستان.

إن الدخل التشغيلي من الأعمال الأساسية لعام ٢٠١٣ والذي بلغ ٧٥,٤ مليون دينار بحريني مستقر بالمقارنة بعام ٢٠١٢. أخذين في الاعتبار الإيرادات الاستثنائية في عام ٢٠١٢ وتدني هامش الربح. وبصورة عامة فإن النفقات تحت السيطرة بشكل جيد وقد انخفضت في الحقيقة بنسبة ١,٦ في المائة من ٧٤,٧ مليون دينار بحريني في عام ٢٠١٢ إلى ٧٣,٦ مليون دينار بحريني في عام ٢٠١٣، وذلك على

الشركات الرئيسية التابعة :

بنك فيصل المحدود :

تم تأسيس بنك فيصل المحدود (البنك) في باكستان يوم ٣ أكتوبر ١٩٩٤، وأسهمه مدرجة في أسواق الأوراق المالية بكراتشي ولاهور وإسلام أباد. ويعمل البنك بشكل رئيسي في الأنشطة المصرفية للشركات والأفراد والأنشطة المصرفية التجارية، ويمتلك شبكة تتكون من ٢٦٩ فرعاً بما في ذلك ٥٣ فرعاً للصيرفة الإسلامية كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ ولديه أكثر من ٣٠٠ مليار روبية باكستانية من الأصول التجارية مجتمعة. وتمتلك المجموعة ما نسبته ٦٦,٦ في المائة من بنك فيصل المحدود.

إن الاستراتيجية الحالية لبنك فيصل المحدود تركز على نمو الودائع (بما في ذلك تحسين محفظة الودائع منخفضة التكلفة) وتقليل تكاليف التشغيل من أجل تحقيق ربحية أعلى. وكان إجمالي الموجودات وإجمالي حقوق المساهمين كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ قد بلغ ٣٥٥,٣ مليار روبية باكستانية و ٢٢,٢ مليار روبية باكستانية على التوالي. وقد كان الاستثمار في الروبية الباكستانية يعرض البنك إلى مخاطر الصرف الأجنبي. وقد بلغت قيمة صرف العملات الأجنبية التراكمية ١٠,٢ مليون دينار بحريني كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ (وهي مدرجة في بيان التغيرات في حقوق الملكية لاحتياطي تحويل العملات الأجنبية).

مكتب فيصل الخاص (سابقاً بنك فيصل الخاص) :

تأسس مكتب فيصل الخاص، وهو شركة تابعة ومملوكة بالكامل للمجموعة، عام ١٩٨٠ لتقديم الخدمات الاستثمارية المتوافقة مع الشريعة الإسلامية في جنيف، سويسرا، وحصل بعد ذلك على رخصة مصرفية لتقديم خدمات مالية إسلامية في أوروبا. وقد تخلى مكتب فيصل الخاص عن رخصته المصرفية طوعية في يونيو ٢٠١٣ وأصبحت أنشطته مقتصرة على تقديم استشارات وخدمات إدارة الثروات.

إن الاستراتيجية الحالية لمكتب فيصل الخاص تركز على خدمة العملاء الحاليين الذين كانوا في السابق عملاء بنك فيصل الخاص من خلال تقديم استشارات وخدمات إدارة الثروات. وكان إجمالي الموجودات وإجمالي حقوق المساهمين كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ قد بلغ ١١,٦ مليون دينار بحريني و ٦,٦ مليون دينار بحريني على التوالي. كما بلغت الصناديق تحت الإدارة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ ما قيمته ٥٧,٦ مليون دينار بحريني.

شركة الإثمار للتطوير :

تأسست شركة الإثمار للتطوير، وهي شركة تابعة ومملوكة بالكامل للمجموعة، في ٢٠٠٧ بهدف القيام بتطوير وإدارة المشاريع الضخمة التطويرية والعقارية ومشاريع البنية التحتية الأخرى. وتشمل مشاريع شركة الإثمار للتطوير الرائدة مشروع دلمونيا وهو جزيرة اصطناعية تقع على ساحل البحرين وتبلغ مساحتها ١,٢٥ مليون متر مربع. وتعمل شركة الإثمار للتطوير مع بنك الإثمار بجهد كبير لبيع قطع أراضي المشروع وقد حققت نجاحاً للأراضي التي تطل على البحر وتمت تسميتها «سيفيلا» و«تمارا» خلال عام ٢٠١٣.

ويتكون مشروع سيفيلا من ٣٢ فيلا لكل منها واجهة خاصة تطل على البحر تقع في جهة الشمال الشرقي من الجزيرة الصحية (٥٠ في المائة تابعة لشركة الإثمار للتطوير) وتقدر المساحة الإجمالية للأراضي المملوكة ٢٠ ألف متر مربع. وقد تم بيع جميع الفلل خلال ثلاثة أيام بعد إعلان شركة الإثمار للتطوير عن طرحها للبيع في يونيو ٢٠١٣.

ويتكون مشروع تمارا من سبعة وثلاثين أرضاً سكنية (اثنتين وعشرين منهم تطل على البحر والخمسة عشر أخرى أراضٍ ساحلية) تقع في جنوب جزيرة دلمونيا وتتراوح مساحتها من ٥٩٦ إلى ١٤٨٨ متر مربع. وقد تم بيع ٦٧ في المائة من إجمالي الأراضي خلال يوم واحد من إعلان البيع من قبل شركة الإثمار للتطوير في أغسطس ٢٠١٣.

وتركز الاستراتيجية الحالية لشركة الإثمار للتطوير على تطوير البنية التحتية لمشروع دلمونيا وكذلك تقديم خدمات تطوير إدارية إلى شركة نسيج فيما يتعلق بمشروع الشراكة الاسكاني بين القطاع العام والخاص (والذي سيحقق الدخل من الرسوم).

الشركات الرئيسية الزميلة :

بنك البحرين والكويت ش.م.ب.:

يعتبر بنك البحرين والكويت واحداً من أكبر البنوك التجارية في البحرين ولديه تواجد في كل من الكويت والهند ودبي بدولة الإمارات العربية المتحدة. ويقدم بنك البحرين والكويت مجموعة متكاملة من خدمات الإقراض والودائع والخزينة والخدمات الاستثمارية. كما وقام بإنشاء عدد من الشركات التابعة في مجالات الوساطة والخدمات المالية وبطاقات الائتمان. وتمتلك المجموعة ما نسبته ٤, ٢٥ في المائة من بنك البحرين والكويت. ولدى بنك البحرين والكويت ١٦ فرعاً (بما في ذلك ٧ مجمعات مالية) و٤٧ جهاز صراف آلي في البحرين.

وتركز سياسة بنك البحرين والكويت على نمو الأعمال المصرفية في التجزئة من خلال توسيع فروعها في أسواق دول مجلس التعاون الخليجي والأسواق العالمية (وبشكل أساسي في الهند). وكان إجمالي الموجودات وإجمالي حقوق المساهمين كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ قد بلغ ٢, ٣ مليار دينار بحريني و٣٣٣ مليون دينار بحريني على التوالي.

شركة نسيج ش.م.ب.:

إن شركة نسيج هي أول شركة متكاملة في التطوير العقاري وتطوير البنية التحتية في منطقة الشرق الأوسط وشمال أفريقيا، وتشمل مجموعة متكاملة في مجال التطوير العقاري بدءاً من مرحلة طرح الفكرة حتى تنفيذها. وتتضمن الأنشطة الأساسية للبنك التصميم والتخطيط الرئيسي والتطوير والبناء ومكونات المبنى والتسهيلات العقارية وإدارة الأصول. وقد تأسست شركة نسيج من قبل رواد المستثمرين من القطاع العام والخاص ليكون بمثابة حافز لمعالجة احتياجات التطوير الإسكاني في المنطقة. وتمتلك المجموعة ما نسبته ٧, ٣٠ في المائة من شركة نسيج.

وتركز استراتيجية شركة نسيج على البحث عن فرص التطوير والاستثمار العقاري في قطاع الإسكان الميسر والتجزئة العقارية في منطقة الشرق الأوسط وشمال أفريقيا، إلى جانب العمل على مشروع الشراكة الإسكاني بين القطاع العام والخاص في مملكة البحرين والذي تم منحه للشركة في عام ٢٠١٢ وتم التوقيع على الاتفاقيات في سبتمبر ٢٠١٣.

مجموعة سوليدرتي القابضة :

تعتبر سوليدرتي واحدة من كبريات شركات التكافل (التأمين الإسلامي). وتقدم الشركة منتجات وخدمات التكافل العام والعائلي والتي تتوافق مع مبادئ وأحكام الشريعة الإسلامية حول العالم. وتعمل ضمن سوليدرتي شركتان تابعتان مملوكتان بالكامل لها في البحرين في الوقت الذي تزاوِل الشركة نشاطاتها في كل من الأردن والمملكة العربية السعودية وماليزيا. وخلال عام ٢٠١٢ قامت شركة سوليدرتي بزيادة حصتها في الشركة الأولى للتأمين في الأردن إلى ٥١, ٤ في المائة وبيع شركتها التابعة لها بالكامل في مصر وهي شركة سوليدرتي للتكافل العائلي. وتمتلك المجموعة ما نسبته ٨, ٣٣ في المائة من شركة سوليدرتي.

وتركز استراتيجية سوليدرتي على تقديم خدمات التكافل العام محلياً وفي الأسواق الدولية الرئيسية (خاصة في الأردن والمملكة العربية السعودية وماليزيا) من أجل تحقيق نمو مستدام في الأرباح. وكما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ بلغ إجمالي الموجودات وإجمالي حقوق المساهمين ٣, ١٣٢ مليون دينار بحريني و ٩٦, ٧٥ مليون دينار بحريني على التوالي.

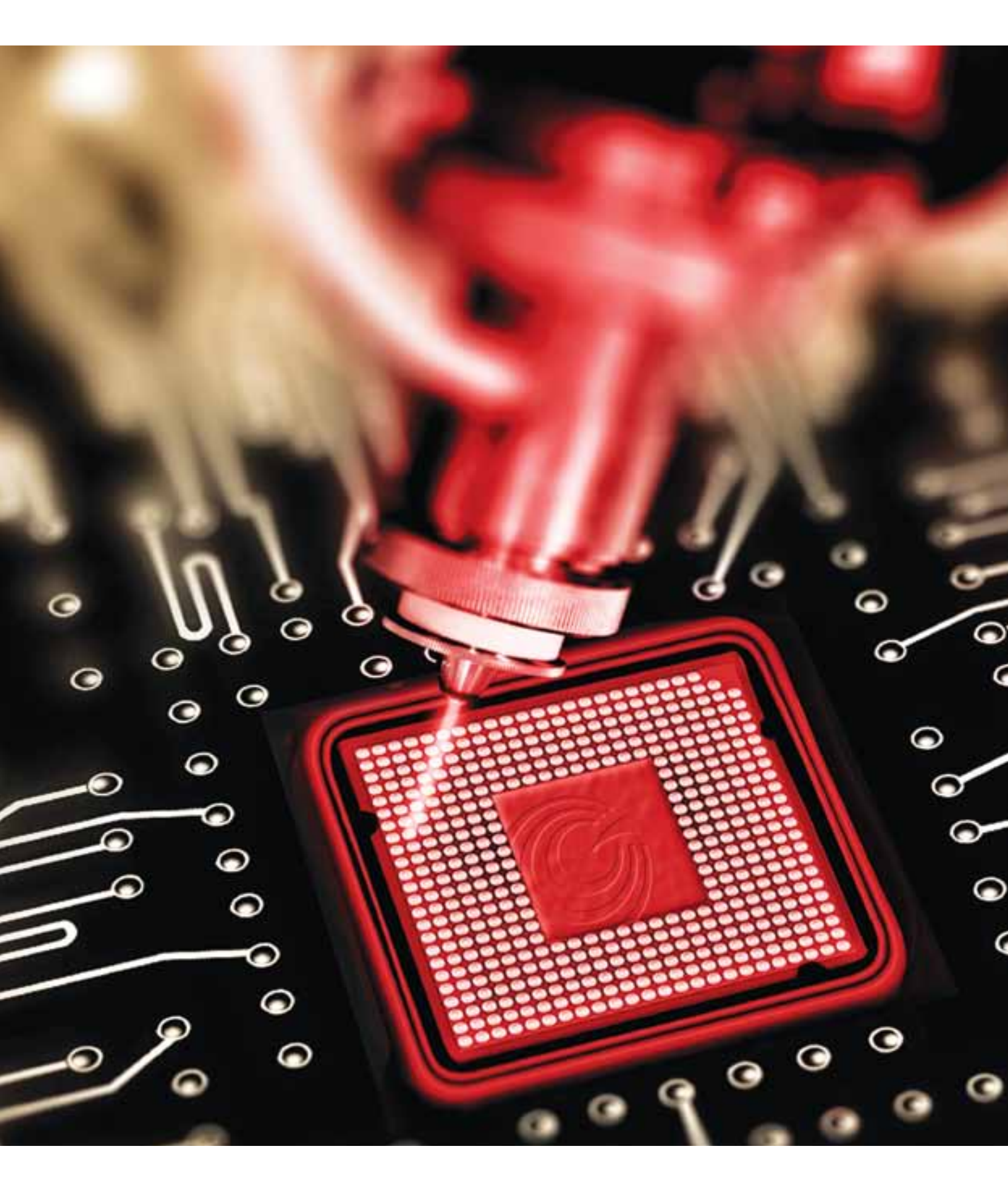
مجموعة CITIC الدولية لإدارة الأصول المحدودة (CITICIAM) :

إن شركة CITICIAM هي جزء من مجموعة CITIC الدولية لإدارة الأصول المحدودة، وهي مجموعة مالية واستثمارية متنوعة كبرى مملوكة بالكامل من قبل مجلس الدولة بجمهورية الصين الشعبية. ويعد النشاط الرئيسي لشركة CITICIAM هو الاستثمار في شركات ومشاريع محلياً في الصين ودولياً لحسابها الخاص ونياية عن العملاء. وقد أنشأت الشركة في عام ٢٠٠٢ لتتخصص في إدارة الأصول المتعثرة. وتتضمن محفظة شركة CIAM استثمارات مباشرة في العقارات والتقنيات العالية والصحة وتجارة التجزئة والمشاريع الصناعية. وتمتلك المجموعة ما نسبته ٢٠ في المائة من شركة CITICIAM.

وتركز استراتيجية شركة CITICIAM على الاستثمار بشكل رئيسي في الصين في القطاعات البيئية والزراعية والموارد الطبيعية وقطاع الصحة وتحديدأ في الشركات (وخصوصاً الشركات الصغيرة والمتوسطة) التي يتم تشغيلها بما يتماشى مع سياسات الدولة والمساهمة في التنمية الاقتصادية والاجتماعية في الصين.

الدقة والثبات والالتزام

بفضل التخطيط الدقيق، والإنجازات الثابتة والإصرار في الالتزام،
شهد بنك الإثمار نمواً قوياً خلال عام ٢٠١٣.





تونكو داتو يعقوب بن تونكو عبد الله
عضو مستقل غير تنفيذي

تم انتخابه في ١١ مايو ٢٠٠٦ و ٢٨ مارس ٢٠١٠
و ٣١ مارس ٢٠١٣ (تمت الموافقة من قبل مصرف
البحرين المركزي في ٩ مايو ٢٠١٣)

لدى الأمير يعقوب خبرة عملية تزيد على ٣٠ عاماً
في القطاع المصرفي والمالي.

يشغل الأمير يعقوب منصب رئيس مجلس إدارة مجموعة MAA برهاد (ماليزيا)، والتي انضم إليها في عام ١٩٩٩. وقبلها عمل الأمير يعقوب لمدة ١٩ عاماً في شركة التأمين برهاد المتحدة (ماليزيا)، حيث تولى آخر منصب له كرئيس مجلس إدارة تلك الشركة. كما عمل في برايس ووترهاوس بالمملكة المتحدة وماليزيا.

والأمير يعقوب حاصل على شهادة البكالوريوس في العلوم مع مرتبة الشرف من جامعة سيتي بلندن. وهو عضو زميل بالمعهد القانوني للمحاسبين في إنجلترا وويلز.



الشيخ زامل عبد الله الزامل
عضو مستقل غير تنفيذي

تم انتخابه في ٢٨ مارس ٢٠١٠ وفي ٣١ مارس ٢٠١٣
(تمت الموافقة من قبل مصرف البحرين المركزي
في ٩ مايو ٢٠١٣)

الشيخ زامل عبدالله الزامل رجل أعمال معروف في المملكة العربية السعودية وفي دول مجلس التعاون الخليجي، وهو النائب التنفيذي لرئيس مجموعة الزامل القابضة وهو أيضاً رئيس مجلس إدارة شركة الزامل للخدمات الخارجية وشركة الزامل للصيانة والتشغيل المحدودة. وهو يمثل العديد من المؤسسات مثل غرفة التجارة والشركات الصناعية والبنوك وذلك بصفته عضو مجلس إدارة.

وقد تلقى الشيخ زامل عبد الله الزامل دراسته العليا في الولايات المتحدة حيث يحمل شهادة الماجستير في هندسة البترول من جامعة ويست فرجينيا.



صاحب السمو الملكي الأمير عمرو
محمد الفيصل
رئيس مجلس الإدارة

تم تعيينه في ٥ نوفمبر ٢٠٠٩ وتم انتخابه في ٢٨ مارس ٢٠١٠ وفي ٣١ مارس ٢٠١٣ (تمت الموافقة من قبل مصرف البحرين المركزي في ٩ مايو ٢٠١٣)

لدى صاحب السمو الملكي الأمير عمرو خبرة عملية تربو على خمسة وعشرين عاماً تشمل مجالات متنوعة من الخدمات المصرفية والاستثمارية والإدارة التنفيذية والفنون المعمارية والهندسة.

وهو عضو مجلس المشرفين لدار المال الإسلامي ترست وبנק فیصل الإسلامي (السودان) وبנק فیصل الإسلامي (مصر). وبالإضافة إلى ذلك، فإن صاحب السمو الملكي الأمير عمرو هو أيضاً مؤسس وعضو مجلس إدارة شركة البحر الأحمر للاستشارات الهندسية (جدة) ورئيس مجلس إدارة شركة الدليل لنظم المعلومات (التي يوجد مقرها في جدة ولها شركات شقيقة في كل من تونس والسودان وباكستان)، وشركة الوادي للتجارة المحدودة (جدة) ومؤسسة عمرو للتسويق والتجارة.

وهو أيضاً زميل في الجمعية السعودية للبناء وتطوير المدن ونظافة البيئة وعضو في الهيئة السعودية للمهندسين. ويحمل صاحب السمو الملكي الأمير عمرو شهادة بكالوريوس في الآداب في الهندسة المعمارية من جامعة الملك عبدالعزيز في المملكة العربية السعودية.



خالد عبد الله جناحي
عضو تنفيذي



عبد الحميد محمد أبو موسى
عضو تنفيذي



الشيخة حصة بنت سعد الصباح
عضو مستقل غير تنفيذي

تم انتخابه في ١١ مايو ٢٠٠٦ و ٢٨ مارس ٢٠١٠
و ٣١ مارس ٢٠١٣ (تمت الموافقة من قبل مصرف
البحرين المركزي في ٩ مايو ٢٠١٣)

لدى السيد جناحي خبرة عملية تزيد على ٢٧ عاماً
في القطاع المصرفي، وهو يشغل منصب الرئيس
التنفيذي لدار المال الإسلامي ترست. كما أنه
يشغل منصب رئيس مجلس إدارة مكتب فيصل
الخاص بسويسرا ودار المال الإسلامي للخدمات
الإدارية والشركة الإسلامية الخليجية (باهاما)
المحدودة ورئيس مجلس إدارة مجموعة سوليدرتي
وشركة نسيج وشركة الإثمار للتطوير في البحرين.
وهو أيضاً رئيس اللجنة التنفيذية وعضو مجلس
إدارة شركة سوليدرتي السعودية للتكافل، المملكة
العربية السعودية. كما أن السيد جناحي عضو في
مصرف فيصل الإسلامي بمصر والمركز الدولي
للأعمال والإدارة في جامعة كامبريدج.

يحمل السيد جناحي شهادة البكالوريوس في علوم
الكمبيوتر والمحاسبة من جامعة مانشستر بالمملكة
المتحدة، وهو زميل بالمعهد القانوني للمحاسبين في
انجلترا وويلز.

تم انتخابه في ١١ مايو ٢٠٠٦ و ٢٨ مارس ٢٠١٠
و ٣١ مارس ٢٠١٣ (تمت الموافقة من قبل مصرف
البحرين المركزي في ٩ مايو ٢٠١٣)

لدى السيد أبو موسى خبرة عملية تزيد على ٤٥
عاماً في القطاع المصرفي، وهو يشغل منصب
محافظ بنك فيصل الإسلامي بجمهورية مصر
العربية والذي التحق به في عام ١٩٧٧، وقبلها كان
يعمل لدى البنك المركزي المصري لمدة ١٦ عاماً.
وهو عضو في لجنة التنسيق المعنية بتحديد أهداف
السياسة النقدية للاقتصاد المصري، وعضو
في الجمعية العامة للبنوك المملوكة للدولة ويمثل
الحكومة المصرية في هذه البنوك.

يحمل السيد أبو موسى درجة البكالوريوس في
المحاسبة والدبلوم في المالية من جامعة القاهرة
في مصر علاوة على الدبلوم في الاقتصاديات
المصرفية من جامعة لويجي بوكوني في ميلانو
بإيطاليا.

تم انتخابها في ١١ مايو ٢٠٠٦ و ٢٨ مارس ٢٠١٠
و ٣١ مارس ٢٠١٣ (تمت الموافقة من قبل مصرف
البحرين المركزي في ٩ مايو ٢٠١٣)

لدى الشيخة حصة خبرة عملية تزيد على ١٥
عاماً في القطاع المصرفي، وهي رئيسة المجلس
العربي لسيدات الأعمال، ولديها تاريخ طويل في
الخدمات التطوعية في الحكومة والقطاع الخاص
بما في ذلك الخدمات الطبية والبحوث والتطوير
والدفاع ومكافحة المخدرات وعلاج الإدمان. كما
أن الشيخة حصة هي رئيسة المجلس العربي
الأفريقي لسيدات الأعمال.

وقد درست الشيخة حصة الإدارة العامة والعلوم
السياسية في الجامعة الأمريكية ببيروت، لبنان
وتحمل درجة الدكتوراه في العلوم الإنسانية.



عبدالإله إبراهيم القاسمي
عضو مستقل غير تنفيذي

تم تعيينه في ١٥ يوليو ٢٠١٢ وانتخابه في ٣١ مارس ٢٠١٢ (تمت الموافقة من قبل مصرف البحرين المركزي في ٩ مايو ٢٠١٢)

يملك السيد القاسمي خبرة تزيد على ٣٠ عاماً في الأعمال الإدارية المتنوعة. وقد شغل السيد القاسمي سابقاً منصب الرئيس التنفيذي لصندوق العمل (تمكين)، حيث استقال من هذا المنصب في مايو ٢٠١٠. وكان نائب الرئيس التنفيذي لمشروع صندوق العمل في مجلس التنمية الاقتصادية والوكيل المساعد لشؤون التدريب في وزارة العمل والشؤون الاجتماعية ومدير قسم الهندسة والصيانة في وزارة الصحة. وقد شغل أيضاً منصب رئيس لجنة إطار المؤهلات البحرينية واللجنة التنظيمية لمعرض المهن وقد كان عضواً في جمعية المهندسين البحرينية وجمعية حماية المستهلك البحرينية. وهو حالياً عضو في مجلس إدارة تمكين ومجموعة سوليدرتي القابضة وشركة درة لإدارة المنتجع وبنك البحرين للتنمية ورابطة مستشفى الإرسالية الأمريكية. كما أنه عضو في لجنة جائزة صاحبة السمو الملكي الأميرة سبيكة بنت إبراهيم آل خليفة لتمكين المرأة البحرينية (المجلس الأعلى للمرأة) ولجنة جوائز رائدات الأعمال ولجنة التدقيق بشركة نسيج ش.م.ب (مقفلة).

يحمل السيد القاسمي شهادة البكالوريوس في الهندسة المدنية من كلية كوين ماري، جامعة لندن في المملكة المتحدة وشهادة الماجستير في تخطيط المرافق الصحية من جامعة نورث لندن بالمملكة المتحدة وكذلك حصل على الدبلوم في إدارة الرعاية الصحية من الكلية الملكية الإيرلندية للجراحين في البحرين.



نبيل خالد محمد كانو
عضو مستقل غير تنفيذي

تم انتخابه في ٢٨ مارس ٢٠١٠ و ٣١ مارس ٢٠١٢ (تمت الموافقة من قبل مصرف البحرين المركزي في ٩ مايو ٢٠١٢)

يملك السيد كانو خبرة في الأعمال التجارية والإدارة تمتد لأكثر من ١٥ عاماً.

إن السيد نبيل كانو هو مدير العلاقات العامة والتسويق لمجموعة يوسف بن أحمد كانو وعضو مجلس إدارة مجموعة يوسف بن أحمد كانو بالمملكة العربية السعودية وعضو مجلس إدارة يوسف بن أحمد كانو بالبحرين وعضو مجلس إدارة شركة كانو للسفرات في المملكة المتحدة وفرنسا وعضو مجلس إدارة شركة كانو والشبراوي المتحدة في مصر وهو عضو مجلس إدارة غرفة تجارة البحرين. ويحمل السيد نبيل كانو شهادة البكالوريوس في إدارة الأعمال من جامعة سانت إدواردز في مدينة أوستن بولاية تكساس الأمريكية.



محمد عبد الرحمن بوجيري
عضو تنفيذي

تم انتخابه في ٢٨ مارس ٢٠١٠ و ٣١ مارس ٢٠١٢ (تمت الموافقة من قبل مصرف البحرين المركزي في ٩ مايو ٢٠١٢)

لدى السيد محمد بوجيري ٤٣ عاماً من الخبرة في المحاسبة والأعمال المصرفية التجارية والخارجية.

وقد كان السيد بوجيري رئيساً تنفيذياً في بنك الإثمار من ١٢ يوليو ٢٠١٠ حتى ٣١ أغسطس ٢٠١٢ وأصبح عضواً في مجلس إدارة البنك منذ مارس ٢٠١٠. وهو عضو أيضاً في اللجنة التنفيذية للبنك.

وقد كان السيد بوجيري سابقاً يشغل منصب المدير العام للمكاتب الخاصة لصاحب السمو الملكي الأمير محمد الفيصل آل سعود في المملكة العربية السعودية ومنصب نائب الرئيس التنفيذي لمصرف البحرين الشامل ولديه حالياً عضوية في مجلس الشركة الخليجية الإسلامية للاستثمار (الباهاما والشارقة) المحدودة وفيصل باهاما المحدودة، وكريسينت العالمية المحدودة (برمودا) ودار المال الإسلامي (جيرسي) المحدودة، وأم أف إيه آي (جيرسي) المحدودة وشركة المستثمرون الخليجيون لإدارة الأصول (السعودية) وكانتارا أس.إيه. (سويسرا) ومجموعة أوفر لاند كابييتال بالولايات المتحدة الأمريكية. وقد درس السيد بوجيري المحاسبة والرياضيات والاقتصاد في جامعة بوليتكنك الخليج بالبحرين.



عمر عبيدي علي
عضو غير تنفيذي

تم انتخابه في ٢١ مارس ٢٠١٣ (تمت الموافقة من قبل مصرف البحرين المركزي في ٩ مايو ٢٠١٣)

لدى السيد علي خبرة تزيد على ٤٥ عاماً في القطاع المالي والإدارة العامة للتطوير وكذلك في الخدمات المصرفية التجارية والخدمات المصرفية الاستثمارية في أفريقيا والشرق الأوسط وأوروبا. وهو مؤسس ورئيس مجلس إدارة شركة كودران للاستثمارات المحدودة (السودان) والاستثمارات العقارية المتكاملة (المملكة المتحدة وتنازانيا).

كما عمل السيد علي في دار المال الإسلامي ترست حيث كان الرئيس التنفيذي والرئيس التنفيذي للعمليات من عام ١٩٨٦ إلى ١٩٩٩، وقبل ذلك كان نائب الرئيس التنفيذي للشؤون المالية ونائب الرئيس التنفيذي للتدقيق الداخلي من عام ١٩٨٣ إلى ١٩٨٦. وقبلها كان مدير الشؤون المالية والمدير المالي في الهيئة العربية للاستثمار والإنماء الزراعي (السودان).

إن السيد علي هو حالياً عضو مجلس إدارة بنك فيصل الإسلامي في مصر ويعمل كرئيس للجنة التدقيق ولجنة المخاطر في مجلس الإدارة. كما عمل في البنك الأفريقي للتنمية لمدة عشر سنوات وكان آخر منصب تقلده هناك هو المدير المالي للبنك. وعمل أيضاً في الصندوق العربي للإنماء الاقتصادي والاجتماعي والهيئة العربية للاستثمار والزراعة حيث شغل منصب المدير المالي. وقد عمل في هاتين المؤسستين لمدة ٧ سنوات.

إن السيد علي هو محاسب معتمد من كلية التجارة بجامعة ليدز في المملكة المتحدة وهو زميل جمعية المحاسبين القانونيين المعتمدين.



جراهام ر. ووكر
عضو غير تنفيذي

تم انتخابه في ٢١ مارس ٢٠١٣ (تمت الموافقة من قبل مصرف البحرين المركزي في ٩ مايو ٢٠١٣)

لدى السيد ووكر خبرة عملية تزيد على ٤٥ عاماً في قطاع الخدمات المصرفية والمالية. ولديه خبرة قوية في الإدارة العامة والتخطيط المالي والاستراتيجي المكتسبة دولياً في مجال الصيرفة وإدارة الاستثمار والأوراق المالية.

وقد تولى السيد ووكر سابقاً منصب مدير وعضو في اللجنة التنفيذية لبنك الإثمار من عام ٢٠٠٣ إلى ٢٠٠٨.

وفي السابق، عمل السيد ووكر في دار المال الإسلامي ترست حيث شغل منصب نائب الرئيس التنفيذي ورئيس الشؤون المالية وإدارة المخاطر في المجموعة. كما عمل أيضاً مديراً وعضواً للجان التدقيق بشركة سوليدرتي العامة، وسوليدرتي العائلية ومصرف الشامل وبنك فيصل المحدود (باكستان) وعمل كذلك مديراً ورئيساً للجنة التدقيق في شركة سيتك الدولية المحدودة لإدارة الأصول (هونغ كونغ). وقد شغل السيد ووكر سابقاً منصب الرئيس التنفيذي للعمليات في شركة فورين أند كولونيل للإدارة المحدودة، ونائب العضو المنتدب لبنك ستاندرد تشارترد إيكويتور المحدود.

إن السيد ووكر هو محاسب قانوني وهو عضو في المعهد القانوني للمحاسبين في اسكتلندا.



امتياز أحمد برفيز
عضو غير تنفيذي

تم تعيينه في ١٥ يوليو ٢٠١٢ وتم انتخابه في ٢١ مارس ٢٠١٣ (تمت الموافقة من قبل مصرف البحرين المركزي في ٩ مايو ٢٠١٣)

يملك السيد برفيز خبرة عملية في المجال المصرفي تمتد لأكثر من ٢٥ عاماً. وقد كان للسيد برفيز عضوية في مجلس إدارة بنك البركة باكستان المحدود. وبنك فيصل الإسلامي- البحرين، وبنك فيصل الاستثماري (البحرين)، وبنك فيصل المحدود ومصرف فيصل المحدود للاستثمار (باكستان)، ومؤسسة ترست للإجارة المحدودة وشركة نامكو الإدارية المحدودة. وتولى السيد برفيز العديد من المناصب العليا في قطاع الصيرفة ويتضمن ذلك توليه منصب الرئيس التنفيذي للعمليات في بنك فيصل الإسلامي- البحرين. كما شغل منصب الرئيس التنفيذي لمصرف فيصل المحدود للاستثمار (باكستان). ويحمل السيد برفيز شهادة البكالوريوس من جامعة البنجاب بباكستان وهو زميل معهد التمويل والتأمين الإسلامي بلندن.



توفيق محمد البستكي
مدير عام المخاطر – رئيس إدارة المخاطر والالتزام

لدى السيد توفيق البستكي، والذي تم تعيينه مدير عام المخاطر – رئيس إدارة المخاطر والالتزام في بنك الإثمار في سبتمبر ٢٠١٣، خبرة تزيد عن ٢٠ عاماً في مجال الأعمال المصرفية والإدارة.

وقبل تعيينه في منصبه الحالي، كان السيد البستكي يشغل منصب مساعد المدير العام، رئيس إدارة المخاطر والالتزام.

وقد شغل السيد البستكي العديد من المناصب العليا في بنك الإثمار، قبل وبعد عملية إعادة التنظيم مع شركته التابعة والمملوكة له بالكامل مصرف الشامل، حيث كان يتولى إدارة المخاطر والالتزام في بنك الإثمار. وقبل ذلك كان يشغل منصب مساعد المدير العام لإدارة المخاطر والالتزام بعد أن شغل منصب مساعد المدير العام لإدارة التحليل الائتماني في مصرف الشامل.

وفي وقت سابق من حياته المهنية، تقلد السيد البستكي مناصب عليا في بنك البحرين والكويت، من بينها مدير إدارة الخدمات المصرفية للشركات، ومدير مركز البطاقات، ومدير إدارة المخاطر.

يحمل السيد البستكي شهادة البكالوريوس في الصيرفة الإسلامية من كلية البحرين الجامعية، والدبلوم في الإدارة التنفيذية من جامعة البحرين، والدبلوم المتقدم في الصيرفة من معهد البحرين للدراسات المالية والمصرفية.



رفيندرا انانت كوت
المدير التنفيذي للعمليات

لدى السيد رفيندرا كوت، والذي تم تعيينه الرئيس التنفيذي للعمليات لبنك الإثمار في سبتمبر ٢٠١٣، خبرة تزيد عن ٢٨ عاماً في القطاع المصرفي والمالي. وقبل أن يشغل منصبه الحالي، كان السيد كوت رئيساً لإدارة الرقابة المالية لبنك الإثمار.

وقد شغل السيد كوت سابقاً العديد من المناصب العليا داخل البحرين وخارجها. حيث كان نائباً لرئيس الإدارة المالية في بنك طيب، البحرين، ومدير أول في إدارة الضمان والخدمات الاستشارية في «برايس ووترهاوس كوبرز»، البحرين، ومستشار رئيسي للخدمات المالية والاستشارية في شركة أوراكل المالية (شركة حلول أي فليكس سابقاً) الهند، ونائب الرئيس الأول والمراقب المالي لمجموعة بنك البحرين والشرق الأوسط ش.م.ب. البحرين.

إن السيد كوت هو زميل في المعهد القانوني للمحاسبين في الهند، ويحمل شهادة البكالوريوس في التجارة، (المحاسبة المالية) من جامعة مومباي، بالهند.



أحمد عبد الرحيم
الرئيس التنفيذي

إن السيد عبد الرحيم والذي تم تعيينه قائماً بأعمال الرئيس التنفيذي لبنك الإثمار في سبتمبر ٢٠١٣ وبعد ذلك تم تعيينه الرئيس التنفيذي، يمتلك خبرة تزيد عن ٣٥ عاماً في التجزئة المصرفية. كما أن السيد عبد الرحيم حالياً هو عضو مجلس إدارة في كل من بنك فيصل المحدود (باكستان) وبنك الأسرة وشركة بنفث ش.م.ب وشركة إنجاز البحرين.

وقبل منصبه الحالي كان السيد عبد الرحيم يشغل منصب المدير العام في بنك الإثمار للأعمال المصرفية للأفراد، كما شغل العديد من المناصب العليا في البنك منذ عام ٢٠٠٦. وقبل إعادة تنظيم بنك الإثمار مع شركته التابعة والمملوكة له بالكامل، مصرف الشامل تولى السيد عبد الرحيم في وقت واحد منصب الرئيس التنفيذي للعمليات في بنك الإثمار ونائب الرئيس التنفيذي لمصرف الشامل. وقد شغل السيد عبد الرحيم عدة مناصب عليا في بنك البحرين الوطني قبل تعيينه في المناصب التي شغلها في بنك الإثمار. وتشمل المناصب التي تولاها في بنك البحرين الوطني مدير إدارة العملات الأجنبية والتمويل ورئيس التدقيق الداخلي ولاحقاً مساعد المدير العام لدوائر الدعم. إن السيد عبد الرحيم حاصل على ماجستير في إدارة الأعمال من جامعة غلامورغان. ويلز (المملكة المتحدة)، وهو أيضاً عضو مشارك في معهد المحاسبين الماليين، لندن (المملكة المتحدة)، وهو حاصل كذلك على دبلوم الإدارة التنفيذية من جامعة البحرين والدبلوم المتقدم في الصيرفة من معهد البحرين للدراسات المصرفية والمالية.



عبد الرحمن محمد الشيخ
مدير عام إدارة العمليات المصرفية وتقنية
المعلومات والشئون الإدارية

إن السيد عبد الرحمن الشيخ، والذي تم تعيينه مدير عام إدارة العمليات المصرفية وتقنية المعلومات والشئون الإدارية في سبتمبر ٢٠١٣، لديه ما يقارب ٤٠ عاماً من الخبرة في مجال الأعمال المصرفية.

وقبل تعيينه في منصبه الحالي، شغل منصب مساعد المدير العام في إدارة العمليات المصرفية.

كما شغل السيد الشيخ العديد من المناصب العليا في مصرف شامل، بما في ذلك منصب رئيس إدارة العمليات المصرفية، ورئيس إدارة العمليات المصرفية وتقنية المعلومات ومساعد نائب رئيس إدارة العمليات المصرفية.

وقبل انضمامه لمصرف شامل، شغل السيد الشيخ عدة مناصب عليا في «بنك أوف أمريكا» في البحرين، من بينها مساعد نائب الرئيس، ومدير إدارة العمليات المصرفية، ورئيس إدارة خطابات الاعتماد ورئيس قسم عمليات الصرافة الأجنبية. وقد بدأ حياته المهنية عام ١٩٧٦ في بنك حبيب.

يحمل السيد الشيخ شهادة الدبلوم في التجارة من البحرين.



يوسف أحمد الحمادي
مدير عام، الأعمال المصرفية التجارية

إن السيد يوسف الحمادي، والذي تم تعيينه مدير عام الأعمال المصرفية التجارية لدى بنك الإثمار في أكتوبر ٢٠١٠، يمتلك خبرة تزيد عن ٣٥ عاماً في مجال الأعمال المصرفية.

وقبل تعيينه في منصبه الحالي، شغل منصب نائب المدير العام رئيس الأعمال المصرفية التجارية والدولية والاستثمارية في بنك البركة الإسلامي.

وقبل انضمامه لبنك البركة الإسلامي، شغل السيد الحمادي منصب نائب الرئيس، ورئيس العمليات التجارية والفروع في مصرف شامل. وقبل ذلك، شغل منصب مدير قسم الأعمال المصرفية التجارية في بنك البحرين الوطني.

يحمل السيد الحمادي شهادة الدبلوم الوطني والدبلوم العالي في دراسات الأعمال التجارية من المملكة المتحدة. وشهادة الدبلوم المتقدم في الصيرفة من معهد البحرين للدراسات المالية والمصرفية.

يحمل السيد الحمادي شهادة الماجستير في إدارة الأعمال من جامعة البحرين وشهادة البكالوريوس في الهندسة من جامعة تكساس في أوستن.



عبد الحكيم خليل المطوع
المدير العام، رئيس الأعمال المصرفية
الخاصة والأفراد

إن السيد عبد الحكيم المطوع، والذي تم تعيينه مدير عام الأعمال المصرفية الخاصة والأفراد لدى بنك الإثمار في سبتمبر ٢٠١٣، يمتلك خبرة تزيد عن ٣٠ عاماً في الأعمال المصرفية والإدارة.

وقبل منصبه الحالي، شغل السيد المطوع منصب مساعد المدير العام، رئيس الأعمال المصرفية الخاصة حيث قام بقيادة أنشطة توظيف الاستثمارات والأعمال المصرفية الخاصة.

وقبل إعادة تنظيم بنك الإثمار مع شركته التابعة والمملوكة له بالكامل، مصرف شامل، وتحوله بعد ذلك إلى بنك تجزئة إسلامي، تولى السيد المطوع العديد من المناصب العليا في البنك، بما في ذلك رئيس الأعمال المصرفية الخاصة في مصرف شامل، وكذلك مناصب عليا أخرى في الأعمال المصرفية للشركات والاستثمار.

وقد قضى السيد المطوع أكثر من ١٢ عاماً في المجال التجاري بقطاع شركات الطيران والملاحة الجوية. كما عمل في بداية حياته المهنية في مجال الهندسة.

يحمل السيد المطوع شهادة الماجستير في إدارة الأعمال من جامعة البحرين وشهادة البكالوريوس في الهندسة من جامعة تكساس في أوستن.



محمد حسن جناحي

مساعد المدير العام، إدارة الأعمال المصرفية للأفراد

إن السيد محمد جناحي، والذي تم تعيينه مساعد المدير العام، إدارة الأعمال المصرفية للأفراد في أغسطس ٢٠٠٨، لديه خبرة عملية تزيد عن ٢٨ عاماً.

وقبل تعيينه في منصبه الحالي، كان يشغل منصب مساعد المدير العام، إدارة الخدمات المصرفية للأفراد في مصرف شامل، قبل عملية إعادة التنظيم مع بنك الإثمار.

لقد شغل السيد جناحي العديد من المناصب العليا في مصرف شامل وقبل ذلك في بنك البحرين والكويت.

وقد انضم إلى مصرف شامل في ٢٠٠٢ كمدير في إدارة الأعمال المصرفية للأفراد. قبل أن تتم ترقيته أولاً إلى مدير أول في إدارة الأعمال المصرفية للأفراد في ٢٠٠٦، ثم إلى مساعد المدير العام في ٢٠٠٨. وقبل انضمامه إلى مصرف شامل، كان السيد جناحي يشغل منصب رئيس وحدة إدارة الفروع والتحصيل في بنك البحرين والكويت والذي انضم له عام ١٩٨٥.

ويحمل السيد جناحي شهادة الدبلوم المتقدم في الصيرفة والمالية من معهد البحرين للدراسات المالية والمصرفية.



شهريار خوشابي

مساعد المدير العام، رئيس إدارة الأعمال المصرفية الدولية والخزينة

إن السيد شهريار خوشابي، والذي تم تعيينه مساعد المدير العام - الأعمال المصرفية الدولية والخزينة في بنك الإثمار في سبتمبر ٢٠١٣، لديه خبرة تزيد عن ٣٠ عاماً في مجال الأعمال المصرفية.

وقبل تعيينه في منصبه الحالي، شغل منصب مساعد مدير عام بنك الإثمار - المؤسسات المالية.

وقبل انضمامه لبنك الإثمار عام ٢٠١٠، كان السيد خوشابي يشغل منصب مساعد المدير العام للأعمال المصرفية الدولية في بنك أوال. وكان قبلها نائباً للرئيس، ورئيس قسم المؤسسات المالية في بنك الخليج الدولي. كما تولى في وقت سابق العديد من المناصب العليا، بما في ذلك مساعد مدير عام الأعمال المصرفية الدولية في بنك البحرين والكويت، ومساعد نائب رئيس إدارة التسويق والائتمان في بنك أوف أمريكا البحرين.

وفي وقت سابق من حياته المهنية، تولى السيد خوشابي منصب مساعد مدير الخزينة في شركة بانكرز ترست أند كومباني، ومدير الائتمان والتسويق والمؤسسات المالية في سيتي بنك البحرين، ومساعد مدير إدارة المخاطر في بنك البحرين الوطني.

يحمل السيد خوشابي شهادة الماجستير في إدارة الأعمال والبيكالوريوس في علوم التجارة والتمويل من الولايات المتحدة الأمريكية.



أصفر أمان الله

مساعد المدير العام، رئيس التدقيق الداخلي

إن السيد أصفر أمان الله، والذي تم تعيينه مساعد المدير العام، رئيس التدقيق الداخلي في يوليو ٢٠١٢، لديه خبرة تزيد عن ٢٥ عاماً في مجال التدقيق والأعمال المصرفية.

وقبل تعيينه في منصبه الحالي، كان يشغل منصب مدير تنفيذي أول لإدارة التدقيق الداخلي في بنك الإثمار.

وقبل انضمامه إلى بنك الإثمار في عام ٢٠٠٥، كان السيد أمان الله يعمل كمراقب مالي في مركز إدارة السيولة. كما عمل سابقاً مديراً للتدقيق في «برايس ووترهاوس كوبرز» - البحرين. وقبل ذلك، كان نائب الرئيس، إدارة الحسابات في مؤسسة باكستان للائتمان الصناعي والاستثمار. وقد بدأ حياته المهنية بالعمل عام ١٩٨٦ في إيه.أف. فيرجسون وشركاه، وهي شركة تابعة لـ «برايس ووترهاوس كوبرز».

إن السيد أمان الله هو زميل بالمعهد القانوني للمحاسبين في باكستان ويحمل شهادة البكالوريوس في التجارة من جامعة كراتشي.



يوسف عبدالله الخان
مساعد المدير العام، إدارة تقنية المعلومات

إن السيد يوسف الخان، والذي تم تعيينه مساعد المدير العام، إدارة تقنية المعلومات في يوليو ٢٠٠٨، لديه ما يقارب ٢٥ عاماً من الخبرة العملية.

وقبل تعيينه في منصبه الحالي، كان يشغل منصب مساعد المدير العام، إدارة تقنية المعلومات في مصرف الشامل، قبل عملية إعادة التنظيم مع بنك الإثمار.

وقد شغل السيد الخان العديد من المناصب العليا في مصرف الشامل وبنك فيصل الإسلامي البحرين السابق. وقد بدأ حياته المهنية كمبرمج لأجهزة الكمبيوتر في إدارة تقنية المعلومات لدى بنك فيصل الإسلامي البحرين عام ١٩٨٩، ومنذ ذلك الحين قام بالتطور مهنيّاً في البنك.

وقد عمل السيد الخان مع إدارة الأعمال المصرفية للشركات لمدة عام، ولكنه عاد للتركيز على مجال تقنية المعلومات، ليصبح مساعد نائب الرئيس الأول، ثم نائب الرئيس المقيم قبل أن تتم ترقيته أولاً إلى نائب الرئيس ثم إلى مدير أول في إدارة تقنية المعلومات. وقد تم تعيين السيد الخان رئيساً لإدارة تقنية المعلومات في عام ٢٠٠٥، وفي عام ٢٠٠٨ تمت ترقيته إلى مساعد المدير العام.

إن السيد الخان يحمل شهادة البكالوريوس في علوم الحاسوب من جامعة البحرين، ويحمل شهادة الماجستير في إدارة الأعمال من جامعة إيه أم إيه الدولية في البحرين.

سماحة الشيخ عبدالله سليمان المنيع رئيس الهيئة

يعد الشيخ المنيع أحد أبرز علماء الشريعة المعتمدين والمعتد برأيهم من المملكة العربية السعودية، وهو نائب رئيس هيئة الرقابة الشرعية لهيئة المحاسبة والمراجعة للمؤسسات المالية الإسلامية (AAOIFI)، وعضو هيئة كبار العلماء في المملكة العربية السعودية والمجلس الأعلى للأوقاف. وهو أيضاً رئيس وعضو في هيئات الرقابة الشرعية لعدة بنوك إسلامية ومؤسسات مالية أخرى.

إن الشيخ المنيع، وهو خبير في مجمع الفقه الإسلامي، حاصل على درجة الماجستير من المعهد العالي للقضاء، وألف عدة كتب منها «النقود الورقية: الحقيقة والتاريخ والواقع» و«بحوث اقتصادية».

فضيلة الشيخ د. نظام اليعقوبي عضو

يعد الشيخ يعقوبي أحد أبرز علماء الشريعة المعتمدين والمعتد برأيهم ورجل أعمال ناجح جداً من مملكة البحرين. وهو عضو في هيئة الرقابة الشرعية لهيئة المحاسبة والمراجعة للمؤسسات المالية الإسلامية (AAOIFI)، وهو أيضاً عضو في هيئات الرقابة الشرعية لعدة بنوك في المنطقة ودولياً، فضلاً عن العديد من الصناديق الاستثمارية والبنوك الدولية في جميع أنحاء العالم.

وفي العام ٢٠٠٧، منح حضرة صاحب الجلالة الملك حمد بن عيسى آل خليفة ملك مملكة البحرين الشيخ يعقوبي وسام الكفاءة تقديراً لخدماته داخل وخارج البحرين. كما وحصل الشيخ يعقوبي أيضاً على جائزة الابتكار في الرقابة الشرعية من مجلة يورو موني، بالإضافة إلى جائزة الأعمال المصرفية الإسلامية المالية.

إن الشيخ يعقوبي يحمل شهادة الماجستير من جامعة ماك جيل في كندا، وحصل على درجة الدكتوراه من جامعة لاهاي في هولندا. وقد ألف الشيخ يعقوبي أربع كتب وألقى أكثر من ٥٠٠ محاضرة في الصيرفة الإسلامية.

فضيلة الشيخ محسن آل عصفور عضو

يعد الشيخ آل عصفور أحد علماء الشريعة المعتمدين والمعتد برأيهم من مملكة البحرين. وبالإضافة إلى عضويته في هيئة الرقابة الشرعية التابعة لبنك الإثمار، فهو أيضاً عضو في هيئات الرقابة الشرعية في ست شركات، وعمل قاضياً في محكمة الاستئناف العليا الشرعية (الجعفرية).

إن الشيخ آل عصفور هو عضو في تطوير المناهج الدراسية في المعهد الديني الجعفري، وهو أيضاً عضو في هيئة الرقابة الشرعية للوكالة الدولية للتصنيف الإسلامي التابعة للبنك الإسلامي للتنمية. وهو خريج الحوزة الإسلامية من مدينة قم في إيران، وقد ألف أكثر من ٦٠ كتاباً عن الشريعة الإسلامية.

فضيلة الشيخ د. أسامة محمد سعد بحر

عضو

يعد الشيخ بحر أحد علماء الشريعة المعبرين والمعتد برأيهم من مملكة البحرين.

وهو حالياً عضو هيئة الرقابة الشرعية ورئيس قسم الالتزام والاستشارة ببنك الطاقة الأول، وذلك بعد تعيينه في وقت سابق في مناصب عليا في مصارف وبنوك إسلامية في البحرين بما في ذلك رئيس الالتزام الشرعي بمصرف السلام، وقبلها كان مسئول الالتزام الشرعي ببنك المؤسسة العربية المصرفية الإسلامي.

كما أن الشيخ بحر يرأس العديد من الهيئات الشرعية للبنوك في مملكة البحرين، وأيضاً عضو في العديد منها سواء في البحرين أو خارجها. وقد حصل الشيخ بحر على شهادة الدكتوراه من جامعة لاهاي في هولندا، ودرجة الماجستير من جامعة الإمام الأزاعي في لبنان، وشهادة البكالوريوس في الشريعة الإسلامية من جامعة الأمير عبد القادر الجزائري للدراسات الإسلامية في الجزائر.



التأقلم مع جميع الاحتمالات

مع التأقلم والتحسين المستمر، أنظمتنا وعملياتنا
المتقنة ستحقق الأرباح.

ويحرص البنك بأن يكون دائماً مؤسسة وطنية نموذجية، ويلتزم بمبادئ وأحكام الشريعة وذلك من خلال الموازنة بين مصالح مختلف الأطراف ذات العلاقة. كما يلتزم البنك بالتمسك بأعلى معايير الحوكمة المؤسسية، التي يعتبرها عاملاً أساسياً في ضمان الإنصاف لكل أصحاب المصلحة وفي تحقيق الفعالية المؤسسية.

ويتجلى التزام مجلس الإدارة بأفضل الممارسات المرعية في مجال الحوكمة المؤسسية من خلال إعلائه لشأن العديد من المبادئ المتعلقة بهذا الأمر مثل النزاهة والشفافية والاستقلالية والمساءلة الإدارية وتحمل المسؤولية والإنصاف ومبادئ الشريعة الإسلامية والمسؤولية الاجتماعية.

وإلى جانب ذلك يتم تصميم سياسات الحوكمة المؤسسية على نحو من شأنه يضع أساساً صلباً للإدارة ومجلس الإدارة لإدارة البنك وتشجيع اتخاذ قرارات أخلاقية تتحلى بالمسؤولية، وضمان النزاهة في إعداد التقارير المالية وإصدار تقارير الإفصاح في التوقيت المناسب وحفظ حقوق المساهمين، وتحديد وإدارة المخاطر، وتشجيع الأداء المتميز والمكافأة بإنصاف ومسؤولية والإقرار بالمصلحة المشروعة لأصحاب المصلحة. وإلى ذلك يلقي ميثاق السلوك الأخلاقي وقواعد العمل الوظيفي الملزم لجميع الموظفين وأعضاء هيئة الرقابة الشرعية وأعضاء مجلس الإدارة، عبئاً إضافياً على التطبيق العملي للسياسات المقررة للبنك.

إن سياسة الحوكمة المؤسسية للبنك قد تم نشرها على الموقع الإلكتروني للبنك.

إن بنك الإثمار ملتزم بالدليل الإرشادي الخاص بمراقبة المستويات العالية الصادر عن مصرف البحرين المركزي وميثاق الحوكمة المؤسسية لمملكة البحرين.

وتمثل سياسة الحوكمة المؤسسية للبنك دليلاً إرشادياً للتعامل مع مجموعات أصحاب المصلحة، وتستند هذه السياسة على القواعد المنظمة لمصرف البحرين المركزي حول إجراءات الرقابة عالية المستوى والإفصاح العام وعلى عقد التأسيس والنظام الأساسي للبنك وعلى قانون الشركات البحريني وتوصيات مجلس الخدمات المالية الإسلامية ومعايير هيئة المحاسبة والمراجعة للمؤسسات المالية الإسلامية والمعايير الدولية، وتشمل أيضاً المبادئ المتعلقة بمسؤولية البنك تجاه البيئة.

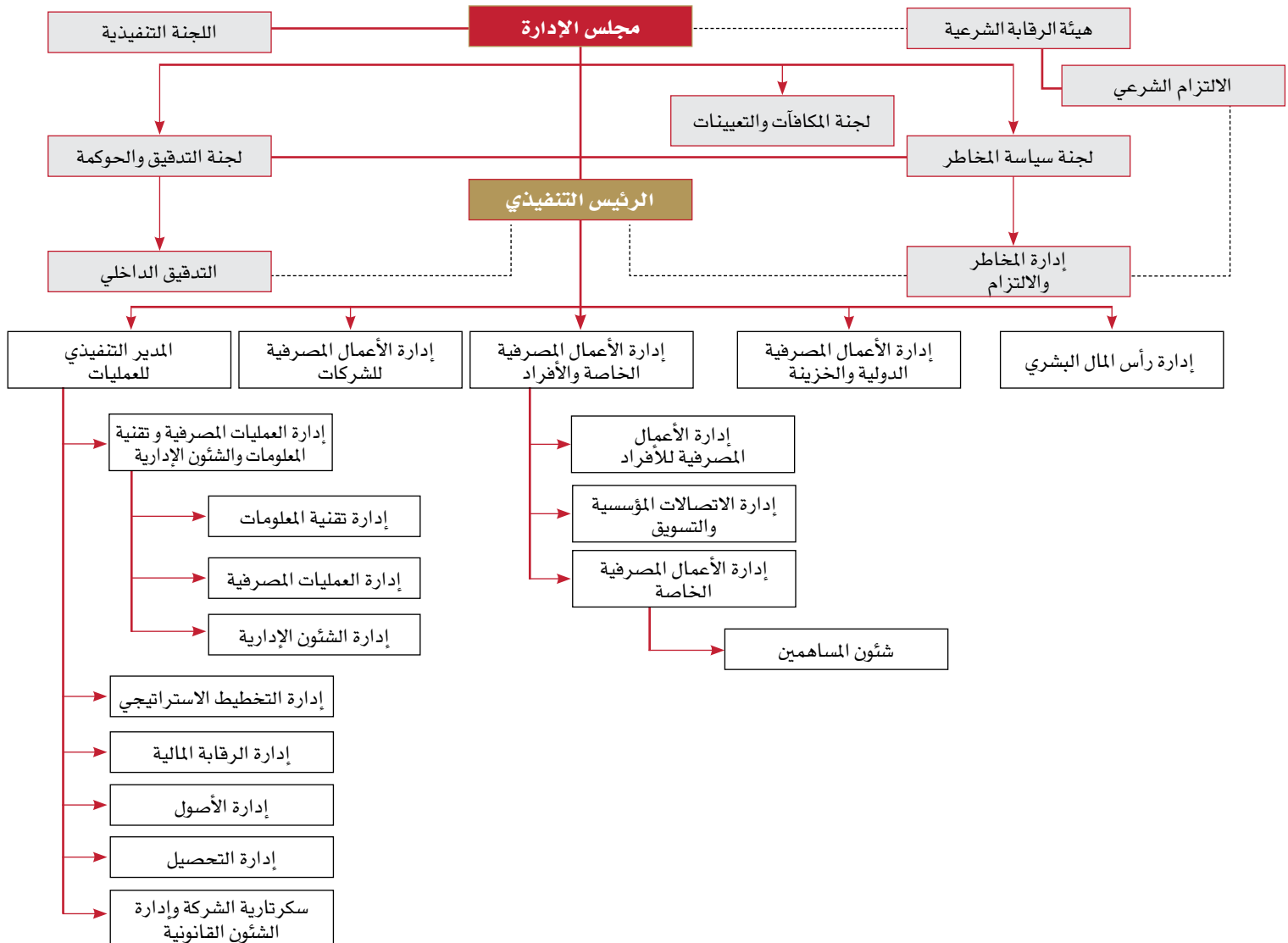
يحرص البنك بأن يكون دائماً مؤسسة وطنية نموذجية، ويلتزم بمبادئ وأحكام الشريعة وذلك من خلال الموازنة بين مصالح مختلف الأطراف ذات العلاقة.

ومن خلال إدراك دوره الأساسي القيادي نحو مساهميه، فإن سياسة البنك تقوم على معاملة مساهميه ذوي حصص الأغلبية والأقلية سواسية وبشكل يتفق مع القوانين المنظمة والقواعد الإرشادية والرقابية. إن الهدف الأول للبنك هو ضمان تحقيق نمو مستدام مع الأخذ بعين الاعتبار المخاطر الحالية والمستقبلية وبذلك يتم تحقيق أقصى قيمة للمساهمين على المدى البعيد.

يتبع البنك سياسة عمل تتميز بالشفافية وتقوم على الأمانة والعدالة والنزاهة، وقد قام البنك بوضع العديد من السياسات المكتوبة مثل ميثاق السلوك الأخلاقي ومكافحة غسل الأموال وسياسة إطلاق التحذيرات من أجل ضمان الالتزام الصارم من قبل أعضاء مجلس الإدارة والمديرين التنفيذيين والموظفين من جميع المستويات. ويتم توزيع هذه السياسات كقواعد إرشادية عن طريق مختلف قنوات الاتصال الداخلي في البنك.

إدارة البنك

يدار البنك من قبل مجلس الإدارة وهيئة الرقابة الشرعية. في حين تتولى الإدارة التنفيذية تسيير دواليب العمل اليومي.



ملاحظة: في الأمور المتعلقة بسكرتارية الشركة، فإن سكرتير الشركة يكون تحت مسؤولية الرئيس التنفيذي.

مجلس الإدارة

يتكون مجلس الإدارة من اثني عشر عضواً، خمسة منهم أعضاء مستقلين، ويتولى رئاسة المجلس رئيس مجلس الإدارة.

إن مجلس الإدارة مسئول أمام المساهمين عن وضع إرشادات السياسة العامة والاتجاه الاستراتيجي، وعن تحقيق أداء مالي قوي مستدام وإضفاء القيمة على حقوق المساهمين على المدى الطويل، في حين أن رئيس مجلس الإدارة مسئول عن قيادة المجلس وضمان فعاليته.

وتشمل مسئوليات مجلس الإدارة مهمة مراقبة الإدارة بالطريقة التي تضمن وضع السياسات ونظم العمل الملائمة وتطبيقها بفعالية وضمان قيام البنك بتطبيق خطط وأهداف الميزانية. إن مهام ومسئوليات مجلس الإدارة موثقة في ميثاقها وتشمل من بين أمور أخرى المسئوليات التالية:

- وضع إرشادات استراتيجية البنك
- تحديد المسئوليات العامة لأداء البنك
- اختيار وتعيين وتقييم الإدارة
- مراجعة أداء الإدارة والتعويضات
- مراجعة هيكل الإدارة والخطط المتتالية
- تقديم المشورة والنصح للإدارة
- مراقبة وإدارة تضارب المصالح المحتمل
- ضمان نزاهة المعلومات المالية
- مراقبة فعالية الحوكمة وممارسات الالتزام
- تقديم الإفصاحات الكافية في الوقت المناسب
- ضمان تدابير فعالة للرقابة الداخلية
- ترتيب الاجتماعات العامة للمساهمين
- ضمان المعاملة المنصفة للأقلية من المساهمين

وقد تم تفويض بعض مسئوليات مجلس الإدارة إلى لجانته.

إن مجلس الإدارة وضع سياسة «القوى التقديرية للأعمال» والتي وضعت صلاحيات وقوى متفق عليها لمجلس الإدارة والإدارة. وتتفق هذه القوى مع أحكام عقد التأسيس والنظام الأساسي للبنك. وبشكل عام، فإن كل القرارات الخاصة بالأعمال والمتعلقة بالاستثمارات الاستراتيجية، والتمويلات تتجاوز حدود معينة ويشمل ذلك العلاقات التجارية مع نظرائنا والتي تتطلب موافقة مجلس الإدارة.

إن جميع المعاملات التي تتطلب موافقة مجلس الإدارة تمت الموافقة عليها

من قبل المجلس وفقاً للوائح المعمول بها. كما إن مهام وتكليفات وتعيينات ومسئوليات مجلس الإدارة وكذلك إنهاء العقد يحكمها النظام الأساسي للبنك والذي يتم الالتزام به وفقاً لهياكل الأنظمة والقوانين. ويعمل أعضاء مجلس الإدارة لمدة ثلاث سنوات ما لم يتم تجديد المدة.

وسيتم انتخاب أعضاء مجلس الإدارة القادم خلال الاجتماع السنوي العام للبنك في مارس ٢٠١٦.

هيكل وتكوين مجلس الإدارة

يدار البنك في أعلى مستوياته بواسطة مجلس إدارة، ويحدد الحجم الفعلي لمجلس الإدارة بواسطة الجمعية العمومية للمساهمين بناءً على توصيات لجنة الحوكمة المؤسسية. ويخضع الحجم المقرر لمجلس الإدارة في كل الأحوال للنظام الأساسي للبنك واللوائح والإجراءات الصادرة عن وزارة الصناعة والتجارة و/أو مصرف البحرين المركزي.

مسئوليات أعضاء مجلس الإدارة

أعضاء مجلس الإدارة ملزمون منفردين ومجتمعين بواجبات ائتمانية محددة تجاه البنك، ويدين أعضاء مجلس الإدارة بمسئولية ائتمانية للبنك بوصفه كياناً مؤسسياً قائماً بذاته وليس مجرد أفراد مساهمين و/أو مجموعة من المساهمين. وتسري هذه المسئوليات على كافة أعضاء مجلس الإدارة سواء كانوا ممثلين (معينين) من قبل مالك لأغلبية الأسهم، أو تم انتخابهم كأعضاء مستقلين.

وتشمل الواجبات الائتمانية الرئيسية التي تقع على عاتق أعضاء مجلس الإدارة تجاه البنك واجب الامتثال وواجب بذل العناية وواجب الولاء.

واجب الامتثال

يجب على أعضاء مجلس الإدارة التصرف وفق لوائح وسياسات البنك، ودعم أهداف البنك كما هي موضحة في بيان الهدف وعقد التأسيس والنظام الأساسي للبنك، وعلى ذلك يجب على أعضاء مجلس الإدارة الامتثال للقوانين واللوائح ذات الصلة. ويمنع واجب الامتثال التصرف خارج نطاق السلطات والصلاحيات والحدود الداخلية المقررة.

واجب بذل العناية

يقع على عاتق أعضاء مجلس الإدارة واجب بذل نفس القدر من العناية الذي يبذله أي شخص حريص في أية وظيفة أو تحت أية ظروف مماثلة. وفي إطار الوفاء بهذا الواجب يتوقع من أعضاء مجلس الإدارة القيام بما يلي:

- حضور جميع اجتماعات مجلس الإدارة. ويتوقع أن لا يقل الحد الأدنى لحضور الأعضاء عن نسبة ٧٥ في المائة في كل الاجتماعات المجدولة لمجلس الإدارة.

وتقييم وتعزيز كفاءة مجلس الإدارة. وفي حالة وجود شاغل في مجلس الإدارة، فإنه يجب على لجنة المكافآت والتعيينات أن تقدم توصيات إلى مجلس الإدارة لتعيين عضو آخر على أن تكون هذه التوصية خاضعة للمتطلبات القانونية والتنظيمية.

هذا، ويتلقى جميع أعضاء مجلس الإدارة رسالة التعيين، موقعة من قبل رئيس مجلس الإدارة، تتضمن معلومات حول التعيين، وإنهاء العقد، والمسؤوليات. كما ويحصل أعضاء مجلس الإدارة على نسخة من ميثاق السلوك الأخلاقي وقواعد العمل الوظيفي للبنك.

البرنامج التعريفي لأعضاء مجلس الإدارة

يقوم سكرتير الشركة بتوفير معلومات كافية للأعضاء الجدد المعيّنين/المنتخبين لأعضاء مجلس الإدارة ويشمل ذلك مناقشة المبادئ التي يعتمدها البنك في الحوكمة المؤسسية وميثاق السلوك الأخلاقي وقواعد العمل الوظيفي. وإلى ذلك يلتقي الأعضاء الجدد أيضاً بالرئيس التنفيذي للبنك الذي يزودهم بالتفاصيل بشأن هيكل البنك والخطط الاستراتيجية وخطط الأعمال، والأداء المالي السابق والمسائل المتعلقة. ويبقى مجلس الإدارة مطلعاً بصفة دائمة على اللوائح والقوانين الجديدة.

مكافآت أعضاء مجلس الإدارة

يهدف البنك إلى استقطاب وتوظيف أعضاء بمجلس الإدارة على درجة عالية من الخبرة والكفاءة، ويسعى البنك لتحقيق هذا الهدف عن طريق مكافأة أعضاء مجلس الإدارة على نحو يتسق مع أفضل الممارسات السائدة. ويحق لأعضاء مجلس الإدارة الحصول على مكافآت وبدل لحضور الاجتماعات عن كل اجتماع يشاركون فيه. كما يحق للأعضاء غير المقيمين أيضاً الحصول على مصاريف انتقال. تقترح لجنة المكافآت والترشيحات هذه المصاريف ويصادق عليها المساهمون.

وفي الوقت الحالي، لا يقدم البنك أية مكافآت تتعلق بالأداء، وفي حالة وجودها سيكون ذلك طبقاً لمذكرة التأسيس والنظام الأساسي، وخاضعاً لموافقة المساهمين. ولا يحق للأعضاء غير التنفيذيين الحصول على أية مكافآت تتعلق بالأداء.

إن رسوم اجتماع أعضاء مجلس الإدارة لعام ٢٠١٣ بلغت ٨٠،٤٩٠ دينار بحريني (٢٠١٢: ٧٢،١٣٨ دينار بحريني)، أما رسوم عمل هيئة الرقابة الشرعية فقد بلغت ٢٢،٦٢٠ دينار بحريني (٢٠١٢: ٢٢،٦٢٠) وكانت رسوم اجتماعهم لعام ٢٠١٣ هي ٧،١٦٣ دينار بحريني (٢٠١٢: ٣،٧٧٠ دينار بحريني).

• النظر في كل المعلومات المتاحة على نحو معقول و/أو البحث عن المعلومات الموضوعية قبل اتخاذ أي قرار بشأن الأعمال. ويكون لأعضاء مجلس الإدارة حق الرجوع إلى الإدارة و/أو إلى المستشارين في حالات وجود أي شك.

واجب الولاء

يتطلب للوفاء بهذا الواجب من أعضاء مجلس الإدارة التصرف بالطريقة الأفضل لمصالح البنك بحد ذاته، وعلى نحو يخلو من التعاملات الذاتية وتضارب المصالح والإخلال بالمبادئ من أجل المنافع الشخصية. ويحظر على أعضاء مجلس الإدارة استخدام ممتلكات البنك أو موجوداته لأغراضهم الشخصية أو في التعاملات من الداخل أو الاستئثار بفرص الأعمال لأنفسهم. كما يتطلب هذا الواجب من أعضاء مجلس الإدارة أيضاً المحافظة على سرية المعلومات التي ينص البنك صراحة على سريتها، إضافة إلى المعلومات التي يبدو من موضوعها أو طبيعتها أنها سرية.

يقوم البنك بعمل تأمين لتعويض أعضاء مجلس الإدارة عن الإهمال أو التقصير أو الإخلال بالواجب أو الثقة في حالة حدوث هذا الإخلال بحسن نية.

وقد تم بيان الواجبات المشار إليها أعلاه بالتفصيل في سياسات ميثاق السلوك الأخلاقي وقواعد العمل الوظيفي التي اعتمدها مجلس الإدارة.

نظام انتخاب مجلس الإدارة

لكل مساهم يمتلك نسبة ١٠ في المائة أو أكثر من رأسمال بنك الإثمار الحق في تعيين ممثل له في مجلس إدارة بنك الإثمار. وفي حالة ممارسة أحد المساهمين لهذا الحق، فإن هذا المساهم يفقد الحق في التصويت على النسبة التي بموجبها عين المساهم ممثلاً له في مجلس الإدارة. وبناء على ما سبق، على الجمعية العامة انتخاب أعضاء مجلس الإدارة عن طريق الاقتراع السري. وينتخب الأعضاء عن طريق الأغلبية النسبية من الأصوات الصحيحة.

وتخضع جميع تعيينات مجلس الإدارة إلى مذكرة التأسيس والنظام الأساسي لبنك الإثمار، وميثاق السلوك الأخلاقي وقواعد العمل الوظيفي وسياسة الحوكمة المؤسسية، والقوانين والقواعد والأنظمة والسياسات والمواثيق السارية والمعدلة من وقت لآخر.

وتراجع لجنة المكافآت والتعيينات تشكيل وأداء مجلس الإدارة. إن واجبات لجنة المكافآت والتعيينات فيما يتعلق بتشكيل وأداء مجلس الإدارة تشمل، من بين أمور أخرى، تقييم المهارات المطلوبة لمجلس الإدارة بما يعينها على الاضطلاع بمسؤولياتها بكفاءة وتحقيق أهدافها، وكذلك تطوير وتنفيذ خطة لتحديد

لجان مجلس الإدارة

التزاماً بالاشتراطات الرقابية وأفضل الممارسات المرعية، قام مجلس الإدارة بتكوين اللجان الفرعية التالية وباعتماد موافق تحدد الأمور المتعلقة بتكوين ومسؤوليات وإدارة هذه اللجان.

لجنة التدقيق والحوكمة

(تم تغيير اسم اللجنة من لجنة التدقيق في تاريخ ٥ يوليو ٢٠١٣)

تعين لجنة التدقيق والحوكمة من قبل مجلس الإدارة للمساعدة في مراجعة اختيار وتطبيق السياسات المحاسبية والمالية، ومراجعة سلامة النظم المحاسبية ونظم إعداد التقارير المالية وفعالية هيكل المراقبة الداخلية، ورصد الأنشطة والأداء الوظيفي للتدقيق الداخلي والمدققين الخارجيين والتنسيق والتكامل في تطبيق إطار سياسة الحوكمة المؤسسية. وتقوم لجنة التدقيق والحوكمة، من بين أمور أخرى، بالمراجعة وحسب ما هو مناسب الموافقة و/ أو تقديم التوصيات لموافقة مجلس الإدارة، حول النتائج المالية الفصلية والسنوية والموحدة، والتطورات حول تطبيق التقارير التنظيمية المختلفة، وتقارير التدقيق الداخلي والخارجي وحالات تنفيذها (حسب ما هو مناسب)، والسيولة وخطة عمل ملء رأس المال، والمعايير المحاسبية والتنظيمية الجديدة وما يترتب عليها.

كما تقوم اللجنة بمساعدة مجلس الإدارة في الوفاء بمسؤوليات الحوكمة، خاصةً (أ) مراقبة ورصد تطبيق إطار قوي في الالتزام من خلال العمل مع الإدارة وهيئة الرقابة الشرعية، و(ب) تقديم تقارير وتوصيات لمجلس الإدارة تستند على النتائج التي توصلت لها خلال ممارسة وظيفتها.

يرأس لجنة التدقيق والحوكمة عضو مجلس إدارة مستقل، وتتكون لجنة التدقيق والحوكمة من:

- تونكو داتو يعقوب بن تونكو عبدالله، رئيساً وعضواً.
- الشيخ زامل عبدالله الزامل، عضواً.
- امتياز أحمد برفيز، عضواً.
- الشيخ د. أسامة بحر، عضواً، اعتباراً من ٥ يوليو ٢٠١٣.

الشيخ د. أسامة بحر وهو عضو هيئة الرقابة الشرعية له حق التصويت على جداول الأعمال المتعلقة بالحوكمة المؤسسية.

إن المسائل الرئيسية التي تمت مراجعتها، وحسب ما هو مناسب الموافقة عليها و / أو تم تقديم التوصيات بشأنها لموافقة مجلس الإدارة عليها خلال العام تتضمن ما يلي:

- مراجعة البيانات المالية الموحدة وتقديم التوصيات لمجلس الإدارة للموافقة عليها.
- المراجعة والموافقة على خطة واستراتيجية التدقيق الداخلي السنوية المقترحة وجميع التقارير الصادرة من قبل إدارة التدقيق الداخلي.
- مراقبة الحوكمة المؤسسية والالتزام والمتطلبات التنظيمية.

لجنة سياسة المخاطر

تتلخص الأهداف الأساسية للجنة سياسة المخاطر في إعداد التوصيات لمجلس الإدارة بشأن المستوى العام لقبول البنك وقدرته على تحمل المخاطر والسياسات التي تتم بموجبها إدارة المخاطر. تحدد هذه السياسات مخاطر الائتمان ومخاطر السوق ومخاطر التشغيل ومخاطر السيولة، إضافة إلى أية فئات أخرى من المخاطر يواجهها البنك في القيام بأنشطته. وإلى ذلك تقترح اللجنة وتراقب الإطار العام لإدارة المخاطر الذي يشمل التطورات في كافة أنشطة البنك وسياسات التشغيل والرقابة الداخلية وطرق إدارة المخاطر والمطابقة وطرق رفع التقارير لمجلس الإدارة.

وقد قامت لجنة المخاطر لمجلس الإدارة باستكمال مسؤولياتها خلال الاجتماعات حيث تتم مناقشة الأمور الرئيسية أو خلال عملية اتخاذ القرارات بالتمرير.

تتكون لجنة سياسة المخاطر من:

- عبد الحميد محمد أبو موسى، رئيساً وعضواً.
- عبدالإله إبراهيم القاسمي، عضواً.
- نبيل خالد محمد كانو، عضواً اعتباراً من ٥ يوليو ٢٠١٣.

مقابل مؤشرات الأداء الرئيسية.

- مراجعة خطط العمل الاستراتيجية والميزانية السنوية.
- مراجعة الوضع المالي (بما ذلك أوضاع ملاءة رأس المال والسيولة) ووضع محفظة الأعمال الشامل.
- مراجعة الاستراتيجية وغيرها من الاستثمارات.

لجنة المكافآت والترشيحات

(تم تغيير اسم اللجنة من لجنة الحوكمة المؤسسية والمكافآت والترشيحات اعتباراً من ٥ يوليو ٢٠١٣).

تعين لجنة المكافآت والترشيحات من قبل مجلس الإدارة لعقد لقاءات رسمية للتواصل بين مجلس الإدارة والإدارة في المسائل المتعلقة بالموارد البشرية. وتقوم لجنة المكافآت والترشيحات بالمراجعة وحسب ما هو مناسب الموافقة و/أو تقديم التوصيات لموافقة مجلس الإدارة حول المرشحين لانتخابات مجلس الإدارة، وتعيينات مديرين تنفيذيين جدد في الإدارة العليا، ومراجعة سياسات المكافآت التي يتبعها البنك وكذلك تقديم التوجيهات فيما يتعلق بزيادة الرواتب والترقيات.

وتضم اللجنة على الأقل عضوين مستقلين من أعضاء مجلس الإدارة، أحدهما يكون رئيساً لهذه اللجنة.

- الشيخة حصة بنت سعد الصباح، رئيساً وعضواً.
- عمر عبيدي علي، عضواً اعتباراً من ٥ يوليو ٢٠١٣.
- عبدالإله إبراهيم القاسمي، عضواً اعتباراً من ٥ يوليو ٢٠١٣.
- نبيل خالد محمد كانو، عضواً حتى ٥ يوليو ٢٠١٣.
- الشيخ د. أسامة بحر، عضواً حتى ٥ يوليو ٢٠١٣.

إن المسائل الرئيسية التي تمت مراجعتها والموافقة عليها (حسب ما هو مناسب) وتم تقديم التوصيات بشأنها لموافقة مجلس الإدارة عليها (حسب ما هو مناسب) خلال العام تتضمن ما يلي:

- تقديم التوصيات بشأن تعيين أو إعادة تعيين أو إعادة انتخاب أو إقصاء أعضاء مجلس الإدارة.
- تقديم التوصيات للمجلس بشأن التغيرات في الهيكل والتعريف الوظيفي للموظفين الذين تم الموافقة عليهم ويشمل ذلك الرئيس التنفيذي.
- تقديم التوصيات لمجلس الإدارة بشأن تسوية التعويضات، حسب التقييمات السنوية، وترقيات الإدارة التنفيذية بما في ذلك القيام باختيار الرئيس التنفيذي.

وتخضع الأمور الرئيسية للمراجعة والموافقة (حسب ما هو مناسب) وتقدم التوصيات للموافقة عليها (حسب ما هو مناسب) لأعضاء مجلس الإدارة خلال العام ويتضمن ذلك ما يلي:

- إصدار سياسة جديدة بشأن إدارة الأصول لتعكس استراتيجية البنك ليصبح مؤسسة مالية تجارية.
- تحديث وضبط جميع سياسات المخاطر بما يتماشى مع التغيرات في المتطلبات التنظيمية.
- وضع حدود جديدة للمخاطر من أجل تحسين التحكم في المخاطر الائتمانية.
- تقييم التأثيرات على بازل ٣ - معدلات رأس المال والسيولة في بيانات البنك.
- وضع عمليات إدارة المخاطر في الشركات التابعة.
- مراجعة نظم جديدة لتقييم الائتمان والاستثمار.
- تحسين أساليب اختبارات الضغط.

اللجنة التنفيذية

تعين اللجنة التنفيذية من قبل مجلس الإدارة للمساعدة في الإشراف على الإدارة العامة للبنك والأعمال التي تقوم بها الإدارة، ودراسة وتقديم التوصيات لمجلس الإدارة بشأن الاستراتيجية وخطط الأعمال والميزانية وكذلك تقييم الأداء المالي وأداء الأعمال التجارية للبنك. وتقوم اللجنة التنفيذية بالمراجعة وحسب ما هو مناسب الموافقة و/أو تقديم التوصيات لموافقة مجلس الإدارة عليها، حول مقترحات الائتمان ضمن حدود معينة، ومراجعة جودة الأصول واستراتيجيات التخارج، والمستجدات والتقارير المقدمة من الإدارة فيما يتعلق بعملية إعادة التنظيم، والأداء المالي الموحد، والسيولة وخطة عمل ملاءة رأس المال، وخطة استراتيجية الأعمال، والمبادرات الرئيسية للإدارة بما في ذلك ما يتعلق بالأموال تحت الإدارة.

تتكون اللجنة التنفيذية من:

- عمر عبيدي علي، رئيساً وعضواً اعتباراً من ٥ يوليو ٢٠١٣.
- محمد عبدالرحمن بوجيري، عضواً.
- جراهام ر. ووكر، عضواً اعتباراً من ٥ يوليو ٢٠١٣.
- نبيل خالد محمد كانو، رئيساً وعضواً حتى ٥ يوليو ٢٠١٣.
- جمعة أبل، عضواً حتى ٥ يوليو ٢٠١٣.

إن المسائل الرئيسية التي تمت مراجعتها، وحسب ما هو مناسب الموافقة عليها و/أو تم تقديم التوصيات بشأنها لموافقة مجلس الإدارة عليها خلال العام تتضمن ما يلي:

- تقييم الأداء المالي والأعمال ومتابعة تنفيذ خطط العمل / الميزانية المعتمدة

الحضور

اجتماعات أعضاء مجلس الإدارة / لجان مجلس الإدارة لعام ٢٠١٣

العضو	الانعقاد	الحضور	الانعقاد	الحضور	الانعقاد	الحضور	الانعقاد	الحضور	الانعقاد	العضو
١. صاحب السمو الملكي الأمير عمرو محمد الفيصل	٤	٤	-	-	-	-	-	-	-	الجنة التنفيذية
٢. السيد خالد عبدالله جناحي	٤	٤	-	-	-	-	-	-	-	الجنة المكافآت والترشيحات**
٣. تونكو داتو يعقوب بن تونكو عبد الله	٤	٤	٤	٤	-	-	-	-	-	الجنة سياسة المخاطر
٤. الشیخة حصة بنت سعد الصباح	٤	٣	-	-	-	-	٣	٣	-	الجنة التنفيذية
٥. الشيخ زامل عبدالله الزامل	٤	٣	٤	٤	-	-	-	-	-	الجنة المكافآت والترشيحات**
٦. المحافظ عبد الحميد أبو موسى	٤	٤	-	-	٣	٣	-	-	-	الجنة سياسة المخاطر
٧. السيد نبيل خالد كانو	٤	٣	-	-	-	٢	٢	٢	٢	الجنة التنفيذية
٨. السيد محمد بوجيري	٤	٤	-	-	-	-	-	-	-	الجنة المكافآت والترشيحات**
٩. السيد عبد الإله إبراهيم القاسمي	٤	٢	-	-	-	٤	٢	١	١	الجنة سياسة المخاطر
١٠. السيد امتياز أحمد برفيز	٤	٤	٤	٤	-	-	-	-	-	الجنة التنفيذية
١١. السيد جراهام ر. ووكر	٣	٣	-	-	-	-	-	-	-	الجنة المكافآت والترشيحات**
١٢. السيد عمر عبيدي علي	٣	٣	-	-	-	-	-	-	-	الجنة سياسة المخاطر
تواريخ الاجتماعات خلال عام ٢٠١٣	٤ مارس	٢٠ فبراير	٣ مارس	٣ مارس	٢ يونيو	١ يونيو	١ يونيو	٢ يونيو	٢ يونيو	
	٢ يونيو	٨ مايو	١ يونيو	١ يونيو	٨ أغسطس	٨ سبتمبر	٨ سبتمبر	٩ سبتمبر	٩ سبتمبر	
	٩ سبتمبر	٥ أغسطس	٨ سبتمبر	٨ سبتمبر	٦ نوفمبر	١ ديسمبر	١ ديسمبر	٣٠ نوفمبر	٣٠ نوفمبر	

* تغيير الاسم من لجنة التدقيق اعتباراً من ٥ يوليو ٢٠١٣.

** تغيير الاسم من لجنة حوكمة الشركات والمكافآت والترشيحات اعتباراً من ٥ يوليو ٢٠١٣.

ملاحظات:

• الشيخ د. أسامة بحر (عضو هيئة الرقابة الشرعية) هو أيضاً عضواً في لجنة التدقيق والحوكمة ولجنة المكافآت والترشيحات.

• ضمت اللجنة التنفيذية السيد جمعة أبل حتى ٥ يوليو ٢٠١٣.

أمور أخرى يقوم باستلام ومراجعة حسب ما هو مناسب والموافقة على المستندات المقدمة من رؤساء اللجان المختلفة لمجلس الإدارة، والمستندات والتقارير المقدمة من الإدارة المتعلقة بخطة العمل الاستراتيجية، والأداء المالي الموحد، والسيولة وخطة عمل ملاء رأس المال، والتقارير التنظيمية والاتصالات ذات الصلة، والتطورات الرقابية الجديدة، والمقترحات المتعلقة بالأطراف ذات العلاقة، والمبادرات الرئيسية للإدارة بما في ذلك ما يتعلق بالأموال تحت الإدارة.

يعقد مجلس الإدارة، بمقتضى النظام الأساسي للبنك، أربعة اجتماعات على الأقل خلال العام. ويتوقع المجلس من كل عضو أن يحضر نسبة ٧٥ في المائة على الأقل من اجتماعات مجلس الإدارة واللجان التي يشارك في عضويتها.

إن مجلس الإدارة مسئول عن وضع توجهات استراتيجية البنك وفقاً للأهداف التي حددها البنك وضمان أن أنشطة البنك متوافقة مع شروط رخصة البنك وكذلك بما يتناسب مع مصلحة المساهمين. ويتحمل مجلس الإدارة المسؤولية الكاملة عن أداء البنك ولذلك فإن مجلس الإدارة من بين

وحدات العمل	وحدات الدعم
الأعمال المصرفية الخاصة والأفراد	الرقابة المالية
الأعمال المصرفية للأفراد	رأس المال البشري
الأعمال المصرفية الخاصة	إدارة الأصول
إدارة وتطوير المنتجات	الشؤون الإدارية
الأعمال المصرفية التجارية	تقنية المعلومات
الأعمال المصرفية للشركات	العمليات المصرفية
الأعمال المصرفية للمؤسسات الصغيرة والمتوسطة	المستشار القانوني والشؤون القانونية
المكتب التمثيلي في قطر	إدارة التحصيل
الأعمال المصرفية الدولية والخزينة	التخطيط الاستراتيجي
الأعمال المصرفية الدولية	إدارة الاتصالات المؤسسية والتسويق
الخزينة	شؤون المساهمين
	إدارة المخاطر والالتزام
	التدقيق الداخلي

إن المسائل الرئيسية التي تمت مراجعتها والموافقة عليها (حسب ما هو مناسب) خلال العام تتضمن ما يلي:

- الموافقة على خطة العمل الاستراتيجي
- مراجعة تنفيذ المبادرات الاستراتيجية وفقاً لإعادة هيكلة / إعادة تنظيم المجموعة
- مراجعة خطة العمل لتحسين معدل ملاءة رأس المال
- مراجعة الآثار المترتبة على تصنيف البنك باعتباره مصرف نظامي ذو أهمية قصوى على الصعيد المحلي.

هيئة الرقابة الشرعية

يقوم البنك بممارسة أعماله دائماً على نحو يتوافق مع أحكام الشريعة الإسلامية.

ووفقاً لاشتراطات الترخيص التي يحددها مصرف البحرين المركزي، وعقد التأسيس والنظام الأساسي للبنك والممارسات العامة في العمل المصرفي الإسلامي، يكون للبنك هيئة دائمة للرقابة الشرعية تقوم بانتخابها الجمعية العمومية للمساهمين بناءً على توصية من مجلس الإدارة (من خلال لجنة المكافآت والترشيحات).

وتساهم هيئة الرقابة الشرعية بفعالية في تطوير ومراقبة المنتجات وأنشطة أعمال البنك. كما أنها مسئولة عن اعتماد كل منتج لضمان التزامه الصارم بمبادئ الشريعة الإسلامية.

تتوافر لهيئة الرقابة الشرعية الإمكانية الكاملة للاتصال بمجلس الإدارة والإدارة العليا للبنك ويشمل ذلك الاتصال بمسؤول الرقابة الشرعية الذي يكون مشاركاً بصورة تفاعلية في (أ) إجراء المراجعات وتقديم الاستشارات بشأن مطابقة كافة المنتجات ومشاريع الاستثمار للمبادئ الشرعية، (ب) تدقيق عمليات البنك من وجهة النظر الشرعية، و (ج) إصدار تقارير لهيئة الرقابة الشرعية لضمان أن عمليات البنك تجرى من خلال الالتزام الصارم بالتوجيهات الشرعية. وبالإضافة إلى ذلك يراقب مسؤول الرقابة الشرعية على نحو يومي ضمان التزام كافة عمليات البنك بتوصيات ومشورة وآراء هيئة الرقابة الشرعية.

إن هيئة الرقابة الشرعية تعمل ضمن نظامها الخاص الذي يبين السياسات والإجراءات ونظم الاجتماعات والمسؤوليات إضافة إلى مؤهلات العضوية. إن هذا النظام قد تم وضعه بالتنسيق مع الإدارة وهو منشور على الموقع الإلكتروني للبنك.

ويحق لأعضاء هيئة الرقابة الشرعية الحصول على مكافآت تتكون من مبلغ سنوي وبدل لحضور الاجتماعات عن كل اجتماع يشاركون فيه. كما يحق للأعضاء غير المقيمين أيضاً الحصول على مصاريف انتقال. تقترح لجنة المكافآت والترشيحات هذه المصاريف ويصادق عليها المساهمون.

وفي الوقت الحالي، لا يقدم البنك أية مكافآت تتعلق بالأداء لأعضاء هيئة الرقابة الشرعية. وفي حالة وجودها ستكون طبقاً لمذكرة التأسيس والنظام الأساسي وخاضعة لموافقة المساهمين.

وقد تم تضمين نبذة تعريفية عن كل عضو في الجزء الخاص بهيئة الرقابة الشرعية.

الإدارة

إن الأعمال اليومية التشغيلية تتم إدارتها بواسطة الفريق الإداري.

وقد تم ضم الأقسام في شكل مجموعات هي عبارة عن وحدات للأعمال ووحدات للدعم، وذلك بتحديد مسؤوليات كل منهم لتجنب تعارض المصالح، وهذه الوحدات مدعومة بقسم التدقيق الداخلي المستقل، وقسم إدارة المخاطر والالتزام.

يرفع قسم إدارة المخاطر والالتزام تقاريره وظيفياً إلى لجنة سياسة المخاطر وإدارياً إلى الرئيس التنفيذي.

لجنة الإدارة

يكمن الهدف الرئيسي للجنة الإدارة في إدارة مخاطر التشغيل، وتركز اللجنة على تنسيق الاتصالات والتعاون بين مختلف الأقسام والإدارات في البنك بغية تحقيق القدر الأمثل من فعالية التشغيل في البنك. ويتولى رئاسة اللجنة الرئيس التنفيذي للبنك.

وتتضمن لجنة الإدارة العديد من اللجان الفرعية والتي تشمل:

اللجنة التنظيمية لقانون الالتزام بالضرائب على الحسابات الأجنبية (FATCA)، وخطة استثمارية الأعمال، وإدارة الأزمات، واللجنة التنظيمية لتقنية المعلومات.

الاتصال مع الأطراف ذات العلاقة

يقر مجلس الإدارة بأهمية المحافظة على اتصالات منظمة مع الأطراف ذات العلاقة وخاصة مع المستثمرين عن طريق العديد من السبل بغية تعزيز التفاهم والحوار معهم. وتشمل هذه السبل الاجتماعات السنوية للجمعية العمومية، والتقارير السنوية، والإفصاحات الربع سنوية للتقارير المالية إضافة إلى العديد من الإعلانات التي تصدر خلال العام وكذلك الموقع الإلكتروني للبنك حيث يستطيع أصحاب المصلحة الاطلاع على أداء البنك وعملياته.

ويحافظ رئيس مجلس الإدارة (أو أي عضو آخر يفوضه الرئيس) على اتصال شخصي مستمر مع كبار المساهمين للتعرف على وجهات نظرهم.

ويقوم رئيس مجلس الإدارة بمناقشة وجهات نظر كبار المساهمين مع أعضاء مجلس الإدارة.

أما قسم التدقيق فيرفع تقاريره بحكم وظيفته إلى لجنة التدقيق والحوكمة وإدارياً إلى الرئيس التنفيذي. تقوم وحدة التدقيق الداخلي بأعمالها بصورة مستقلة عن الإدارة العليا للبنك، وعلى نحو يتوافق مع خطة التدقيق الداخلي المصادق عليها من قبل لجنة التدقيق والحوكمة. تقوم وحدة التدقيق الداخلي بمراقبة التقيد بالسياسات والإجراءات والتأكد من فعالية الضوابط الرقابية، بما في ذلك مجالات إدارة المخاطر.

مكافآت الإدارة

تتم مكافأة الرئيس التنفيذي والإدارة العليا وفقاً للاتجاهات السائدة في السوق. ويعمل البنك على تطبيق الإرشادات الحالية لمصرف البحرين المركزي فيما يتعلق بمكافآت أعضاء الإدارة التنفيذية.

وقد كان مجموع المكافآت لفريق الإدارة التنفيذية عام ٢٠١٣ هو ٢,٧٩١,٩٠٢ دينار بحريني. ويشمل هذا المبلغ المبالغ النقدية المضمونة كالراتب الأساسي والفوائد والبدلات ومكافآت الأداء المتغيرة المتعلقة بعام ٢٠١٣.

لجان الإدارة

للبنك عدد من لجان الإدارة، تضم في عضويتها رؤساء الوحدات التي تختص اللجان بمجال عملها. وتشمل هذه اللجان الآتي:

لجان الاستثمار والائتمان

الهدف الرئيسي لهذه اللجنة هو إدارة مخاطر ائتمان البنك ويتضمن ذلك المراجعة والتصديق على مقترحات الأعمال التجارية الواقعة في نطاق صلاحيتها، ومراجعة تقارير إدارة المخاطر وتسوية كل الأمور المتعلقة بالائتمان. ويتولى رئاسة اللجنة الرئيس التنفيذي.

لجنة الموجودات والمطلوبات

إن هذه اللجنة مسؤولة عن مراجعة أداء الأعمال التجارية، وإدارة السوق ومخاطر السيولة للبنك ومراقبة معدل كفاية رأس المال. وتتركز المهمة الرئيسية لهذه اللجنة في تطوير وإدارة موجودات ومطلوبات البنك وفقاً لخطة الأعمال الاستراتيجية واللوائح والقوانين المصرفية ذات الصلة. ويتولى رئاسة اللجنة الرئيس التنفيذي.

يتم نقل ومناقشة وجهات نظر المساهمين خلال اجتماعات مجلس الإدارة حيث أنها ضمن جداول أعمال اجتماعات المجلس.

ولبنك الإثمار موقع إلكتروني يستطيع أصحاب المصلحة والمستثمرون الدخول إليه للحصول على معلومات تشمل ضمن أشياء أخرى نبذة عن البنك ومعلومات مؤسسية ونشرات صحفية وتقارير عن الأداء المالي ونشرات وبيانات عن أداء صناديق الاستثمار وفرص التوظيف.

وبغرض دعم التواصل مع المساهمين قام البنك بإنشاء «إدارة شئون المساهمين» التي تتركز مهمتها الأساسية في العمل كمكتب اتصال بين البنك والمساهمين وبورصة البحرين وسوق الكويت للأوراق المالية. وتقوم الإدارة بنقل وجهات نظر المساهمين إلى مجلس الإدارة ضمن جداول أعمال اجتماعات المجلس.

حوص أعضاء مجلس الإدارة والإدارة العليا

يتم الإفصاح عن حوص أعضاء مجلس الإدارة والإدارة التنفيذية في أسهم البنك في تقرير مجلس الإدارة وتحت قسم «معلومات عن الأسهم» على التوالي.

معلومات عن الأسهم

يتم الإفصاح عن المعلومات المتعلقة بتوزيع ملكية الأسهم إلى جانب الإحصاءات الرئيسية بشأن أداء أسهم البنك في بورصة البحرين في القسم المعنون «معلومات عن الأسهم» من التقرير السنوي.

تتم هيكلة مجلس الإدارة ليضم أعضاء مستقلين ذوي مسؤوليات إضافية تتمثل في حماية حقوق الأقليات من المساهمين.

حقوق المساهمين

إقراراً بما للمساهمين من أهمية، تحرص سياسة بنك الإثمار على معاملة مساهمي البنك بإنصاف وعلى قدم المساواة تماشياً مع قوانين الهيئات الرقابية. وتشمل الحقوق القانونية الأساسية للمساهمين حق المشاركة في اجتماعات المساهمين، وحق تفويض أشخاص آخرين بصفتهم وكلاء لحضور الاجتماعات والتصويت بالنيابة عنهم، وحق المشاركة في انتخاب أو عزل أي

عضو في مجلس الإدارة. كما تشمل حقوق المساهمين أيضاً التصويت على تعيين المدققين الخارجيين، والتصويت على الأعمال الأخرى لبنك الإثمار مثل زيادة أو خفض رأس المال، والحق في استلام دفعات أرباح الأسهم، إضافة إلى الحق في إبداء الرأي والاستفسار خلال اجتماعات المساهمين.

حقوق الأقليات من المساهمين

تتم هيكلة مجلس الإدارة ليضم أعضاء مستقلين ذوي مسؤوليات إضافية تتمثل في حماية حقوق الأقليات من المساهمين.

ويتقيد البنك بالإرشادات التالية باعتبارها تدابير إضافية لحماية حقوق الأقليات من المساهمين:

- إلزامية موافقة المساهمين على المعاملات الرئيسية كالتغير في رأس المال أو نقل الأعمال (وفقاً للحدود التي يحددها مصرف البحرين المركزي).
- إلزامية الإفصاح عن المعاملات من قبل كبار المساهمين.
- حقوق الأولوية لإصدار أسهم جديدة.
- فرض قيود على المعاملات التجارية مع إدارة البنك، والأطراف التي تسيطر على البنك، والأطراف ذات العلاقة وفقاً لقواعد مصرف البحرين المركزي.
- ممارسة حق انتخاب الأعضاء المستقلين.
- فرض عقوبات على التداول من الداخل.
- مخصصات على عمليات الاستيلاء والاندماجات والاستحواذات.

ميثاق السلوك الأخلاقي وقواعد العمل الوظيفي

يسري ميثاق السلوك الأخلاقي وقواعد العمل الوظيفي على أعضاء مجلس الإدارة والإدارة التنفيذية وجميع المسؤولين والموظفين والوكلاء والاستشاريين وغيرهم، عند تمثيل البنك أو التصرف بالنيابة عنه. ويجب على أعضاء مجلس الإدارة والمسؤولين والموظفين التصرف بشكل أخلاقي في جميع الأوقات والإقرار بالتزامهم بسياسات البنك. ولا يجوز أن يُمنح أي تنازل عن ميثاق السلوك الأخلاقي وقواعد العمل الوظيفي لأي عضو بمجلس الإدارة أو مسؤول تنفيذي إلا بواسطة مجلس الإدارة أو لجنة مجلس الإدارة المعنية، كما يجب الإفصاح عن هذا التنازل على الفور للمساهمين.

هيكل حوكمة المخاطر

تعتبر المخاطرة جزءاً لا يتجزأ من أعمال بنك الإثمار، فضلاً عن أنها أمر بالغ الأهمية في إدارة مواصلة البنك لتحقيق نجاحاته والربحية. ويكمن جوهر إدارة المخاطر الفعالة في تعزيز القيمة للمساهم وأصحاب الحسابات الاستثمارية من خلال تحقيق أرباح تتناسب مع المخاطر.

وقد تبنى بنك الإثمار خلق إطار متكامل لإدارة المخاطر لتحديد وبشكل استباقي وتقييم وإدارة ومراقبة المخاطر في قراراتها وعملياتها. إن إطار إدارة المخاطر في بنك الإثمار مبني على التوجيهات الصادرة عن مصرف البحرين المركزي، وكذلك على المبادئ السليمة لإدارة المخاطر الصادرة عن بنك التسويات الدولية، هذا إلى جانب اتباع أفضل الممارسات الدولية في هذا الشأن.

إن لائحة إدارة المخاطر ببنك الإثمار، التي تحدد تفاصيل دور ومسؤوليات مجلس الإدارة العليا، تضع الأسس لهيكل حوكمة المخاطر في البنك. وتتمثل استراتيجية المخاطر، من حيث قبولها بشكل كامل ومستويات تحملها ومنهجيات إدارتها، في سياسات المخاطر المتعددة و تقرير عملية التقييم الداخلية لملاءة رأس المال والذي تتم مراجعته الموافقة عليه من قبل أعضاء مجلس الإدارة. وتتم مراجعة استراتيجية مخاطر البنك سنوياً بما يتماشى مع استراتيجية أعمال البنك، ويشرف مجلس الإدارة على وضع وتنفيذ أنظمة وسياسات إدارة جميع المخاطر التي قد يتعرض لها البنك.

يكمن جوهر إدارة المخاطر الفعالة في تعزيز القيمة للمساهم وأصحاب الحسابات الاستثمارية من خلال تحقيق أرباح تتناسب مع المخاطر.

وتساعد لجنة سياسة المخاطر مجلس الإدارة والإدارة العليا في تأدية وظيفتهما الإشرافية في إدارة المخاطر. وهذه اللجنة مسئولة عن التأكد من أن البنك يتبنى ويحافظ على السياسات والإجراءات المناسبة في إدارة المخاطر ويقوم بتطبيقها.

وتضطلع جهة رقابية مستقلة بعملية إدارة المخاطر، وهي دائرة إدارة المخاطر التي يرأسها رئيس إدارة المخاطر الذي يتبع مباشرة لجنة سياسية المخاطر.

ويعتبر هذا القسم مكلفاً بتحديد وقياس وتقييم كافة المخاطر ووضع الحدود المعقولة والمناسبة في إطار المعايير الشاملة لاستراتيجية إدارة المخاطر التي أقرها مجلس الإدارة. بالإضافة إلى ذلك، فإن دائرة إدارة المخاطر تلعب دوراً فعالاً في تحديد جميع المخاطر المتعلقة بالمنتجات قبل الموافقة عليها وطرحها من قبل البنك.

استراتيجية إدارة المخاطر

ترتبط استراتيجية إدارة المخاطر بكافة أنواع المخاطر الواردة أدناه:

مخاطر الائتمان

تنشأ مخاطر الائتمان من إخفاق الطرف الآخر في الوفاء بالتزاماته المنصوص عليها في العقد. ويتولى بنك الإثمار إدارة مخاطر الائتمان التي قد تنشأ عن أنشطة أعماله المصرفية، وذلك من خلال تطبيق سياسات وإجراءات صارمة تتعلق بتحديد وقياس ومراقبة تلك المخاطر والتحكم فيها والتخفيف من حدتها. ويوجد نظام مركزي لإدارة مخاطر الائتمان، حيث تتولى دائرة إدارة المخاطر إجراء عملية مراجعة مستقلة لكافة التعرضات الكبيرة قبل الموافقة عليها.

وقد وضعت سياسات المخاطر في البنك خطوطاً إرشادية عريضة لتحديد تركز المخاطر في المحفظة الاستثمارية للبنك من حيث حجم الأصل المعرض للخطر والأطراف ذات العلاقة وحسب الدول والقطاعات والمدد والمنتجات. كما تضع دائرة المخاطر معايير داخلية للتصنيف والتقييم تدمج معايير المخاطر الكمية والنوعية المستخدمة في تقييم وتصنيف التعرضات لمخاطر الائتمان.

ويستخدم البنك نظاماً قوياً لإدارة المعلومات، وذلك لرصد التعرض والتمركز من أبعاد مختلفة. إن التركز الهام لمخاطر الائتمان كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ مبين في الإيضاح ٣٧.

جميع التعرضات لمخاطر الائتمان تخضع للمراجعة على الأقل مرة في السنة حسب السياسة المتبعة. وتتم مراجعة وتقييم جميع التعرضات المالية سنوياً ويتم الاحتفاظ بالمخصصات المناسبة لأي حساب مصنف وفقاً لسياسة المخصصات بما يتماشى مع إرشادات مصرف البحرين المركزي. وتصنف جميع التمويلات المسجلة كمبالغ مستحقة ومتدنية عندما لا يتم دفع الأقساط لمدة تتجاوز ٩٠ يوماً. ويتبع البنك، باستثناء الشركات التابعة التي قد تتبع توجيهات تنظيمية محلية خاصة بها، معيار حسب مدة الأيام المستحقة من

إنّ محفظة البنك الائتمانية مدعومة بأنواع مختلفة من الضمانات مثل العقارات والأسهم المدرجة والأموال النقدية والضمانات. ويفضل البنك الضمانات الائتمانية السائلة والقابلة للتسويق، على الرغم من أنه يتم قبول أنواع أخرى من الضمانات، شريطة أن تكون هذه الضمانات يمكن تقييمها بشكل معقول. ويتم قبول فقط ضمانات الطرف الثالث غير المشروطة وغير قابلة للتغيير بعد تحليل القوة المالية للضامنين وفقاً للسياسة المتبعة.

مخاطر السوق

إن مخاطر السوق هي الخسائر الكامنة التي تنشأ نتيجة التغير في قيمة أي تعرض نتيجة التغير السلبي في أسعار الصرف الأجنبي وأسعار الأسهم ومعدلات الربح. ووفقاً لاستراتيجية الأعمال الحالية، فإن البنك لا يحتفظ بسجل نشط للتداولات. وتتكون كافة مخاطر السوق لدى بنك الإثمار أساساً من مخاطر أسعار الصرف الأجنبي الناتجة عن أوضاع صايف صرف العملات المفتوحة في الميزانية العمومية.

إن أنشطة مخاطر السوق محكومة بسياسة مخاطر السوق للبنك. وتقع مسئولية تنفيذ السياسات والإجراءات والحدود الداخلية والتنظيمية للبنك على عاتق وحدات الأعمال ذات الصلة، وذلك بإشراف من لجنة الموجودات والمطلوبات ولجنة سياسة المخاطر.

وفيما يلي مناقشة للعوامل الرئيسية في مخاطر السوق التي قد يتعرض لها بنك الإثمار:

مخاطر الصرف الأجنبي

مخاطر الصرف الأجنبي هي المخاطر على الإيرادات والقيمة الناشئة من تغير أسعار الصرف الأجنبي. وبالنسبة لبنك الإثمار، فإن مخاطر الصرف الأجنبي هي تلك المخاطر المتعلقة بالتعرض لأية عملة أجنبية قد تتأثر سلباً بالتقلب في أسعار الصرف الأجنبي، مقارنة بالعملة الرئيسية للبنك. وتجري إدارة مخاطر الصرف الأجنبي في البنك إجراءات دورية وتراقب أوضاع الصرف الأجنبي المفتوحة مقابل حدود أوضاع صايف صرف العملات المفتوحة. كما أن البنك يدعم الاستفادة من أي أساليب تحوط متوافقة مع الشريعة الإسلامية كلما كان ذلك ممكناً. ولمزيد من التفاصيل، يرجى الاطلاع على القسم ٢٦ من إفصاحات إتفاقية بازل الثانية.

أجل تقدير متطلبات المخصصات الخاصة. ومع ذلك فإنه يتم تقييم كل تعرض استثماري بشكل مستقل للهبوط في القيمة، وذلك على أساس كفاءته وخطته الاستراتيجية وإمكانية استرداد التدفقات المالية المقدرة.

ويتم تحديد الأطراف الأخرى عالية الاستدانة وفقاً لقواعد مصرف البحرين المركزي المتعلقة بوثائق بازل والتي تتضمن المعايير التالية:

١. الإشراف من قبل جهة تنظيمية

٢. الإفصاحات

٣. ارتفاع نسبة الدين إلى حقوق المساهمين حسب متوسط قطاع العمل

وقد قام البنك بوضع تقديرات للأطراف الأخرى عالية الاستدانة لضمان الالتزام بالقوانين المذكورة أعلاه.

تصنيفات المؤسسات الخارجية لتقييم الائتمان

لقد اعتمد بنك الإثمار توجيهات مصرف البحرين المركزي للاستفادة من التقييمات الخارجية، إن وجدت، من قبل تصنيفات المؤسسات الخارجية للائتمان بهدف تقييم المخاطر. وفي حالة تعدد تصنيفات (ECAI)، من قبل طرف واحد، فإن التصنيف الأقل هو الذي سيتم اعتماده لتحديد فئة المخاطر. كما يلتزم البنك بجميع المتطلبات النوعية المنصوص عليها من قبل مصرف البحرين المركزي لعملية التقدير ووضع المعايير المؤهلة لتصنيفات المؤسسات الخارجية من أجل تقييم الائتمان في سياسة البنك لإدارة مخاطر الائتمان، وتطبيق تصنيفات المؤسسات المالية لتقييم الائتمان على جميع التمويلات المسجلة على أساس مخاطر الائتمان للطرف الآخر.

التخفيف من مخاطر الائتمان

يستخدم البنك مجموعة متنوعة من الأدوات للتخفيف من مخاطر الائتمان، تعد إدارة تأمين التعرض عن طريق الضمانات المناسبة هي الأداة الرئيسية. وفي الوقت الذي تكون فيه الضمانات ليست شرطاً مسبقاً للتمويل، إلا أن جزءاً كبيراً من التعرضات القائمة مضمونة بصفة كلية أو جزئية وذلك كخط دفاعي ثاني. ولدى البنك سياسات واضحة بشأن أنواع الموجودات التي يمكن قبولها كضمان وطريقة لتقييمها. وبشكل عام، فإنه يتم تقدير قيمة كل الضمانات دورياً، وذلك اعتماداً على نوع الضمانات. وقد أنشئت الصلاحية القانونية وإنفاذ الوثائق المستخدمة للضمانات من قبل موظفين مؤهلين بما في ذلك محامين وعلماء الشريعة.

مخاطر السيولة

مخاطر السيولة هي مخاطر عدم قدرة البنك على الوفاء بالتزاماته المالية عندما يحين موعدها، وهو ما قد ينشأ عن عدم التوافق في التدفقات النقدية. وتتم عملية إدارة التمويل والسيولة مركزياً بواسطة الخزينة بإشراف لجنة الموجودات والمطلوبات ولجنة سياسة المخاطر. وقد تم تصميم سياسات سيولة البنك لضمان بأنه سوف يحقق التزاماته حسب وعدها عندما يحين موعدها من خلال ضمان قدرته على توفير الأموال على أساس غير مضمون من السوق، أو أن يكون لديه ما يكفي من الأصول السائلة عالية الجودة لبيع وجمع الأموال على الفور دون التسبب في تحمل تكاليف وخسائر غير مقبولة.

إنَّ محفظة البنك الائتمانية مدعومة بأنواع مختلفة من الضمانات مثل العقارات والأسهم المدرجة والأموال النقدية والضمانات.

وتحدد سياسة السيولة أيضاً الحد الأدنى من المعايير المقبولة لإدارة الموجودات والمطلوبات، بما في ذلك المحافظة على الأصول السائلة عالية الجودة وأصول الحيلة والحذر وحدود عدم توافق المطلوبات المستحقة وآلية مراقبة مخاطر السيولة في البنك. وتقوم إدارة المخاطر بمراقبة مستقلة لإدارة مخاطر السيولة والتي تشمل حدوداً لعدم توافق السيولة، والحفاظ على نسب السيولة الداخلية والنسب المطلوبة من قبل الجهات الرقابية وجدولاً للاستحقاقات التمويلية بشكل منتظم.

وهناك سياسة طوارئ للسيولة توفر الآلية المناسبة لإدارة السيولة في الظروف غير المواتية في السوق.

مخاطر معدل الربح في سجلات البنك

مخاطر معدل الربح في سجلات البنك هي التي تنتج عن تغير سلبي في صافي الإيرادات المتوقعة وفي القيمة الاقتصادية للميزانية العمومية جراء تأثير التغيرات في معدل الربح على الموجودات والمطلوبات غير المتوافقة في سجلات البنك. ويتولى البنك إدارة وقياس مخاطر معدل الربح في سجلات البنك من خلال وضع حدود داخلية لثغرات عدم التوافق في الموجودات والمطلوبات.

إن أساليب قياس تحليل حساسية معدل الربح هي عبارة عن تحليل فجوة الاستحقاق لمخاطر الأصول والمطلوبات ذات الحساسية (لقياس تأثير الإيرادات من أي تغير في معدل الربح) والمدة (لقياس تأثير رأس المال من أي تغير في معدل الربح).

وتتولى لجنة إدارة الموجودات والمطلوبات ولجنة سياسة المخاطر مهمة المراقبة الدورية لمخاطر سعر الربح.

مخاطر التشغيل

مخاطر التشغيل هي المخاطر الناتجة عن الخسائر الناجمة من إخفاق أو عدم وجود إجراءات داخلية أو أشخاص أو أنظمة كافية أو نتيجة للأحداث الخارجية والتي تشمل المخاطر القانونية ومخاطر التوافق مع الشريعة الإسلامية ولكن لا تقتصر عليهما، ويستثنى من التعريف المخاطر الاستراتيجية ومخاطر السمعة.

لقد وضع البنك سياسات وإجراءات تقدم توجيهات تفصيلية لإدارة مخاطر التشغيل في البنك، ويشمل منهج بنك الإثمار في التعاطي مع مخاطر التشغيل من خلال التأكيد على ما يلي:

- إنشاء هيكل حوكمة فعال مع توضيح خطوط رفع التقارير وفصل واضح للمهام والاختصاصات.
- المحافظة على بيئة رقابية داخلية فعالة.
- تحديد المخاطر ومراقبة الحوادث والموضوعات والعمل على حلها في صيغها.

كما إن عملية سير العمل لإعداد التقارير حول أحداث مخاطر التشغيل والمحافظة على قاعدة بيانات لكل الأحداث الداخلية والخارجية للمخاطر التشغيلية قائمة. وقد قام البنك بتطبيق التقييم الذاتي للحد من المخاطر حيث يتم الأخذ بعين الاعتبار المخاطر المتبقية عند تقييم المخاطر في العملية، إلى جانب أن المخاطر المسجلة التي تسمح بعملية التقييم الذاتي للحد من المخاطر يتم الإعداد لها بشكل مشترك من قبل مديري المخاطر والمديرين التنفيذيين.

ويتم استكمال عملية إدارة المخاطر التشغيلية عبر عملية التقييم الذاتي للحد من المخاطر وتسجيل الخسارة من خلال الإجراءات على مستوى الإدارة والتي تضمن أن الموظفين المعنيين يدركون جيداً العمليات المرتبطة بمسؤولياتهم.

سياسات وإجراءات إدارة المخاطر

وضع بنك الإثمار سياسات وإجراءات شاملة تهدف إلى تحديد وقياس ومراقبة ووضع تقارير عن المخاطر الرئيسية التي يتعرض لها البنك. وللسياسات أقسام مختلفة موزعة على أربعة أجزاء، وتحدث كل واحدة منها عن نوع محدد من أنواع المخاطر وهي التحكم عالي المستوى وإدارة مخاطر الائتمان وإدارة مخاطر السوق وإدارة مخاطر العمليات.

الرقابة الداخلية

إن مجلس إدارة البنك وضع تأكيدات هامة حول أنظمة الرقابة الداخلية لضمان حماية مصلحة المساهمين وأصحاب حسابات الاستثمار وحماية أصول البنك.

وقد تم تحديد آلية تحكم الرقابة الداخلية بطريقة مناسبة مع السياسات والإجراءات والكتيبات الرقابية بالإضافة إلى نظام تقارير الإدارة التنظيمية. وقد وافق مجلس الإدارة على الهيكل التنظيمي للبنك من أجل تعزيز الأداء الفعال للإدارة ولتجنب أي تضارب في المصالح. ويحدد الهيكل التنظيمي بشكل واضح المسؤوليات وسلطة الموافقة والمساءلة بما يتفق مع متطلبات الأعمال التجارية والعمليات والتي تدعم المحافظة على بيئة تحكم قوية. ولدى البنك إجراءات مناسبة مثل الحدود التنظيمية والفصل بين المهام وتسوية الحسابات وتقييم الموجودات إلى جانب وضع ميزانية وتبؤات راسخة وتقديم التقارير بشكل منتظم إلى مجلس الإدارة بحيث تفصل:

- خطط واستراتيجيات الأعمال
- نتائج العمليات
- المجالات الرئيسية للمخاطر
- الفروق مقابل الميزانية
- وبيانات الأداء الأخرى

إدارة مخاطر رأس المال

إن سياسة إدارة رأس المال في بنك الإثمار هي لضمان تلبية متطلبات رأس المال وفق معايير مصرف البحرين المركزي والقدرة على تقدير مستوى ملائم من رأس المال لدعم نمو أعمال البنك. كما تضمن إدارة رأس المال أيضاً بأن يتم حماية وتعزيز القيمة لدى المساهمين.

تتولى لجنة إدارة الموجودات والمطلوبات ولجنة سياسة المخاطر مهمة المراقبة الدورية لمخاطر سعر الربح.

وقد وافق مجلس إدارة البنك على سياسات وإجراءات الإدارات المختلفة ويتضمن ذلك إدارة التخطيط الاستراتيجي المسؤولة عن صيانة الميزانية ورصد وتقديم التقارير الإدارية. وللبنك سياسة قائمة ودائمة للأعمال والتي تتناول مبادرات هذه السياسة لضمان مواصلة البنك أنشطته الحرجة والتي جاءت بعد أحداث كارثية. كما إن السياسات التي تضع الإدارة الفعالة للموارد البشرية والتي تشمل تحسين مجموعة المهارات للموظفين قائمة أيضاً.

وبالإضافة إلى ذلك، فإن الإجراءات التفصيلية قائمة وهي تعزز التحكم الداخلي وكذلك تقدم توجهات لإدارة العمليات التجارية.

مخاطر السمعة

مخاطر السمعة هي التي يتسبب فيها حدث ما يؤثر على سمعة البنك في السوق مما يحدث تأثيراً سلبياً في قدرته على القيام بأنشطته بفاعلية.

وتعد الحوكمة المؤسسية السليمة حجر الزاوية في إدارة مخاطر السمعة. وقد وضع البنك سياسة الحوكمة المؤسسية وميثاق السلوك الأخلاقي وقواعد العمل الوظيفي لأعضاء مجلس الإدارة والفريق الإداري والموظفين، ويساعد هذا الميثاق في بناء جو من الاحترافية والنزاهة والسلوك الأخلاقي في البنك، كما يساعد أيضاً في الوقاية من مخاطر السمعة.

مراقبة وتقارير إدارة المخاطر

يعد القياس الفعال ومراقبة وإعداد تقارير المخاطر مهماً للغاية من أجل ضمان إدارة أنشطة أعمال بنك الإثمار وفق استراتيجية وأهداف إدارة المخاطر. إن إطار مراقبة ووضع التقارير عن المخاطر وإدارتها يضمن قياس مخاطر الائتمان والسوق والسيولة بالإجمال. هذا ويعمل البنك في الوقت الحالي على تطوير وتحديث نظم المعلومات لتوفير مزيد من المتطلبات الخاصة بأنظمتها لإدارة المعلومات لتقديم الدعم من حيث إجراءات إدارة المخاطر.

إدارة مخاطر الشركات التابعة

لدى كل شركة تابعة إدارة مخصصة تقوم بإدارة المخاطر والالتزام، وذلك لتنفيذ السياسات والإشراف على إدارة مناسبة للمخاطر العامة للشركة الفرعية بما في ذلك التقييم وتخفيف ورصد المخاطر والإبلاغ عن حالة المخاطر.

إن ضوابط الرقابة الفعالة على أداء الشركات التابعة مضمونة مع توجيهات سياسة إدارة البنك. وتخضع جميع السياسات للمراجعة من قبل لجنة سياسات المخاطر لبنك الإثمار. كما تم تكليف إدارة المخاطر والالتزام باستلام تقارير مراجعة المخاطر الدورية بشكل مستقل من جميع الشركات التابعة المهمة لتقديمها إلى لجنة سياسة المخاطر ومجلس الإدارة. وتخضع الشركات التابعة غير التشغيلية لمبادئ المخاطر المتعلقة بها والمطبقة في البنك نفسه.

إدارة مخاطر الالتزام

مخاطر الالتزام هي مخاطر العقوبات القانونية أو التنظيمية، أو الخسائر المالية، أو خسارة السمعة التي من الممكن أن تُفرض على البنك نتيجة إخفاقه في الالتزام بمتطلبات القوانين واللوائح المتعلقة بها. أما من ناحية شروط الترخيص وقواعد القيد، فإن البنك ملزم بالتقيد بالاشتراطات التي ينص عليها كل من مصرف البحرين المركزي وبورصة البحرين وسوق الكويت للأوراق المالية وقانون الشركات التجارية البحريني إضافة إلى المعايير المحاسبية التي تصدرها هيئة المحاسبة والمراجعة للمؤسسات المالية الإسلامية والمعايير الشرعية وفتاوى هيئة الرقابة الشرعية.

إن إدارة مخاطر الالتزام تدار من خلال سياسة الالتزام والتي تنص على تقييم مخاطر الالتزام وتنفيذ الضوابط ورصد واختبار فعالية الإطار وتصعيد أو معالجة حوادث الالتزام وجوانب الرقابة الضعيفة.

وتعمل الإدارة على ضمان قيام بنك الإثمار بجميع عملياته وفق أعلى المعايير الأخلاقية، والالتزام بكافة القوانين واللوائح ذات الصلة بالمؤسسات المالية.

والتزاماً بالتوجيهات الصادرة عن مصرف البحرين المركزي، فقد وظف البنك مسؤولاً للالتزام. وذلك لضمان أن تحقق عمليات البنك - وبشكل متناغم - مستوى عالٍ من الالتزام بكافة القوانين واللوائح المتعلقة بها. وقد وظفت كل الشركات التابعة لمجموعة الإثمار مسؤولي التزام محليين لضمان الالتزام بالمتطلبات المحلية والموضوعات التنظيمية. كما تم إعداد تقارير موحدة لكي تتم مراجعتها من قبل مجلس الإدارة.

إن رأس المال التنظيمي هو الحد الأدنى من رأس المال المطلوب من قبل الجهات التنظيمية لكي يحتفظ بها البنك بما يتناسب مع المخاطر الكامنة. وقد قام البنك باعتماد معدلات حسابات رسوم وملاءة رأس المال حسب العمود الأول وفقاً لقواعد مصرف البحرين المركزي فيما يتعلق بملاءة رأس المال والتوحيد والاستقطاع.

إن إدارة رأس المال عملية مشتركة تتم بالتنسيق بين أقسام الأعمال وإدارة المخاطر والتخطيط الاستراتيجي والرقابة المالية. كما تعد إدارة رأس المال جزءاً من عملية داخلية أوسع لتقييم ملاءة رأس المال حيث أن هذه العملية تغطي رسوم رأس المال لجميع مخاطر العمود الأول والعمود الثاني. كما تقترح عملية التقييم الداخلية لملاءة رأس المال معدل داخلي لملاءة رأس المال تستهدف أكثر من المتطلبات التنظيمية لاستيعاب أي خسائر غير متوقعة تنشأ نتيجة مخاطر العمود الثاني. كما تم اختبار معدل ملاءة وكفاية رأس المال بألية لسيناريو صعب عبر مختلف أبعاد المخاطر على أساس دوري. ويتم تنفيذ التقييم الشامل لخطط الأعمال والميزانية بشكل مستقل من خلال إدارة المخاطر وقسم الالتزام والذي يقوم من بين أمور أخرى بتقييم متطلبات رأسمال البنك للأنشطة الحالية والمستقبلية في ظل سيناريوهات عادية وصعبة. وتقوم الشركات التابعة في الخارج بإدارة رأسمالها على النحو الذي تحدده المتطلبات التنظيمية المحلية. ومع ذلك يتم أخذ المعلومات من الشركات التابعة للبنك بهدف تخطيط رأس المال.

كما تضمن إدارة رأس المال أيضاً بأن يتم حماية وتعزيز القيمة لدى المساهمين.

وتجرى مراقبة وضع رأسمال بنك الإثمار بصفة دورية ويتم تقديم التقارير إلى لجنة الموجودات والمطلوبات وإلى لجنة التدقيق التابعة لمجلس الإدارة ولجنة سياسة المخاطر.

الإفصاح في قسم العمود الثالث يشمل تقارير إدارة رأس المال كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣.

وقد اعتمد البنك مبادرات وتدابير محددة لتسهيل تنفيذ هذه السياسات والإجراءات والتي تشمل تعيين مسئول الإبلاغ عن غسل الأموال (MLRO)، وتمكين المسئول من خلال تفويضه بشكل كافٍ لتنفيذ برامج البنك الخاصة بعمليات مكافحة غسل الأموال وذلك عن طريق تطبيق سياسات مكافحة غسل الأموال بشكل مستقل وإبلاغ مجلس الإدارة و/أو الجهات التنظيمية مباشرة عنها. ويتم تنظيم دورات تدريبية إلزامية حول مكافحة غسل الأموال لجميع الموظفين.

ويتضمن إطار عمل البنك فيما يتعلق بمكافحة غسل الأموال و«اعرف عميلك» العناصر الأربعة الرئيسية التالية: قبول العميل وإجراءات تحديد هوية العميل ومراقبة المعاملات وإدارة المخاطر.

وظفت كل الشركات التابعة لمجموعة الإثمار مسئولين التزام محليين لضمان الالتزام بالمتطلبات المحلية والموضوعات التنظيمية.

معاملات الأطراف ذات العلاقة

إن المعاملات التجارية مع الأشخاص والشركات المتصلين بالبنك (والتي تضم عدة أطراف منها مجلس الإدارة، وأفراد أسرهم المباشرين، وكبار المساهمين بالإضافة إلى الشركات التابعة والزميلة) قد أطلق عليها مصطلح معاملات الأطراف ذات العلاقة. ولتجنب أي تضارب ممكن في المصالح، يقوم البنك بالتعامل مع جميع معاملات الأطراف ذات العلاقة على أساس تجاري وبموافقة مجلس الإدارة مع الأطراف المعنية التي امتنعت عن التصويت. ويلتزم البنك بالقوانين ذات الصلة والتي تتم إصدارها من قبل الجهات التنظيمية ويتم الإفصاح عنها بشكل مناسب في تقرير مجلس الإدارة.

الإجراءات الخاصة بشكاوى الزبائن

لدى البنك إجراءات رسمية خاصة بشكاوى الزبائن والتي تتوافق مع أفضل الممارسات الخاصة بالائتمان الاستهلاكي الصادرة عن الجمعية المصرفية بالبحرين. هذا ويتم تعيين مسئول خاص بتلقي شكاوى الزبائن ليكون مسئولاً عن معالجة الشكاوى وحلها، وتُنشر جميع بيانات الاتصال بهذا المسئول في جميع الفروع. كما ويتم حل جميع الشكاوى الخاصة بالزبائن بشكل يحقق أعلى درجات الرضى لديهم بشكل فوري.

مكافحة غسل الأموال

إن سياسة البنك تهدف إلى حظر ومنع غسل الأموال وكل نشاط يؤدي إلى تسهيل غسل الأموال أو تمويل أنشطة إرهابية أو جنائية.

ولهذا الغرض، حدد البنك سياسات وإجراءات صارمة للالتزام بلوائح الجرائم المالية الصادرة عن مصرف البحرين المركزي. إن هذه السياسات والإجراءات مطبقة على جميع موظفي وفروع ومكاتب البنك.

تعمل الإدارة على ضمان قيام بنك الإثمار بجميع عملياته وفق أعلى المعايير الأخلاقية، والالتزام بكافة القوانين واللوائح ذات الصلة بالمؤسسات المالية.

كما في ديسمبر ٢٠١٣. يعمل البنك على الحسابات الاستثمارية المقيدة التالية:

- صندوق دلمونيا للتطوير
- مضاربة الشامل البوسفور
- صندوق العقارات الأوروبية
- صندوق فرص التطوير الأمريكي ١

يدير البنك الأموال بشكل رئيسي في العقارات والأسهم الخاصة، والتي تخضع إلى مخاطر مختلفة بما في ذلك:

- مخاطر الصرف الأجنبي نتيجة لتغير أسعار صرف العملات.
- مخاطر السيولة نظراً لطبيعة أرصدة تلك الأموال كونها غير قابلة للتسويق ولا مدرجة في منصات سوق الأوراق المالية.
- مخاطر السوق نتيجة لظروف السوق المتغيرة، بما في ذلك التغيرات في الطلب والأسعار.
- المخاطر الاقتصادية الناجمة عن التغيرات في المناخ الاقتصادي.
- مخاطر الائتمان من الأطراف الذين يديرون أموال الأعمال التجارية والتي قد تتحمل أيضاً المخاطرة بالتخلف عن سداد التسوية.
- مخاطر التغيرات في سياسة الحكومة، بما في ذلك ضرورة الحصول على الموافقات اللازمة.
- قيمة الاستثمارات في العقارات و/أو إيرادات الإيجار الناتجة عن تغير قيمة العقار وصعود وهبوط إيرادات الإيجار.
- الاستثمارات في القطاع العقاري قد تتأثر بسبب التغيرات في المناخ الاقتصادي العام والمنافسة على أسعار الإيجار والوضع المالي للمستأجرين وجودة خدمات الصيانة والتأمين والخدمات الإدارية والتغيرات في تكاليف التشغيل.
- الاستثمارات في القطاع العقاري والتي تتطلب أعمال التطوير والترميم قد تتضمن أيضاً المخاطر المتعلقة بالتأخر في البناء وتجاوز التكاليف وعدم القدرة على الاستئجار إما على الإطلاق أو في مستويات الإيجار المرصية بعد الانتهاء من أعمال التطوير أو الترميم.
- قيمة الاستثمارات قد تتأثر نتيجة الاضطرابات كالتطورات السياسية والتغيرات في السياسات الحكومية والضرائب وفرض قيود على إعادة تحويل العملات والقيود المفروضة على الاستثمار الأجنبي في بعض أو جميع الدول التي قد يتم استثمار الأموال فيها بشكل مباشر أو غير مباشر.
- الإشراف التنظيمي والبنية التحتية القانونية والمحاسبة والتدقيق ومعايير إعداد التقارير في الأسواق الناشئة قد لا توفر نفس الدرجة من الحماية أو المعلومات التي توجد بشكل عام في الأسواق المتطورة والمتقدمة.
- المخاطر الناتجة عن الاضطرابات كالتطورات السياسية أو الدبلوماسية،

إن الهدف الأساسي لبنك الإثمار باعتباره مؤسسة مالية تجارية هو القيام بدور الوسيط من خلال تدوير الأموال بين الوكلاء الذين يعانون من نقص في الأموال والوكلاء الذين لديهم فوائض مالية وذلك من أجل تحقيق المنافع الاقتصادية. ويتم ذلك في العادة من خلال تجميع الموارد المالية من أصحاب حسابات الاستثمار واستثمارها في السوق واقتسام الأرباح مع أصحاب حسابات الاستثمار وذلك بأسعار وشروط محددة مسبقاً بموجب اتفاقيات موقعة بين البنك وأصحاب حسابات الاستثمار. ويعرف هذا النشاط بالأموال تحت الإدارة.

هيكل الأموال تحت الإدارة

يقدم البنك ثلاثة أنواع من الأموال تحت الإدارة وهي مصنفة كحسابات استثمارية مطلقة وحسابات استثمارية مقيدة ومشاريع استثمارية مشتركة.

١ - الحسابات الاستثمارية المطلقة

في حالة الحسابات الاستثمارية المطلقة، فإن البنك بصفته مضارباً (مدير الاستثمار) لديه تفويض من قبل أصحاب حسابات الاستثمار باستثمار أموالهم بالطريقة التي يعتبرها البنك مناسبة وذلك بدون وضع قيود بالنسبة لمكان وطريقة الاستثمار ويتم اعتبار جميع الحسابات الاستثمارية المطلقة محاسبياً على أنها بنود مضمنة في الميزانية العمومية وهذه الأموال تكون مفتوحة للجمهور (من الأشخاص العاديين والهيئات الاعتبارية بما في ذلك المؤسسات المالية) وذلك بشرط أن تفي باشتراطات أعرف عميلك التي يضعها البنك.

وكما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣. يدير البنك حسابات استثمارية مطلقة كما يلي:

- مضاربة عامة
- مضاربة خاصة

٢ - الحسابات الاستثمارية المقيدة

بموجب الحسابات الاستثمارية المقيدة، فإن البنك بصفته مضارباً يكون مقيداً من قبل أصحاب حسابات الاستثمار فيما يتعلق باستثمار أموالهم بالنسبة لمكان وطريقة الاستثمار ومدة الاستثمار والغرض الذي يتم استثمار أموالهم من أجله. ويجب الاتفاق على هذه الخصائص والشروط بين الأطراف عند التعاقد (كالتوقيع على اتفاقيات المضاربة و/أو الوكالة) وذلك لإضفاء الصفة الرسمية على علاقاتهم، ويتم اعتبار الأموال المودعة في حسابات الاستثمار المقيدة محاسبياً على أنها بنود غير مضمنة في الميزانية العمومية حيث أن البنك ليست لديه الحرية في استخدام الأموال بموجب الحسابات الاستثمارية المقيدة. وحسب تعليمات مصرف البحرين المركزي، فإن جميع الأموال المودعة في الحسابات الاستثمارية المقيدة تجب هيكلتها في المستقبل على أنها برامج استثمارية مشتركة.

٣- المشاريع الاستثمارية المشتركة

إن البرامج الاستثمارية المشتركة تتمتع بالمزايا التالية:

الاستثمار المشترك لرأس المال الذي يتم الحصول عليه من الجمهور أو من خلال استثمار خاص، بما في ذلك الاستثمار الذي يضعه مشغل المشروع في البداية وذلك في أدوات مالية وأصول أخرى والتي تعمل على أساس توزيع المخاطر عندما يكون مناسباً. يمكن إعادة شراء الحصص فيها أو استردادها من بين أصول هذه المشاريع.

وتتم هيكلة هذه الأموال وفقاً للقواعد الخاصة بالمشاريع الاستثمارية المشتركة الصادرة من قبل مصرف البحرين المركزي وهي مطروحة كما يلي:

وعدم الاستقرار الاجتماعي والديني والتغيرات في السياسات الحكومية والضرائب ومعدلات الفائدة والتطورات السياسية والاقتصادية الأخرى في التشريع، خاصة التغيرات في التشريعات المتعلقة بحق ومستوى الملكية الأجنبية.

- مخاطر خارجية تتحكم في الأموال، وتشمل اضطرابات عمالية واضطرابات مدنية والحروب وأعمال التخريب والتدمير والحرائق والفيضانات والكوارث الطبيعية والانفجارات.

إن المخاطر المحددة للأموال موضحة بشكل مفصل في نشرات مخصصة. ويقوم بنك الإثمار بالإفصاح عن المخاطر المتعلقة بالأموال على الموقع الإلكتروني للبنك www.ithmaarbank.com

الصادرة من قبل مصرف البحرين المركزي وهي مطروحة كما يلي:

تصنيفات المستثمرين	مشروع استثماري مشترك بالتجزئة	مشروع استثماري مشترك خبير	مشروع استثماري مشترك معقّي	وحدات استثمارية خاصة
		عهدة عقارية استثمارية مقدمة في البحرين		
السوق المستهدفة	الجميع	مستثمرون متمرسون	مشروع استثماري مشترك معتمد	ثروات كبيرة
	معايير غير محددة	شخص/ مؤسسة تملك أصول أكثر من ١٠٠,٠٠٠ دولار وهيئات حكومية	شخص/ مؤسسة تملك أصول أكثر من ١,٠٠٠,٠٠٠ دولار وهيئات حكومية	شخص/ مؤسسة تملك أصول أكثر من ٢٥,٠٠٠,٠٠٠ دولار وهيئات حكومية
الحد الأدنى للمشاركة	أى مبلغ	١٠,٠٠٠ دولار	١٠٠,٠٠٠ دولار	٣,٠٠٠,٠٠٠ دولار

ويتم تحديد أرباح أو خسائر الأموال تحت الإدارة المستثمرة باستخدام السياسات المحاسبية المطبقة في العادة من قبل البنك. ويجوز أن يكون توزيع الأرباح والخسائر على أساس محدود أو مستمر وذلك كما يلي:

المدة المحددة

عندما يقوم صاحب الحساب الاستثماري باستثمار أمواله لمدة محددة. تتم معالجة الأرباح/ الخسائر من ناحية محاسبية عند تصفية الصندوق الاستثماري (أو عند تصفية منظمة) ويتم إعادة رأس المال إلى أصحاب الحسابات الاستثمارية بالإضافة إلى أية أرباح/ خسائر.

يجب أن يفي جميع المستثمرين باشتراطات «إعرف عميلك» وذلك حسب قواعد مصرف البحرين المركزي.

وكما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣، يدير البنك أربعة تمويلات لحسابات استثمارية مقيدة وتمويلًا واحدًا لمشروع استثماري مشترك (صندوق أسهم الدار الخاص - قيد التسجيل). وقد تم توضيح ذلك في صفحة ٦٦ من هذا التقرير.

المخاطر والعوائد

وفقاً للمبادئ وأحكام الشريعة الإسلامية. تتم إدارة جميع الأموال تحت الإدارة على أساس المشاركة في الربح والخسارة حيث يتحمل صاحب الحساب الاستثماري جميع المخاطر ماعداً في حالات الإهمال وسوء التصرف الجسيم.

المدة المفتوحة

عندما يقوم صاحب الحساب الاستثماري باستثمار أمواله لمدة غير محددة (مثل حسابات التوفير)، تتم معالجة الأرباح محاسبياً على أساس مرحلي خلال مدة المضاربة.

وفي حالة الحساب الاستثماري المقيد والمشروع الاستثماري المشترك، فإنه يجوز احتساب المصروفات المحددة التي قد تنشأ فيما يتعلق بطرح أموال المضاربة وفي سياق استخدام الأموال واحتسابها من إجمالي الإيرادات التي تحققها تلك المضاربة، بشرط أن يتم تحديد ذلك في اتفاقية المضاربة ذات العلاقة. وتعتبر مصروفات التدقيق والمصروفات القانونية ومصروفات التوثيق والطباعة جميعها أمثلة على المصروفات التي يتم احتسابها على المضاربة، ويتم احتساب الأرباح القابلة للتوزيع بعد أن يتم خصم جميع المصروفات المسموح بها، ولا تخضع أموال الحسابات الاستثمارية المطلقة لأية رسوم إدارية.

ويطبق بنك الإثمار إجراءات مناسبة في توزيع الأرباح للتأكد من توزيعها بشكل عادل على أصحاب الحسابات الاستثمارية في الوقت الحاضر وفي المستقبل، وتشمل هذه الإجراءات احتياطات معادلة الأرباح واحتياطات مخاطر الاستثمار.

استرداد الأموال المستثمرة

يتم استرداد جميع الأموال حسب فترات الاستحقاق الخاصة بها. وفي ظروف معينة، يجوز للبنك السماح بعمليات سحب مبكرة من خلال إما العثور على مشتر للمشاركة الاستثمارية، أو شراء مشاركة صاحب الحساب الاستثماري بالأسعار السارية في السوق وبشرط أن لا يتسبب هذا في التعرض لخطر أية مخالفات أو قيود رقابية أو داخلية.

الالتزامات الائتمانية

رغم أن صاحب الحساب الاستثماري يعتبر مسؤولاً بشكل كامل عن المخاطر المرتبطة باستثماراته في الأموال والصناديق تحت الإدارة، إلا أن البنك يتقيد بالتزاماته الائتمانية وواجبه في ممارسة الحرص من أجل المحافظة على أصول صاحب الحساب الاستثماري. وفي هذا الصدد، فإن البنك يلتزم بالقواعد الإرشادية التالية الصادرة من قبل مجلس الخدمات المالية الإسلامية:

- السعي لتحقيق أعلى معايير النزاهة والأمانة والصدق والعدالة في جميع تصريحاته وبياناته وتعاملاته وعليه أن يعامل عملاءه بشكل عادل.
- ممارسة الحرص والعناية الواجبة في جميع عملياته، بما في ذلك الطريقة التي يقوم بموجبها بهيكلة وعرض منتجاته وتقديم التمويل، وباعتبار خاص للالتزام الشرعي وشمولية البحث وإدارة المخاطر.

- التأكد من أن لديه الأنظمة والإجراءات اللازمة وأن موظفيه لديهم المعرفة والمهارات لإدارة الأموال تحت الإدارة وذلك وفقاً لهذه السياسة والقواعد الرقابية الأخرى.
- اتخاذ الخطوات التي تضمن فهمه لطبيعة وظروف أصحاب الحسابات الاستثمارية بحيث يقوم بطرح أفضل المنتجات المناسبة لتلبية احتياجاتهم بالإضافة إلى تقديم التمويل فقط للمشاريع المتفقة مع أحكام ومبادئ الشريعة الإسلامية.
- تقديم المعلومات الصحيحة والواضحة في أي مستند عام صادر إلى عملائه الحاليين والمرتبين خلال عملية البيع والاتصالات والتقارير اللاحقة.
- فهم واستيعاب تعارض المصالح بينه وبين عملائه والتي قد تنشأ عن نوع المنتجات التي يقدمها والعمل على تجنبها أو الإفصاح عنها وإدارتها وذلك بالأخذ بعين الاعتبار واجباته الائتمانية نحو أصحاب الحسابات الاستثمارية ونحو المساهمين.
- التأكد من أن عملياته تخضع لنظام فعال من الحوكمة الشرعية وأنه يقوم بمزاولة أنشطته بطريقة مسؤولة من ناحية اجتماعية.

الأهداف الاستثمارية

إن الهدف الاستثماري للأموال هو تحقيق أقصى العوائد الممكنة لأصحاب الحسابات الاستثمارية والبنك وذلك بطريقة تتسجم مع اتفاقية المضاربة للصندوق المحدد والقواعد الشرعية وفي نفس الوقت إدارة المخاطر ضمن المستويات التي تم تحديدها مسبقاً.

حوكمة إدارة الأموال

يعتبر مجلس الإدارة مسؤولاً عن ضمان الالتزام بأهداف استثمار الأموال، وقد قام مجلس الإدارة بتشكيل لجنة التدقيق والحوكمة المؤسسية والتي تسعى، من بين مسؤولياتها الأخرى، إلى الاهتمام بمصالح أصحاب الحسابات الاستثمارية. وتلعب لجنة الأصول والمطلوبات ولجنة الائتمان والاستثمار دوراً هاماً في مراقبة ومتابعة أداء الأموال والصناديق. وتعتبر دائرة إدارة الأصول مسؤولة عن الإدارة الفعالة لأموال الحسابات الاستثمارية المقيدة ومشاريع الاستثمار المشتركة. وتتم إدارة شؤون العملاء من قبل وحدات أعمال مختلفة، بما في ذلك المعاملات المصرفية الخاصة والمعاملات المصرفية للشركات والأعمال المصرفية الدولية ودوائر المعاملات المصرفية للأفراد.

ويتم طرح الحسابات الاستثمارية المقيدة والمشاريع الاستثمارية المشتركة بعد إجراء العناية الواجبة الشاملة للسوق واحتياجات المستثمرين وتقبلهم

للمخاطر. وهناك سياسة خاصة تحدد العمليات المتعلقة بإدارة الأموال. وتتم مراجعة جميع أموال الصناديق بصفة مستقلة من قبل دائرة إدارة المخاطر والالتزام قبل الموافقة عليها وطرحها. وبمجرد الموافقة عليها، فإن هذه الأموال يتم استخدامها بشكل صارم وفقاً لنشرة إصدار الصندوق وشروط الموافقة، ويتم استخدام أموال الحسابات الاستثمارية المطلقة وبشكل أساسي لعمليات تمويل التجزئة والتمويلات التجارية، ويقوم البنك بتوزيع محفظته من خلال وضع حدود حذرة خاصة بالمناطق الجغرافية والقطاعية والفترات الزمنية وأنواع العملاء وذلك من بين عوامل أخرى، ويتم تضمين الأمور الخاصة بشكل وخصائص وتوزيعات هياكل التمويل الخاصة بالبنك في سياساته المتعلقة بالمخاطر.

كما تتم مراجعة جميع الأموال بصفة دورية على الأقل كل سنة وذلك لتقييم الأداء، ويتم تقديم هذه المراجعات إلى لجنة الائتمان والاستثمار لمراجعتها وموافقتها. وفي حالة حدوث تغيير سلبي في شكل المخاطر الخاصة بالصندوق، فإن هذه المراجعة يتم تقديمها للسلطة المختصة التي قامت بالموافقة على المشروع في البداية. وفيما يلي جدول توزيع الأرباح (حسابات المضاربة) والتي تتضمن تفاصيل عن فترة الاستثمار وحصة البنك في الاستثمار عام ٢٠١٣:

المدة	حصة البنك (%)
مدة غير محددة (حسابات التوفير)	٦٠
شهر واحد	٥٠
٣ أشهر	٤٥
٦ أشهر	٤٠
سنة واحدة	٣٥
١٨ شهر	٣٣
سنتان	٣٠
٣٠ شهر	٢٨
٣ سنوات	٢٥

متوسط المؤشر وعائد الأرباح المعلن عنه على حسابات الاستثمار المشاركة في الأرباح حسب الاستحقاق وذلك من حيث النسبة المئوية المدفوعة سنوياً في ٢٠١٣:

مقومة بالدولار الأمريكي أو بالدينار البحريني	يوم واحد	٧ أيام	شهر واحد	٣ أشهر	٦ أشهر	٩ أشهر	سنة واحدة	١٨ شهر	٣٠ سنتان	٣ سنوات
التوفير	٠,٢٥	-	-	-	-	-	-	-	-	-
المضاربة	-	٠,٢٥	١,٤٩	١,٩٩	٢,٤٩	٢,٥٩	٢,٩٧	٣,٢١	٣,٧٢	٤,٤٧
المضاربة الخاصة	-	-	٢,٠٥	٢,٣٠	٣,٠٥	٣,١٨	٣,٤٦	٣,٩٥	٤,٦٥	٥,٢٨

البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣

٥٦-٥٥	تقرير هيئة الرقابة الشرعية
٥٨-٥٧	تقرير أعضاء مجلس الإدارة
٥٩	تقرير مدققي الحسابات المستقل
٦٠	بيان المركز المالي الموحد
٦١	بيان الدخل الموحد
٦٣-٦٢	بيان التغيرات في حقوق الملكية الموحد
٦٥-٦٤	بيان التدفقات النقدية الموحد
٦٧-٦٦	بيان التغيرات في حسابات الإستثمار المقيدة الموحد
١١١-٦٨	إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

بسم الله الرحمن الرحيم

عن أعمال بنك الإثمار ش.م.ب عن السنة المالية من ١٩ صفر ١٤٣٤هـ إلى ٢٨ صفر ١٤٣٥هـ الموافق ١ يناير ٢٠١٣ إلى ٣١ ديسمبر ٢٠١٣

الحمد لله رب العالمين والصلاة والسلام على سيدنا محمد إمام الأنبياء والمرسلين وعلى آله وصحبه ومن اتبع هديه إلى يوم الدين، وبعد...

فإن هيئة الرقابة الشرعية لبنك الإثمار قد قامت خلال السنة المالية من أول يناير إلى ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ بما يلي:

١. إصدار الفتاوى والقرارات الشرعية المتعلقة بمنتجات وأعمال البنك ومتابعتها من خلال إدارة الرقابة الشرعية الداخلية مع توجيه الإدارات المختلفة إلى الأحكام الشرعية الصحيحة للمعاملات.
 ٢. دراسة آليات التمويل والاستثمار والمضاربات المختلفة وإعداد مستنداتها مع الإدارات المختصة بتطوير وعرض المنتجات.
 ٣. الاطلاع على الدفاتر والسجلات والمعاملات من خلال إدارة الرقابة الشرعية الداخلية مع التدقيق على نماذج وعينات منها حسب الأصول المعتمدة للتدقيق.
 ٤. التأكد من مصادر الدخل والنفقات وذلك من خلال الاطلاع على الميزانية وبيان الدخل ومجمل الأعمال المصرفية.
 ٥. الاطلاع والموافقة على التقارير الشرعية الدورية التي تصدر عن المراقب الشرعي الداخلي بالبنك.
- ولقد راقبنا المبادئ المستخدمة والعقود المتعلقة بالمعاملات والتطبيقات التي نفذها البنك خلال الفترة من ١ يناير ٢٠١٣م إلى ٣١ ديسمبر ٢٠١٣م، كما قمنا بالمراقبة لإبداء رأينا عما إذا كان البنك التزم بأحكام ومبادئ الشريعة الإسلامية والفتاوى التي صدرت من قبلنا.
- إن مسؤولية التأكد من أن البنك يعمل وفقاً لأحكام ومبادئ الشريعة الإسلامية على الإدارة، أما مسؤوليتنا فتتحدد في إبداء رأي مستقل بناءً على مراقبتنا لعمليات البنك، وفي إعداد تقرير لكم. وبناءً عليه تقرر الهيئة ما يلي:
- أولاً: فيما يخص أعمال البنك عامة:**
- أ. أن مجمل أعمال البنك الاستثمارية وخدماته المصرفية تمت وفق مبادئ وأحكام الشريعة الإسلامية وحسب العقود النمطية المعتمدة من قبل هيئة الرقابة الشرعية.

ب. تم تجنب أي مكاسب مستحصلة من مصادر محرمة شرعاً أو مصادر تقليدية إلى حساب الخيرات.

ج. أن جميع ما تم تحصيله من مبالغ فيما يخص التزام العملاء بالتبرع عند التأخير في السداد قد تم ترحيلها إلى حساب الخيرات.

د. أن مسؤولية إخراج الزكاة بالنسبة للمساهمين تقع عليهم.

ثانياً: الأصول والخصوم التقليدية المحولة من بنك الإثمار القديم قبل التحويل وإعادة الهيكلة:

لقد راجعت الهيئة وحددت مجموع الأصول والخصوم التقليدية المحولة من بنك الإثمار السابق قبل التحويل وإعادة الهيكلة، وأصدرت على إثر ذلك فتوى تسمح للبنك بتحويل تلك الأصول والخصوم إلى بدائل إسلامية، أو التخلص منها خلال فترة متفق عليها، شريطة أن يفصح البنك بشكل مناسب لمساهميته في تقاريره السنوية عن مبالغ الإيرادات والنفقات المرتبطة بهذه الأصول والخصوم التقليدية، علماً بأن هذه الفتوى تتوافق مع أحكام المعيار الشرعي السادس تحت عنوان (تحول البنك التقليدي إلى مصرف إسلامي) من معايير هيئة المحاسبة والمراجعة للمؤسسات المالية الإسلامية. كما تؤكد الهيئة أنه تم - بحمد الله - تعديل وضع ١٤ أصلاً من مجموع ٢١، وجاري العمل في الباقي.

تقرير هيئة الرقابة الشرعية عن أعمال بنك الإثمار ش.م.ب عن السنة المالية من ١٩ صفر ١٤٣٤هـ إلى ٢٨ صفر ١٤٣٥هـ الموافق ١ يناير ٢٠١٣ إلى ٣١ ديسمبر ٢٠١٣

وحيث إن الفترة التي حددتها هيئة الرقابة الشرعية بالتخلص من هذه الأصول والخصوم إما ببيعها أو بتحويلها إلى بدائل إسلامية قد انتهت بانتهاء السنة المالية ٢٠١٣، ولما رأت الهيئة جدية مساعي البنك لحل هذا الإشكال ولأن الظروف الحالية للسوق في الوقت الحاضر لم تتغير بعد تغيرات جذرية تسمح للبنك بأخذ خطوات فعلية خلال هذه الفترة ولا تكبدت خسائر مادية كبيرة، وعليه، فإن هيئة الرقابة الشرعية ترى أن يتم تمديد الفترة إلى فترة أخرى جديدة بإشراف ومراجعة الهيئة يستطيع البنك خلالها بيع هذه الأصول أو تحويلها إلى بدائل إسلامية. علما بأن الهيئة تتابع وتراجع بشكل دوري ومستمر التقدم الحاصل في هذا الصدد، فضلا عن أنها توجه إدارة البنك لاتخاذ الإجراءات المناسبة التي يجب اتخاذها فيما يتعلق بها.

ولضمان الالتزام بفتاواها وتوجيهاتها فقد راجعت هيئة الرقابة الشرعية بيان دخل البنك للسنة المالية المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣م، وأبدت اقتناعها بأن البنك قد أفصح عن الإيرادات والنفقات المرتبطة بالأصول والخصوم التقليدية. وعليه فإن هيئة الرقابة الشرعية توجه مساهمي البنك بالتخلص من الأرباح والمكاسب المحرمة، علما بأنها محددة في ميزانية هذه السنة ٣٦، ٤ فلسا بحرينيا عن كل سهم.

نسأل الله سبحانه وتعالى أن يوفق البنك والعاملين فيه إلى ما فيه العناية بالمنتجات الإسلامية والالتزام بمقتضاها ومتابعة تنفيذها ودوام التوفيق لما يحبه ويرضاه. وصلى الله على سيدنا محمد وعلى آله وصحبه وسلم.



سماحة الشيخ عبد الله المتيع
رئيس هيئة الرقابة الشرعية



فضيلة الشيخ الدكتور نظام يعقوبي
عضو الهيئة



فضيلة الشيخ محسن آل عصفور
عضو الهيئة



فضيلة الشيخ الدكتور أسامة بحر
عضو الهيئة

تقرير أعضاء مجلس الإدارة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣

يقدم أعضاء مجلس الإدارة تقريرهم عن أنشطة بنك الإثمار ش.م.ب («البنك») للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣. مع البيانات المالية الموحدة المدققة للبنك وشركاته التابعة («المجموعة») للسنة المنتهية في ذلك التاريخ.

الأنشطة الرئيسية

يحمل المصرف تراخيص صادرة عن مصرف البحرين المركزي لمزاولة العمل كوحدة مصرفية تجارية إسلامية.

تتمثل الأنشطة الرئيسية للبنك وشركاته التابعة (معاً «المجموعة») في مجموعة كبيرة من الخدمات المالية التي تشمل الأعمال المصرفية للأفراد والتجارية وإدارة الأصول والأعمال المصرفية الخاصة، والتكافل، وإجارة المعدات، وتطوير العقارات.

المركز المالي الموحد والنتائج

تم عرض المركز المالي الموحد للمجموعة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣، مع بيان الدخل الموحد في البيانات المالية الموحدة المرفقة.

حققت المجموعة صافي خسارة ٣,٣٠ مليون دينار بحريني لعام ٢٠١٣ متعلقة بمساهمي البنك مقارنة بصافي خسارة وقدره ٥,١١ مليون دينار بحريني لعام ٢٠١٢. وبلغ إجمالي الموجودات كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ ما قيمته ٢,٧٩١ مليون دينار بحريني (٣١ ديسمبر ٢٠١٢: ٢,٧٢٤ مليون دينار بحريني).

بلغ معدل ملء رأس المال الموحد للبنك بموجب اتفاقية بازل الثانية ١٢,٧٧ ٪ كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ (٣١ ديسمبر ٢٠١٢: ١٢,٦٤ ٪) مقارنة بالحد الأدنى حسب المتطلبات الرقابية البالغ ١٢ ٪. ويبين الإيضاح رقم ٣٩ من البيانات المالية الموحدة المرفقة أرصدة البنك الموزونة بالمخاطر ورأس المال النظامي.

أعضاء مجلس الإدارة

فيما يلي أسماء أعضاء مجلس الإدارة خلال السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣:

صاحب السمو الملكي الأمير عمرو محمد الفيصل (رئيس مجلس الإدارة)

السيد خالد عبدالله جناحي

توتكو داتو يعقوب بن توتكو عبدالله

السيد عبدالحميد أبو موسى

الشيخة حصة بنت سعد الصباح

السيد الشيخ زامل عبدالله الزامل

السيد نبيل خالد كانو

السيد محمد بوجيري

السيد عبدالإله إبراهيم القاسمي

السيد امتياز أحمد بيرفيز

السيد عمر عبدي علي (عين اعتباراً من ٩ مايو ٢٠١٣)

السيد جرهام ووكر (عين اعتباراً من ٩ مايو ٢٠١٣)

رسوم حضور أعضاء مجلس الإدارة

بلغت رسوم الحضور لأعضاء مجلس الإدارة المتعلقة بعام ٢٠١٣ ما قيمته ٨٠,٤٩٠ دينار بحريني (٢٠١٢: ٧٣,١٣٨ دينار بحريني).

تقرير أعضاء مجلس الإدارة (تتمة)

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣

نسبة أعضاء مجلس الإدارة

نسبة أعضاء مجلس الإدارة في أسهم البنك:

الأسم	عدد الأسهم	
	٣١ ديسمبر ٢٠١٣	٣١ ديسمبر ٢٠١٢
صاحب السمو الملكي الأمير عمرو محمد الفيصل	١٠٦,١٠٠	١٠٠,٠٠٠
السيد خالد عبد الله جناحي	٢٠,٧٤٩,٦٩٣	٢٠,٧٤٩,٦٩٣
تونكو داتو يعقوب بن تونكو عبد الله	١٠٦,١٠٠	١٠٦,١٠٠
السيد عبد الحميد أبو موسى	١٠٦,١٠٠	-
الشيخة حصة بنت سعد الصباح	١٠٦,١٠٠	٤١,٨٠٠
السيد الشيخ زامل عبد الله الزامل	٢٠٥,٠٠٠	٢٠٥,٠٠٠
السيد نبيل خالد كانو	١٠٦,١٠٠	-
السيد محمد بوجيري	١٠٥,٦٠٠	١٠٥,٦٠٠
السيد عبد الإله إبراهيم القاسمي	١٠٦,١٠٠	-
السيد امتياز أحمد بيرفيز	-	-
السيد عمر عبيدي علي	-	لا ينطبق
السيد جرهام ووكر	١,٠٥٦,٠٠٠	لا ينطبق

أرباح الأسهم

لم يتم إقتراح توزيع أرباح أسهم لعام ٢٠١٣ (٢٠١٢: صفر).

المدققون

أعرب المدققون «برايس وترهاوس كوبرز ام إي ليمتد» عن رغبتهم في إعادة تعيينهم كمُدققي حسابات البنك للسنة المنتهية في ١٣ ديسمبر ٢٠١٤.

بالنيابة عن مجلس الإدارة



صاحب السمو الملكي الأمير عمرو محمد الفيصل

رئيس مجلس الإدارة

٢ مارس ٢٠١٤

تقرير مدقق الحسابات المستقل

إلى السادة المساهمين في بنك الإثمار ش.م.ب.

التقرير حول البيانات المالية

لقد قمنا بتدقيق البيانات المالية الموحدة المرفقة لبنك الإثمار ش.م.ب. («البنك») وشركاته التابعة (معاً «المجموعة») والتي تشمل بيان المركز المالي الموحد كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ وبيان الدخل الموحد وبيان التغيرات في حقوق الملكية وبيان التدفقات النقدية وبيان التغيرات في حسابات الاستثمار المقيدة للسنة المنتهية في ذلك التاريخ، وملخص السياسات المحاسبية الهامة والايضاحات الأخرى.

مسؤولية أعضاء مجلس الإدارة عن البيانات المالية

إن أعضاء مجلس الإدارة مسؤولين عن الإعداد والعرض العادل لهذه البيانات المالية الموحدة وفقاً لمعايير المحاسبة المالية الصادرة عن هيئة المحاسبة والمراجعة للمؤسسات المالية الإسلامية والعمل وفقاً لأحكام الشريعة الإسلامية. تشمل هذه المسؤولية: التصميم والتطبيق والحفاظ على الرقابة الداخلية المتعلقة بالإعداد والعرض العادل للبيانات المالية والتي تعد خالية من أي خطأ جوهري سواء كان بسبب الاختلاس أو الخطأ؛ وكذلك اختيار وتطبيق السياسات المحاسبية المناسبة؛ وإعداد التقديرات المحاسبية التي تعد معقولة بموجب الظروف المتوفرة.

مسؤولية مدقق الحسابات

إن مسؤوليتنا هي إبداء رأي حول هذه البيانات المالية الموحدة بناءً على عملية التدقيق. لقد أجرينا تدقيقنا وفقاً لمعايير المراجعة الصادرة عن هيئة المحاسبة والمراجعة للمؤسسات المالية الإسلامية. تستدعي هذه المعايير القيام بتخطيط وتنفيذ عملية التدقيق للتوصل إلى درجة مقبولة من القناعة فيما إذا كانت البيانات المالية الموحدة خالية من أي خطأ جوهري. تتضمن عملية التدقيق الفحص بطريقة اختبارية للأدلة التي تدعم صحة المبالغ والإفصاحات الواردة في البيانات المالية الموحدة. كما تتضمن عملية التدقيق تقييماً للسياسات المحاسبية المستخدمة والتقديرات المحاسبية الموضوعة من قبل الإدارة، وكذلك تقييماً لأسلوب عرض البيانات المالية الموحدة بشكل عام. نعتقد أن عملية التدقيق التي قمنا بها توفر أساساً معقولاً للرأي الذي نبديه.

الرأي

برأينا، إن البيانات المالية الموحدة تعبر بشكل صادق وعادل عن المركز المالي للمجموعة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ وأدائها المالي وتدفقاتها النقدية والتغيرات في حقوق الملكية والتغيرات في حسابات الاستثمار المقيدة للسنة المنتهية في ذلك التاريخ وفقاً لمعايير المحاسبة المالية الصادرة عن هيئة المحاسبة والمراجعة للمؤسسات المالية الإسلامية.

التقرير حول المتطلبات التنظيمية وأمر أخرى

وفقاً لمتطلبات قانون الشركات التجارية البحريني ودليل اللوائح والانظمة لمصرف البحرين المركزي (مجلد ٢)، نفيدهم بأن:

(أ) قد احتفظ البنك بسجلات محاسبية منتظمة وأن البيانات المالية الموحدة متوافقة معها،

(ب) وأن المعلومات المالية الواردة في تقرير مجلس الإدارة متوافقة مع البيانات المالية الموحدة،

(ج) ولم يلفت انتباهنا ما يجعلنا نعتقد بأن البنك قد خالف أيّاً من الأحكام السارية لقانون الشركات التجارية البحريني ومصرف البحرين المركزي وقانون المؤسسات المالية ودليل اللوائح والانظمة لمصرف البحرين المركزي (مجلد ٢ والاحكام المنطبقة من مجلد ٦) وتوجيهات مصرف البحرين المركزي أو انظمة واجراءات بورصة البحرين أو أحكام عقد التأسيس والنظام الأساسي للبنك على وجه قد يؤثر بصورة جوهريّة على أنشطته أو مركزه المالي خلال السنة،

(د) وقد قامت الإدارة بتقديم تفسيرات ومعلومات مرضية رداً على كل طلباتنا. وقد امتثل البنك لأحكام ومبادئ الشريعة الإسلامية كما هي محددة من قبل هيئة الرقابة الشرعية للمجموعة.

Princetahneeloopers

المنامة - مملكة البحرين

٢ مارس ٢٠١٤

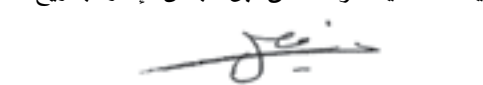
بيان المركز المالي الموحد

(كافة المبالغ موضحة بآلاف الدنانير البحرينية ما لم يذكر خلاف ذلك)

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ (مدققة)	كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ (مدققة)	إيضاحات	
الموجودات			
٢٠٤,٨٦٤	٢٢٤,٥٦٨	٣	نقد وأرصدة لدى مصارف والمصارف المركزية
١٦٩,٣٢٨	١٨٧,٨٦٧	٤	سلع وودائع أخرى لدى مصارف ومؤسسات مالية ومؤسسات أخرى
١,١٨٤,٠٠٤	١,١٨٨,٩٢٤	٥	مرايجات وتمويلات أخرى
١٥,٧٦٥	٢٣,٤١٢		تمويلات المشاركة
٨,١٦٤	٧,٨٤٢	٦	استثمارات في المضاربة
٢٥٧,٢٩٨	٢٥٠,٧٣٠	٧	استثمارات في شركات زميلة
٣٩٧,٠٢٤	٤٩٢,٣٩٢	٨	سندات استثمارية
٨١,٤٣٨	٢٩,٣٩٠	٩	حسابات الاستثمار المقيمة
٢٢,٩٣٤	٢٤,٢٣٦	١٠	موجودات مقتناة بغرض التأجير
١٥١,٣٨٣	١٣٣,١٩٧	١١	استثمارات عقارية
٩٧,١٤٨	١٠٠,٧٣١	١٢	موجودات أخرى
٤٣,٩٤٧	٤٣,٤١٧	١٣	موجودات ثابتة
٩٠,٨٠٦	٨٤,٢٧٦	١٤	موجودات غير ملموسة
٢,٧٢٤,١٠٣	٢,٧٩٠,٩٨٢		إجمالي الموجودات
المطلوبات وحقوق أصحاب حسابات الاستثمار المطلقة			
وحقوق الأقلية وحقوق الملكية			
٤٥٠,٠٣٤	٤٧٩,٠٠٢	١٥	حسابات جارية للعملاء
٤٩٥,٠٧٠	٤٩٠,٦٧٤	١٦	مبالغ مستحقة لمصارف ومؤسسات مالية ومؤسسات أخرى
٧١٨,٧٩٧	٦٩٩,٦٢٥	١٧	مبالغ مستحقة لمستثمرين
٩٠,٦٢٢	٨٩,٠٩٤	١٨	المطلوبات الأخرى
١,٧٥٤,٥٢٣	١,٧٥٨,٣٩٥		إجمالي المطلوبات
٦٦٠,١٧٣	٧٤٨,٥٢٢	١٩	حقوق أصحاب حسابات الاستثمار المطلقة
٨٧,٣١١	٨٣,٦٦٤	٢٠	حقوق الأقلية
٢,٥٠٢,٠٠٧	٢,٥٩٠,٥٨١		إجمالي المطلوبات وحقوق أصحاب حسابات الاستثمار المطلقة وحقوق الأقلية
٢٦٤,٢٨١	٢٨٥,٦٤٩	٢١	رأس المال
(١١,٣٦٦)	(١١,٣٦٦)	٢١	أسهم الخزينة
١٠٥,٣٤٩	٩٥,١٦٦		الاحتياطيات
(١٣٦,١٦٨)	(١٦٩,٠٤٨)		خسائر متراكمة
٢٢٢,٠٩٦	٢٠٠,٤٠١		إجمالي حقوق الملكية
إجمالي المطلوبات وحقوق أصحاب حسابات الاستثمار المطلقة			
وحقوق الأقلية وحقوق الملكية			
٢,٧٢٤,١٠٣	٢,٧٩٠,٩٨٢		

تم اعتماد هذه البيانات المالية الموحدة من قبل مجلس الإدارة بتاريخ ٢ مارس ٢٠١٤، ووقعها بالنيابة عنهم:


أحمد عبد الرحيم
الرئيس التنفيذي


صاحب السمو الملكي الأمير عمرو محمد الفيصل
رئيس مجلس الإدارة

تشكل الإيضاحات من ١ إلى ٤٢ الواردة على الصفحات من ٦٨ إلى ١١١ جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموحدة.

بيان الدخل الموحد

(كافة المبالغ موضحة بآلاف الدنانير البحرينية ما لم يذكر خلاف ذلك)

للسنة المنتهية في		إيضاحات
٣١ ديسمبر ٢٠١٣	٣١ ديسمبر ٢٠١٢	
(مدققة)	(مدققة)	
الإيرادات		
٣٥,١٣٩	٣٨,٠٠٠	الدخل من حسابات الاستثمار المطلقة
(٢٦,٦٨٦)	(٢٩,٠٧٩)	٢٩ ناقصاً: العائد لحسابات الاستثمار المطلقة ومخصصات الهبوط في القيمة
٨,٤٥٣	٨,٩٢١	حصة المجموعة من دخل حسابات الاستثمار المطلقة بصفتها مضارباً
٣٠٥	٢٢٦	٢٣ حصة المجموعة من دخل حسابات الاستثمار المقيدة بصفتها مضارباً
٩٠,١٨١	٧٩,٦٦٩	٢٤ الدخل من المراجعات والتمويلات الأخرى
٢٠,٢٦٦	١٤,٥٠٣	٧ حصة الأرباح من الشركات الزميلة بعد خصم الضرائب
٤٤,١٨٥	٣٦,٦٩٢	٢٥ الدخل من الاستثمارات الأخرى
٢٠,٠١٢	١٥,٣٧٩	٢٦ إيرادات أخرى
١٨٣,٤٠٢	١٥٥,٣٩٠	إجمالي الإيرادات
(٩٥,٨٩٣)	(٨٠,٠٢٨)	ناقصاً: أرباح مدفوعة لمصارف ومؤسسات مالية ومؤسسات أخرى (صافي)
٨٧,٥٠٩	٧٥,٣٦٢	إيرادات تشغيلية
المصروفات		
(٦٢,٣٤٠)	(٦١,٧٤٧)	٢٧ المصروفات الإدارية والعمومية
(١٢,٣٧٤)	(١١,٨٠٣)	١٤,١٣,٧ الإستهلاك والإطفاء
(٧٤,٧١٤)	(٧٣,٥٥٠)	إجمالي المصروفات
١٢,٧٩٥	١,٨١٢	صافي الربح قبل مخصصات الهبوط في القيمة والضرائب الخارجية
(٢٠,٤٠١)	(٣٠,٩٨٩)	٢٩ مخصصات الهبوط في القيمة (صافي)
(٧,٦٠٦)	(٢٩,١٧٧)	صافي الخسارة قبل الضرائب الخارجية
(٢,٥٠٨)	(٧٢٩)	٣٠ ضرائب خارجية
(١٠,١١٤)	(٢٩,٩٠٦)	صافي خسارة السنة
متعلقة بالتالي:		
(١١,٤٩١)	(٣٠,٣٠٠)	مساهمي البنك
١,٣٧٧	٣٩٤	٢٠ حقوق الأقلية
(١٠,١١٤)	(٢٩,٩٠٦)	
(٤,٢٨)	(١٠,٤١)	٢٢ عائد السهم الأساسي والمخفف - فلس

تم اعتماد هذه البيانات المالية الموحدة من قبل مجلس الإدارة بتاريخ ٢ مارس ٢٠١٤، ووقعها بالنيابة عنهم:

أحمد عبدالرحيم
الرئيس التنفيذي

صاحب السمو الملكي الأمير عمرو محمد الفيصل
رئيس مجلس الإدارة

تشكل الإيضاحات من ١ إلى ٤٢ الواردة على الصفحات من ٦٨ إلى ١١١ جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموحدة.

بيان التغيرات في حقوق الملكية الموحد

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ (كافة المبالغ موضحة بآلاف الدنانير البحرينية ما لم يذكر خلاف ذلك)

رأس المال	أسهم الخزينة	علاوة إصدار أسهم	احتياطي قانوني	احتياطي عام	القيمة العادلة للإستثمارات	القيمة العادلة للإستثمارات العقارية	الاحتياطيات			إجمالي حقوق الملكية
							احتياطي	القيمة العادلة	تحويل	
إجمالي حقوق الملكية	إجمالي الخزينة	إجمالي أسهم	إجمالي قانوني	إجمالي عام	إجمالي القيمة العادلة للإستثمارات	إجمالي القيمة العادلة للإستثمارات العقارية	إجمالي احتياطي	إجمالي القيمة العادلة للإستثمارات	إجمالي تحويل	إجمالي حقوق الملكية
٢٦٤,٢٨١	(١١,٣٦٦)	٥٦,٤٣٤	١٤,٣٦٠	١٩,١٢٤	١٥,٧٥٢	٣٨٩	(٧١٠)	١٠٥,٣٤٩	(١٣٦,١٦٨)	٢٢٢,٠٩٦
٢١,٣٦٨	-	-	-	-	-	-	-	-	-	٢١,٣٦٨
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(٣٠,٣٠٠)
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(٣٠,٣٠٠)
-	-	-	-	-	(٢,٣٢٥)	-	-	(٢,٣٢٥)	-	(٢,٣٢٥)
-	-	-	-	-	(١,٧٨٦)	-	-	(١,٧٨٦)	-	(١,٧٨٦)
-	-	-	-	-	(٢١٨)	-	-	(٢١٨)	-	(٢١٨)
-	-	-	-	-	(٥٢١)	-	-	(٥٢١)	-	(٥٢١)
-	-	-	-	-	٢٩	-	-	٢٩	-	٢٩
-	-	-	-	-	-	٣٦	-	٣٦	-	٣٦
-	-	-	-	-	١٢	(٩)	(٥,٤٠١)	(٥,٣٩٨)	(٢,٥٨٠)	(٧,٩٧٨)
٢٨٥,٦٤٩	(١١,٣٦٦)	٥٦,٤٣٤	١٤,٣٦٠	١٩,١٢٤	١٠,٩٤٣	٤١٦	(٦,١١١)	٩٥,١٦٦	(١٦٩,٠٤٨)	٢٠٠,٤٠١

تشكل الإيضاحات من ١ إلى ٤٢ الواردة على الصفحات من ٦٨ إلى ١١١ جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموحدة.

بيان التغيرات في حقوق الملكية الموحد

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ (كافة المبالغ موضحة بآلاف الدنانير البحرينية ما لم يذكر خلاف ذلك)

رأس المال	أسهم الخزينة	علاوة إصدار أسهم	احتياطي قانوني عام	احتياطي القيمة العادلة للاستثمارات	الاحتياطيات			إجمالي حقوق الملكية
					احتياطي القيمة العادلة للاستثمارات العقارية	تحويل عمالات أجنبية	إجمالي الاحتياطيات	
٢٦٤,٢٨١	(١١,٣٦٦)	٥٦,٤٣٤	١٤,٣٦٠	١٩,١٢٤	(٤,٢٢٦)	٣٥٧	٣,٠٧٧	٢١٧,٤٦٤
٢٦٤,٢٨١	(١١,٣٦٦)	٥٦,٤٣٤	١٤,٣٦٠	١٩,١٢٤	(٤,٢٢٦)	٣٥٧	٣,٠٧٧	٢١٧,٤٦٤
صافي خسارة السنة	-	-	-	-	-	-	-	(١١,٤٩١)
حركة القيمة العادلة للسندات الإستثمارية	-	-	-	-	-	-	-	-
حركة القيمة العادلة للشركات الزميلة	-	-	-	-	-	-	-	-
حركة الضرائب المؤجلة للسندات الاستثمارية	-	-	-	-	(٦٤٧)	(٥٨)	(٧٠٥)	(٧٠٥)
تحويل إلى بيان الدخل نتيجة لإستبعاد سندات استثمارية	-	-	-	-	٨	-	٨	٨
حركة القيمة العادلة للاستثمارات العقارية	-	-	-	-	-	٩٤	٩٤	٩٤
تسوية تحويل العملات الأجنبية	-	-	-	-	٥٨	(٤)	(٣,٧٨٧)	(٣,٨٣٣)
٢٦٤,٢٨١	(١١,٣٦٦)	٥٦,٤٣٤	١٤,٣٦٠	١٩,١٢٤	١٥,٧٥٢	٣٨٩	(٧١٠)	٢٢٢,٠٩٦

تشكل الإيضاحات من ١ إلى ٤٢ الواردة على الصفحات من ٦٨ إلى ١١١ جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموحدة.

بيان التدفقات النقدية الموحد

(كافة المبالغ موضحة بآلاف الدنانير البحرينية ما لم يذكر خلاف ذلك)

للسنة المنتهية في		
٣١ ديسمبر ٢٠١٣	٣١ ديسمبر ٢٠١٢	
(مدققة)	(مدققة)	إيضاحات
الأنشطة التشغيلية		
(٢٩,١٧٧)	(٧,٦٠٦)	صافي الخسارة قبل الضرائب الخارجية
		تعديلات في:
١٤,١٣,٧	١٢,٣٧٤	الاستهلاك والإطفاء
٧	(٢٠,٢٦٦)	حصة الأرباح من الشركات الزميلة بعد خصم الضرائب
٢٩	٢٠,٤٠١	مخصصات الهبوط في القيمة - صافي
٢٦	(٢١٧)	أرباح ناتجة من بيع الموجودات الثابتة
(١,٣٣٦)	٤,٦٨٦	إيرادات / (خسائر) تشغيلية قبل التغيرات في الموجودات والمطلوبات التشغيلية
١٠,٩٣٥	(١,٦١٧)	أرصدة لدى المصارف تستحق بعد تسعين يوماً ولدى المصارف المركزية المتعلقة بمتطلبات الحد الأدنى للإحتياطي (الزيادة) / النقص في الموجودات التشغيلية
(٦٥,٩٧٣)	(١٦٨,٥١٥)	مرايجات وتمويلات أخرى
(٧,٦٤٧)	٢٦٤	تمويلات المشاركة
(٣,١٤٥)	٨,٩٦٧	موجودات أخرى
		الزيادة / (النقص) في المطلوبات التشغيلية
٥٠,١٤٢	٦٥,٠٦١	الحسابات الجارية للعملاء
١١,٤٠٨	(٢١,٣٣٩)	مبالغ مستحقة لمصارف ومؤسسات مالية ومؤسسات أخرى
٣٧,٣٨٤	(٨,٩٨١)	مبالغ مستحقة لمستثمرين
١٢,٥٨٢	(٨,٨٤١)	المطلوبات الأخرى
١٠٤,٤٢٩	١٠٠,١١٩	الزيادة في حقوق أصحاب حسابات الاستثمار المطلقة
١٤٨,٧٧٩	(٣٠,١٩٦)	صافي النقد الناتج من / (المستخدم في) الأنشطة التشغيلية

تشكل الإيضاحات من ١ إلى ٤٢ الواردة على الصفحات من ٦٨ إلى ١١١ جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموحدة.

بيان التدفقات النقدية الموحد

(كافة المبالغ موضحة بآلاف الدنانير البحرينية ما لم يذكر خلاف ذلك)

للسنة المنتهية في		
٣١ ديسمبر ٢٠١٣	٣١ ديسمبر ٢٠١٢	إيضاحات
(مدققة)	(مدققة)	
الأنشطة الاستثمارية		
صافي (الزيادة) / النقص في:		
٣٢٢	٦٩٣	استثمارات في المضاربة
٧,٧٤٣	٨,٠٠٠	استثمارات في حسابات الاستثمار المقيدة
٢,٩٥٣	(٥٣٢)	موجودات مقتناه بغرض التأجير
(٨١,٧٣٥)	٥١,٥٢١	سندات استثمارية
٢,١٦١	٥,٥٤٣	أرباح مستلمة من شركات زميلة
١,١١٨	(٥,٨١٧)	شراء موجودات ثابتة
(٢٣٩)	٤٣٢	استثمارات عقارية
(٦٧,٦٧٧)	٥٩,٨٤٠	صافي النقد الناتج من / (المستخدم في) الأنشطة الاستثمارية
الأنشطة التمويلية		
(٤,٧٢٣)	(١,٩٨٩)	الضرائب المدفوعة
(٤,٧٢٣)	(١,٩٨٩)	صافي النقد المستخدم في الأنشطة التمويلية
(٢٧,٢٠١)	١٢,٠٦٢	تسوية تحويل العملات الأجنبية
٤٩,١٧٨	٣٩,٧١٧	صافي الزيادة في النقد وما في حكمه
٢٩٠,٨٠٢	٢٥١,٠٨٥	النقد وما في حكمه في بداية السنة
٣٣٩,٩٨٠	٢٩٠,٨٠٢	النقد وما في حكمه في نهاية السنة

تشكل الإيضاحات من ١ إلى ٤٢ الواردة على الصفحات من ٦٨ إلى ١١١ جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموحدة.

بيان التغيرات في حسابات الإستثمار المقيدة الموحد

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ (كافة المبالغ موضحة بآلاف الدنانير البحرينية ما لم يذكر خلاف ذلك)

كما في ١ يناير ٢٠١٣	صافي الودائع / (السحوبات)	إيرادات / (مصرفات)	رسم المضارب	حركة القيمة العادلة	كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣
٧٧,٩٧١	(٧٧,٩٧١)	-	-	-	-
٦٤,١٦٩	-	٧٠٠	-	-	٦٤,٨٦٩
٣٨,٦١٨	-	-	-	(١٥,٠٥٦)	٢٣,٥٦٢
٧,٥٧٢	-	-	-	٣٤٦	٧,٩١٨
٦,٧٩٣	(١,٩١٠)	-	-	-	٤,٨٨٣
٣٨,٥٢١	(٢٩,٨٢٦)	٩٢	(٢٦)	-	٨,٧٦١
٣٢,٥٣٢	(٢,٧٢٧)	٥٢٢	(١٧٥)	-	٣٠,١٥٢
١٧,٨٨١	(١٧,٨٧٧)	٦	(١٠)	-	-
٥,٤٨٤	(٥,٣٦٨)	٣٤	(٣)	-	١٤٧
٨,٧٢٧	٤,٧٩٥	٢٥٥	(١٢)	-	١٣,٧٦٥
١٩٩	(٢٠٣)	٤	-	-	-
٢٩٨,٤٦٧	(١٣١,٠٨٧)	١,٦١٣	(٢٢٦)	(١٤,٧١٠)	١٥٤,٠٥٧
٢٦,٦٤٣	-	-	-	-	٢٦,٦٤٣
٣٢٥,١١٠	(١٣١,٠٨٧)	١,٦١٣	(٢٢٦)	(١٤,٧١٠)	١٨٠,٧٠٠

المجموع

صناديق مدارة على أساس الوكالة

سوف يتم تسجيل الربح / (الخسارة) وتوزيعه عند بيع الاستثمارات الضمنية.

تم توزيع حصص المساهمين بالكامل للمالكين خلال ٢٠١٣.

تشكل الإيضاحات من ١ إلى ٤٢ الواردة على الصفحات من ٦٨ إلى ١١١ جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموحدة.

بيان التغيرات في حسابات الإستثمار المقيدة الموحد

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ (كافة المبالغ موضحة بآلاف الدنانير البحرينية ما لم يذكر خلاف ذلك)

كما في ١ يناير ٢٠١٢	صافي الودائع / (السحوبات)	إيرادات / (مصرفات)	رسم المضارب	حركة القيمة العادلة	كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢
٨٨,٧٦٤	(١٦,٠٠١)	-	-	٥,٢٠٨	٧٧,٩٧١
٦٥,٢٣٢	-	(١,٠٦٣)	-	-	٦٤,١٦٩
٣٨,٦١٨	-	-	-	-	٣٨,٦١٨
٨,٤٢٤	(١,٠٠٦)	٣	-	١٥١	٧,٥٧٢
٦,٧٩٣	-	-	-	-	٦,٧٩٣
٤٧,٥٦٣	(٨,٩٨٧)	٣٨	(٩٣)	-	٣٨,٥٢١
٥٩,٤٨٨	(٢٧,٤٥٨)	٥٩٠	(٨٨)	-	٣٢,٥٣٢
٥٢,٩٤٨	(٣٥,١٠٩)	١٣٣	(٩١)	-	١٧,٨٨١
٥,٢٩٨	٦٧	١٣٠	(١١)	-	٥,٤٨٤
١٢,٤٨٠	(٣,٩٩٣)	٢٦٢	(٢٢)	-	٨,٧٢٧
١٩٨	(٧)	٨	-	-	١٩٩
٣٨٥,٨٠٦	(٩٢,٤٩٤)	١٠١	(٣٠٥)	٥,٣٥٩	٢٩٨,٤٦٧
٢٦,٩٢٥	(٢٨٢)	-	-	-	٢٦,٦٤٣
٤١٢,٧٣١	(٩٢,٧٧٦)	١٠١	(٣٠٥)	٥,٣٥٩	٣٢٥,١١٠

٢٢ سوف يتم تسجيل الربح / (الخسارة) وتوزيعه عند بيع الاستثمارات الضمنية.

تشكل الإيضاحات من ١ إلى ٤٢ الواردة على الصفحات من ٦٨ إلى ١١١ جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموحدة.

١. التأسيس والأنشطة

تأسس بنك الإثمار ش.م.ب. («البنك») في مملكة البحرين في ١٣ أغسطس ١٩٨٤ كبنك استثماري تحت إشراف مصرف البحرين المركزي. بتاريخ ١٤ أبريل ٢٠١٠ وافق مصرف البحرين المركزي على إعادة هيكلة البنك مع الشركة التابعة والمملوكة بالكامل للبنك وهو مصرف البحرين الشامل ش.م.ب. (م) («مصرف الشامل») وذلك ككيان واحد تحت العلامة التجارية لبنك الإثمار ش.م.ب. بموجب ترخيص بتقديم الخدمات المصرفية الإسلامية للأفراد. بناءً على ذلك، حوّل مصرف الشامل جميع أعماله وأصوله ومطلوباته إلى بنك الإثمار ش.م.ب. وذلك بدءاً من تاريخ ٢١ أبريل ٢٠١٠. في ١٧ فبراير ٢٠١٣ وافق مصرف البحرين المركزي على نقل الأعمال من بنك الإجارة الأول ش.م.ب. (م) إلى البنك وعلى معاملة تبادل الأسهم المتعلقة بذلك (إيضاح ٢١) واستكملت هذه المعاملة في مارس ٢٠١٣.

تعتبر دار المال الإسلامي ترست (DMIT)، إدارة إئتمانية مسجلة في كومنولث الباهاما، الشركة الأم الأساسية للبنك.

تتمثل الأنشطة الرئيسية التي يقوم بها البنك والشركات التابعة له (معاً «المجموعة») في مجموعة واسعة من الخدمات المالية والتي تشمل الأعمال المصرفية للأفراد والتجارية والاستثمارات المصرفية والأعمال المصرفية الخاصة والتكافل وإجارة المعدات وتطوير العقارات.

يشرف مصرف البحرين المركزي على أنشطة البنك وهي أيضاً خاضعة لإشراف هيئة الرقابة الشرعية.

تم إدراج أسهم البنك في بورصة البحرين وأسواق الكويت المالية.

تتضمن أنشطة المجموعة قيامها بوظيفة المضارب (الإدارة على أساس الأمانة) لأموال مودعة بغرض الاستثمار وفقاً لأحكام ومبادئ الشريعة الإسلامية وخاصة تلك المتعلقة بتحريم استلام أو دفع الفوائد الربوية. تظهر هذه الأموال في المعلومات المالية الموحدة تحت بند «حقوق أصحاب حسابات الاستثمار المعلقة» وبند «حسابات الاستثمار المقيمة». فيما يتعلق بحقوق أصحاب حسابات الاستثمار المعلقة، يقوم صاحب حساب الاستثمار بتفويض المجموعة باستثمار الأموال المحتفظ بها في حسابه بالطريقة التي تراها المجموعة مناسبة دون وضع أية قيود بالنسبة إلى الموضوع والكيفية والغرض من استثمار هذه الأموال. أما فيما يتعلق بحسابات الاستثمار المقيمة فإن صاحب حساب الاستثمار يفرض قيوداً معينة فيما يخص موضوع وكيفية وغرض استثمار الأموال. علاوة على ذلك، قد لا يسمح للمجموعة بمزج أموالها الخاصة مع أموال حسابات الاستثمار المقيمة.

تقوم المجموعة بأنشطتها التجارية من خلال المركز الرئيسي للبنك وسبعة عشر فرعاً تجارياً في البحرين والشركات الرئيسية التابعة للمجموعة وهي كالتالي:

النشاط التجاري الرئيسي	بلد التأسيس	نسبة الملكية %	
		الاقتصادية	التصويتية
بنك فيصل المحدود	باكستان	٦٧	٦٧
مكتب فيصل الخاص (سويسرا) إس إيه	سويسرا	١٠٠	١٠٠
(سابقاً مصرف فيصل الخاص (سويسرا) إس إيه)	سويسرا	١٠٠	١٠٠
شركة الإثمار للتطوير المحدودة	جزر الكايما	١٠٠	١٠٠
شركة ستي فيو دفلومنت العقارية ش.م.ب. (م)	مملكة البحرين	٥١	٥١
الجزيرة الصحية ش.م.ب. (م)	مملكة البحرين	٥٠	٥٠
شركة سكا للحلول الاسكانية المتكاملة ش.م.ب. (م)	مملكة البحرين	٥٠	٦٣
كانترا (سويسرا) إس إيه	سويسرا	١٠٠	١٠٠
دار المال الإسلامي للخدمات الادارية إس إيه	سويسرا	١٠٠	١٠٠
فيصل للتمويل (لوكسمبورغ) إس إيه	لوكسمبورغ	١٠٠	١٠٠
الشامل للتمويل (لوكسمبورغ) إس إيه	لوكسمبورغ	١٠٠	١٠٠
فيصل للتمويل (الأنتيل، هولندا) N.V.	الأنتيل، هولندا	١٠٠	١٠٠

إحدى الشركات التابعة للبنك هي شركة الخليج الإسلامية للاستثمار المحدودة (الباهاما) (IICG)، والتي تأسست في كومنولث البهاما، ومملوكة بنسبة ١٠٠٪ من (DMIT).

١. التأسيس والأنشطة (تتمة)

قرر البنك طوعاً بتسليم الرخصة المصرفية لمصرف فيصل الخاص ابتداءً من ٣٠ يونيو ٢٠١٣. يعتمد مصرف فيصل الخاص اسم جديد «مكتب فيصل الخاص (سويسرا) إس إيه» بدءاً من ١ يوليو ٢٠١٣. سوف يوفر مكتب فيصل الخاص خدمات إدارة الثروات والأصول للمستثمرين في الصناديق المتوفرة والتي قام مصرف فيصل الخاص بإدارتها مسبقاً. تم إعداد البيانات المالية لمكتب فيصل الخاص على أساس مبدأ الاستمرارية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣.

خلال يناير ٢٠١٣، قرر البنك الخروج من استثماره في سكا بما يبلغ نسبة ٥٠٪ من أسهم الشركة وذلك بجانب نسبة ٥٠٪ من المستثمر الآخر. وافق المساهمون تصفية الشركة طوعاً في الجمعية العمومية غير العادية التي عقدت في سبتمبر ٢٠١٣. وقد تم الحصول على الموافقة من مصرف البحرين المركزي. وقد تم تعيين لجنة تصفية من قبل سكا للإشراف على التصفية.

خلال شهر مارس ٢٠١٣، خرج البنك من استثماره في مارينا ريف للتطوير العقاري ش.م (م) وهو يبلغ نسبة ٥١٪ من أسهم الشركة.

٢. أهم السياسات المحاسبية للمجموعة

اعتمد البنك معايير المحاسبة المالية (FAS) الصادرة عن هيئة المحاسبة والمراجعة للمؤسسات المالية الإسلامية (AAOIFI) اعتباراً من ٣٠ يونيو ٢٠١٠.

تتضمن المعلومات المالية الموحدة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ بعض الموجودات والمطلوبات وما يتعلق بها من دخل ومصاريح غير متوافقة مع الشريعة الإسلامية، وهي تعرض حالياً كما هو ملائماً ووفقاً لهيئة المحاسبة والمراجعة للمؤسسات المالية الإسلامية وقد امتلكتها المجموعة قبل تحويل بنك الإثمار إلى مصرف قطاع تجزئة إسلامي في أبريل ٢٠١١.

وافقت هيئة الرقابة الشرعية على خطة عمل بالنسبة للموجودات والمطلوبات التي لا تتوافق مع الشريعة للامتثال لأحكام الشريعة الإسلامية (الخطة). وتقوم هيئة الرقابة الشرعية بالإشراف على تنفيذ هذه الخطة. يتم الإفصاح عن الإيرادات والمصروفات المتعلقة بالموجودات والمطلوبات التي لا تتوافق مع الشريعة في الإيضاح رقم ٤١.

البيانات المالية الموحدة تضم المعلومات المالية للمجموعة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣.

موضح أدناه أهم السياسات المحاسبية المتبعة في إعداد البيانات المالية الموحدة:

أ) التصريحات المحاسبية الجديدة: صادرة وسارية المفعول

تم إصدار المعيار التالي وهو ملزم للفترات المحاسبية للمجموعة والتي تبدأ في أو بعد ١ يناير ٢٠١٣:

المعيار	المحتوى	ساري المفعول للسنوات المالية التي تبدأ في أو بعد
معيار المحاسبة المالية رقم (٢٦)	استثمارات عقارية	١ يناير ٢٠١٣

يجب تطبيق هذا المعيار في الاعتراف والقياس والإفصاح عن الاستثمارات العقارية للمنشأة والتي استحوذ عليها مبدئياً لغرض توليد ربح أو لارتفاع قيمتها أو كلاهما.

إن اعتماد معيار المحاسبة المالية رقم ٢٦ ليس له أي أثر جوهري على بيان الدخل الموحد، أو بيان التغيرات في حقوق الملكية الموحد أو بيان المركز المالي الموحد.

٢. أهم السياسات المحاسبية للمجموعة (تابع)

(ب) أساس الأعداد :

يتم إعداد البيانات المالية الموحدة طبقاً لمبدأ التكلفة التاريخية المعدلة ما عدا السندات الاستثمارية بالقيمة العادلة من خلال بيان الدخل وحقوق الملكية والاستثمارات العقارية.

(ت) تأكيد الامتثال :

تم إعداد البيانات المالية الموحدة للمجموعة وفقاً لمعايير المحاسبة المالية الصادرة عن هيئة المحاسبة والمراجعة للمؤسسات المالية الإسلامية وقوانين ومبادئ الشريعة كما يحددها مجلس الشريعة الرقابي التابع للمجموعة وقانون الشركات التجارية البحريني ومصرف البحرين المركزي وقانون المؤسسات المالية وفقاً لمتطلبات هيئة المحاسبة والمراجعة للمؤسسات المالية الإسلامية، وحيث لا تكون لبعض المسائل معايير متعلقة بها ضمن المعايير الصادرة عن هيئة المحاسبة والمراجعة للمؤسسات المالية الإسلامية تقوم المجموعة بتطبيق المعايير الدولية للتقارير المالية المتعلقة بها.

(ث) ملخص للسياسات المحاسبية الهامة :

(أ) أساس التوحيد

الشركات التابعة

الشركات التابعة هي الشركات التي تملك فيها المجموعة ٥٠٪ أو أكثر من حقوق الملكية، وعليه فإن المجموعة تسيطر جوهرياً على مثل هذه الشركات. يتم توحيد الشركات التابعة، بما في ذلك المنشآت ذات الأغراض الخاصة، والتي تقع تحت سيطرة البنك، من تاريخ انتقال حق السيطرة إلى المجموعة ويتم التوقف عن هذا التوحيد من تاريخ توقف هذا الحق.

الشركات الزميلة

الشركات الزميلة هي الشركات التي تكون للمجموعة تأثير كبير عليها لكن لا تتمتع بحق السيطرة على شؤونها الإدارية، وهي ليست شركات تابعة أو مشاريع مشتركة. ويتم احتساب استثمارات المجموعة في الشركات الزميلة باستخدام طريقة محاسبة حقوق الملكية، وبناءً عليه، يتم إدراج الاستثمار في الشركة الزميلة في بيان المركز المالي بالتكلفة زائداً التغيرات في حصة المجموعة من صافي موجودات الشركة الزميلة بعد تاريخ الاستحواذ. ويعكس بيان الدخل الموحد حصة المجموعة من نتائج عمليات الشركة الزميلة. تقوم المجموعة بتسجيل حصتها في أي تغيير مباشر تسجله الشركة الزميلة في بيانها لحقوق الملكية ويتم الإفصاح عنه عند الاقتضاء في بيان التغيرات في حقوق الملكية الموحد.

في حالة عدم توفر البيانات المالية المدققة للشركات الزميلة، يتم التوصل لحصة المجموعة من صافي الربح أو الخسارة باستخدام أحدث الحسابات الإدارية المتاحة.

الأرصدة بين شركات المجموعة وحقوق الأقلية

تتضمن البيانات المالية الموحدة الموجودات والمطلوبات ونتائج عمليات البنك والشركات التابعة له بعد التسويات المتعلقة بحقوق الأقلية وحسابات الاستثمار المطلقة التي تديرها المجموعة. تم استبعاد كافة الأرصدة والمعاملات الجوهرية بين شركات المجموعة. ويتم إعداد البيانات المالية للشركات التابعة في نفس الفترة المحاسبية للبنك باستخدام سياسات محاسبية منتظمة.

(ب) معاملات وأرصدة العملات الأجنبية

العملة المتداولة وعملة العرض

يتم قياس العملة المتداولة للبنود المدرجة في البيانات المالية الموحدة للمنشآت ضمن المجموعة باستخدام العملة المتداولة في البيئة الاقتصادية الرئيسية التي تعمل فيها المنشأة، والتي هي بالدينار البحريني (العملة المتداولة). وافقت الجمعية العمومية غير العادية للبنك التي عقدت في ٢١ أكتوبر ٢٠١٢ على تغيير عملة العرض للبنك من الدولار الأمريكي إلى الدينار البحريني اعتباراً من ٣١ ديسمبر ٢٠١٢. وذلك بإعتبار أن الدينار البحريني مربوط بالدولار الأمريكي، وبناءً على ذلك فإن التغيرات في عملة العرض ليس لها تأثير على كل من بيان المركز المالي الموحد، وبيان الدخل الموحد، وبيان التغيرات في حقوق الملكية الموحد، وبيان التدفقات النقدية الموحد وبيان التغيرات في حسابات الاستثمار المقيدة الموحد.

٢. أهم السياسات المحاسبية للمجموعة (تابع)

(ث) ملخص للسياسات المحاسبية الهامة (تابع)

(ب) معاملات وأرصدة العملات الأجنبية (تتمة)

المعاملات والأرصدة

يتم تحويل معاملات العملات الأجنبية إلى العملة المتداولة باستخدام أسعار الصرف السائدة في تاريخ المعاملات. وتسجل أرباح وخسائر تحويل العملات الناتجة عن تسوية هذه المعاملات وعن التحويل بسعر الصرف السائد في نهاية الفترة للموجودات والمطلوبات النقدية المقيمة بالعملات الأجنبية في بيان الدخل الموحد. كما يتم تسجيل فروقات التحويل على البنود غير النقدية والمدرجة بالقيمة العادلة - مثل بعض السندات الاستثمارية - المدرجة ضمن احتياطي القيمة العادلة للاستثمارات.

يتم تحويل النتائج والمركز المالي لجميع منشآت المجموعة التي تعتمد عملة متداولة مختلفة عن عملة العرض إلى عملة العرض كما يلي:

(أ) يتم تحويل الموجودات والمطلوبات المدرجة لكل بيان مركز مالي بسعر الإقفال في تاريخ بيان المركز المالي؛

(ب) يتم تحويل الإيرادات والمصروفات لكل بيانات المركز المالي باستخدام متوسط أسعار الصرف؛

(ت) ويتم تسجيل جميع فروقات التحويل الناتجة كعنصر منفصل ضمن حقوق الملكية.

خلال عملية التوحيد، تؤخذ فروق أسعار الصرف الناجمة عن التحويل من صافي الاستثمارات في العمليات الخارجية والاقتراض وغيرها من صكوك العملة المصنفة المعينة للتحوط من هذه الاستثمارات، إلى حقوق المساهمين. يجب تسجيل خسائر تحويل العملات الناتجة عن انخفاض حاد في القيمة أو انخفاض في القيمة (على خلاف انخفاض مؤقت) في العملة لصافي الاستثمارات في العمليات الخارجية المحولة بموجب سعر الصرف بتاريخ بيان المركز المالي الموحد، بالمقام الأول كعبء مقابل أي رصيد دائن للعناصر المنفردة لحقوق الملكية، ويتم تسجيل أي مبلغ متبقي كخسارة في بيان الدخل الموحد. عند القيام باستبعاد جزئي أو بيع لعملية أجنبية، يتم ادراج فروق أسعار الصرف التي تم تسجيلها في حقوق الملكية في بيان الدخل الموحد كجزء من الربح أو الخسارة من البيع.

تعامل الشهرة والموجودات غير الثابتة وتسويات القيمة العادلة الناتجة عن الاستحواذ على منشآت أجنبية على أنها موجودات ومطلوبات للمنشأة ويتم تحويلها بسعر الإقفال.

(ج) التقديرات المحاسبية والأحكام

تضع المجموعة تقديرات وافتراضات تؤثر على مبالغ الموجودات والمطلوبات خلال السنة المالية المقبلة. ويجري تقييم التقديرات والأحكام بشكل متواصل، وتستند على الخبرة التاريخية وعوامل أخرى وتشمل توقعات الأحداث المستقبلية التي يعتقد أنها معقولة في ظل الظروف الحالية.

(١) تصنيف الاستثمارات

تقوم إدارة المجموعة خلال عملية تطبيق السياسات المحاسبية بتصنيف الاستثمارات عند الاستحواذ عليها وفق الفئات التالية لسندات استثمارات بالقيمة العادلة من خلال بيان الدخل مسجلة بالتكلفة المطفئة أو لسندات استثمارات بالقيمة العادلة من خلال حقوق الملكية. يعكس هذا التصنيف نية الإدارة المتعلقة بكل من هذه الاستثمارات وهي تخضع إلى معالجة محاسبية تختلف مع اختلاف تصنيفها.

(٢) المنشآت ذات الأغراض الخاصة

تبادر المجموعة بإنشاء منشآت ذات أغراض خاصة لإعطاء العملاء فرصة للاستثمار. لا تقوم المجموعة بتوحيد هذه المنشآت في حال لا تملك حق السيطرة عليها. ويتم تحديد وجوب هذا الحق بناءً على الأهداف لأعمال هذه المنشآت وتعرضها للمخاطر والمكاسب بالإضافة إلى إمكانية المجموعة على اتخاذ القرارات التنفيذية للمنشآت ذات الأغراض الخاصة.

٢. أهم السياسات المحاسبية للمجموعة (تابع)**(ث) ملخص للسياسات المحاسبية الهامة (تابع)****(ج) التقديرات المحاسبية والأحكام (تتمة)****(ت) الانخفاض في قيمة الموجودات التمويلية والاستثمارات**

يتم تقييم كل تمويل واستثمار بشكل مستقل لتقدير تعرضها للانخفاض في القيمة. وتقوم الإدارة بوضع تقديرات متعلقة بالوضع المالي للطرف المقابل، وصافي القيمة القابلة للتحقق من الموجودات الضمنية. يتم تقدير كل أصل انخفضت قيمته بناءً على مميزات، ويتم تقييم استراتيجية التخارج، وتقديرات التدفقات النقدية التي تعتبر قابلة للاسترداد.

(ث) فروقات السيولة

تراقب المجموعة باستمرار فروقات السيولة الناتجة في السير العادي للأعمال. تجرى اختبارات الضغط الدوري على وضع السيولة لتقييم قدرة البنك على تلبية فروقات السيولة. ويشمل اختبار الضغط أيضاً على التقديرات السلوكية لمختلف مصادر التمويل والتدفقات التقديرية الناتجة من استبعاد الأصول غير السائلة ومختلف مصادر التمويل.

(د) النقد وما في حكمه

يتكون النقد وما في حكمه والمشار إليه في بيان التدفقات النقدية الموحد من النقد والأرصدة غير المقيمة لدى المصرف المركزي ومصارف أخرى واستثمارات سائلة قصيرة الأجل تحت الطلب أو تستحق خلال فترة ثلاثة أشهر أو أقل.

(هـ) مرابحات وتمويلات أخرى

تظهر المرابحات والتمويلات الأخرى بقيمة التكلفة ناقصاً مخصص الذمم المشكوك في تحصيلها.

تعتبر المجموعة الوعد في تمويلات المرابحة للأمر بالشراء وعداً ملزماً.

تمثل التمويلات الأخرى القروض التقليدية والسلفيات، والتي تعتبر موجودات مالية غير مشتقة ذات مدفوعات ثابتة أو قابلة للتحديد. يتم تسجيلها مبدئياً بالقيمة العادلة وفيما بعد يتم احتسابها بالتكلفة المطفأة باستخدام طريقة العائد الفعلي.

تستلم المجموعة ضمانات على المرابحات والتمويلات الأخرى حيث تعتبر ضرورية في شكل مبالغ نقدية أو أوراق مالية أخرى بما في ذلك الضمانات المصرفية، والرهن العقاري على الممتلكات والأسهم والأوراق المالية. إن سياسة المجموعة هو الحصول على ضمانات بالقيمة في السوق مساوية أو تزيد على المبلغ الأصلي للتمويل في إطار اتفاقية التمويل. تقدر قيمة الضمانات بشكل دوري للتأكد من أن القيمة في السوق للضمانات الأساسية لا تزال كافية.

يرصد مخصص معين حينما ترى الإدارة بأن هناك انخفاضاً في القيمة المدرجة للمرابحات والتمويلات الأخرى.

بالإضافة إلى المخصصات المعينة، تقوم المجموعة بتقييم الانخفاض في قيمة إجمالي الخسائر الناتجة عن التسهيلات التمويلية والتي ليس لها تأثير جوهري بصورة منفصلة ولا يوجد حتى الآن دليل موضوعي على انخفاض قيمته الفردية. يتم تقييم المخصص العام في تاريخ كل تقرير.

(و) تمويلات المشاركة

تسجل تمويلات المشاركة بقيمة التكلفة ناقصاً مخصص الانخفاض في القيمة.

يرصد مخصص معين حينما ترى الإدارة بأن هناك انخفاضاً في القيمة المدرجة لتمويلات المشاركة.

٢. أهم السياسات المحاسبية للمجموعة (تابع)

(ث) ملخص للسياسات المحاسبية الهامة (تابع)

(ز) الاستثمارات

(١) سندات استثمارية بالتكلفة المطفأة

تشمل أدوات الديون بالتكلفة المطفأة حيث تتم إدارة الاستثمار على أساس العائد التعاقدى وتقييم أدائها على أساس التدفقات النقدية التعاقدية. ويتم قياس هذه الاستثمارات بالاحتساب المبدئي ناقص أي تحصيل استرداد رأس مال وناقص أي تخفيض للانخفاض في القيمة.

(٢) سندات استثمارية بالقيمة العادلة من خلال حقوق الملكية

أدوات حقوق الملكية هي الاستثمارات التي لا تملك ميزات أدوات الديون وتشمل الأدوات التي تظهر عائد متبقي في أصول المنشأة بعد خصم جميع المطلوبات.

الاستثمارات في حقوق الملكية بالقيمة العادلة من خلال حقوق الملكية هي أدوات حقوق الملكية التي يستهدف تملكها مدة غير محددة، والتي يمكن بيعها عند الحاجة للسيولة؛ ويتم تصنيفها على هذا النحو ابتداءً ويتم تسجيل عملية شراء وبيع هذه الاستثمارات في تاريخ المتاجرة وهو التاريخ الذي تلتزم فيه المجموعة بشراء أو بيع الأصول.

يتم تسجيل هذه الاستثمارات ابتداءً بقيمة التكلفة اضافة إلى تكاليف العملية. ويتم لاحقاً إعادة تقييمها بالقيمة العادلة ويتم احتساب الأرباح أو الخسائر غير المحققة في بيان التغيرات في حقوق الملكية الموحدة أو حقوق أصحاب حسابات الاستثمار المطلقة ضمن «احتياطي القيمة العادلة للاستثمارات»، حتى يتم استبعاد أو شطب هذه الموجودات المالية. في حين، يتم احتساب الأرباح أو الخسائر المتراكمة التي سبق احتسابها في حقوق الملكية في بيان الدخل الموحد.

تستند القيم العادلة للاستثمارات المدرجة في الأسواق النشطة إلى أسعار الطلب الحالية. إذا لم يكن هناك أسواق نشطة لمثل هذه الموجودات المالية، فإن المجموعة تقدر القيمة العادلة باستخدام أساليب التقييم. وهذا يتضمن استخدام المعاملات التي نفذت على أساس تجاري بحث، أو أساليب تقييم مستخدمة من أطراف أخرى. وتقوم المجموعة باستخدام نتائج التقييم التي قام بإعدادها مديري استثمارات أخرى وذلك لتحديد القيمة العادلة لبعض الموجودات المالية غير المدرجة.

تقوم المجموعة بإجراء تقييم في تاريخ كل بيان مالي للتأكد من وجود أدلة موضوعية على هبوط قيمة أحد الموجودات المالية أو مجموعة من الموجودات المالية أو خلافة. في حالة تصنيف السندات الاستثمارية كسندات استثمارية بالقيمة العادلة من خلال حقوق الملكية، ولغرض تحديد ما إذا تعرضت الموجودات للهبوط في القيمة، فإنه يؤخذ في الاعتبار وجود انخفاض كبير أو مطول في القيمة العادلة للسندات إلى أقل من تكلفتها. إذا ثبت وجود مثل هذا الدليل للسندات الاستثمارية بالقيمة العادلة من خلال حقوق الملكية، فإن الخسارة المتراكمة المقاسة باعتبارها الفارق بين تكلفة الشراء والقيمة العادلة الحالية ناقصاً أي خسارة للهبوط في القيمة للموجودات المالية التي سبق احتسابها، يتم استبعادها من حقوق الملكية وتحتسب ضمن بيان الدخل الموحد. إذا ارتفعت القيمة العادلة لأدوات حقوق الملكية في الفترات اللاحقة فإنه لا يتم عكس خسائر الهبوط في القيمة والتي سبق احتسابها في بيان الدخل الموحد، ولكن يتم تسجيلها كتعديلات على القيمة العادلة في بيان الدخل الموحد.

(٣) سندات استثمارية بالقيمة العادلة من خلال بيان الدخل

يصنف الاستثمار كاستثمار بالقيمة العادلة من خلال بيان الدخل إذا استحوذ عليه أو نشأ أساساً لغرض توليد ربح من التقلبات قصيرة الأجل في السعر أو من هامش المتعاملين. يجب تسجيل الاستثمارات في تاريخ الاستحواذ بالتكلفة زائد المصروفات المباشرة التي تتعلق بالاستحواذ. ويتم إعادة قياس الاستثمارات بالقيمة العادلة ويتم تسجيل الربح أو الخسارة في بيان الدخل الموحد في نهاية كل فترة إعداد التقرير.

٢. أهم السياسات المحاسبية للمجموعة (تابع)

(ث) ملخص للسياسات المحاسبية الهامة (تابع)

(ز) الاستثمارات (تمة)

(٤) حسابات الاستثمار المقيدة

يتم تسجيل حسابات الاستثمار المقيدة مبدئياً بالتكلفة ويتم لاحقاً إعادة تقييمها بالقيمة العادلة. ويتم إدراج الخسائر غير المحققة في حدود الرصيد المتوفر في حقوق الملكية، مع الأخذ بعين الاعتبار النسبة المتعلقة بحقوق المالكين ونسبة حقوق أصحاب حسابات الاستثمار المطلقة. في حالة زيادة الخسارة المتراكمة عن الرصيد المتوفر في حقوق الملكية يتم احتسابها في بيان الدخل الموحد.

(٥) الاستثمارات العقارية

إن كافة العقارات المحتفظ بها لغرض التأجير أو لارتفاع قيمتها تصنف كاستثمارات عقارية. يتم تسجيل الاستثمارات العقارية المحتفظ بها لغاية ارتفاع قيمتها بالتكلفة مبدئياً ويعاد لاحقاً تقييمها بالقيمة العادلة وفقاً لنموذج القيمة العادلة مع تسجيل أي ربح غير محقق في بيان التغيرات في حقوق الملكية الموحد ضمن احتياطي القيمة العادلة للاستثمارات العقارية. ويتم تعديل أي خسائر غير محققة ناتجة عن إعادة التقييم للاستثمار في العقارات بالقيمة العادلة في حقوق الملكية مقابل الاستثمار في العقارات احتياطي القيمة العادلة، ويؤخذ بعين الاعتبار التقسيم بين الجزء التابع لحقوق الملكية وحقوق أصحاب حسابات الاستثمار المطلقة. وفي حال تجاوز الخسائر المتراكمة للرصيد المتوفر، يتم تسجيل الخسائر الغير محققة في بيان الدخل الموحد. في حالة وجود خسائر غير محققة متعلقة بالاستثمار في العقارات التي تم تسجيلها في بيان الدخل الموحد في الفترة المالية السابقة، يتم تقييد الربح غير المحقق للفترة الحالية مقابل الخسائر السابقة في بيان الدخل الموحد. يتم احتساب الأرباح أو الخسائر المحققة الناتجة عن بيع أي استثمار عقاري على أساس الفرق بين القيمة الدفترية (أو القيمة المسجلة) وصافي العائدات النقدية أو ما في حكمها من بيع كل استثمار على حدة. كما يجب تسجيل الربح أو الخسارة الناتجة بالإضافة إلى الرصيد المتوفر في احتياطي القيمة العادلة للاستثمارات العقارية في بيان الدخل الموحد للفترة المالية الحالية.

يتم تسجيل الاستثمارات العقارية المحتفظ بها لغرض التأجير بالتكلفة ناقصاً الاستهلاك المتراكم.

(٦) استثمارات في المضاربة

تسجل استثمارات المضاربة بالتكلفة ويحمل الانخفاض غير المؤقت في قيمة الاستثمار مباشرة في بيان الدخل الموحد.

(٧) القيمة العادلة

يتم تحديد القيمة العادلة للاستثمارات المتداولة في الأسواق المالية المنتظمة حسب أسعار العرض المعلنة في السوق.

يتم تقدير القيمة العادلة للاستثمارات غير المعلنة أسعارها في السوق، وذلك بالرجوع إلى أسعار السوق الحالية لأدوات أخرى مشابهة أو تستند إلى تقدير التدفقات النقدية المستقبلية أو صافي قيمة الموجودات. وتقوم المجموعة بتحديد القيمة النقدية المعادلة على أساس معدل الربح الحالي لعقود تتمتع بشروط ومواصفات مخاطر مماثلة.

(ح) الموجودات المقتناة بغرض التأجير (الإجارة)

تسجل الموجودات المقتناة بغرض التأجير بقيمة التكلفة وتخضع للإستهلاك حسب سياسة المجموعة لإستهلاك الموجودات الثابتة أو حسب فترة الإيجار، أيهما أقصر.

يتم تسجيل مخصص الديون المشكوك في تحصيلها كلما رأت الإدارة أن الإيجارات المستحقة مشكوك في تحصيلها.

٢. أهم السياسات المحاسبية للمجموعة (تابع)

(ث) ملخص للسياسات المحاسبية الهامة (تابع)

(ط) الموجودات الثابتة

تسجل الموجودات الثابتة بقيمة التكلفة ناقصاً الإستهلاك المتراكم. ويتم احتساب الإستهلاك بطريقة القسط الثابت بمعدلات تكفي لشطب تكلفتها على مدى أعمارها الإنتاجية المقدرة كما يلي:

مباني	٥٠ سنة
تحسينات عقارات الإيجار	على مدى فترة التأجير
أثاث ومعدات ومركبات	٣-١٠ سنوات
طائرات	٢٥ سنة

يتم حساب الاستهلاك بشكل منفصل لكل جزء مهم من فئة الموجودات. وأينما تتجاوز القيمة الدفترية لأي نوع من الموجودات قيمتها القابلة للاسترداد، فإنه يتم تخفيضها مباشرة إلى قيمتها القابلة للاسترداد. ويتم مراجعة القيمة المتبقية للموجودات وعمرها الإنتاجي، وتعديلها، حسبما يكون ملائماً، بتاريخ كل بيان مركز مالي.

يتم تضمين التكاليف اللاحقة في القيمة الدفترية للموجودات، أو احتسابها كأصل منفصل كما هو ملائم، وذلك إذا ما احتمل حصول المجموعة على منافع اقتصادية مستقبلية مرتبطة بالأصل للمجموعة، مع إمكانية قياس التكلفة بشكل موثوق. في حين يتم احتساب جميع التجديدات والتصليلات الأخرى في بيان الدخل الموحد خلال الفترة المالية التي يتم إنفاقها فيها.

تم تحديد الأرباح والخسائر عند استبعاد الموجودات الثابتة من خلال مقارنة العوائد مع القيم الدفترية.

(ي) موجودات غير ملموسة

(١) الشهرة

تسجل الشهرة الناتجة عن الاستحواذ على شركات تابعة في بيان المركز المالي الموحد كأصل يقيم مبدئياً بقيمة التكلفة والتي تمثل الفائض من قيمة تكلفة الشراء على القيمة العادلة لحصة المجموعة في تاريخ الاستحواذ من صافي موجودات الشركة التابعة المستحوذ عليها. تقيم الشهرة بعد ذلك بصورة سنوية لتحديد ما إذا كانت هناك أي خسائر ناشئة عن انخفاض القيمة. وتسجل الشهرة في نهاية الفترة المالية في بيان المركز المالي الموحد بالتكلفة ناقصاً أية خسائر متراكمة للانخفاض في القيمة.

تخصص الشهرة المستحوذ عليها من اندماج الأعمال للوحدات المنتجة للنقد، أو لمجموعات من الوحدات المنتجة للنقد من تاريخ الاستحواذ، والتي من المتوقع أن يستفاد من تضافر الاندماج، بغض النظر عما إذا تم تعيين الموجودات أو المطلوبات الأخرى المترتبة على تلك الوحدات المشتراة، لهذه الوحدات أو لمجموعات من الوحدات.

يتحدد الانخفاض في القيمة عن طريق تقييم القيمة القابلة للإسترداد للوحدة المنتجة للنقد، والتي تتعلق بالشهرة. ويتم تسجيل خسائر الانخفاض في القيمة عندما تكون القيمة القابلة للاسترداد للوحدة المنتجة للنقد أقل من القيمة الدفترية.

يتم تسجيل الشهرة السلبية الناتجة عن الاستحواذ على الشركات في بيان الدخل الموحد.

يتم احتساب الاستحواذ على حقوق الأقلية حسب أسلوب الكيان الاقتصادي، حيث أن شراء حصة الأقلية تعد صفقة مع المساهمين. وعلى هذا النحو يتم تسجيل أي زيادة على حصة المجموعة من صافي الأصول في حقوق الملكية.

٢. أهم السياسات المحاسبية للمجموعة (تابع)

(ث) ملخص للسياسات المحاسبية الهامة (تابع)

(ي) موجودات غير ملموسة (تتمة)

(٢) برامج الحاسوب الآلي

تتم رسملة تراخيص برامج الحاسوب الآلي على أساس تكاليف الحصول على البرنامج المحدد وتشغيله. ويتم إطفاء هذه التكاليف على أساس العمر الانتاجي المتوقع (ثلاث إلى خمس سنوات). يتم احتساب التكاليف المرتبطة بتطوير أو صيانة برامج الحاسوب الآلي كمصروفات عند انفاقها.

ويتم احتساب التكاليف التي ترتبط مباشرة بانتاج برامج قابلة للتحديد ومتميزة تحت سيطرة المجموعة، والتي قد ينشأ عنها مزايا اقتصادية تزيد عن التكلفة لما يزيد عن عام واحد كموجودات غير ملموسة. تتضمن التكاليف المباشرة تكاليف الموظفين المتعلقة بتطوير برامج الحاسب الآلي وجزءاً مناسباً في التكاليف المباشرة ذات الصلة. ويتم إطفاء تكاليف تطوير برامج الحاسب الآلي المحتسبة كموجودات باستخدام طريقة القسط الثابت على مدى أعمارها الإنتاجية.

(٣) موجودات أخرى غير ملموسة مستحوذ عليها

يتم إطفاء الموجودات غير الملموسة الأخرى المستحوذ عليها وذو عمر إنتاجي محدد، على سبيل المثال الودائع الأساسية وعلاقات العملاء، على مدى أعمارها الإنتاجية المقدرة بحد أقصى عشرين عاماً. وقد تم تحديد القيمة الدفترية المبدئية للودائع الأساسية وعلاقات العملاء من قبل مخمين مستقلين على أساس طريقة معدل الربح التفاضلية للمدة المتوقعة للودائع.

تقيم الموجودات غير الملموسة الأخرى المستحوذ عليها بشكل سنوي أو أكثر، في حال وجدت مؤشرات للهبوط في القيمة والمسجلة بالتكلفة ناقصاً الأطفاء المتراكم.

(ك) الضرائب الحالية

لا توجد ضرائب على دخل الشركات في مملكة البحرين. ومع ذلك تقوم الشركات التابعة للمؤسسة في دول تفرض الضرائب بدفع الضرائب وفقاً للأحكام المحلية لتلك الدول.

(ل) الضرائب المؤجلة

تزود الضرائب المؤجلة باستخدام طريقة الالتزام لجميع الفروقات المؤقتة الناتجة عن الموجودات والمطلوبات على الطريقة الضريبية والقيمة الحالية لأغراض التقارير المالية.

يتم تسجيل موجودات الضرائب المؤجلة عن جميع الفروقات المؤقتة الواجب اقتطاعها وترحيل خسائر الضرائب غير المستغلة ومستردات الضرائب إلى حدود امكانية توفر الأرباح المستقبلية الخاضعة للضريبة التي يتم مقابلها استخدام الفروقات المؤقتة الواجب اقتطاعها وخسائر الضرائب غير المستغلة ومستردات الضرائب. تستخدم في الوقت الحاضر معدلات الضريبة السارية لاحتساب ضرائب الدخل المؤجلة.

(م) مخصص منافع الموظفين

تحتسب منافع ومستحقات الموظفين المتعلقة بالإجازات السنوية وتذاكر سفر الإجازات وغير ذلك من المنافع قصيرة الأجل عندما تستحق للموظفين. يتم تحميل مساهمات المجموعة في خطط المساهمة المحددة في بيان الدخل الموحد في السنة ذاتها. للمجموعة التزامات قانونية وتأسيسية بدفع المساهمات كلما استحققت دون وجود أي التزام عليها بدفع فوائد مستقبلية.

يتم تقديم تكلفة مكافآت نهاية الخدمة، التي يكون مؤهل للحصول عليها بعض الموظفين العاملين لدى المجموعة، بموجب متطلبات قانون العمل الساري في الدول ذات العلاقة أو بموجب طريقة وحدة الاعتماد المتوقعة. ويتم تقدير تلك التكاليف المحتسبة بموجب طريقة وحدة الاعتماد المتوقعة بناءً على التوصية المقدمة من خبراء اكتواريين. ويتم توزيع الأرباح والخسائر الاكتوارية على متوسط مدة الخدمة المتبقية للموظفين حتى تاريخ استحقاق تلك المنافع.

٢. أهم السياسات المحاسبية للمجموعة (تابع)

(ث) ملخص للسياسات المحاسبية الهامة (تابع)

(ن) مبالغ مستحقة لمستثمرين

تصنف الأموال المستلمة من المودعين الذين يتحملون المخاطر المتعلقة بالبنك أو الشركات التابعة على أنها «مبالغ مستحقة لمستثمرين».

(س) حقوق أصحاب حسابات الاستثمار المطلق

تحت إطار حقوق أصحاب حسابات الاستثمار المطلق، يقوم صاحب حساب الاستثمار بتفويض المجموعة باستثمار الأموال المحتفظ بها في حسابها بالطريقة التي تراها المجموعة مناسبة دون وضع أية قيود بالنسبة إلى الموضع والكيفة والغرض من استثمار هذه الأموال.

يتم قياس الأصول المدرجة في حقوق أصحاب حسابات الاستثمار المطلق على نفس الأساس لفئات مختلفة من الأصول كما هو مبين أعلاه. يحتسب المبلغ المخصص لهذا الاحتياطي من مجموع الإيرادات من أصول حقوق أصحاب حسابات الاستثمار المطلق قبل تحميل المصاريف المتعلقة بالرسوم الإدارية، وحصة المضارب في الربح وأرباح أصحاب حسابات الاستثمار. يتم إنشاء احتياطي معادلة الربح للمحافظة على مستوى معين من العائد على الاستثمارات لأصحاب حسابات الاستثمار.

(ع) حسابات الاستثمار المقيدة

تحت إطار حسابات الاستثمار المقيدة، يقوم أصحاب حسابات الاستثمار المقيدة بفرض قيود معينة فيما يتعلق بموضع وكيفية وغرض استثمار الأموال. وتسجل الأصول المدرجة في حسابات الاستثمار المقيدة بصافي القيمة الدفترية.

(ف) أسهم الخزينة

يتم احتساب هذه الأسهم على أنها انخفاض في حقوق الملكية. وتسجل الأرباح والخسائر الناتجة عن بيع أسهم الخزينة في بيان حقوق الملكية.

(ص) الاحتياطي القانوني

وفقاً للمتطلبات قانون الشركات التجارية البحريني، يتم تحويل ١٠٪ من صافي ربح البنك للسنة إلى الاحتياطي القانوني حتى يصل هذا الاحتياطي إلى ٥٠٪ من رأس المال المدفوع. ويكون هذا الاحتياطي غير قابل للتوزيع ولكن يمكن استخدامه كما هو موضح في قانون البحرين للشركات التجارية وغيرها من القوانين المحلية القابلة للتطبيق.

(ق) تحقق الإيرادات

(١) المشاركة في الأرباح ورسوم الإدارة

يتم احتساب الإيرادات الناتجة عن المشاركة في الأرباح ورسوم الإدارة المحملة على الصناديق المدارة من قبل المجموعة على أساس حق المجموعة في استلام تلك الإيرادات من حسابات الاستثمار المقيدة والمطلقة كما هو محدد في عقود المضاربة (صكوك الأمانة)، باستثناء الحالة التي تقوم المجموعة فيها بالتنازل مؤقتاً عن هذا الحق.

(٢) أرباح المربحة والتمويلات الأخرى

يتم احتساب ربح عمليات المربحة على أساس توزيع الأرباح لكل معاملة تناسبياً على امتداد فترة العملية حيث تحمل كل فترة مالية حصتها من الأرباح بغض النظر عما إذا تم أو لم يتم استلام مبلغ نقدي. ومع ذلك، فلا تستحق الأرباح على عمليات المربحة إذا تأخر تسديد الأقساط لمدة تزيد عن تسعين يوماً إلا إذا رأت إدارة البنك بأن هناك مبررات كافية لاستحقاق تلك الأرباح.

يتم استحقاق الإيرادات من التمويلات الأخرى على أساس طريقة العائد الفعلي طوال مدة العملية. حينما لا يكون الإيراد محدد تعاقدياً أو كمياً فيتم احتسابه عندما يصبح تحقيقه مؤكداً بشكل معقول أو عندما يتم تحقيقه.

٢. أهم السياسات المحاسبية للمجموعة (تتمة)

(ث) ملخص للسياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

(ق) تحقق الإيرادات (تتمة)

(٣) أرباح الموجودات المقتناة بغرض التأجير

يتم تسجيل الإيرادات من عقود التأجير تناسيباً على امتداد فترة الإيجار.

(٤) أرباح عقود المضاربة

يتم تسجيل الإيرادات من عقود المضاربة عندما يقوم المضارب بتوزيع الأرباح؛ ويتم تسجيل الحصة من خسائر الفترة إلى حد امكانية اقتطاع هذه الخسائر من رأسمال المضاربة.

(٥) أرباح عقود المشاركة

يتم احتساب حصة المجموعة من الأرباح لعقود المشاركة التي تستمر لأكثر من فترة مالية واحدة حينما يتم تسديدها جزئياً أو كلياً فيما يتم احتساب حصة المجموعة من الخسائر في الحدود التي يتم فيها اقتطاع تلك الخسائر من حصة المجموعة في رأسمال المشاركة. بينما يتم احتساب الأرباح والخسائر لعقود المشاركة المتناقصة بعد الأخذ في الاعتبار الانخفاض في حصة المجموعة في رأسمال المشاركة وبالتالي الحصة التناسبية من الأرباح أو الخسائر.

(٦) أرباح نقدية

يتم احتساب الأرباح النقدية حينما يتأكد حق المجموعة في استلامها.

(٧) الرسوم والعمولات

يتم تسجيل الرسوم والعمولات (شاملة الخدمات المصرفية) كإيرادات حين تتحقق.

ويتم تسجيل العمولة المستحقة عن الاعتمادات المستندية وخطابات الضمان كإيراد على مدى فترة المعاملة.

تتحقق رسوم هيكلية وتنظيم معاملات التمويل لأطراف أخرى أو بالنيابة عنهم كإيراد بعد إيفاء البنك لجميع التزاماته المتعلقة بالعمليات ذات الشأن.

(ر) تخصيص الأرباح بين المجموعة وحاملي حسابات الاستثمار

تمتلك المجموعة سجلات منفصلة للأصول التي تعود ملكيتها إلى المالكين وحسابات الاستثمار المقيدة والمطلقة. كما يتم قيد جميع الأرباح الناشئة من هذه الأصول لصالح حسابات الاستثمار بعد اقتطاع المخصصات وإحتياطي معادلة الأرباح وحصة المضارب من الأرباح والرسوم الإدارية.

تتحمل المجموعة بصورة مباشرة المصاريف الإدارية المتعلقة بإدارة الصناديق.

يتم تسجيل مخصص الهبوط في القيمة عندما تتحقق الإدارة من وجود إنخفاض في القيمة الدفترية للأصول الممولة من حسابات الاستثمار.

(ش) تحويل الأصول بين حقوق الملكية وحسابات الاستثمار المطلقة وحسابات الاستثمار المقيدة

يتم تحويل الأصول بالقيمة العادلة بين حقوق الملكية وحسابات الاستثمار المطلقة وحسابات الاستثمار المقيدة.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ (كافة المبالغ موضحة بآلاف الدنانير البحرينية ما لم يذكر خلاف ذلك)

٣. نقد وأرصدة لدى مصارف والمصارف المركزية

٣١ ديسمبر ٢٠١٢		٣١ ديسمبر ٢٠١٣			
تتعلق بالمالكين	تتعلق بحسابات الاستثمار المطلقة	تتعلق بالمالكين	تتعلق بحسابات الاستثمار المطلقة	المجموع	المجموع
٦١,٦١٤	-	٦١,٦١٤	-	٥٤,٥٦٣	٥٤,٥٦٣
١٦٢,٩٥٤	-	١٦٢,٩٥٤	-	١٥٠,٣٠١	١٥٠,٣٠١
٢٢٤,٥٦٨	-	٢٢٤,٥٦٨	-	٢٠٤,٨٦٤	٢٠٤,٨٦٤

٤. سلع وودائع أخرى لدى مصارف ومؤسسات مالية ومؤسسات أخرى

٣١ ديسمبر ٢٠١٢		٣١ ديسمبر ٢٠١٣			
تتعلق بالمالكين	تتعلق بحسابات الاستثمار المطلقة	تتعلق بالمالكين	تتعلق بحسابات الاستثمار المطلقة	المجموع	المجموع
١٨٠,٩٠٠	٩,٤٢٧	١٩٠,٣٢٧	٩,٤٢٧	١٧١,٧٨٨	١٧١,٧٨٨
(٢,٤٦٠)	-	(٢,٤٦٠)	-	(٢,٤٦٠)	(٢,٤٦٠)
١٧٨,٤٤٠	٩,٤٢٧	١٨٧,٨٦٧	٩,٤٢٧	١٦٩,٣٢٨	١٦٩,٣٢٨

فيما يلي النقد وما في حكمه لغرض بيان التدفقات النقدية:

٣١ ديسمبر ٢٠١٢		٣١ ديسمبر ٢٠١٣			
تتعلق بالمالكين	تتعلق بحسابات الاستثمار المطلقة	تتعلق بالمالكين	تتعلق بحسابات الاستثمار المطلقة	المجموع	المجموع
٢٢٤,٥٦٨	-	٢٢٤,٥٦٨	-	٢٠٤,٨٦٤	٢٠٤,٨٦٤
١٧٨,٤٤٠	٩,٤٢٧	١٨٧,٨٦٧	٩,٤٢٧	١٦٩,٣٢٨	١٦٩,٣٢٨
(١,٤١٤)	(٩,٤٢٧)	(١٠,٨٤١)	(١٨,٩٠٢)	(٩,٩٢٥)	(٢٨,٨٢٧)
(٦١,٦١٤)	-	(٦١,٦١٤)	-	(٥٤,٥٦٣)	(٥٤,٥٦٣)
٣٣٩,٩٨٠	-	٣٣٩,٩٨٠	-	٢٩٠,٨٠٢	٢٩٠,٨٠٢

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ (كافة المبالغ موضحة بآلاف الدنانير البحرينية ما لم يذكر خلاف ذلك)

٤. سلع وودائع أخرى لدى مصارف ومؤسسات مالية ومؤسسات أخرى (تتمة)

وفيما يلي الحركة في المخصصات:

	٣١ ديسمبر ٢٠١٣			٣١ ديسمبر ٢٠١٢		
	تتعلق بالمالكين	تتعلق بحسابات الاستثمار المطلقة	المجموع	تتعلق بالمالكين	تتعلق بحسابات الاستثمار المطلقة	المجموع
كما في ١ يناير	٢,٤٦٠	-	٢,٤٦٠	٢,٤٦٠	-	٢,٤٦٠
محمل خلال السنة	-	-	-	-	-	-
مستخدم خلال السنة	-	-	-	-	-	-
في ٣١ ديسمبر	٢,٤٦٠	-	٢,٤٦٠	٢,٤٦٠	-	٢,٤٦٠

٥. المراجعات والتمويلات الأخرى

	٣١ ديسمبر ٢٠١٣			٣١ ديسمبر ٢٠١٢		
	تتعلق بالمالكين	تتعلق بحسابات الاستثمار المطلقة	المجموع	تتعلق بالمالكين	تتعلق بحسابات الاستثمار المطلقة	المجموع
المراجعات والتمويلات الأخرى	٨٥٧,٦٨١	٤٤١,٣٠٢	١,٢٩٨,٩٨٣	٨٨٦,٦٤٥	٤٠٢,٩٥٠	١,٢٨٩,٥٩٥
ناقصاً: المخصصات	(٩١,٤٤٥)	(١٨,٦١٤)	(١١٠,٠٥٩)	(٩١,١٩٤)	(١٤,٣٩٧)	(١٠٥,٥٩١)
	٧٦٦,٢٣٦	٤٢٢,٦٨٨	١,١٨٨,٩٢٤	٧٩٥,٤٥١	٣٨٨,٥٥٣	١,١٨٤,٠٠٤

تمثل التمويلات الأخرى قروض تقليدية وسلفيات يبلغ مجموعها ٦٤٤,٥ مليون دينار بحريني (٣١ ديسمبر ٢٠١٢: ٦٥٩ مليون دينار بحريني) لشركة تابعة للبنك.

وفيما يلي الحركة في المخصصات:

	٣١ ديسمبر ٢٠١٣			٣١ ديسمبر ٢٠١٢		
	تتعلق بالمالكين	تتعلق بحسابات الاستثمار المطلقة	المجموع	تتعلق بالمالكين	تتعلق بحسابات الاستثمار المطلقة	المجموع
كما في ١ يناير	٩١,١٩٤	١٤,٣٩٧	١٠٥,٥٩١	٨٧,٣٤٨	١١,٧٥٤	٩٩,١٠٢
إعادة تخصيص	-	-	-	١,٢٤٩	-	١,٢٤٩
محمل خلال السنة	١٥,٦٧٧	٢,٤٤٩	١٨,١٢٦	١٨,٦٣٤	٣,١٨٧	٢١,٨٢١
معاد تصنيفه خلال السنة	(٦,٨٧٢)	-	(٦,٨٧٢)	(١١,٠٥٤)	(٥٤٤)	(١١,٥٩٨)
مستخدم خلال السنة	(٢,٠٦٥)	(١١٥)	(٢,١٨٠)	(٦٠٥)	-	(٦٠٥)
فروق أسعار الصرف وتحركات أخرى	(٦,٤٨٩)	١,٨٨٣	(٤,٦٠٦)	(٤,٣٧٨)	-	(٤,٣٧٨)
في ٣١ ديسمبر	٩١,٤٤٥	١٨,٦١٤	١١٠,٠٥٩	٩١,١٩٤	١٤,٣٩٧	١٠٥,٥٩١

بلغ إجمالي المخصصات ١١٠,١ مليون دينار بحريني (٣١ ديسمبر ٢٠١٢: ١٠٥,٦ مليون دينار بحريني) والتي تتضمن مخصصات عامة بقيمة ١,٤ مليون دينار بحريني (٣١ ديسمبر ٢٠١٢: ١,٢ مليون دينار بحريني).

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ (كافة المبالغ موضحة بآلاف الدنانير البحرينية ما لم يذكر خلاف ذلك)

٦. استثمارات في المضاربة

٣١ ديسمبر ٢٠١٢			٣١ ديسمبر ٢٠١٣			
تتعلق	تتعلق بحسابات	تتعلق	تتعلق بحسابات	تتعلق	تتعلق	
بالمالكين	الاستثمار المطلقة	بالمالكين	الاستثمار المطلقة	بالمالكين	بالمالكين	
٤٥١	١٢,٩٦٦	١٣,٤١٧	٤٥١	١٣,٢٨٨	١٣,٧٣٩	استثمارات المضاربة
-	(٥,٥٧٥)	(٥,٥٧٥)	-	(٥,٥٧٥)	(٥,٥٧٥)	ناقصاً: المخصصات
٤٥١	٧,٣٩١	٧,٨٤٢	٤٥١	٧,٧١٣	٨,١٦٤	

وفيما يلي الحركة في المخصصات:

٣١ ديسمبر ٢٠١٢			٣١ ديسمبر ٢٠١٣			
تتعلق	تتعلق بحسابات	تتعلق	تتعلق بحسابات	تتعلق	تتعلق	
بالمالكين	الاستثمار المطلقة	بالمالكين	الاستثمار المطلقة	بالمالكين	بالمالكين	
-	٥,٥٧٥	٥,٥٧٥	-	٥,٥٧٥	٥,٥٧٥	كما في ١ يناير
-	-	-	-	-	-	محمل خلال السنة
-	-	-	-	-	-	مستخدم خلال السنة
-	٥,٥٧٥	٥,٥٧٥	-	٥,٥٧٥	٥,٥٧٥	في ٣١ ديسمبر

٧. استثمار في شركات زميلة

تتكون الاستثمارات في الشركات الزميلة، بصيغتها المعدلة لحصة البنك من نتائجها، مما يلي:

اسم الشركة	٢٠١٣	٢٠١٢	نسبة الملكية %	بلد التأسيس	النشاط
الشركات غير المدرجة :					
مجموعة سوليدرتي القابضة ش.م.ب. (م)	٣٣,٤٥٤	٣٦,٨٨١	٣٤	البحرين	تكاقل
سيتك الدولية لإدارة الأصول المحدودة	٢٥,٦١٣	٢٥,٣٨٥	٢٠	هونغ كونغ	إدارة الموجودات
سانياك للخدمات الهندسية	١٥٠	١١٤	٣١	باكستان	تصنيع
الشركة الإسلامية للإنتاج والطباعة وأدوات التغليف «إيكوباك»	١,٠١٣	١,٧٥٠	٢٣	مصر	تجارة
شركة مصر لمواد التغليف «إيجيراب»	١,٥٣٦	١,٦١٧	٢٣	مصر	تجارة
فيصل لإدارة الأصول المحدودة	٢٠٨	٢٦٩	٣٠	باكستان	إدارة الموجودات
شركة اثراء المالية	١,٦٨٧	١,٤٢١	٢٣	المملكة العربية السعودية	شركة استثمارية
نسيج ش.م.ب. (م)	٣٥,٧٥٧	٣٤,٤٩٨	٣٠	البحرين	البنية التحتية
شايس مانارا ش.م.ب. (م)	٨١٠	٨١٠	٤٠	البحرين	شركة عقارية
الشركة الإسلامية للتجارة معفاة	٧٤٤	٧٤٠	٢٤	البحرين	تجارة
بنك الإجارة الأول ش.م.ب. (م)	-	١٢,٣١٣	٤٣	البحرين	خدمات مصرفية
الشركات المدرجة :					
بنك البحرين والكويت ش.م.ب.	١٤٩,٧٥٨	١٤١,٥٠٠	٢٥	البحرين	خدمات مصرفية
	٢٥٠,٧٣٠	٢٥٧,٢٩٨			

يتضمن الاستثمار في شركات زميلة استثمارات تقليدية يبلغ مجموعها ٢١٠ مليون دينار بحريني (٣١ ديسمبر ٢٠١٢ : ١٩٩,٤ مليون دينار بحريني).

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ (كافة المبالغ موضحة بآلاف الدنانير البحرينية ما لم يذكر خلاف ذلك)

٧. استثمار في شركات زميلة (تتمة)

تشمل حصة البنك في صافي موجودات الشركات الزميلة على التحركات المفصلة كما يلي:

٣١ ديسمبر ٢٠١٢	٣١ ديسمبر ٢٠١٣	
٢٤٥,١٠٩	٢٥٧,٢٩٨	في ١ يناير
٢٠,٦٧٠	١٤,٥١٠	حصة الربح قبل الضرائب
(٤٠٤)	(٧)	حصة الضرائب
(٥,٥٤٣)	(٢,١٦١)	أرباح نقدية محصلة
٧,٠٢٩	(١,٧٨٦)	حصة إحتياطي القيمة العادلة
١,٣٢٧	-	إضافات
-	(١٢,٣١٣)	إستبعاد
(٧,٢٢٨)	-	مخصصات
(٢,٥٤٤)	(٢,٥٤٤)	إطفاء الأصول الغير ملموسة
(١,١١٨)	(٢,٢٦٧)	فروق العملات الأجنبية
٢٥٧,٢٩٨	٢٥٠,٧٣٠	في ٣١ ديسمبر

تتضمن الاستثمارات في الشركات الزميلة ما قيمته ٩٧,٦ مليون دينار بحريني (٣١ ديسمبر ٢٠١٢: ٨٢ مليون دينار بحريني) كضمان مقابل قروض (إيضاح ١٦) مع أحكام وشروط ضمن سياق العمل المعتاد.

تتضمن الاستثمارات في الشركات الزميلة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ ما قيمته ٢٩ مليون دينار بحريني (٣١ ديسمبر ٢٠١٢: ٢٩ مليون دينار بحريني) من الشهرة. التحركات كما يلي:

٣١ ديسمبر ٢٠١٢	٣١ ديسمبر ٢٠١٣	
٣٥,٦٦٣	٢٩,٠٠٦	في ١ يناير
(٦,٦٥٧)	-	مخصصات
٢٩,٠٠٦	٢٩,٠٠٦	في ٣١ ديسمبر

بلغت رسوم إطفاء الموجودات غير الملموسة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ ما قيمته ٢,٦ مليون دينار بحريني (٣١ ديسمبر ٢٠١٢: ٢,٦ مليون دينار بحريني).

فيما يلي المركز المالي الموجز للشركات الزميلة التي يتم تسجيلها بطريقة حقوق الملكية:

٣١ ديسمبر ٢٠١٢	٣١ ديسمبر ٢٠١٣	
٣,٥٩٨,٢٥٠	٣,٦٨١,٨٧٤	إجمالي الموجودات
٢,٨٨٨,٩٧٩	٢,٩٧٧,٠٩١	اجمالي المطلوبات
١٤٢,٨٢٩	١٥٣,٣٣٥	اجمالي الإيرادات
٧٨,٤١٢	٤٧,٧٥٩	صافي الربح

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ (كافة المبالغ موضحة بآلاف الدنانير البحرينية ما لم يذكر خلاف ذلك)

٨. سندات استثمارية

٣١ ديسمبر ٢٠١٢			٣١ ديسمبر ٢٠١٣		
تتعلق بحسابات الاستثمار المطلقة المجموع	تتعلق بالمالكين	تتعلق بحسابات الاستثمار المطلقة المجموع	تتعلق بالمالكين	تتعلق بحسابات الاستثمار المطلقة المجموع	تتعلق بالمالكين
سندات استثمارية بالقيمة العادلة					
من خلال بيان الدخل					
المحتفظ بها للمتاجرة					
٣٠,٥٦١	-	٣٠,٥٦١	٢٩,٤٨١	-	٢٩,٤٨١
أدوات ديون - غير مدرجة					
٢	-	٢	١,٦١٤	-	١,٦١٤
سندات حقوق الملكية - مدرجة					
٣٠,٥٦٣	-	٣٠,٥٦٣	٣١,٠٩٥	-	٣١,٠٩٥
سندات استثمارية بالقيمة العادلة					
من خلال حقوق الملكية					
سندات حقوق الملكية - مدرجة					
٢٠,٣٩٨	-	٢٠,٣٩٨	١٢,٤٦٧	-	١٢,٤٦٧
سندات حقوق الملكية - غير مدرجة					
٩٣,٥٣٠	٢٥,٦٢٨	٦٧,٩٠٢	١١٩,٩٩٤	٣٣,٣٩٩	٨٦,٥٩٥
١١٣,٩٢٨	٢٥,٦٢٨	٨٨,٣٠٠	١٣٢,٤٦١	٣٣,٣٩٩	٩٩,٠٦٢
(٤٣,٢٤٣)	(٢,١٧٠)	(٤١,٠٧٣)	(٤٣,٨٦٠)	(٢,١٧٠)	(٤١,٦٩٠)
مخصصات الهبوط في القيمة					
٧٠,٦٨٥	٢٣,٤٥٨	٤٧,٢٢٧	٨٨,٦٠١	٣١,٢٢٩	٥٧,٣٧٢
سندات استثمارية بالتكلفة المطفأة					
صكوك - غير مدرجة					
٧٦,٢٤١	-	٧٦,٢٤١	٦٦,٧٨٠	-	٦٦,٧٨٠
أدوات ديون أخرى - مدرجة					
٣,٦٠٥	-	٣,٦٠٥	٢,٨٨٣	-	٢,٨٨٣
أدوات ديون أخرى - غير مدرجة					
٢١٨,٤٢٣	-	٢١٨,٤٢٣	٣٠٨,١٥١	-	٣٠٨,١٥١
٢٩٨,٢٦٩	-	٢٩٨,٢٦٩	٣٧٧,٨١٤	-	٣٧٧,٨١٤
(٢,٤٩٣)	-	(٢,٤٩٣)	(٥,١١٨)	-	(٥,١١٨)
مخصصات الهبوط في القيمة					
٢٩٥,٧٧٦	-	٢٩٥,٧٧٦	٣٧٢,٦٩٦	-	٣٧٢,٦٩٦
٣٩٧,٠٢٤	٢٣,٤٥٨	٣٧٣,٥٦٦	٤٩٢,٣٩٢	٣١,٢٢٩	٤٦١,١٦٣

تتضمن السندات الاستثمارية استثمارات تقليدية يبلغ مجموعها ٤١٢,٧ مليون دينار بحريني (٣١ ديسمبر ٢٠١٢ : ٢٨٩ مليون دينار بحريني) قامت بها شركة تابعة للبنك.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ (كافة المبالغ موضحة بآلاف الدنانير البحرينية ما لم يذكر خلاف ذلك)

٨. سندات استثمارية (تابع)

بلغت القيمة العادلة للسندات الاستثمارية بالتكلفة المطفأة ٧, ٣٧٠ مليون دينار بحريني (٣١ ديسمبر ٢٠١٢ : ٢٧٥ مليون دينار بحريني).

فيما يلي الحركة في المخصصات المتعلقة بالسندات الاستثمارية:

٣١ ديسمبر ٢٠١٢			٣١ ديسمبر ٢٠١٣		
تتعلق بالمالكين	تتعلق بالمالكين	تتعلق بحسابات الاستثمار المطلقة	تتعلق بالمالكين	تتعلق بحسابات الاستثمار المطلقة	المجموع
كما في ١ يناير	٤٣,٥٦٦	٢,١٧٠	٤٥,٧٣٦	٤٠,٧٩٠	٣٥٤
إصدار / إعادة تخصيص	-	-	-	(١,٢٤٩)	-
محمل خلال السنة	١٠,١٨٥	-	١٠,١٨٥	٦,٥٠٥	٢,١٥٠
إعادة إطفاء خلال السنة	(١,٥٢٨)	-	(١,٥٢٨)	(٢,١١٦)	-
إضافة نتيجة استحواذ على شركات زميلة (إيضاح ٢١)	١,٧٤٩	-	١,٧٤٩	-	-
المستخدم خلال السنة	(٣,٧٩٨)	-	(٣,٧٩٨)	-	(٢٣٤)
فروق صرف العملات	(٣,٣٦٦)	-	(٣,٣٦٦)	(٣٦٤)	-
كما في ٣١ ديسمبر	٤٦,٨٠٨	٢,١٧٠	٤٨,٩٧٨	٤٣,٥٦٦	٢,١٧٠

يحدد معيار المحاسبة المالية رقم (٢٥) سلماً لتقنيات التقييم بناءً على إمكانية قياس وملاحظة المدخلات لتقنيات التقييم أو عدمه. المدخلات القابلة للقياس والملاحظة تعكس معلومات السوق المستقرة من مصادر مستقلة؛ في حين أن المدخلات غير القابلة للقياس والملاحظة تعكس افتراضات المجموعة لأوضاع السوق. هذان النوعان من المدخلات خلقا سلم القيمة العادلة التالي:

المرتبة ١ - الأسعار المدرجة (غير المعدلة) في الأسواق النشطة للاستثمارات.

المرتبة ٢ - مدخلات قابلة للقياس والملاحظة للاستثمارات عدا الأسعار المدرجة المتضمنة في المرتبة ١ إما بشكل مباشر (أي الأسعار) أو بشكل غير مباشر (أي مشتقة من الأسعار).

المرتبة ٣ - مدخلات للاستثمارات غير معتمدة على معلومات متوفرة في السوق وقابلة للقياس والملاحظة (مدخلات غير قابلة للقياس والملاحظة).

يتطلب السلم استخدام معلومات السوق القابلة للقياس والملاحظة إن وجدت. تعتمد المجموعة أسعار السوق القابلة للقياس والملاحظة ذات الصلة في تقييماتها كلما كان ذلك ممكناً.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ (كافة المبالغ موضحة بآلاف الدنانير البحرينية ما لم يذكر خلاف ذلك)

٨. سندات استثمارية (تتمة)

استثمارات مقاسة بالقيمة العادلة

المرتبة ١	المرتبة ٢	المرتبة ٣	المجموع
كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣			
-	٢٩,٤٨١	-	٢٩,٤٨١
١,٦١٤	-	-	١,٦١٤
سندات استثمارية بالقيمة العادلة من خلال بيان الدخل			
أدوات ديون			
سندات حقوق الملكية			
١٠,٦٧٣	٧٨٥	٧٧,١٤٣	٨٨,٦٠١
١٢,٢٨٧	٣٠,٢٦٦	٧٧,١٤٣	١١٩,٦٩٦

المرتبة ١	المرتبة ٢	المرتبة ٣	المجموع
كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢			
-	٣٠,٥٦١	-	٣٠,٥٦١
٢	-	-	٢
سندات استثمارية بالقيمة العادلة من خلال بيان الدخل			
أدوات ديون			
سندات حقوق الملكية			
١٨,١٤٣	١,٠٩٤	٥١,٤٤٨	٧٠,٦٨٥
١٨,١٤٥	٣١,٦٥٥	٥١,٤٤٨	١٠١,٢٤٨

تسوية بنود المرتبة ٣

سندات استثمارية بالقيمة العادلة من خلال حقوق الملكية			
٢٠١٣	٢٠١٢		
٥١,٤٤٨	٦٥,٧٦٣	في ١ يناير	
		إجمالي الأرباح / (الخسائر) المسجلة في:	
(٦,٣٤٢)	(٥,٣٣٠)	بيان الدخل	
(٣,٠٢٨)	٥,٤٧٥	حقوق الملكية	
٣٧,٩٩٤	٢٤٤	مشتريات	
(٢,٩٢٩)	(١٤,٧٠٤)	مبيعات	
٧٧,١٤٣	٥١,٤٤٨	في ٣١ ديسمبر	
(٥٨٠)	١,٨٢٢	إجمالي الأرباح / (الخسائر) للسنة متضمن في بيان الدخل الموحد في ١٣ ديسمبر	

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ (كافة المبالغ موضحة بآلاف الدنانير البحرينية ما لم يذكر خلاف ذلك)

٩. حسابات الاستثمار المقيدة

٣١ ديسمبر ٢٠١٢			٣١ ديسمبر ٢٠١٣			
تتعلق بالمالكين	تتعلق بحسابات الاستثمار المطلقة	المجموع	تتعلق بالمالكين	تتعلق بحسابات الاستثمار المطلقة	المجموع	
٣٤,٦٠٨	١٧,٥٢٣	٥٢,١٣١	٦٠,٦١٢	٣٠,٣٤٩	٩٠,٩٦١	الاستثمار في حسابات الاستثمار المقيدة
(١٩,٤٨٩)	(٣,٢٥٢)	(٢٢,٧٤١)	(٨,٧٩٥)	(٧٢٨)	(٩,٥٢٣)	ناقصاً: المخصصات
١٥,١١٩	١٤,٢٧١	٢٩,٣٩٠	٥١,٨١٧	٢٩,٦٢١	٨١,٤٣٨	

وفيما يلي الحركة في المخصصات:

٣١ ديسمبر ٢٠١٢			٣١ ديسمبر ٢٠١٣			
تتعلق بالمالكين	تتعلق بحسابات الاستثمار المطلقة	المجموع	تتعلق بالمالكين	تتعلق بحسابات الاستثمار المطلقة	المجموع	
٨,٧٩٥	٧٢٨	٩,٥٢٣	٧,٧٨٤	-	٧,٧٨٤	كما في ١ يناير
١٠,٦٦٠	-	١٠,٦٦٠	١٠,١٩	٧٢٨	١٠,٩٢٧	محمل خلال السنة
-	٢,٥٢٤	٢,٥٢٤	-	-	-	محول من احتياطي معادلة الربح
٣٤	٣٤	٣٤	(٨)	-	(٨)	فروقات صرف العملات
١٩,٤٨٩	٣,٢٥٢	٢٢,٧٤١	٨,٧٩٥	٧٢٨	٩,٥٢٣	كما في ٣١ ديسمبر

١٠. موجودات مقتناه بغرض التأجير

٣١ ديسمبر ٢٠١٢			٣١ ديسمبر ٢٠١٣			
صافي القيمة الدفترية	الاستهلاك المتراكم	صافي القيمة الدفترية	التكلفة	الاستهلاك المتراكم	صافي القيمة الدفترية	
٢٢,٩٣٤	(١٩,٣١٢)	٤,٦٢٢	٢٤,٢٣٦	(٤٨,٨٢٤)	٢٤,٢٣٦	ممتلكات ومعدات

وقد تم تحليل صافي القيمة الدفترية للموجودات المشتراة بغرض التأجير على النحو التالي:

٣١ ديسمبر ٢٠١٣		٣١ ديسمبر ٢٠١٢		
١٣,٩٤٤	١٥,٤٠٣	١٣,٩٤٤	١٥,٤٠٣	تتعلق بالمالكين
١٠,٢٩٢	٧,٥٣١	١٠,٢٩٢	٧,٥٣١	تتعلق بحسابات الاستثمار المطلقة
٢٤,٢٣٦	٢٢,٩٣٤	٢٤,٢٣٦	٢٢,٩٣٤	

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ (كافة المبالغ موضحة بآلاف الديناري البحرينية ما لم يذكر خلاف ذلك)

١١. استثمارات عقارية

٣١ ديسمبر ٢٠١٢		٣١ ديسمبر ٢٠١٣			
تتعلق بحسابات	تتعلق	تتعلق بحسابات	تتعلق		
المجموع	بالمالكين	المجموع	بالمالكين		
١٥٨,٩٤٠	-	١٤٢,٨٧٦	-	١٤٢,٨٧٦	استثمارات عقارية
(٧,٥٥٧)	-	(٩,٦٧٩)	-	(٩,٦٧٩)	ناقصاً: المخصصات
١٥١,٣٨٣	-	١٣٣,١٩٧	-	١٣٣,١٩٧	

بلغت القيمة العادلة للاستثمارات العقارية في نهاية السنة ما يقارب القيمة الدفترية.

فيما يلي حركة مخصصات الاستثمارات العقارية:

٣١ ديسمبر ٢٠١٢		٣١ ديسمبر ٢٠١٣			
تتعلق بحسابات	تتعلق	تتعلق بحسابات	تتعلق		
المجموع	بالمالكين	المجموع	بالمالكين		
١٠,٧٦٣	-	٧,٥٥٧	-	٧,٥٥٧	كما في ١ يناير
(٥,٩٤٥)	-	-	-	-	إصدار / إعادة تخصيص
٢,٧٣٩	-	-	-	-	محمل خلال السنة
-	-	(٢,٠٥٦)	-	(٢,٠٥٦)	مستخدم خلال السنة
-	-	١,٩٤٩	-	١,٩٤٩	إضافه نتيجته استحوذ على شركات زميلة
-	-	٢,٢٢٩	-	٢,٢٢٩	(إيضاح ٢١)
-	-	٩,٦٧٩	-	٩,٦٧٩	فروقات صرف العملات
٧,٥٥٧	-	٩,٦٧٩	-	٩,٦٧٩	كما في ٣١ ديسمبر

١٢. الموجودات الأخرى

٣١ ديسمبر ٢٠١٢		٣١ ديسمبر ٢٠١٣			
تتعلق بحسابات	تتعلق	تتعلق بحسابات	تتعلق		
المجموع	بالمالكين	المجموع	بالمالكين		
٦٧,١١٣	١٣,٠١٥	٧٧,٦٨٠	١٢,٥٦٥	٦٥,١١٥	حسابات مستحقة
٢٢,٤٧٣	-	٢٦,٨٨٣	-	٢٦,٨٨٣	مستحقات من أطراف ذات صلة
١٨,٦٥٠	-	١٤,٢٩٠	-	١٤,٢٩٠	ضرائب مؤجلة
٥,٦٤٧	-	١١,٨٩٥	-	١١,٨٩٥	ضرائب حالية
١٠,١٣٣	-	٧,٩٢٩	-	٧,٩٢٩	موجودات مستحوز عليها مقابل مطالبات
١٢٤,٠١٦	١٣,٠١٥	١٣٨,٦٧٧	١٢,٥٦٥	١٢٦,١١٢	
(٢٦,٨٦٨)	(٩,٨٧٣)	(٣٧,٩٤٦)	(١٠,٢٥٤)	(٢٧,٦٩٢)	مخصصات الهبوط في القيمة
٩٧,١٤٨	٣,١٤٢	١٠٠,٧٣١	٢,٣١١	٩٨,٤٢٠	

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ (كافة المبالغ موضحة بآلاف الدنانير البحرينية ما لم يذكر خلاف ذلك)

١٢. الموجودات الأخرى (تتمة)

فيما يلي حركة المخصصات:

٣١ ديسمبر ٢٠١٢		٣١ ديسمبر ٢٠١٣			
تتعلق بحسابات	تتعلق بالمالكين	تتعلق بحسابات	تتعلق بالمالكين		
المجموع	الاستثمار المطلقة	المجموع	الاستثمار المطلقة	المجموع	الاستثمار المطلقة
٢٦,٥٨٧	٨,٢٧٥	٢٦,٨٦٨	٩,٨٧٣	١٦,٩٩٥	كما في ١ يناير
٥,٣٨٧	١,٥٩٨	٤,٢٦٢	-	٤,٢٦٢	محمل خلال السنة
-	-	(٢,٤٥١)	-	(٢,٤٥١)	إعادة إطفاء خلال السنة
(٥,٠١٢)	-	(٦٣٤)	-	(٦٣٤)	المستخدم خلال السنة
-	-	٨,٤٨٧	-	٨,٤٨٧	إضافته نتيجة استحواذ على شركات زميلة
(٩٤)	-	١,٤١٤	٣٨١	١,٠٣٣	(إيضاح ٢١)
٢٦,٨٦٨	٩,٨٧٣	٣٧,٩٤٦	١٠,٢٥٤	٢٧,٦٩٢	فروق صرف العملات
					في ٣١ ديسمبر

١٣. موجودات ثابتة

٣١ ديسمبر ٢٠١٢		٣١ ديسمبر ٢٠١٣			
مخصصات	تتعلق بالمالكين	مخصصات	تتعلق بالمالكين		
صافي القيمة الدفترية	الاستهلاك المتراكم	صافي القيمة الدفترية	الاستهلاك المتراكم	التكلفة	الاستهلاك المتراكم
٣٥,٤٧٧	-	٣٦,٤٨٣	(١,٠٥٧)	٤١,٤٩٥	أراضي ومباني
٣,١٢٣	-	٢,٦١٧	-	٩,٣٦٣	تحسينات عقارية
٤,٦٦٣	-	٣,٧٤٢	-	٢٥,٨١٠	أثاث ومعدات
٦٨٤	-	٥٧٥	-	١,٢١٢	طائرات وسيارات
٤٣,٩٤٧	-	٤٣,٤١٧	(١,٠٥٧)	٧٧,٨٨٠	

في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣، بلغت قيمة الاستهلاك المحملة ٣,٢ مليون دينار بحريني (في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢: ٣,٩ مليون دينار بحريني).

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ (كافة المبالغ موضحة بآلاف الدنانير البحرينية ما لم يذكر خلاف ذلك)

١٤. موجودات غير ملموسة

تتعلق بالمالكين			
٣١ ديسمبر ٢٠١٣			
التكلفة	الاستهلاك المتراكم	فروق صرف العملات	صافي القيمة الدفترية
الشهرة	٣٣,١١٢	-	٢٩,٦٢٠
علاقات العملاء	٤٢,٨١٤	(١٤,٠٩٠)	٢٤,٠٢٥
إيداعات أساسية	٥٨,٦٤١	(٢١,٦٢٥)	٢٧,٨٨١
أخرى	٨,٤٠٥	(٥,٦٥٥)	٢,٧٥٠
	١٤٢,٩٧٢	(٤١,٣٧٠)	٨٤,٢٧٦

تتعلق بالمالكين			
٣١ ديسمبر ٢٠١٢			
التكلفة	الاستهلاك المتراكم	فروق صرف العملات	صافي القيمة الدفترية
الشهرة	٣٣,١١٢	-	٣٠,٠١٤
علاقات العملاء	٤٢,٨١٤	(١١,٨٢٣)	٢٧,٠٤٧
إيداعات أساسية	٥٨,٦٤١	(١٨,٦٩٢)	٣١,٢٠٠
أخرى	٦,٦٥١	(٤,١٠٦)	٢,٥٤٥
	١٤١,٢١٨	(٣٤,٦٢١)	٩٠,٨٠٦

خلال السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣. بلغت قمية الإطفاء المحملة إجمالي ٦ مليون دينار بحريني (٢٠١٢: ٥,٩ مليون دينار بحريني).

تم توزيع القيمة الدفترية للشهرة على الوحدات المولدة للنقد كما يلي:

٣١ ديسمبر ٢٠١٣	٣١ ديسمبر ٢٠١٢
وحدات الأعمال لمصرف البحرين الشامل ش.م.ب، (م) (سابقاً)	٢٤,٩٠٨
بنك فيصل المحدود	٤,٧١٢
	٢٩,٦٢٠

تم تحديد المبلغ القابل للاسترداد من الوحدات المولدة للنقد على أساس القيمة المستخدمة (VIU) باستخدام تقديرات التدفقات النقدية من الميزانيات المالية المعتمدة من قبل الإدارة العليا للمجموعة التي تغطي فترة ثلاث سنوات والقيمة العادلة ناقصا تكلفة البيع (FVLCTS). ويمثل معدل الخصم المطبق على توقعات التدفقات النقدية تكلفة رأس المال المعدلة لعلووة المخاطر المناسبة لهذه الوحدات المولدة للنقد. تم تقييم الافتراضات الرئيسية المستخدمة في تقدير المبالغ القابلة للاسترداد من الوحدات المولدة للنقد لضمان معقولية VIU و FVLCTS ويتم تسجيل التعديل الناتج عن ذلك، إن وجد، في بيان الدخل الموحد.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ (كافة المبالغ موضحة بآلاف الدنانير البحرينية ما لم يذكر خلاف ذلك)

١٥. حسابات جارية للعملاء

تتضمن الحسابات الجارية للعملاء أرصدة تتعلق باطراف بلغت ٩٣,٤ مليون دينار بحريني (٣١ ديسمبر ٢٠١٢: ٨٩,٥ مليون دينار بحريني) والذي يخضع لعملية التجميد وناشئ عن سلطات قضائية للولايات المتحدة والأمم المتحدة.

١٦. مبالغ مستحقة لمصارف و مؤسسات مالية ومؤسسات أخرى

٣١ ديسمبر ٢٠١٢		٣١ ديسمبر ٢٠١٣			
تتعلق	تتعلق	تتعلق	تتعلق	بالمالكين	بالمالكين
بالمالكين	بالبنوك	بالمالكين	بالبنوك	بالمالكين	بالمالكين
٤٠٣,٣٨٧	-	٤٠٣,٣٨٧	٣٩٤,١٧١	-	٣٩٤,١٧١
٩١,٦٨٣	-	٩١,٦٨٣	٩٦,٥٠٣	-	٩٦,٥٠٣
٤٩٥,٠٧٠	-	٤٩٥,٠٧٠	٤٩٠,٦٧٤	-	٤٩٠,٦٧٤

تتضمن المبالغ المستحقة لمصارف ومؤسسات مالية ومؤسسات أخرى أرصدة بقيمة إجمالية ٢٥٨,٥ مليون دينار بحريني (٣١ ديسمبر ٢٠١٢: ٢٥١,٨ مليون دينار بحريني) من طرفين لديها استحقاقات تعاقدية ما بين الشهر والثلاثة أشهر، والتي تتضمن أرصدة بقيمة ١٦٢,١ مليون دينار بحريني (٣١ ديسمبر ٢٠١٢: ١٦٠,١ مليون دينار بحريني) من طرف واحد خاضع لعملية التجميد وناشئ عن سلطات قضائية للولايات المتحدة والأمم المتحدة.

تتضمن المبالغ المستحقة للمصارف مديونيات قصيرة ومتوسطة الأجل للمجموعة في إطار ترتيبات ثنائية ومتعددة الأطراف وبفترات استحقاقات تتراوح بين سنة وخمس سنوات.

تتضمن المبالغ المستحقة لمصارف ومؤسسات مالية ومؤسسات أخرى ودائع تقليدية يبلغ مجموعها ١٦٤,٣ مليون دينار بحريني (٣١ ديسمبر ٢٠١٢: ١٣٩,٦ مليون دينار بحريني) تم قبولها من قبل شركة تابعة للبنك.

في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣، بلغت المديونيات المرهونة إجمالي ٥٠,٦ مليون دينار بحريني (في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢: ٥٧ مليون دينار بحريني).

خلال العام تم إستلام أرباح أسهم نقدية بقيمة ٢,٢ مليون دينار بحريني (٣١ ديسمبر ٢٠١٢: ٥,٢ مليون دينار بحريني) متعلقة ببعض الأسهم المرهونة مباشرة من قبل المقرض، وتم تسويتها مقابل المبالغ المستحقة في التمويل وذلك بموجب الشروط المتفق عليها.

يتم ابرام معاملات رهن الموجودات بموجب الشروط الاعتيادية لمعاملات الاقراض النموذجية وسندات الاقراض وأنشطة الاقراض.

١٧. مبالغ مستحقة لمستثمرين

تتعلق بالمالكين			
٣١ ديسمبر	٣١ ديسمبر	٣١ ديسمبر	٣١ ديسمبر
٢٠١٢	٢٠١٣	٢٠١٢	٢٠١٣
٣٨١,٥٢٢	٣٦٨,٢٨٤	٣٨١,٥٢٢	٣٦٨,٢٨٤
٣١١,٣٩٣	٣٠٥,٩١٦	٣١١,٣٩٣	٣٠٥,٩١٦
٢٥,٨٨٢	٢٥,٤٢٥	٢٥,٨٨٢	٢٥,٤٢٥
٧١٨,٧٩٧	٦٩٩,٦٢٥	٧١٨,٧٩٧	٦٩٩,٦٢٥

تمثل المبالغ المستحقة لمستثمرين ودائع تقليدية تم قبولها من قبل شركة تابعة للبنك.

تتضمن المبالغ المستحقة لمستثمرين شهادات مالية غير مضمونة الأجل بمعدل فائدة عائم صادرة عن شركة تابعة.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ (كافة المبالغ موضحة بآلاف الدنانير البحرينية ما لم يذكر خلاف ذلك)

١٨. المطلوبات الأخرى

٣١ ديسمبر ٢٠١٢			٣١ ديسمبر ٢٠١٣			
المجموع	تتعلق بحسابات الاستثمار المطلقة	تتعلق بالمالكين	المجموع	تتعلق بحسابات الاستثمار المطلقة	تتعلق بالمالكين	
٨٥,٧٩٦	١٩,٢١٠	٦٦,٥٨٦	٨٣,٠٣٥	١٦,٤١٤	٦٦,٦٢١	الذمم الدائنة
٢,٨٦٢	-	٢,٨٦٢	٤,٠٩٧	-	٤,٠٩٧	مبالغ مستحقة لأطراف ذات صلة
٩٤	-	٩٤	٥٠	-	٥٠	مخصص الضرائب - الحالي
١,٨٧٠	-	١,٨٧٠	١,٩١٢	-	١,٩١٢	مخصص الضرائب - المؤجل
٩٠,٦٢٢	١٩,٢١٠	٧١,٤١٢	٨٩,٠٩٤	١٦,٤١٤	٧٢,٦٨٠	

١٩. حقوق أصحاب حسابات الاستثمار المطلقة

يتم استثمار الأموال التي تم استلامها من أصحاب حسابات الاستثمار المطلقة بالنيابة عنهم ودون مخاطرة على المجموعة على النحو التالي:

٣١ ديسمبر ٢٠١٢	٣١ ديسمبر ٢٠١٣	إيضاحات	
٩,٩٢٥	٩,٤٢٧	٤	ودائع لدى مصارف ومؤسسات مالية ومؤسسات أخرى
٣٨٨,٥٥٣	٤٢٢,٦٨٨	٥	تمويلات المراجعات وتمويلات أخرى
٧,٧١٣	٧,٣٩١	٦	استثمارات في المضاربة
٢,٩١٣	١,٦٣٦	٧	استثمارات في شركات زميلة
٢٣,٤٥٨	٣١,٢٢٩	٨	سندات استثمارية
٢٩,٦٢١	١٤,٢٧١	٩	حسابات الاستثمار المقيدة
٧,٥٣١	١٠,٢٩٢	١٠	موجودات مقتناة لغرض الإيجار
٣,١٤٢	٢,٣١١	١٢	موجودات أخرى
٢٠٦,٥٢٧	٢٦٥,٦٩١		مستحق من البنك
٦٧٩,٣٨٣	٧٦٤,٩٣٦		
(١٩,٢١٠)	(١٦,٤١٤)	١٨	مطلوبات أخرى
٦٦٠,١٧٣	٧٤٨,٥٢٢		حقوق أصحاب حسابات الاستثمار المطلقة

كما يلي الحركة في احتياطي القيمة العادلة للاستثمارات (المدرجة في حسابات الاستثمار المطلقة):

٣١ ديسمبر ٢٠١٢	٣١ ديسمبر ٢٠١٣	
(١,٤٧٠)	٤,٥٠٩	كما في ١ يناير
٥,٩٧٩	(٨٧٢)	صافي الحركة خلال السنة
٤,٥٠٩	٣,٦٣٧	في ٣١ ديسمبر

وقد تم الإفصاح عن الموجودات المتعلقة بحسابات الاستثمار المطلقة صافي من مخصصات الهبوط في القيمة بمبلغ وقدره ٩, ٣٩ مليون دينار بحريني (١٣ ديسمبر ٢٠١٢: ٣, ٣٣ مليون دينار بحريني). كما تم الإفصاح عن حركة مخصصات الهبوط في القيمة المتعلقة بحسابات الاستثمار المطلقة في إيضاح ٢٩.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ (كافة المبالغ موضحة بآلاف الدنانير البحرينية ما لم يذكر خلاف ذلك)

١٩. حقوق أصحاب حسابات الاستثمار المطلقة (تتمة)

تشمل الذمم الدائنة الأخرى احتياطي معادلة أرباح والحركة كما يلي:

٣١ ديسمبر ٢٠١٢	٣١ ديسمبر ٢٠١٣	
٧,٠١٥	٣,٧٩٣	كما في ١ يناير
(٥,٢٧٤)	(٤,٧٨٧)	صافي المحول إلى مخصصات الهبوط في القيمة (إيضاح ٢٩)
٢,٠٥٢	١,٩٥٤	صافي الأضافة خلال السنة
٣,٧٩٣	٩٦٠	كما في ٣١ ديسمبر

في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣، بلغت نسبة متوسط العائد الإجمالي المتعلق بحسابات الاستثمار المطلقة ٨,٣٦٪ (في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢: ٢٨,٧٪) حيث تم توزيع ما نسبته ٥٧,٥٪ (٢٠١٢: ٨٢,٤٪) على المستثمرين وتم الاحتفاظ جانباً بالرصيد إما كمخصصات و/أو تم استبقاؤه من قبل البنك كحصة من الربح بصفته مضارباً. حصل البنك أيضاً على رسوم إدارية بحيث لا تتجاوز نسبتها ١٪ من مجموع مبلغ الإستثمار السنوي لتغطية المصاريف الإدارية المتعلقة به والمصاريف الأخرى المتعلقة بإدارة صناديق مماثلة.

٢٠. حقوق الأقلية

تتضمن البيانات المالية الموحدة نسبة ١٠٠٪ من الموجودات والمطلوبات وأرباح الشركات التابعة. أما حقوق الملكية للمساهمين الآخرين في الشركات التابعة فيطلق عليها تسمية حقوق الأقلية.

الجدول التالي يلخص حقوق الأقلية للمساهمين من حقوق ملكية الشركات التابعة الموحدة.

٣١ ديسمبر ٢٠١٢		٣١ ديسمبر ٢٠١٣		
الأقلية %		الأقلية %		
٣٢,٦٩٨	٣٣	٣١,٣٤٦	٣٣	بنك فيصل المحدود
٤٢,٠٤٠	٥٠	٤١,٦١٤	٥٠	الجزيرة الصحية ش. م. ب. (م)
٦٢٧	٤٩	٦٢٧	٤٩	ستي فيو دفلوبيمنت العقارية ش.م.ب. (م)
١,٩٧٥	٤٩	-	٤٩	مارينا ريف دفلوبيمنت العقارية ش.م.ب.(م)
٩,٩٧١	٥٠	١٠,٠٧٧	٥٠	سكنا للحلول الإسكانية المتكاملة ش.م.ب. (م)
-	٥	-	٥	أخرى
٨٧,٣١١		٨٣,٦٦٤		

إن حقوق الأقلية في بيان الدخل الموحد البالغة ٤,٠ مليون دينار بحريني (٣١ ديسمبر ٢٠١٢: ٤,١ مليون دينار بحريني) تمثل حصة مساهمي الأقلية من أرباح هذه الشركات التابعة للسنوات المعنية.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ (كافة المبالغ موضحة بآلاف الدنانير البحرينية ما لم يذكر خلاف ذلك)

٢١. رأس المال

رأس المال	عدد الأسهم (بالآلاف)	المصرح
٧٥٤,٠٠٠	٨,٠٠٠,٠٠٠	المصدرة والمدفوعة بالكامل
٢٦٤,٢٨١ (١١,٣٦٦)	٢,٨٠٤,٠٥٠ (١٢٠,٥٩٥)	إجمالي الأسهم اسهم الخزينة
٢٥٢,٩١٥	٢,٦٨٣,٤٥٥	في ١ يناير ٢٠١٢
٢٥٢,٩١٥	٢,٦٨٣,٤٥٥	في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ (مدققة)
٢٦٤,٢٨١ (١١,٣٦٦)	٢,٨٠٤,٠٥٠ (١٢٠,٥٩٥)	المصدرة والمدفوعة بالكامل إجمالي الأسهم كما في ١ يناير ٢٠١٣ اسهم الخزينة
٢٥٢,٩١٥	٢,٦٨٣,٤٥٥	الزيادة في رأس المال
٢١,٣٦٨	٢٢٦,٧٠٥	في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ (مدققة)
٢٧٤,٢٨٣	٢,٩١٠,١٦٠	

في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ شمل مجموع رأس مال البنك المصدر والمدفوع بالكامل ٣,٠٣٠,٧٥٥,٠٢٧ سهم بسعر ٠,٢٥ دولار أمريكي للسهم وبلغ قيمته ٢٨٥,٦٤٨,٦٦١ دينار بحريني. يتم تداول رأس مال البنك بالدولار الأمريكي في بورصة البحرين. أما في أسواق الكويت المالية يتم التداول بالدينار الكويتي.

امتلك البنك ١٢٠,٥٩٤,٩٨٤ من أسهمه في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ (٣١ ديسمبر ٢٠١٢ : ١٢٠,٥٩٤,٩٨٤). ويتم الاحتفاظ بهذه الاسهم كأسهم خزينة ويحق للبنك إعادة إصدارها في وقت لاحق.

وافق مساهمي البنك وبنك الإجارة الأول خلال اجتماعات الجمعية العمومية غير العادية التي عقدت في ٢١ أكتوبر ٢٠١٢ على نقل الأعمال من بنك الإجارة الأول إلى البنك وتبادل الأسهم والذي يتضمن إصدار أربعة أسهم عادية للبنك مقابل كل سهم عادي في بنك الإجارة الأول مباشرة إلى مساهمي بنك الإجارة الأول (ما عدا الأسهم المملوكة للبنك أو نيابة عنه). في ١٧ فبراير ٢٠١٣ وافق مصرف البحرين المركزي على نقل الأعمال من بنك الإجارة الأول ش.م.ب. (م) إلى البنك وتبادل الأسهم والذي يتضمن إصدار أربعة أسهم عادية للبنك مقابل كل سهم عادي في بنك الإجارة الأول مباشرة إلى مساهمي بنك الإجارة الأول (ما عدا الأسهم المملوكة للبنك أو نيابة عنه). وقد تم الانتهاء من تحويل الأعمال من بنك الإجارة الأول وعملية تبادل الاسهم في مارس ٢٠١٣.

٢٢. عائد السهم (الأساسي والمخفف)

يحتسب عائد السهم (الأساسي والمخفف) لكل سهم بقسمة صافي الإيرادات المتعلقة بالمساهمين على المتوسط المرجح لعدد الأسهم العادية الصادرة والمدفوعة بالكامل خلال السنة.

٣١ ديسمبر ٢٠١٢	٣١ ديسمبر ٢٠١٣	صافي الربح المتعلق بالمساهمين (بالآلاف)
(١١,٤٩١)	(٣٠,٣٠٠)	المتوسط المرجح لعدد الأسهم العادية الصادرة والمدفوعة بالكامل (بالآلاف)
٢,٦٨٣,٤٥٥	٢,٩١٠,١٦٠	عائد السهم (أساسي ومخفف) - فلس
(٤,٢٨)	(١٠,٤١)	

تم ادراج عائد السهم المتعلق بالإيرادات والمصاريف غير المتوافق مع أحكام الشريعة ضمن إيضاح رقم ٤١.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ (كافة المبالغ موضحة بآلاف الدنانير البحرينية ما لم يذكر خلاف ذلك)

٢٣. الدخل من حسابات الاستثمار المقيدة كمضارب

يشمل الدخل من حسابات الاستثمار المقيدة المشاركة في الأرباح كمضارب ورسوم إدارة الاستثمارات صافي من الإشتراكات المقدمة لحسابات استثمار مقيدة معينة.

٢٤. الدخل من تمويلات المراجبات وتمويلات أخرى

متعلق بالمالكين		
٣١ ديسمبر	٣١ ديسمبر	
٢٠١٢	٢٠١٣	
٥,٩٣٠	٦,٢٧٢	الدخل من تمويلات المراجبات
٨٤,٢٥١	٧٣,٣٩٧	الدخل من التمويلات الأخرى
٩٠,١٨١	٧٩,٦٦٩	

٢٥. الدخل من الاستثمارات الأخرى

متعلق بالمالكين		
٣١ ديسمبر	٣١ ديسمبر	
٢٠١٢	٢٠١٣	
٣٠,٠٦٤	٢٦,٣٨٨	الدخل من سندات استثمارية بالتكلفة المطفأة
٢,٦٩١	٢,٢١٩	الدخل من سندات استثمارية بالقيمة العادلة من خلال حقوق الملكية
١٠,١٨٠	٦,٦٥٤	الدخل من سندات استثمارية بالقيمة العادلة من خلال بيان الدخل
١,٢٥٠	١,٤٣١	أجور الدخل من الاستثمارات العقارية
٤٤,١٨٥	٣٦,٦٩٢	

٢٦. إيرادات أخرى

متعلق بالمالكين		
٣١ ديسمبر	٣١ ديسمبر	
٢٠١٢	٢٠١٣	
١٢,٩١٠	١١,٩٣٦	إيرادات خدمات مصرفية
٢,٣١٥	١,٤٣٦	رسوم وعمولات خطابات الاعتماد والضمان
٧٩١	١٧٨	رسوم دخل أخرى
٢,٤٧٧	(٣٤٣)	ربح / (خسائر) فروق صرف العملات
٢١٧	٤٤٨	ربح من إستبعاد أصول ثابتة
١,٣٠٢	١,٧٢٤	أخرى
٢٠,٠١٢	١٥,٣٧٩	

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ (كافة المبالغ موضحة بآلاف الدنانير البحرينية ما لم يذكر خلاف ذلك)

٢٧. المصروفات الإدارية والعمومية

متعلق بالمالكين		
٣١ ديسمبر ٢٠١٣	٣١ ديسمبر ٢٠١٢	
٣٣,٦٠٦	٣٤,٧٠٨	الرواتب والمنافع الأخرى
١٨,٤٤٨	١٧,٨٧٧	مصروفات مكتبية
٢,٢٦٧	٢,٣٩٢	رسوم مهنية
٧,٤٢٦	٧,٣٦٣	مصروفات إدارية أخرى
٦١,٧٤٧	٦٢,٣٤٠	

٢٨. المسؤوليات الاجتماعية

قامت المجموعة بتطبيق إلتزامها بمسؤولياتها الاجتماعية من خلال التبرعات لأسباب ومؤسسات خيرية.

٢٩. المخصصات

فيما يلي الحركة في المخصصات:

٣١ ديسمبر ٢٠١٣		٣١ ديسمبر ٢٠١٢		
تتعلق بالمالكين	تتعلق بحسابات الاستثمار المطلق	تتعلق بالمالكين	تتعلق بحسابات الاستثمار المطلق	المجموع
١٩٨,٥٤٣	٣٣,٣١٣	٢٣١,٨٥٦	٢٥,٩٥٨	٢١٦,٦٥٠
٤١,٨٣٩	٢,٤٤٩	٤٤,٢٨٨	٢,٩٥٩	٣٦,٥٣٠
(١٠,٨٥٠)	-	(١٠,٨٥٠)	(٥٤٤)	(١٣,٧١٤)
١٢,١٨٤	-	١٢,١٨٤	-	-
-	٤,٧٨٧	٤,٧٨٧	-	٥,٢٧٤
(٩,٩٤٠)	(٦٨٤)	(١٠,٦٢٤)	(٣٣٤)	(٨,١٩٥)
(٦,٥٥٧)	-	(٦,٥٥٧)	-	(٤,٦٨٩)
٢٢٥,٢١٩	٣٩,٨٦٥	٢٦٥,٠٨٤	٣٣,٣١٣	٢٣١,٨٥٦

في ١ يناير

محمل خلال السنة

المشطوب خلال السنة

إضافه نتيجته استحواذ على شركات زميلة

(إيضاح ٢١)

محول من احتياطي معادلة الأرباح (إيضاح ١٩)

المستخدم خلال السنة

فروق الصرف

في ٣١ ديسمبر

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ (كافة المبالغ موضحة بآلاف الدنانير البحرينية ما لم يذكر خلاف ذلك)

٢٩. المخصصات (تتمة)

فيما يلي توزيع المخصصات على كل من الموجودات على النحو التالي:

٣١ ديسمبر ٢٠١٢			٣١ ديسمبر ٢٠١٣			
تتعلق بحسابات	تتعلق		تتعلق بحسابات	تتعلق		
المجموع	الاستثمار المطلقة	بالمالكين	المجموع	الاستثمار المطلقة	بالمالكين	
						ودائع لدى مصارف ومؤسسات مالية ومؤسسات أخرى
٢,٤٦٠	-	٢,٤٦٠	٢,٤٦٠	-	٢,٤٦٠	
١٠٥,٥٩١	١٤,٣٩٧	٩١,١٩٤	١١٠,٠٥٩	١٨,٦١٤	٩١,٤٤٥	مراibات وتمويلات أخرى
٥,٥٧٥	٥,٥٧٥	-	٥,٥٧٥	٥,٥٧٥	-	استثمارات في المضاربة
٢٨,٥٤٦	٥٧٠	٢٧,٩٧٦	٢٦,٥٨٩	-	٢٦,٥٨٩	استثمارات في شركات زميلة
٤٥,٧٣٦	٢,١٧٠	٤٣,٥٦٦	٤٨,٩٧٨	٢,١٧٠	٤٦,٨٠٨	سندات استثمارية
٩,٥٢٣	٧٢٨	٨,٧٩٥	٢٢,٧٤١	٣,٢٥٢	١٩,٤٨٩	حسابات الاستثمار المقيدة
-	-	-	١,٠٥٧	-	١,٠٥٧	موجودات ثابتة
٧,٥٥٧	-	٧,٥٥٧	٩,٦٧٩	-	٩,٦٧٩	استثمارات عقارية
٢٦,٨٦٨	٩,٨٧٣	١٦,٩٩٥	٣٧,٩٤٦	١٠,٢٥٤	٢٧,٦٩٢	موجودات أخرى
٢٣١,٨٥٦	٣٣,٣١٣	١٩٨,٥٤٣	٢٦٥,٠٨٤	٣٩,٨٦٥	٢٢٥,٢١٩	

مجموع المخصصات، والتي تبلغ ٢٦٥ مليون دينار بحريني (٢٠١٢: ٩,٢٣١ مليون دينار بحريني)، تتضمن ٢٠,٧ مليون دينار بحريني (٢٠١٢: ٩,١ مليون دينار بحريني) كمخصصات عامة. فيما يلي الحركة في المخصصات العامة:

متعلق بالمالكين		
٣١ ديسمبر ٢٠١٢	٣١ ديسمبر ٢٠١٣	
١١,٢٣٤	٩,١٤٠	في ١ يناير
٦,٤٣٤	١٧,٣٥٦	المحمل خلال السنة
(١,٣٢٠)	(١,٠٠٦)	المشطوب خلال السنة
(٧,٢٠٠)	(٣,٢٠٧)	المستخدم خلال السنة
-	(١,٤٠٨)	المحول إلى المخصص المعين
(٨)	(١٦٦)	فروق صرف العملات
٩,١٤٠	٢٠,٧٠٩	في ٣١ ديسمبر

بلغت المخصصات العامة ٢٠,٧ مليون دينار بحريني (٣١ ديسمبر ٢٠١٢: ٩,١ مليون دينار بحريني) والتي تتضمن ١,٤ مليون دينار بحريني (٣١ ديسمبر ٢٠١٢: ١,٢ مليون دينار بحريني) متعلقة بالمراibات والتمويلات الأخرى.

٣. ضرائب خارجية

متعلق بالمالكين		
٣١ ديسمبر ٢٠١٢	٣١ ديسمبر ٢٠١٣	
٧٦٠	(١,٩٦٦)	ضرائب حالية
١,٧٤٨	٢,٦٩٥	ضرائب مؤجلة
٢,٥٠٨	٧٢٩	

تخضع المجموعة لضرائب على الدخل في بعض التشريعات التي تمارس في نطاقها المجموعة أنشطتها. وتوضع تقديرات لتحديد مخصصات الضرائب على الدخل. هناك بعض المعاملات والحسابات تكون فيها عملية تحديد الضرائب غير مؤكدة. وفي حالة إذا كان ناتج الضرائب النهائي على هذه الأمور مختلف عن المبالغ التي تم احتسابها مبدئياً، فإن مثل هذه الفروقات تؤثر على مخصصات الضرائب على الدخل ومخصصات الضرائب المؤجلة في الفترة التي تم فيها التوصل إلى هذا الفرق.

الضرائب الحالية المدينة / (المستحقة)

٣١ ديسمبر ٢٠١٢	٣١ ديسمبر ٢٠١٣	
٤,٥٨٩	٥,٥٥٣	في ١ يناير
(٨٢٤)	١,٩٥٤	المحمل خلال السنة
١,٩٨٩	٤,٧٢٣	المدفوعات
(٢٠١)	(٣٨٥)	فروق صرف العملات والتغيرات الأخرى
٥,٥٥٣	١١,٨٤٥	في ٣١ ديسمبر

الضرائب المؤجلة للموجودات / (المطلوبات)

٣١ ديسمبر ٢٠١٢	٣١ ديسمبر ٢٠١٣	
٢٠,٧٥٢	١٦,٧٨٠	في ١ يناير
(١,٦٨٤)	(٢,٦٨٣)	المحمل خلال السنة
(٩٧٢)	-	التغيير الناتج عن احتياطي القيمة العادلة
(١,٣١٦)	(١,٧٢٠)	فروق صرف العملات والتغيرات الأخرى
١٦,٧٨٠	١٢,٣٧٧	في ٣١ ديسمبر

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ (كافة المبالغ موضحة بآلاف الدنانير البحرينية ما لم يذكر خلاف ذلك)

٣. معلومات القطاعات

تشتمل المجموعة على ثلاثة قطاعات رئيسية وهي:

- (أ) أعمال مصرفية للأفراد والشركات، حيث تقوم المجموعة بتلقي أموال وودائع العملاء وتوفير التمويلات من الأفراد والشركات.
- (ب) محفظة التداول، حيث تقوم المجموعة بتداول الأسهم والعملات الأجنبية وغيرها من المعاملات بهدف تحقيق أرباح قصيرة الأجل.
- (ج) ادارة الموجودات / الإستثمار المصرفي - حيث تقوم المجموعة بالمشاركة مباشرة في الفرص الإستثمارية.

٣١ ديسمبر ٢٠١٣					٣١ ديسمبر ٢٠١٢				
الإيرادات التشغيلية	إجمالي المصاريف	صافي الربح/(الخسارة)	قبل المخصصات	والضرائب الخارجية	المخصصات والضرائب الخارجية	صافي الربح / (الخسارة) للسنة	متعلقة بالتالي:	مساهمي البنك	حقوق الأقلية
أعمال مصرفية للأفراد والشركات	محفظة التداول	إدارة الموجودات / الاستثمارات المصرفية	أخرى	المجموع	أعمال مصرفية للأفراد والشركات	محفظة التداول	إدارة الموجودات / الاستثمارات المصرفية	أخرى	المجموع
٤٩,٦٣١	٢٩,٩٢٤	(٥,٣٨٠)	١,١٨٧	٧٥,٣٦٢	٥٢,٦٥٨	٣٥,٨١٠	(١,٠١٤)	٥٥	٨٧,٥٠٩
(٦٤,٨٦٦)	(١٦٠)	(٨,٤٦٤)	(٦٠)	(٧٣,٥٥٠)	(٦٦,٨٧٤)	(١٧٠)	(٧,٥٦٨)	(١٠٢)	(٧٤,٧١٤)
١٥,٢٣٥	٢٩,٧٦٤	(١٣,٨٤٤)	١,١٢٧	١,٨١٢	(١٤,٢١٦)	٣٥,٦٤٠	(٨,٥٨٢)	(٤٧)	١٢,٧٩٥
٥٢٠	(١١,٩٢٢)	(٢٠,٣٠١)	(١٥)	(٣١,٧١٨)	(٢,٦١١)	(١٢,١٩٤)	(٨,٠٨٩)	(١٥)	(٢٢,٩٠٩)
(١٤,٧١٥)	١٧,٨٤٢	(٣٤,١٤٥)	١,١١٢	(٢٩,٩٠٦)	(١٦,٨٢٧)	٢٣,٤٤٦	(١٦,٦٧١)	(٦٢)	(١٠,١١٤)
(١٤,٧١٥)	١٦,٤٥١	(٣٣,١٤٨)	١,١١٢	(٣٠,٣٠٠)	(١٨,٩٣١)	٢٣,٤٤٦	(١٥,٩٤٤)	(٦٢)	(١١,٤٩١)
-	١,٣٩١	(٩٩٧)	-	٣٩٤	٢,١٠٤	-	(٧٢٧)	-	١,٣٧٧
(١٤,٧١٥)	١٧,٨٤٢	(٣٤,١٤٥)	١,١١٢	(٢٩,٩٠٦)	(١٦,٨٢٧)	٢٣,٤٤٦	(١٦,٦٧١)	(٦٢)	(١٠,١١٤)
١,٧٩٧,٩٣٣	٤١٥,٠١١	٥١٣,٤٣٠	٦٤,٦٠٨	٢,٧٩٠,٩٨٢	١,٧٣٦,٨١٥	٣٤٦,٩٨٦	٥٧٣,٤٦١	٦٦,٨٤١	٢,٧٢٤,١٠٣
حسابات الاستثمار المطلق	٩٤,٢٢٧	٤٨,٣٠٠	٣٩,٨٩٦	٢,٥٠٦,٩١٧	٢,٢٧٦,٢٧٠	٦٥,١٨٩	٣٦,١٥٨	٣٧,٠٧٩	٢,٤١٤,٦٦٦

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ (كافة المبالغ موضحة بالآلاف الدنانير البحرينية ما لم يذكر خلاف ذلك)

٣. معلومات القطاعات (تتمة)

تشتمل المجموعة على أربع قطاعات جغرافية وهي: أوروبا وأمريكا الشمالية والشرق الأوسط وأفريقيا وآسيا وقطاعات أخرى.

٣١ ديسمبر ٢٠١٣											
٣١ ديسمبر ٢٠١٢											
الإيرادات التشغيلية	إجمالي المصاريف	صافي الربح/(الخسارة)	قبل المخصصات	والضرائب الخارجية	المخصصات والضرائب الخارجية	صافي الربح / (الخسارة) للسنة	متعلقة بالتالي:	مساهمي البنك	حقوق الأقلية	إجمالي الموجودات	إجمالي المطلوبات
أوروبا	أمريكا	الشرق الأوسط وأفريقيا	آسيا	أخرى	المجموع	أوروبا	أمريكا	الشرق الأوسط وأفريقيا	آسيا	أخرى	المجموع
١٠,١٩	-	(٥,٩١١)	١٣,١٣٩	١٠,٢١٤	٧٥,٣٦٢	١٠,١٩	-	١٣,١٣٩	١٠,٢١٤	٧٥,٣٦٢	١٠,١٩
(٥,٩١١)	-	(٥,٩١١)	(٢٥,٢٥٨)	(٤٢,٤١٦)	(٧٣,٥٥٠)	(٥,٩١١)	-	(٢٥,٢٥٨)	(٤٢,٤١٦)	(٧٣,٥٥٠)	(٥,٩١١)
(٤,٨٩٢)	١٠,٢١٤	(١٢,١١٩)	١٦,٣٠٧	١٠,٣٠٢	١,٨١٢	(٤,٨٩٢)	١٠,٢١٤	(١٢,١١٩)	١٦,٣٠٧	١٠,٣٠٢	١,٨١٢
(١٣,٠٢٣)	(٢٠)	(٤,٠٢٣)	(١٤,٦٥٢)	-	(٣١,٧١٨)	(١٣,٠٢٣)	(٢٠)	(٤,٠٢٣)	(١٤,٦٥٢)	-	(٣١,٧١٨)
(١٧,٩١٥)	١,١٩٤	(١٦,١٤٢)	١,٦٥٥	١,٣٠٢	(٢٩,٩٠٦)	(١٧,٩١٥)	١,١٩٤	(١٦,١٤٢)	١,٦٥٥	١,٣٠٢	(٢٩,٩٠٦)
(١٧,٩١٥)	-	(٩٩٩)	١,٣٩٣	-	٣٩٤	(١٧,٩١٥)	-	(٩٩٩)	١,٣٩٣	-	٣٩٤
(١٧,٩١٥)	١,١٩٤	(١٦,١٤٢)	١,٦٥٥	١,٣٠٢	(٢٩,٩٠٦)	(١٧,٩١٥)	١,١٩٤	(١٦,١٤٢)	١,٦٥٥	١,٣٠٢	(٢٩,٩٠٦)
٢١٩,٣٤٣	٤٠,٧٧٣	١,١٥٩,٤١٢	١,٣٢٥,٤٢٠	٤٦,٠٣٤	٢,٧٩٠,٩٨٢	٢١٩,٣٤٣	٤٠,٧٧٣	١,١٥٩,٤١٢	١,٣٢٥,٤٢٠	٤٦,٠٣٤	٢,٧٩٠,٩٨٢
٩٩,٤٧٢	١٨,٤٠٥	١,١٨٣,٠٤٢	١,١٩٤,٠٦٧	١١,٩٣١	٢,٥٠٦,٩١٧	٩٩,٤٧٢	١٨,٤٠٥	١,١٨٣,٠٤٢	١,١٩٤,٠٦٧	١١,٩٣١	٢,٥٠٦,٩١٧

٣.٢ الزكاة

يقوم المساهمون والمستثمرون في حسابات الاستثمار المقيمة والمطلقة بأداء فريضة الزكاة بشكل مباشر وبالتالي لا يقوم البنك بتحصيل أو دفع الزكاة نيابة عن المساهمين أو أصحاب حسابات الاستثمار.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ (كافة المبالغ موضحة بآلاف الدنانير البحرينية ما لم يذكر خلاف ذلك)

٣٣. مطلوبات طارئة والتزامات

المطلوبات الطارئة

٣١ ديسمبر ٢٠١٣	٣١ ديسمبر ٢٠١٢	
٤٧,٢٤٨	٥٠,٤٦٣	موافقات ومصادقات
٣١١,٤٩٦	٣٣٢,٦٧٠	ضمانات وخطابات اعتماد غير قابلة للإلغاء
١٥٢,٥٣٧	١٤٦,٩٤٤	مطالبات عملاء و مطالبات أخرى
٥١١,٢٨١	٥٣٠,٠٧٧	

التزامات

٣١ ديسمبر ٢٠١٣	٣١ ديسمبر ٢٠١٢	
٨٤٧,٨٨٦	٦٦٣,٤٩٧	تسهيلات غير مسحوبة وخطوط تمويل والتزامات أخرى للتمويل

تتضمن مطالبات العملاء والمطالبات الأخرى صافي دعوى قضائية بلغت ٢٠,٨ مليون دينار بحريني (٣١ ديسمبر ٢٠١٢: لاشيء) تم رفعها ضد البنك ودعوى قضائية مضادة رفعها البنك ضد مطور عقاري ذو صلة بمشروع عقاري. والقضية حاليا قيد المحاكمة ويتعذر حاليا تحديد الحكم النهائي. وبناء على المشورة المقدمة من المستشار القانوني الخارجي تقوم إدارة البنك بالطعن بقوة على الدعوى القضائية، ويعتقد البنك أن لديه أسباب قوية للدفاع بنجاح ضد هذه المطالبة. وبناء على ذلك، لم يتم تخصيص اي مخصص لهذه المطالبة في البيانات المالية الموحدة.

٣٤. مخاطر العملات

مع فرض بقاء كافة المتغيرات الأخرى ثابتة، فإن اثر مخاطر العملة على بيان الدخل الموحد / حقوق الملكية بناءً على التغير المعقول هو كالتالي:

روبية باكستانية	يورو	دولار امريكي	زلوتي بولندي	
٣٤,٧٦٨	٢٢,٨٩١	٦٣,٣٦٧	١٨,٧٦٣	كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣
%٥,٣٦	%٠,٠٧	%٠,١٢	%٢,١٨	مجموع التعرض للعملات
١,٨٦٤	١٦	٧٦	٤٠٩	التغير المعقول
				مجموع الأثر على الدخل/ حقوق الملكية

روبية باكستانية	يورو	دولار امريكي	زلوتي بولندي	
٣٦,٣١٥	٥٩,٨٢٧	٥٢,٤٥٤	٢٣,١٣٢	كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢
%٧,٧٩	%٠,٣٥	%٠,٠٣	%٢,٧٩	مجموع التعرض للعملات
٢,٨٢٩	٢٠٩	١٦	٦٤٥	التغير المعقول
				مجموع الأثر على الدخل/ حقوق الملكية

تم التوصل إلى حساب التغير المعقول من خلال مقارنة السعر الفوري لصرف العملات بتاريخ ٣١ ديسمبر بالمقارنة مع الأسعار الآجلة لسنة واحدة للفترة ذاتها.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ (كافة المبالغ موضحة بآلاف الدنانير البحرينية ما لم يذكر خلاف ذلك)

٣٤. مخاطر العملات (تتمة)

تعرض موجودات ومطلوبات المجموعة لمخاطر العملات، بما في ذلك حسابات الاستثمار المطلقة، على الشكل التالي:

٣١ ديسمبر ٢٠١٣	دولار امريكي	روبية باكستانية	فرنك سويسري	دينار بحريني	يورو	درهم إماراتي	دولار هونغ كونغي	أخرى	المجموع
نقد وأرصدة لدى مصارف والمصارف المركزية	٥١,٩١١	٨١,٩٩٧	٣٤٣	٥٩,١٤٣	٢٤,٩٨٥	٦٧٦	١١	٥,٥٠٢	٢٢٤,٥٦٨
ودائع لدى مصارف ومؤسسات مالية ومؤسسات أخرى	٨٧,١٢٩	١,٠٧٨	-	٣٥,٦٠٢	٦١,١٤٩	٢,٩٠٩	-	-	١٨٧,٨٦٧
مرابحات وتمويلات أخرى	١٤٨,٧٦٤	٦٤١,٠٨٩	-	٣٣٧,٤٣٢	١٨,٢١٩	١٢,٧١٦	-	٣٠,٧٠٤	١,١٨٨,٩٢٤
تمويلات المشاركة	-	٢٣,٤١٢	-	-	-	-	-	-	٢٣,٤١٢
استثمارات في المضاربة	٧,٨٤٢	-	-	-	-	-	-	-	٧,٨٤٢
استثمارات في شركات زميلة	-	٣١٤	-	٢٢٠,٠٩٠	-	-	٢٥,٦١٣	٤,٧١٣	٢٥٠,٧٣٠
سندات استثمارية	٧٤,٩٢٥	٤١٢,٨٤٠	٢٨٨	٦٤٤	٣,٣٨١	-	-	٣١٤	٤٩٢,٣٩٢
حسابات الاستثمار المقيدة	٢٥,٢٣٧	-	-	-	٤,٠٥٣	-	-	-	٢٩,٣٩٠
موجودات مقبلة بغرض التأجير	١٣,٩٤٤	-	-	١٠,٢٩٢	-	-	-	-	٢٤,٢٣٦
استثمارات عقارية	٢٣,٤٥٦	٢,٧٣١	١٩,٦٨٥	٦٥,١١٥	٢٢,٢١٠	-	-	-	١٣٣,١٩٧
موجودات أخرى	٢٩,٨٠٥	٤٨,٩٤٩	١,٤٠٥	٢,٩١٥	١٣,٣٣٩	-	-	٤,٣١٨	١٠٠,٧٣١
موجودات ثابتة	١,٥٤٦	٢٠,٢٢٣	١١	٢١,٦٣٧	-	-	-	-	٤٣,٤١٧
موجودات غير ملموسة	٧٥,٢٥١	٩,٠٢٥	-	-	-	-	-	-	٨٤,٢٧٦
إجمالي الموجودات	٥٣٩,٩١٠	١,٢٤١,٦٥٨	٢١,٧٣٢	٧٥٢,٨٧٠	١٤٧,٣٣٦	١٦,٣٠١	٢٥,٦٢٤	٤٥,٥٥١	٢,٧٩٠,٩٨٢
حسابات جارية للعملاء	٣٨,٩٥١	٢٥٨,٥٨١	-	٦٧,٣٨٩	١٠٧,٩٧٣	-	-	٦,١٠٨	٤٧٩,٠٠٢
مبالغ مستحقة لمصارف ومؤسسات مالية ومؤسسات أخرى	٩,٧٤٤	١٦٤,٢٥٨	-	١٤٧,٥٥٣	٤٦,٢٤٦	١٢٢,٨١٨	-	٥٥	٤٩٠,٦٧٤
مبالغ مستحقة لمستثمرين المطلوبات الأخرى	٥١,٢٢٩	٦٣٥,٧٨٧	-	-	٤,٦٠٢	-	-	٨,٠٠٧	٦٩٩,٦٢٥
	٢,٥٧١	٣٩,٧٦٦	٣,١١٣	٣٩,٢٧١	٣,٧٩٨	٢٨٢	-	٢٩٣	٨٩,٠٩٤
إجمالي المطلوبات	١٠٢,٤٩٥	١,٠٩٨,٣٩٢	٣,١١٣	٢٥٤,٢١٣	١٦٢,٦١٩	١٢٣,١٠٠	-	١٤,٤٦٣	١,٧٥٨,٣٩٥
حقوق حسابات الاستثمار المطلقة	١٦٩,٧٨٥	-	-	٥٧١,١٢٩	٧,٦٠٨	-	-	-	٧٤٨,٥٢٢
إجمالي المطلوبات وحقوق حسابات الاستثمار المطلقة	٢٧٢,٢٨٠	١,٠٩٨,٣٩٢	٣,١١٣	٨٢٥,٣٤٢	١٧٠,٢٢٧	١٢٣,١٠٠	-	١٤,٤٦٣	٢,٥٠٦,٩١٧
مطلوبات طارئة والتزامات	٣٢٠,٧٨٧	٧٣١,٦٠١	٥,٧٢٩	٢٤١,٢٧٤	١٤,٧٠٥	٢١,٧٢٢	-	٢٣,٣٤٩	١,٣٥٩,١٦٧
٣١ ديسمبر ٢٠١٢	٥٧٨,١٧٦	١,١٧٩,١٥٠	٢٨,٠٧٣	٦٩٩,٢٦٦	١٥١,٤٤٦	٨,٥٧٠	٢٥,٣٩٥	٥٤,٠٢٧	٢,٧٢٤,١٠٣
إجمالي المطلوبات وحقوق حسابات الاستثمار المطلقة	٣٠٦,١٢٩	١,٠٤٣,١٢١	١٤,٠٥١	٧٠٤,٥٩٤	٢١١,٢٧٣	١٢٣,٠١٦	-	١٢,٥١٢	٢,٤١٤,٦٩٦
مطلوبات طارئة والتزامات	٣١٢,٥٥٢	٥٥٦,٨٣٨	٦,١٣٦	٢٤٢,٩٧٦	٢٤,٣٤٥	٢٧,٧٠٨	-	٢٣,٠١٩	١,١٩٣,٥٧٤

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ (كافة المبالغ موضحة بآلاف الدنانير البحرينية ما لم يذكر خلاف ذلك)

٣٥. جدول الاستحقاقات

إن جدول الاستحقاقات، للموجودات والمطلوبات للمجموعة، بما في ذلك حسابات الاستثمار المطلقة، هو على الشكل التالي:

٣١ ديسمبر ٢٠١٣	لغاية شهر واحد	أكثر من شهر إلى ٣ شهور	أكثر من ٣ شهور إلى سنة	أكثر من سنة إلى ٥ سنوات	٥ سنوات فأكثر	المجموع
نقد وأرصدة لدى مصارف والمصارف المركزية	٢٢٤,٥٦٨	-	-	-	-	٢٢٤,٥٦٨
ودائع لدى مصارف ومؤسسات مالية ومؤسسات أخرى	١٤٨,٩٣٥	٢٨,٠٩١	١٠,٨٤١	-	-	١٨٧,٨٦٧
مرايا وتمويلات أخرى	١٧٥,٣٥٩	١٧٠,١٤٨	١٨٢,٠٦٥	٣٩٨,٣٨٣	٢٦٢,٩٦٩	١,١٨٨,٩٢٤
تمويلات المشاركة	٤,١٧٧	٥,٣١٢	٤,٥٣٩	٧,٥٣٨	١,٨٤٦	٢٣,٤١٢
استثمارات في المضاربة	١٢٩	-	-	٧,٧١٣	-	٧,٨٤٢
استثمارات في شركات زميلة	-	-	-	-	٢٥٠,٧٣٠	٢٥٠,٧٣٠
سندات استثمارية	٩٦,١٩٣	١٦٢,٣٦٠	١١٣,٧٤٨	١٠٩,١٥٧	١٠,٩٣٤	٤٩٢,٣٩٢
حسابات الاستثمار المقيدة	-	-	-	-	٢٩,٣٩٠	٢٩,٣٩٠
موجودات مقبولة بغرض التأجير	٥٨	-	٦١٠	١٣,٩٩٩	٩,٥٦٩	٢٤,٢٣٦
استثمارات عقارية	-	-	-	١٠١,٦٦٦	٣١,٥٣١	١٣٣,١٩٧
موجودات أخرى	٤١,٧٣٧	٤,٨٦٥	٣٩,٦٧٣	٥,٠١٦	٩,٤٤٠	١٠٠,٧٣١
موجودات ثابتة	٤٥	١٩	٨١٣	٥,٨٣٢	٣٦,٧٠٨	٤٣,٤١٧
موجودات غير ملموسة	-	-	-	٢,٧٤٩	٨١,٥٢٧	٨٤,٢٧٦
إجمالي الموجودات	٦٩١,٢٠١	٣٧٠,٧٩٥	٣٥٢,٢٨٩	٦٥٢,٠٥٣	٧٢٤,٦٤٤	٢,٧٩٠,٩٨٢
حقوق حسابات جارية للعملاء	٤٧٩,٠٠٢	-	-	-	-	٤٧٩,٠٠٢
مبالغ مستحقة لمصارف ومؤسسات مالية ومؤسسات أخرى	٢٦٨,٩٠٥	٢٤,١٩٨	١٩٠,١٦٠	٧,٤١١	-	٤٩٠,٦٧٤
مبالغ مستحقة لمستثمرين	٤٦٧,٧٠٥	٧٠,١٨٣	١٢٨,٣١٨	٣٢,٨٨٨	٥٣١	٦٩٩,٦٢٥
المطلوبات الأخرى	٥٨,٨٢٦	٣٩٦	١٦,٧٧٥	٦,٤١٥	٦,٦٨٢	٨٩,٠٩٤
إجمالي المطلوبات	١,٢٧٤,٤٣٨	٩٤,٧٧٧	٣٣٥,٢٥٣	٤٦,٧١٤	٧,٢١٣	١,٧٥٨,٣٩٥
حقوق حسابات الاستثمار المطلقة	٢٠٣,٥٥٧	١٠١,٦٤٣	١٠٢,٠٨٠	٣٤١,٢٣٠	١٢	٧٤٨,٥٢٢
إجمالي المطلوبات وحقوق حسابات الاستثمار المطلقة	١,٤٧٧,٩٩٥	١٩٦,٤٢٠	٤٣٧,٣٣٣	٣٨٧,٩٤٤	٧,٢٢٥	٢,٥٠٦,٩١٧
مطلوبات طارئة والتزامات	٢٤٣,١٩٣	٢٥٦,٥٦٨	١٩٥,٨٦٤	٥٨٧,٨٢٩	٧٥,٧١٣	١,٣٥٩,١٦٧
٣١ ديسمبر ٢٠١٢	٦١١,٦٥٤	١٩٠,٨٢٦	٤٦٦,٥١٣	٦١٤,٨٢٣	٨٤٠,٢٨٧	٢,٧٢٤,١٠٣
إجمالي المطلوبات وحقوق حسابات الاستثمار المطلقة	١,٥٠٤,٤٥٩	٢٠٤,٤٣١	٥١٨,١٢٣	١٧٨,٠٦١	٩,٦٢٢	٢,٤١٤,٦٩٦
مطلوبات طارئة والتزامات	٥٧٠,٤٤٣	١٤٧,٠٢٤	٢٢٤,٨٨٠	٢٣٩,٠٨٥	١٢,١٤٢	١,١٩٣,٥٧٤

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ (كافة المبالغ موضحة بآلاف الدنانير البحرينية ما لم يذكر خلاف ذلك)

٣٦. تمرکز الموجودات والمطلوبات وخطابات الاعتماد و خطابات الضمان

إن موجودات ومطلوبات المجموعة، بما فيها حقوق حسابات الاستثمار المطلقة وخطابات الاعتماد والضمان، موزعة على المناطق الجغرافية والقطاعات الصناعية التالية:

٣١ ديسمبر ٢٠١٣	المصارف والمؤسسات المالية	التجارة والصناعة	العقارات والإنشاءات	الخدمات	الأفراد	الأقمشة	أخرى	المجموع
نقد وأرصدة لدى مصارف والمصارف المركزية	٢٢٤,٥٤٥	-	-	-	-	-	٢٣	٢٢٤,٥٦٨
ودائع لدى مصارف ومؤسسات مالية ومؤسسات أخرى	١٨٧,٨٦٧	-	-	-	-	-	-	١٨٧,٨٦٧
مرابحات وتمويلات أخرى	١٨٠,٠٢٧	٤٧٨,٥١٦	٧٤,٦٩٥	٤٣,٨٨٣	٢٧٨,٠٤٦	٤٠,٠٦٢	٩٣,٦٩٥	١,١٨٨,٩٢٤
تمويلات المشاركة	٣,٣٧٤	٨,٤٧١	-	٧,١٤٦	٤,٠٩٩	٣٢٢	-	٢٣,٤١٢
استثمارات في المضاربة	٤٥٢	-	٧,٣٩٠	-	-	-	-	٧,٨٤٢
استثمارات في شركات زميلة	١٧٧,١٧٢	٣,٤٤٣	٣٦,٥٦٦	٣٣,٥٤٩	-	-	-	٢٥٠,٧٣٠
سندات استثمارية	٤٠٧,٧١٠	٥٣,٩٤٤	٢٢,١٨٢	٧,٣٤٣	-	٨٠٩	٤٠٤	٤٩٢,٣٩٢
حسابات الاستثمار المقيمة	٢٤,٨٨٠	-	٤,٥١٠	-	-	-	-	٢٩,٣٩٠
موجودات مقبلة بغرض التأجير	-	٣,٩٧٥	١٢,٤٠٩	٣٥٠	٧,٥٠٢	-	-	٢٤,٢٣٦
استثمارات عقارية	٢,٧٢٢	-	١٣٠,٤٧٥	-	-	-	-	١٣٣,١٩٧
موجودات أخرى	٧١,٤٦٢	٢,٧٣٩	١١,٨٠٣	١٥٥	١٣,٥٧٧	٥	٩٩٠	١٠٠,٧٣١
موجودات ثابتة	٢٠,٩٢٢	-	٢٢,٤٩٥	-	-	-	-	٤٣,٤١٧
موجودات غير ملموسة	٨٤,٢٧٦	-	-	-	-	-	-	٨٤,٢٧٦
إجمالي الموجودات	١,٣٨٥,٤٠٩	٥٥١,٠٨٨	٣٢٢,٥٢٥	٩٢,٤٢٦	٣٠٣,٢٢٤	٤١,١٩٨	٩٥,١١٢	٢,٧٩٠,٩٨٢
حقوق حسابات جارية للعملاء	١٧,٢٤٩	٩٢,٩٥٧	١٤,٩٨١	٥٢,٦٨٢	١٧٢,٩٨٩	٢,٢٣٦	١٢٥,٩٠٨	٤٧٩,٠٠٢
مبالغ مستحقة لمصارف ومؤسسات مالية ومؤسسات أخرى	٤٩٠,٦٧٤	-	-	-	-	-	-	٤٩٠,٦٧٤
مبالغ مستحقة لمستثمرين	٧٩,٤٢٥	١١٤,١٨٨	١٣,٩١٩	٦٤,٠٤٣	٣٠٥,٩١٦	٢,٥٥٩	١١٩,٥٧٥	٦٩٩,٦٣٥
المطلوبات الأخرى	١٩,٧٥٥	٦,٠٩٩	٩,٣٩٢	٩٦٤	٣٧,٨٧٥	-	١٥,٠٠٩	٨٩,٠٩٤
إجمالي المطلوبات	٦٠٧,١٠٣	٢١٣,٢٤٤	٣٨,٢٩٢	١١٧,٦٨٩	٥١٦,٧٨٠	٤,٧٩٥	٢٦٠,٤٩٢	١,٧٥٨,٣٩٥
حقوق حسابات الاستثمار المطلقة	٤٥,١١٠	٩١,٨٦٥	١٤,٥٣٩	٣٦,٣٦٠	٥٤٩,٠٥٧	-	١١,٥٩١	٧٤٨,٥٢٢
إجمالي المطلوبات وحقوق حسابات الاستثمار المطلقة	٦٥٢,٢١٣	٣٠٥,١٠٩	٥٢,٨٣١	١٥٤,٠٤٩	١,٠٦٥,٨٣٧	٤,٧٩٥	٢٧٢,٠٨٣	٢,٥٠٦,٩١٧
مطلوبات طارئة والتزامات	٤٨٩,٣٨٠	٤٨٥,١٢٢	٢٠١,٤١٧	١٣,٣٣٧	٣١,٦٣٨	٣,٨٨٩	١٣٤,٣٨٤	١,٣٥٩,١٦٧
٣١ ديسمبر ٢٠١٢	١,١٦٣,٦٦٠	٤٥٧,٠٤٨	٣٤٨,٤٢٩	٢٣٥,٥٥١	٢٥٤,٠٧٨	٩٦,٨١١	١٦٨,٥٢٦	٢,٧٢٤,١٠٣
إجمالي المطلوبات وحقوق حسابات الاستثمار المطلقة	٥٧٨,٠٤٦	٤٠٠,٧٢٨	٨١,٠١٥	٢٨٤,٢١٢	٧٨٦,٤٤٥	٤٥,٨٦٣	٢٣٨,٣٨٧	٢,٤١٤,٦٩٦
مطلوبات طارئة والتزامات	٤٩٦,٠٠٦	٥١٢,٨٨٩	١٥,٦٠١	١٢١,١٥٦	٣,٨٨٣	٢١,٧٧٩	٢٢,٢٦٠	١,١٩٣,٥٧٤

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ (كافة المبالغ موضحة بآلاف الدنانير البحرينية ما لم يذكر خلاف ذلك)

٣٦. تمرکز الموجودات والمطلوبات وخطابات الاعتماد و خطابات الضمان (تتمة)

٣١ ديسمبر ٢٠١٣	آسيا / الباسيفك	الشرق الأوسط	أوروبا	أمريكا الشمالية	أخرى	المجموع
نقد وأرصدة لدى مصارف والمصارف المركزية ودائع لدى مصارف ومؤسسات مالية ومؤسسات أخرى	١٠٥,٥٧١	٦٧,٩١١	٢٥,٩٦٧	٢٥,١١٩	-	٢٢٤,٥٦٨
مرايجات وتمويلات أخرى	١,٠٧٨	١٤٥,٦٩٩	٣٨,٩٣٢	-	٢,١٥٨	١٨٧,٨٦٧
تمويلات المشاركة	٦٦١,٥٠٦	٣٩٨,٣٤٧	٨٥,١٤٦	٤٩	٤٣,٨٧٦	١,١٨٨,٩٢٤
استثمارات في المضاربة	-	-	٣٢٢	٧,٥٢٠	-	٢٣,٤١٢
استثمارات في شركات زميلة	٢٥,٩٧١	٢٢٤,٧٥٩	-	-	-	٢٥٠,٧٣٠
سندات استثمارية	٤٢٣,٧١٥	٦٢,٨٩٣	٣,٩٠٣	١,٨٨١	-	٤٩٢,٣٩٢
حسابات الاستثمار المقيدة	-	٢٧,٧٠٧	١,٦٨٣	-	-	٢٩,٣٩٠
موجودات مقتناة بغرض التأجير	-	٢٤,١٨٨	-	٤٨	-	٢٤,٢٣٦
استثمارات عقارية	٤,١٤٤	٨٧,١٥٨	٤١,٨٩٥	-	-	١٣٣,١٩٧
موجودات أخرى	٥٠,٧٧٦	٢٣,٨٧٧	١٩,٩٢٢	٦,١٥٦	-	١٠٠,٧٣١
موجودات ثابتة	٢٠,٢٢٣	٢٣,١٥٢	٤٢	-	-	٤٣,٤١٧
موجودات غير ملموسة	٩,٠٢٤	٧٣,٧٢١	١,٥٣١	-	-	٨٤,٢٧٦
إجمالي الموجودات	١,٣٢٥,٤٢٠	١,١٥٩,٤١٢	٢١٩,٣٤٣	٤٠,٧٧٣	٤٦,٠٣٤	٢,٧٩٠,٩٨٢
حقوق حسابات جارية للعملاء	٢٩٠,٢٨٥	٧٢,١٧٨	٩٣,٤٩٥	١٣,٥٨١	٩,٤٦٣	٤٧٩,٠٠٢
مبالغ مستحقة لمصارف ومؤسسات مالية ومؤسسات أخرى	١٦٤,٢٥٨	٣٢٣,٩٦٩	-	-	٢,٤٤٧	٤٩٠,٦٧٤
مبالغ مستحقة لمستثمرين	٦٩٩,٦٢٣	٢	-	-	-	٦٩٩,٦٢٥
المطلوبات الأخرى	٣٩,٨٤٨	٤١,٩٨٠	٣,٥١١	٣,٧٥٥	-	٨٩,٠٩٤
إجمالي المطلوبات	١,١٩٤,٠١٤	٤٣٨,١٢٩	٩٧,٠٠٦	١٧,٣٣٦	١١,٩١٠	١,٧٥٨,٣٩٥
حقوق حسابات الاستثمار المطلقة	٥٣	٧٤٤,٩١٣	٢,٤٦٦	١,٠٦٩	٢١	٧٤٨,٥٢٢
إجمالي المطلوبات وحقوق حسابات الاستثمار المطلقة	١,١٩٤,٠٦٧	١,١٨٣,٠٤٢	٩٩,٤٧٢	١٨,٤٠٥	١١,٩٣١	٢,٥٠٦,٩١٧
مطلوبات طارئة والتزامات	١,٠٧٦,٥٣٤	٢٧١,٢٤٤	١٠,٥٥٥	-	٨٣٤	١,٣٥٩,١٦٧
٣١ ديسمبر ٢٠١٢	١,٢٦٦,٨٤٥	١,١٤٢,٧٧١	٢٤٢,٢٠٨	٢٠,٥٦٨	٥١,٧١١	٢,٧٢٤,١٠٣
إجمالي الموجودات	١,١٤٧,٥٢٧	١,٠٩١,٢٠٧	١٠٦,٧٥٤	٩,٩٨٤	٥٩,٢٢٤	٢,٤١٤,٦٩٦
إجمالي المطلوبات وحقوق حسابات الاستثمار المطلقة	٨٩٢,٩٩٦	٢٨٠,٢٢٤	١٥,٣٧١	٢,٧٠٩	٢,٢٧٤	١,١٩٣,٥٧٤
مطلوبات طارئة والتزامات						

٣٧. إدارة المخاطر

مخاطر الائتمان

يبين الإيضاح رقم ٣٦ تركز مخاطر الائتمان الهامة كما في ٣١ ديسمبر.

تعتبر التمويلات المستحقة الغير مدفوعة لأكثر من ٩٠ يوم وبشكل متحفظ كغير مؤدية. ولا يتم ادراج الربح الناتج عن هذه الموجودات في بيان الدخل الموحد. فيما يلي تفاصيل التعرض للتمويلات المتعثرة والمستحقة المتعلقة بالبنك وحسابات الاستثمار المطلقة:

٣١ ديسمبر ٢٠١٢			٣١ ديسمبر ٢٠١٣		
تتعلق بحسابات الاستثمار المطلقة المجموع	تتعلق بالمالكين	تتعلق بحسابات الاستثمار المطلقة المجموع	تتعلق بحسابات الاستثمار المطلقة المجموع	تتعلق بالمالكين	تتعلق بحسابات الاستثمار المطلقة المجموع
إجمالي التعرض					
٥٤,٦٩٢	٢٦,٨٨١	٢٧,٨١١	١٠,٣٧٣	٤,٦٨٥	٥,٦٨٨
١٨٩,٩٨٠	٥٥,٢٠٥	١٣٤,٧٧٥	٢٣٣,٦٦٥	٩٠,٠٥٩	١٤٣,٦٠٦
٢٤٤,٦٧٢	٨٢,٠٨٦	١٦٢,٥٨٦	٢٤٤,٠٣٨	٩٤,٧٤٤	١٤٩,٢٩٤
القيمة العادلة للضمانات					
٧٠,٠٠٧	٢٧,٧٣٣	٤٢,٢٧٤	٢٠,٠١٧	١٦,٢٥٦	٣,٧٦١
٣٨١,٥٩٨	٣٣,٦٠١	٣٤٧,٩٩٧	٢١٤,٢٣٠	٧٦,٩٠١	١٣٧,٣٢٩
٤٥١,٦٠٥	٦١,٣٣٤	٣٩٠,٢٧١	٢٣٤,٢٤٧	٩٣,١٥٧	١٤١,٠٩٠

تتضمن التعرضات للتمويلات المؤدية للمجموعة تسهيلات معاد هيكلتها خلال السنة وبالتالي اعتبارها غير مؤدية وهي على النحو التالي:

٣١ ديسمبر ٢٠١٢			٣١ ديسمبر ٢٠١٣		
تتعلق بحسابات الاستثمار المطلقة المجموع	تتعلق بالمالكين	تتعلق بحسابات الاستثمار المطلقة المجموع	تتعلق بحسابات الاستثمار المطلقة المجموع	تتعلق بالمالكين	تتعلق بحسابات الاستثمار المطلقة المجموع
٣٤,٥٦٢	١٧,٨٨٣	١٦,٦٧٩	٨٤,٨٨٣	٣,٢٤٣	٨١,٦٤٠

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ (كافة المبالغ موضحة بآلاف الدنانير البحرينية ما لم يذكر خلاف ذلك)

٣٧. إدارة المخاطر (تابع)

مخاطر معدلات الربح

يلخص الجدول أدناه تعرض المجموعة لمخاطر معدلات الربح، ويشتمل على الأدوات المالية للمجموعة بالقيم الدفترية، مصنفة بإعادة التسعير المتعاقد عليها أو تواريخ الاستحقاق أيهما يحدث أولاً.

٣١ ديسمبر ٢٠١٣	حتى شهر واحد	من شهر إلى ثلاثة أشهر	من ثلاثة أشهر إلى سنة	من سنة إلى خمس سنوات	أكثر من خمس سنوات	لا يوجد تأثير بالأسعار	المجموع
نقد وأرصدة لدى مصارف والمصارف المركزية	٧٤,٨٥٧	٢٩,٥٠٥	١٤,٦٣٠	-	-	١٠٥,٥٧٦	٢٢٤,٥٦٨
ودائع لدى مصارف ومؤسسات مالية ومؤسسات أخرى	١٨٥,٣٧٥	١,٤١٤	-	-	-	١,٠٧٨	١٨٧,٨٦٧
مرابحات وتمويلات أخرى	٥٠٥,٩١٢	٨٧,٣١٥	١٦٥,٤٣٤	١٨٣,٦٢٦	٢١٩,١٩١	٢٧,٤٤٦	١,١٨٨,٩٢٤
تمويلات المشاركة	١,١٨٦	١,٠٧٠	١٠,٧٣١	١٠,٤٢٥	-	-	٢٣,٤١٢
سندات استثمارية	٦٩,٦٩٢	١٥٢,٥٤٦	٧٦,٩١٦	٦١,٣٨٨	٣٩,٤٨٨	٩٢,٣٦٢	٤٩٢,٣٩٢
موجودات مقتناة بغرض التأجير	١٠,١٦٢	١	٩٩١	٢,٩٥٨	١٠,١٢٤	-	٢٤,٢٣٦
موجودات أخرى	٤١١	٢,١٧٣	٣,٦٥٩	٤,٦١٢	-	٨٩,٨٧٦	١٠٠,٧٣١
إجمالي الموجودات المالية	٨٤٧,٥٩٥	٢٧٤,٠٢٤	٢٧٢,٣٦١	٢٦٣,٠٠٩	٢٦٨,٨٠٣	٣١٦,٣٣٨	٢,٢٤٢,١٣٠
حسابات جارية للعملاء	-	-	-	-	-	٤٧٩,٠٠٢	٤٧٩,٠٠٢
مبالغ مستحقة لمصارف ومؤسسات مالية ومؤسسات أخرى	٢٨٩,٥٥٢	٤٩,٢١٨	١٤١,٤٦٧	٧,٢٦٣	٣,١٧٤	-	٤٩٠,٦٧٤
مبالغ مستحقة لمستثمرين	٢٠٥,٩٠٢	٢١,٤٥٨	٤٦٠,٩٥٧	١٠,٧٧٦	٥٣٢	-	٦٩٩,٦٢٥
المطلوبات الأخرى	٨٦٨	٦١	٣١٤	٥٧٩	٣,٣٩٨	٨٣,٨٧٤	٨٩,٠٩٤
إجمالي المطلوبات المالية	٤٩٦,٣٢٢	٧٠,٧٣٧	٦٠٢,٧٣٨	١٨,٦١٨	٧,١٠٤	٥٦٢,٨٧٦	١,٧٥٨,٣٩٥
حقوق أصحاب حسابات الاستثمار المطلق	٢٧٢,٣٢٧	٦٥,٠٥٥	٢٦٤,٠٦٤	١٤٦,٠٦٤	١٢	-	٧٤٨,٥٢٢
إجمالي المطلوبات المالية وحقوق حسابات الاستثمار المطلق	٧٦٩,٦٤٩	١٣٥,٧٩٢	٨٦٦,٨٠٢	١٦٤,٦٨٢	٧,١١٦	٥٦٢,٨٧٦	٢,٥٠٦,٩١٧
إجمالي فارق إعادة التسعير	٧٧,٩٤٦	١٣٨,٢٣٢	(٥٩٤,٤٤١)	٩٨,٣٢٧	٢٦١,٦٨٧	(٢٤٦,٥٣٨)	(٢٦٤,٧٨٧)
٣١ ديسمبر ٢٠١٢	٥٢٧,٤٣٢	٣٣٨,٨٧٢	٤٩٨,٠٨١	٢٣٠,٢٩٨	٢٤٩,٨٢١	٢٤٦,٥٦٣	٢,٠٩١,٠٦٧
إجمالي المطلوبات المالية وحقوق حسابات الاستثمار المطلق والأقلية	٧٤٩,٤٥٣	٣٦٣,٠٢٧	٦٠٧,٩١٠	١٦٧,٦٠١	٥,٧٣٤	٥٢٠,٩٧١	٢,٤١٤,٦٩٦
إجمالي فارق إعادة التسعير	(٢٢٢,٠٢١)	(٢٤,١٥٥)	(١٠٩,٨٢٩)	٦٢,٦٩٧	٢٤٤,٠٨٧	(٢٧٤,٤٠٨)	(٣٢٣,٦٢٩)

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ (كافة المبالغ موضحة بآلاف الدنانير البحرينية ما لم يذكر خلاف ذلك)

٣٧. إدارة المخاطر (تتمة)

دولار امريكي	يورو	روبية باكستانية	دينار بحريني	درهم اماراتي
كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣				
١٩٢,٧١٢	٦٠,٩٤١	٧٠,٦٧٨	٣٨٣,٤٦٦	١٠٦,٨٠٣
%٠,٢١	%٠,٢١	%٠,٩٠	%٠,٣٠	%٠,٠١
٤٠٥	١٢٨	٦٣٦	١,١٥٠	١١
إجمالي التعرض لمعدلات الربح التغير المعقول				
إجمالي التأثير على الدخل				

دولار امريكي	يورو	روبية باكستانية	دينار بحريني	درهم اماراتي
كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢				
١٥٢,٦١٧	٧٦,٠١٧	٤٠,٨١٨	٣٥٨,٣٠٤	١١٤,٤٤٦
%٠,٤٨	%٠,٧٢	%٢,٥٠	%٠,٥٥	%٠,٣٢
٧٣٣	٥٤٧	١,٠٢٠	١,٩٧١	٣٦٦
إجمالي التعرض لمعدلات الربح التغير المعقول				
إجمالي التأثير على الدخل				

تم التوصل إلى حساب التحول المعقول من خلال مقارنة سعر الإقراض الداخلي بين البنوك في بداية ونهاية السنة.

مخاطر الأسعار

يلخص الجدول أدناه تأثير زيادة أو انخفاض مؤشرات الأسهم على ربح المجموعة ما بعد الضريبة للسنة والعناصر الأخرى لحقوق الملكية. ويستند هذا التحليل إلى افتراضات زيادة أو انخفاض مؤشرات الأسهم بنسبة ١٠٪ (٣١ ديسمبر ٢٠١٢: ١٠٪) مع بقاء كافة المتغيرات الأخرى ثابتة وتحرك كافة أدوات الاسهم الخاصة بالمجموعة وفقاً للتغيرات التاريخية مع المؤشرات.

التأثير على العناصر الأخرى لحقوق الملكية	
٢٠١٣	٢٠١٢
٨٩٨	١,٥٧٤
المؤشر	
سوق باكستان للأوراق المالية (+ / - ١٠٪)	

٣٨. المعاملات والأرصدة مع الأطراف ذات الصلة

تعتبر الأطراف ذات صلة إذا كان لأحد هذه الأطراف الإمكانية بالسيطرة على الطرف الآخر أو ممارسة تأثير هام أو سيطرة مشتركة على الطرف الآخر في اتخاذ القرارات التشغيلية والمالية.

تشتمل الأطراف ذات الصلة على ما يلي:

- أعضاء مجلس الإدارة والمساهمين الأغلبية للبنك والشركات التي يملكون فيها حصص ملكية
- الشركات التي لديها ملكية وإدارة مشتركة مع البنك
- دار المال الاسلامي القابضة والشركات التي تملك فيها حصص ملكية.
- الشركات الزميلة للبنك.

تكون معاملات الأطراف ذات الصلة عبارة عن تحويل الموارد والخدمات، أو الإلتزامات بين الأطراف ذات الصلة، بغض النظر عن إذا تم احتساب السعر.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ (كافة المبالغ موضحة بآلاف الدنانير البحرينية ما لم يذكر خلاف ذلك)

٣٨. المعاملات والأرصدة مع الأطراف ذات الصلة (تتمة)

تتكون الأرصدة الجوهرية مع الأطراف ذات الصلة مما يلي:

٣١ ديسمبر ٢٠١٢		٣١ ديسمبر ٢٠١٣		
تتعلق بحسابات الاستثمار المطلقة	تتعلق بالمالكين	تتعلق بحسابات الاستثمار المطلقة	تتعلق بالمالكين	
الموجودات				
٩,٤٢٧	٤٩,١٨١	٩,٤٢٧	٤٨,٢٨٧	ودائع لدى مصارف ومؤسسات مالية ومؤسسات أخرى - إيضاح (أ)
٤,٨٢٩	٧٧,٣٧٠	٤,٨٢٩	٧٧,٣٠٤	المرايجات وتمويلات أخرى
٥,٠٨٢	-	٣,٦٨٦	-	سندات استثمارية
-	٢٢,٤٧٣	-	٢٦,٨٨٣	الموجودات الأخرى - إيضاح (أ)
المطلوبات				
-	١,٦٣٧	-	١,٦٤٦	حسابات جارية للعملاء
-	٩٥,٣٢٣	-	٩٦,٥٠٣	مبالغ مستحقة لمصارف ومؤسسات مالية ومؤسسات أخرى
٤٠,٨٠٨	-	٢٧,٧٨٦	-	حقوق حسابات الاستثمار المطلقة
-	٢,٨٦٢	-	٤,٠٩٧	المطلوبات الأخرى
٧,١٧١	-	٦,٧٤٩	-	صناديق مدارة من قبل أطراف ذات علاقة

أهم المعاملات مع الأطراف ذات الصلة التي قامت بها المجموعة خلال السنة:

٣١ ديسمبر ٢٠١٢	٣١ ديسمبر ٢٠١٣	
١,٤٤٥	١,٣٢٤	الدخل من التمويلات والأموال السائلة قصيرة الأجل
٥,٥٤٣	٢,١٦١	أرباح أسهم مستلمة
٣,٣٤٥	٣,٢١٦	استرداد المصاريف
٢٧	٣٦	أرباح مدفوعة

إيضاح (أ): تم رهن أصول معينه قيمتها ٨٧,٧ مليون دينار بحريني (٢٠١٢ : ٩,٨٢ مليون دينار بحريني) لصالح المجموعة كضمان مقابل التعرض المستحق.

٣٩. إدارة رأس المال

تتمثل أهداف المجموعة عند إدارة رأس المال بمبدأ أشمل من «حقوق الملكية» في بيان المركز المالي في:

- الالتزام بمتطلبات رأس المال المحددة من قبل الجهات المنظمة التي يخضع لها القطاع المصرفي والتي تعمل ضمنها المجموعة.
- حماية قدرة المجموعة بالاستمرار على أساس تجاري بحيث تستطيع مواصلة تقديم العوائد للمساهمين والمنافع للأطراف الأخرى الرئيسية؛
- والمحافظة على قاعدة رأسمالية قوية لدعم تطوير أعماله.

يلخص الجدول التالي تكوين رأس المال التنظيمي ومعدلات المجموعة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر (تم احتسابها بموجب لوائح بازل الثانية على النحو المنصوص عليه من قبل مصرف البحرين المركزي).

٣١ ديسمبر ٢٠١٢	٣١ ديسمبر ٢٠١٣	
٢٥٥,٥٢٤	٢٥١,٢٣١	الشريحة الأولى
١٦,٥٢٢	١٠,٢٨٧	الشريحة الثانية
٢٧٢,٠٤٦	٢٦١,٥١٨	إجمالي قاعدة رأس المال
٢,١٥١,٦٣٩	٢,٠٤٧,٣٠٥	مجموع التعرضات الموزونة بالمخاطر
%١٢,٦٤	%١٢,٧٧	معدل ملء رأس المال

٤٠. أرباح الأسهم المقترحة

لم يقر مجلس الإدارة بإقتراح توزيع أرباح أسهم للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ (٢٠١٢: لا شيء).

٤١. الإيرادات والمصروفات غير المتوافقة مع الشريعة

حققت المجموعة بعض الإيرادات والمصروفات خلال السنة من موجودات ومطلوبات تقليدية، يتم تغطية هذه الموجودات والمطلوبات التقليدية من خلال خطة التوافق مع أحكام الشريعة، تفاصيل إجمالي الإيرادات والمصروفات هي على النحو التالي:

السنة المنتهية في		
٣١ ديسمبر ٢٠١٣	٣١ ديسمبر ٢٠١٢	
٢٢٦	٣٠٥	حصة المجموعة من دخل صناديق تحت الإدارة
٧٣,٣٩٧	٨٤,٢٥١	الدخل من التمويلات الأخرى
١٢,٥٥٤	١١,٦١٠	حصة الأرباح من الشركات الزميلة بعد خصم الضرائب - إيضاح ١
٣٥,٨١٩	٤٢,٠٣٦	الدخل من الاستثمارات
١٢,٦٦١	١٦,٤٣٨	إيرادات أخرى
١٣٤,٦٥٧	١٥٤,٦٤٠	إجمالي الإيرادات
(٦٢,٢٧٦)	(٧٩,٩٦٨)	ناقصا: أرباح مدفوعة لمصارف ومؤسسات مالية ومؤسسات أخرى (صافي) - إيضاح ٢
٧٢,٣٨١	٧٤,٦٧٢	إجمالي الإيرادات

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ (كافة المبالغ موضحة بآلاف الدنانير البحرينية ما لم يذكر خلاف ذلك)

٤١. الإيرادات والمصروفات غير المتوافقة مع الشريعة (تتمة)

السنة المنتهية في		
٣١ ديسمبر ٢٠١٣	٣١ ديسمبر ٢٠١٢	
		المصروفات
(٤١,١٦٥)	(٤٤,٨١٠)	المصروفات الإدارية والعمومية – إيضاح ٢
(٨,٧٩٤)	(٩,٣٧٩)	الإستهلاك والإطفاء
(٤٩,٩٥٩)	(٥٤,١٨٩)	إجمالي المصروفات
٢٢,٤٢٢	٢٠,٤٨٣	صافي الربح قبل مخصصات الهبوط في القيمة والضرائب الخارجية
(٨,٦٢٥)	(٩,٣٦٣)	مخصصات الهبوط في القيمة (صافي)
١٣,٧٩٧	١١,١٢٠	صافي الربح قبل الضرائب الخارجية
(٤٦٦)	(٢,٢٣٩)	ضرائب خارجية
١٣,٣٣١	٨,٨٨١	صافي ربح السنة
		متعلقة بالتالي:
١٢,٦٨٢	٧,٥٢٠	مساهمي البنك
٦٤٩	١,٣٦١	حقوق الأقلية
١٣,٣٣١	٨,٨٨١	
٤,٣٦	٢,٨٠	عائد السهم الأساسي والمخفف - فلس

إيضاح ١ - تستند حصة الأرباح من الشركات الزميلة غير المتوافقة مع الشريعة على سياساتهم المحاسبية التي تختلف عن السياسات المحاسبية للمجموعة. بما أنه يتم الإفصاح عن الإيرادات غير المتوافقة مع الشريعة على حدة، فبالتالي ليس هناك أي تعديل لتأثير السياسات المحاسبية المختلفة.

إيضاح ٢ - مصروفات تتعلق بالمؤسسات التي يتم توحيدها كل بند على حدة ولا يشمل الشركات الزميلة.

إيضاح ٣ - قامت شركة من الشركات التابعة التي تعمل في الوقت الحاضر باعتبارها بنك تقليدي بزيادة عدد فروعها الإسلامية خلال العام الى ٥٣ فرعاً (٢٠١٢: ٥٢ فرعاً) من أصل مجموع ٢٦٩ فرعاً (٢٠١٢: ٢٦٥ فرعاً).

٤٢. ارقام المقارنة

وقد تم إعادة تنظيم بعض أرقام المقارنة لتتوافق مع عرض أرقام السنة الحالية.



الإفصاحات الكمية حول العمود ٣ من بازل ٢

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣

المحتويات

الرقم	الوصف	الصفحة
١	المقدمة	١١٤
٢	إطار عمل بازل ٢	١١٤
٣	الآلية	١١٤
٤	الطرق المستخدمة لتحديد متطلبات رأس المال النظامي	١١٤
٥	هيكلية المجموعة	١١٤
٦	هيكلية رأس المال الموحد لغرض ملاءة رأس المال	١١٥
٧	إفصاحات متطلبات رأس المال النظامي لمخاطر الائتمان بموجب الطريقة المعيارية	١١٦
٨	إجمالي التعرضات للائتمان	١١٧
٩	التوزيع الجغرافي للتعرضات للائتمان	١١٨
١٠	التوزيع بحسب قطاع الأعمال للتعرضات للائتمان	١١٨
١١	تفاصيل التعرضات للائتمان حسب الاستحقاق	١١٩
١٢	أرصدة الأطراف ذات العلاقة وفق التعرضات للائتمان	١١٩
١٣	التمويلات المتأخرة والمنخفضة في القيمة والمخصصات المتعلقة بالهبوط في القيمة	١٢٠
١٤	التمويلات المتأخرة والمنخفضة في القيمة حسب المناطق الجغرافية	١٢١
١٥	تفاصيل التسهيلات الائتمانية المستحقة والتي تم إعادة هيكلتها خلال السنة	١٢١
١٦	التعرضات الائتمانية المغطاة بضمان مالي فعال	١٢١
١٧	الأفصاح عن متطلبات رأس المال النظامي لمخاطر السوق بموجب الطريقة المعيارية	١٢٢
١٨	الأفصاح عن متطلبات رأس المال النظامي للمخاطر التشغيلية بموجب طريقة المؤشر الأساسي	١٢٢
١٩	معدلات الشريحة الأولى لرأس المال ومعدلات إجمالي رأس المال	١٢٢
٢٠	وضع الاستثمارات في الأسهم في دفاتر حسابات البنك	١٢٢
٢١	الدخل من حسابات المضاربة والأرباح المدفوعة لأصحاب حسابات الاستثمار المطلقة	١٢٣
٢٢	الحركة في إحتياطي معادلة الأرباح والمخصصات - حسابات الاستثمار المطلقة	١٢٣
٢٣	العائد من حسابات الاستثمار المقيدة	١٢٤
٢٤	متوسط نسبة الأرباح المفصح عنه لودائع المضاربة العامة	١٢٤
٢٥	مخاطر معدلات الربح	١٢٤
٢٦	مخاطر العملات	١٢٥
٢٧	معدلات السيولة	١٢٥
٢٨	مطلوبات طارئة قانونية والامتثال	١٢٥

١. المقدمة

تم استحداث متطلبات قسم الإفصاحات العامة ضمن كتاب قوانين مصرف البحرين المركزي ابتداءً من يناير ٢٠٠٨. يتم عرض الإفصاحات الواردة في هذا التقرير والإيضاحات المعروضة ضمن البيانات المالية الموحدة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ وفقاً لمعايير المحاسبة المالية (FAS) الصادرة عن هيئة المحاسبة والمراجعة للمؤسسات المالية الإسلامية (AAOIFI). تتعلق هذه الإفصاحات بشكل رئيسي بالوفاء بمتطلبات الإفصاحات الكمية لبازل ٢ العمود ٣، وينبغي أن تقرأ مع البيانات المالية الموحدة للمجموعة والتقرير السنوي للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣.

٢. إطار عمل بازل ٢

أصدر مصرف البحرين المركزي تعليمات بازل ٢ من أجل تطبيق إطار عمل بازل ٢ لملاءة رأس المال للبنوك المؤسسة في مملكة البحرين. إن إطار عمل بازل ٢ يستند على أسلوب مبني على المخاطر من أجل احتساب رأس المال النظامي. يتوقع أن يقوي إطار عمل بازل ٢ ممارسات إدارة المخاطر في المؤسسات المالية.

يستند إطار عمل بازل ٢ على ثلاثة أعمدة كما يلي:

- العمود ١: متطلبات الحد الأدنى لرأس المال بما في ذلك احتساب معدل ملاءة رأس المال.
- العمود ٢: عمليات المراجعة الرقابية والتي تتضمن عمليات التقييم الداخلي لملاءة رأس المال.
- العمود ٣: انضباط السوق والذي يتضمن الإفصاح عن إدارة المخاطر والمعلومات المتعلقة بملاءة رأس المال.

٣. الآلية

- بحسب متطلبات مصرف البحرين المركزي لإطار عمل ملاءة رأس المال لبازل ٢ فإن طريقة احتساب معدل ملاءة رأس المال الموحد للمجموعة يتلخص في ما يلي:
- التوحيد لكل بند على حدة والذي يتم تطبيقه لتعرضات المخاطر ورأس المال النظامي لجميع الشركات التابعة ضمن المجموعة مع استبعاد المصارف التابعة للبنك والتي تم تأسيسها خارج مملكة البحرين، والتي تعمل في قطاع متوافق مع بازل ٢، حيث يتم جمع التعرضات الموزونة بمخاطر، ورأس المال النظامي بشكل كلي وذلك حسب متطلبات قسم التوحيد والاستقطاعات المعقولة ((Prudential Consolidation and deduction module (PCD)).
 - يتم تجميع التعرضات الموزونة بمخاطر ورأس المال النظامي لاستثمارات بنك الإثمار الهامة (٢٠٪-٥٠٪) في المؤسسات المصرفية والمالية الأخرى بحسب النسبة حسب متطلبات قسم PCD.

٤. الطرق المستخدمة لتحديد متطلبات رأس المال النظامي

تتلخص الطريقة المستخدمة لتحديد متطلبات رأس المال النظامي وفق تعليمات مصرف البحرين المركزي للتوافق مع بازل ٢ فيما يلي:

مخاطر الائتمان	الطريقة المعيارية
مخاطر السوق	الطريقة المعيارية
مخاطر التشغيل	طريقة المؤشر الأساسي

٥. هيكلية المجموعة

أعدت البيانات المالية الموحدة للمجموعة وتم الإعلان عنها على أساس التوحيد الكامل، حيث تم توحيد الشركات التابعة وفقاً لمتطلبات هيئة المحاسبة والمراجعة للمؤسسات المالية الإسلامية. إلا أن آلية ملاءة رأس المال الموحد وفق مصرف البحرين المركزي تسمح بطريقة التوحيد على أساس كل بند على حدة وعلى أساس التجميع الكامل.

لقد تم توحيد التعرضات لمخاطر ورأس المال النظامي لكل الشركات التابعة ضمن المجموعة على أساس طريقة توحيد كل بند على حدة عدا ما يلي:

الشركات التابعة	بلد التأسيس	الملكية	أساس التوحيد
بنك فيصل المحدود	باكستان	٦٦,٦ في المائة	تجميع كامل

الإفصاحات الكمية حول العمود ٣ من بازل ٢

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ (كافة المبالغ موضحة بآلاف الدنانير البحرينية ما لم يذكر خلاف ذلك)

٦. هيكلية رأس المال الموحد لغرض ملء رأس المال

أ الشريحة الأولى لرأس المال	
٢٧٤,٢٨٣	رأس المال العادي المصدر والمدفوع بالكامل
الاحتياطات	
٢١,٣٨٥	الاحتياطي العام
١٤,٣٦٠	الاحتياطي القانوني
٥٦,٤٠٤	علاوة الأسهم
(٨,١٤٧)	أخرى
(١٢٢,٥٠٨)	الخسائر المتراكمة
٢٨,١٣٢	حقوق الأقلية في حقوق الملكية للشركات التابعة
٦٦,٨٤٢	التجميع
٣٣٠,٧٥١	مجموع فرعي
الاستقطاعات النظامية :	
(٤,٧١٢)	الشهرة
(٢٣,٠٧٢)	الخسارة للسنة
٢٩٢,٩٦٧	مجموع الشريحة الأولى لرأس المال قبل استقطاعات قسم التوحيد والاستقطاعات المعقولة
ب الشريحة الثانية لرأس المال	
١٥,٢٥٠	المخصص العام
٤٧٣	احتياطي معادلة الأرباح
٦,٩٠٥	الأرباح غير المحققة الناتجة من التقييم بالقيمة العادلة (٤٥٪)
١٠,٢٨٧	التجميع
٣٢,٩١٥	مجموع الشريحة الثانية لرأس المال قبل استقطاعات قسم التوحيد والاستقطاعات المعقولة
٣٢٥,٨٨٢	ج مجموع رأس المال المتاح (أ + ب)
د استقطاعات عامة من الشريحة الأولى والثانية لرأس المال بموجب قسم التوحيد والاستقطاعات المعقولة	
(٣٧,٥٦٢)	استقطاعات الشركات التابعة المالية غير الموحدة والتي تم تجميعها أو استقطاعها
(١,٦٨٦)	استقطاعات الشركات الزميلة المالية غير الموحدة والتي تم تجميعها أو استقطاعها
(٢٥,١١٦)	المبلغ الفائض عن الحد الأقصى المسموح به للتعرضات الكبيرة
(٦٤,٣٦٤)	مجموع البنود المستقطعة
٢٦١,٥١٨	هـ مجموع رأس المال النظامي (ج - د)

الإفصاحات الكمية حول العمود ٣ من بازل ٢

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ (كافة المبالغ موضحة بآلاف الدينائر البحرينية ما لم يذكر خلاف ذلك)

٧. إفصاحات متطلبات رأس المال النظامي لمخاطر الائتمان بموجب الطريقة المعيارية

التعرض الممول من خلال التمويل الذاتي

متطلبات رأس المال	الموجودات الموزونة بمخاطر	
٤,٠٣١	٣٣,٥٨٩	مطالبات على سيادات أخرى
٧,٤٢١	٦١,٨٤١	بنوك
٢٣,٦٩٧	١٩٧,٤٧٨	محفظة الشركات
٤٦,٥٩٨	٣٨٨,٣١٨	الاستثمارات في السندات
٣٩,٦٦٥	٣٣٠,٥٤١	عقارات محتفظ بها
٧٦	٦٣٧	التجزئة التنظيمية للأفراد
٣,١٣٤	٢٦,١١٨	تمويلات متأخرة
٨,٩٤٩	٧٤,٥٧٩	موجودات أخرى
٦٧,٧٤٤	٥٦٤,٥٣٤	التجميع
٢٠١,٣١٥	١,٦٧٧,٦٣٥	المجموع

التعرض الممول من خلال حسابات الاستثمار المطلق

متطلبات رأس المال	الموجودات الموزونة بمخاطر	
٣	٢٦	مطالبات على البنوك
٣,٣٤٢	٢٧,٨٤٨	محفظة الشركات
٩١٦	٧,٦٣٤	محفظة الأسهم
١,٥٨٥	١٣,٢٠٨	عقارات محتفظ بها
٧,٠١٢	٥٨,٤٣٠	التجزئة التنظيمية للأفراد
٢,٩٥٨	٢٤,٦٤٦	تمويلات متأخرة
١٥,٨١٦	١٣١,٧٩٢	المجموع

الإفصاحات الكمية حول العمود ٣ من بازل ٢

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ (كافة المبالغ موضحة بآلاف الدنانير البحرينية ما لم يذكر خلاف ذلك)

٨. إجمالي التعرضات للإئتمان

إجمالي التعرضات للإئتمان	متوسط إجمالي التعرضات للإئتمان
التعرض لمخاطر الإئتمان المتعلق بأرصدة الموجودات المدرجة ضمن الميزانية العمومية وهي كالتالي:	
نقد وأرصدة لدى مصارف والمصارف المركزية	٢٢٤,٥٦٨
سلع وودائع أخرى لدى مصارف ومؤسسات مالية ومؤسسات أخرى	١٧٨,٥٩٨
مراibحات وتمويلات أخرى	١,١٨٨,٩٢٤
تمويلات المشاركة	٢٣,٤١٢
استثمارات	٩٣٧,٧٨٧
موجودات أخرى	١٠٠,٧٣١
موجودات ثابتة	٤٣,٤١٧
موجودات غير ملموسة	٨٤,٢٧٦
مجموع التعرض للإئتمان ضمن الميزانية العمومية	٢,٧٩٠,٩٨٢
التعرض لمخاطر الإئتمان المتعلق بالبند غير المدرجة ضمن الميزانية العمومية وهي كالتالي:	
ضمانات مالية وخطابات ائتمان غير قابلة للإلغاء	٣٥٨,٧٤٤
التزامات بالتمويل، وتسهيلات غير مسحوبة ومطلوبات أخرى متعلقة بالإئتمان	١,٠٠٠,٤٢٣
مجموع تعرض الإئتمان خارج الميزانية العمومية	١,٣٥٩,١٦٧
مجموع التعرض للإئتمان	٤,١٥٠,١٤٩
مجموع التعرض للإئتمان الممولة بحسابات الاستثمار المطلق	٧٦٤,٩٣٦
مجموع التعرض للإئتمان الممولة بحسابات الاستثمار المطلقة (%)	%١٨,٤٣

تم احتساب إجمالي التعرضات للإئتمان بناءً على متوسط الأرصدة المستحقة خلال السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣.

الإفصاحات الكمية حول العمود ٣ من بازل ٢

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ (كافة المبالغ موضحة بآلاف الدنانير البحرينية ما لم يذكر خلاف ذلك)

٩. التوزيع الجغرافي للتعرضات للإئتمان

المجموع	أخرى	أمريكا الشمالية	أوروبا	الشرق الأوسط	آسيا / الباسفيك	
البنود ضمن الميزانية العمومية						
٢٢٤,٥٦٨	-	٢٥,١١٩	٢٥,٩٦٧	٦٧,٩١١	١٠٥,٥٧١	نقد وأرصدة لدى مصارف والمصارف المركزية
١٨٧,٨٦٧	٢,١٥٨	-	٣٨,٩٣٢	١٤٥,٦٩٩	١,٠٧٨	سلع وودائع أخرى لدى مصارف ومؤسسات مالية ومؤسسات أخرى
١,١٨٨,٩٢٤	٤٣,٨٧٦	٤٩	٨٥,١٤٦	٣٩٨,٣٤٧	٦٦١,٥٠٦	مرايحات وتمويلات أخرى
٢٣,٤١٢	-	-	-	-	٢٣,٤١٢	تمويلات المشاركة
٩٣٧,٧٨٧	-	٩,٤٤٩	٤٧,٨٠٣	٤٢٦,٧٠٥	٤٥٣,٨٣٠	استثمارات
١٠٠,٧٣١	-	٦,١٥٦	١٩,٩٢٢	٢٣,٨٧٧	٥٠,٧٧٦	موجودات أخرى
٤٣,٤١٧	-	-	٤٢	٢٣,١٥٢	٢٠,٢٢٣	موجودات ثابتة
٨٤,٢٧٦	-	-	١,٥٣١	٧٣,٧٢١	٩,٠٢٤	موجودات غير ملموسة
٢,٧٩٠,٩٨٢	٤٦,٠٣٤	٤٠,٧٧٣	٢١٩,٣٤٣	١,١٥٩,٤١٢	١,٣٢٥,٤٢٠	مجموع البنود ضمن الميزانية العمومية
١,٣٥٩,١٦٧	٨٣٤	-	١٠,٥٥٥	٢٧١,٢٤٤	١,٠٧٦,٥٣٤	البنود خارج الميزانية العمومية
٤,١٥٠,١٤٩	٤٦,٨٦٨	٤٠,٧٧٣	٢٢٩,٨٩٨	١,٤٣٠,٦٥٦	٢,٤٠١,٩٥٤	مجموع التعرض للإئتمان

تستخدم المجموعة الموقع الجغرافي للتعرضات للإئتمان كأساس للتوزيع على المناطق الجغرافية كما هي موضحة أعلاه.

١٠. التوزيع بحسب قطاع الأعمال للتعرضات للإئتمان

المجموع	أخرى	أنسجة	أفراد	خدمات	عقارات وبناء	التجارة والصناعة	بنوك ومؤسسات مالية	
البنود ضمن الميزانية العمومية								
٢٢٤,٥٦٨	٢٣	-	-	-	-	-	٢٢٤,٥٤٥	نقد وأرصدة لدى مصارف والمصارف المركزية
١٨٧,٨٦٧	-	-	-	-	-	-	١٨٧,٨٦٧	سلع وودائع أخرى لدى مصارف ومؤسسات مالية ومؤسسات أخرى
١,١٨٨,٩٢٤	٩٣,٦٩٥	٤٠,٠٦٢	٢٧٨,٠٤٦	٤٣,٨٨٣	٧٤,٦٩٥	٤٧٨,٥١٦	١٨٠,٠٢٧	مرايحات وتمويلات أخرى
٢٣,٤١٢	-	٣٢٢	٤,٠٩٩	٧,١٤٦	-	٨,٤٧١	٣,٣٧٤	تمويلات المشاركة
٩٣٧,٧٨٧	٤٠٤	٨٠٩	٧,٥٠٢	٤١,٢٤٢	٢١٣,٥٣٢	٦١,٣٦٢	٦١٢,٩٣٦	استثمارات
١٠٠,٧٣١	٩٩٠	٥	١٣,٥٧٧	١٥٥	١١,٨٠٣	٢,٧٣٩	٧١,٤٦٢	موجودات أخرى
٤٣,٤١٧	-	-	-	-	٢٢,٤٩٥	-	٢٠,٩٢٢	موجودات ثابتة
٨٤,٢٧٦	-	-	-	-	-	-	٨٤,٢٧٦	موجودات غير ملموسة
٢,٧٩٠,٩٨٢	٩٥,١١٢	٤١,١٩٨	٣٠٣,٢٢٤	٩٢,٤٢٦	٣٢٢,٥٢٥	٥٥١,٠٨٨	١,٣٨٥,٤٠٩	مجموع البنود ضمن الميزانية العمومية
١,٣٥٩,١٦٧	١٣٤,٣٨٤	٣,٨٨٩	٣١,٦٣٨	١٣,٣٣٧	٢٠١,٤١٧	٤٨٥,١٢٢	٤٨٩,٣٨٠	البنود خارج الميزانية العمومية
٤,١٥٠,١٤٩	٢٢٩,٤٩٦	٤٥,٠٨٧	٣٣٤,٨٦٢	١٠٥,٧٦٣	٥٢٣,٩٤٢	١,٠٣٦,٢١٠	١,٨٧٤,٧٨٩	مجموع التعرض للإئتمان

الإفصاحات الكمية حول العمود ٣ من بازل ٢

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ (كافة المبالغ موضحة بآلاف الدنانير البحرينية ما لم يذكر خلاف ذلك)

١١. تفاصيل التعرضات للإئتمان حسب الاستحقاق

المجموع	أكثر من عشرين سنة	من عشر إلى عشرين سنة	من خمس إلى عشر سنوات	من سنة إلى خمس سنوات	من ثلاثة أشهر إلى اثني عشر شهرًا	من شهر إلى ثلاثة أشهر	حتى شهر واحد	
البنود ضمن الميزانية العمومية								
٢٢٤,٥٦٨	-	-	-	-	-	-	٢٢٤,٥٦٨	نقد وأرصدة لدى مصارف والمصارف المركزية
١٨٧,٨٦٧	-	-	-	-	١٠,٨٤١	٢٨,٠٩١	١٤٨,٩٣٥	سلع وودائع أخرى لدى مصارف ومؤسسات مالية ومؤسسات أخرى
١,١٨٨,٩٢٤	-	١١,٦٤٤	٢٥١,٣٢٥	٣٩٨,٣٨٣	١٨٢,٠٦٥	١٧٠,١٤٨	١٧٥,٣٥٩	مراibعات وتمويلات أخرى
٢٣,٤١٢	-	-	١,٨٤٦	٧,٥٣٨	٤,٥٣٩	٥,٣١٢	٤,١٧٧	تمويلات المشاركة
٩٣٧,٧٨٧	٣٠١,٤٣١	٩,٢٣٧	٢١,٤٨٦	٢٣٢,٥٣٥	١١٤,٣٥٨	١٦٢,٣٦٠	٩٦,٣٨٠	استثمارات
١٠٠,٧٣١	-	-	٩,٤٤٠	٥,٠١٦	٣٩,٦٧٣	٤,٨٦٥	٤١,٧٣٧	موجودات أخرى
٤٣,٤١٧	٢٨,٤٠٢	٣,٢٠٢	٥,١٠٤	٥,٨٣٢	٨١٣	١٩	٤٥	موجودات ثابتة
٨٤,٢٧٦	٢٩,٦٢١	٤٨,٣٦٠	٣,٥٤٦	٢,٧٤٩	-	-	-	موجودات غير ملموسة
٢,٧٩٠,٩٨٢	٣٥٩,٤٥٤	٧٢,٤٤٣	٢٩٢,٧٤٧	٦٥٢,٠٥٣	٣٥٢,٢٨٩	٣٧٠,٧٩٥	٦٩١,٢٠١	مجموع البنود ضمن الميزانية العمومية
١,٣٥٩,١٦٧	-	-	٧٥,٧١٣	٥٨٧,٨٢٩	١٩٥,٨٦٤	٢٥٦,٥٦٨	٢٤٣,١٩٣	البنود خارج الميزانية العمومية
٤,١٥٠,١٤٩	٣٥٩,٤٥٤	٧٢,٤٤٣	٣٦٨,٤٦٠	١,٢٣٩,٨٨٢	٥٤٨,١٥٣	٦٢٧,٣٦٣	٩٣٤,٣٩٤	مجموع التعرض للإئتمان

١٢. أرصدة الأطراف ذات العلاقة وفق التعرضات للإئتمان

تم إبرام عدد من المعاملات المصرفية مع الأطراف ذات الصلة في إطار سياق العمل الاعتيادي. إن أرصدة الأطراف ذات العلاقة المدرجة ضمن التعرض للإئتمان كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ كانت كما يلي:

١٦٥,٤٨٥	الشركات الفرعية
٤,٩٣١	أعضاء مجلس الإدارة وأفراد الإدارة الرئيسيين
١٧٠,٤١٦	المجموع

تركيز المخاطر للأطراف الفردية حينما يتجاوز التعرض للإئتمان ١٥٪ من حد المدين الفردي

٥٩,٨٢٣	غير المصارف
٥٩,٨٢٣	المجموع

١٣. التمويلات المتأخرة والمنخفضة في القيمة والمخصصات المتعلقة بالهبوط في القيمة

إجمالي التعرض	مخصصات الهبوط في القيمة	صافي التعرض
التحليل حسب قطاع العمل		
٨٧,٨٤٥	٦٩,٧٠٨	١٨,١٣٧
٤,٦٨٤	٢,١٥٧	٢,٥٢٧
٣٣,١٩٠	٥,٠٣٨	٢٨,١٥٢
٧٧١	٥٥٩	٢١٢
٤٦,٠٠٥	١٨,٥٤٢	٢٧,٤٦٣
١٠,٢٢٨	٢,٤١٦	٧,٨١٢
٢٢,٧٦١	٧,٦٣٢	١٥,١٢٩
٣٤٤	٣١٣	٣١
١,٥١٨	٧٧٩	٧٣٩
٢٦,٣١٩	١٧,٧٥٦	٨,٥٦٣
٢٣٣,٦٦٥	١٢٤,٩٠٠	١٠٨,٧٦٥
التحليل حسب التعمير		
٤٧,٧٠٨	١,٤٠٩	٤٦,٢٩٩
٢٦,٩٢٥	٥,٢٩٨	٢١,٦٢٧
١٥٩,٠٣٢	١١٨,١٩٣	٤٠,٨٣٩
٢٣٣,٦٦٥	١٢٤,٩٠٠	١٠٨,٧٦٥
المتعلقة بالمالكين		
المتعلقة بأصحاب حسابات الاستثمار المطلقة	المتعلقة بالمالكين	المجموع
٩٠,٦٤٧	٢٠,٧٣١	١١١,٣٧٨
١٥,٥٦٣	٢,٤٤٩	١٨,٠١٢
(٦,٨٧٢)	—	(٦,٨٧٢)
٨,٤٨٧	—	٨,٤٨٧
(٢,٠٧٨)	(١١٥)	(٢,١٩٣)
(٦,١٧٦)	٢,٢٦٤	(٣,٩١٢)
٩٩,٥٧١	٢٥,٣٢٩	١٢٤,٩٠٠
الحركة في مخصصات الهبوط في القيمة		
كما في ١ يناير		
المحمل خلال السنة		
مشطوب خلال السنة		
إضافه نتيجته استحواذ على شركات زميلة		
المستخدم خلال السنة		
صرف العملات الأجنبية		
كما في ٣١ ديسمبر		

الإفصاحات الكمية حول العمود ٣ من بازل ٢

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ (كافة المبالغ موضحة بآلاف الدنانير البحرينية ما لم يذكر خلاف ذلك)

١٤. التمويلات المتأخرة والمنخفضة في القيمة حسب المناطق الجغرافية

إجمالي التعرض	مخصصات الهبوط في القيمة	صافي التعرض
التحليل حسب المناطق الجغرافية		
١٢٢,٥٥٣	٧٨,٩٧١	٤٣,٥٨٢
١٠٧,٦٦١	٤٥,٩٢٧	٦١,٧٣٤
٣,٤٥١	٢	٣,٤٤٩
٢٣٣,٦٦٥	١٢٤,٩٠٠	١٠٨,٧٦٥
المجموع		

١٥. تفاصيل التسهيلات الائتمانية المستحقة والتي تم إعادة هيكلتها خلال السنة

بلغت التسهيلات الائتمانية المعاد هيكلتها خلال السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ إجمالي ٨٤,٩ مليون دينار بحريني وكان لإعادة الهيكلة أثر بمجمل ٢,٠ مليون دينار بحريني على الأرباح الحالية خلال السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣. علاوة على ذلك، من المتوقع أن إعادة الهيكلة تعود بالأثر الإيجابي بقيمة ١,٥ مليون دينار بحريني على الأرباح المستقبلية للمجموعة في سنة ٢٠١٤. وكان تمديد تواريخ الاستحقاق الطابع الأساسي للامتيازات الممنوحة لكل التسهيلات المعاد هيكلتها.

١٦. التعرضات الائتمانية المغطاة بضمان مالي فعال

التعرض الممول من خلال التمويل الذاتي

إجمالي التعرض	الضمان المالي الفعال
٦٣٠,٦٠٤	٧٤,٩٣٥
٩٢,٦٧٧	١٢,١٦٤
٥٢,١٢٥	٣,٧٩١
٧٧٥,٤٠٦	٩٠,٨٩٠
المجموع	

التعرض الممول من خلال حسابات الأستثمار المطلقة

إجمالي التعرض	الضمان المالي الفعال
١١٥,١٥٨	٢٢,٣٣٠
٢٦٠,٠٣٥	٣٤٦
٦٥,٣١٢	٨,٣٥٤
٤٤٠,٥٠٥	٣١,٠٣٠
المجموع	

١٧. الإفصاح عن متطلبات رأس المال النظامي لمخاطر السوق بموجب الطريقة المعيارية

المتطلبات رأس المال			الموجودات الموزونة بمخاطر		
الحد الأدنى	الحد الأقصى	٣١ ديسمبر ٢٠١٣	الحد الأدنى	الحد الأقصى	٣١ ديسمبر ٢٠١٣
٦,٤٧٦	٦,٣٧٤	٦,٤٧٦	٥٣,٩٦٣	٥٣,١١٨	٥٣,٩٦٣
٢,٨٣٦	٧,٤٤١	٢,٨٣٦	٢٣,٦٣٤	٦٢,٠١١	٢٣,٦٣٤
٩,٣١٢	١٣,٨١٥	٩,٣١٢	٧٧,٥٩٧	١١٥,١٢٩	٧٧,٥٩٧
مخاطر صرف العملات الأجنبية					
التجميع					
المجموع					

١٨. الإفصاح عن متطلبات رأس المال النظامي للمخاطر التشغيلية بموجب طريقة المؤشر الأساسي

لأغراض التقارير النظامية، يتم حساب متطلبات رأس المال للمخاطر التشغيلية بناءً على طريقة المؤشر الأساسي. وفقاً لهذه الطريقة يتم ضرب متوسط إجمالي الإيرادات للسنوات المالية الثلاث الفاتئة بعامل ألفا الثابت.

تم تحديد عامل ألفا عند ١٥٪ وفق تعليمات مصرف البحرين المركزي بالتوافق مع تعليمات بازل ٢. في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ بلغ إجمالي متطلبات رأس المال ١٩,٢٣ مليون دينار بحريني.

١٩. معدلات الشريحة الأولى لرأس المال ومعدلات إجمالي رأس المال

معدلات الشريحة الأولى لرأس المال	معدلات إجمالي رأس المال
١١,١٧٪	١٢,٧٧٪
بنك الإثمار موحد	
الشركات التابعة المهمة للبنك والتي يتجاوز رأس مالها النظامي ٥٪ من رأس المال النظامي الموحد للمجموعة سواءً على أساس منفرد أو على أساس التوحيد كانت كما يلي:	
٩,٧٣٪	١١,٢٣٪
بنك فيصل المحدود	

٢٠. وضع الاستثمارات في الأسهم في دفاتر حسابات البنك

في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ بلغ مجموع السندات الاستثمارية لدى المجموعة إجمالي ٤,٩٢٢ مليون دينار بحريني. بلغ مجموع السندات الاستثمارية المدرجة من مجموع السندات الاستثمارية ما قيمته ١٣ مليون دينار بحريني، بينما كان الرصيد المتبقي البالغ ٤,٧٩٩ مليون دينار بحريني يعود للسندات الاستثمارية غير المدرجة. بلغت الخسائر المحققة المتراكمة من بيع السندات الاستثمارية خلال العام ما قيمته ٦,٠ مليون دينار بحريني. في حين بلغ إجمالي الخسارة غير المحققة المحسبة ضمن بيان التغيرات في حقوق الملكية الموحد ما قيمته ٣,٢ مليون دينار بحريني.

في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ بلغ إجمالي متطلبات رأس المال بموجب الطريقة المعيارية ١٨ مليون دينار بحريني للسندات الاستثمارية المدرجة وما قيمته ٢٩,٥ مليون دينار بحريني للسندات الاستثمارية غير المدرجة قبل التجميع / التجميع بحسب النسبة للاستثمارات في البنوك والمؤسسات المالية الأخرى.

الإفصاحات الكمية حول العمود ٣ من بازل ٢

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ (كافة المبالغ موضحة بآلاف الدنانير البحرينية ما لم يذكر خلاف ذلك)

٢١. إجمالي الدخل من حسابات المضاربة والأرباح المدفوعة لأصحاب حسابات الاستثمار المطلقة

	٣١ ديسمبر				
	٢٠١٣	٢٠١٢	٢٠١١	٢٠١٠	٢٠٠٩
الدخل من حسابات الاستثمار المطلقة	٣٨,٠٠٠	٣٥,١٣٩	٢٥,٦٠٨	٢٣,٢٠٣	١٨,٤١١
ناقصا: العائد لحسابات الاستثمار المطلقة	(٢٩,٠٧٩)	(٢٦,٦٨٦)	(٢٤,٥١٢)	(٢١,٢٦١)	(١٦,٨٨٨)
نصيب المجموعة من دخل حسابات الاستثمار المطلقة بصفتها مضاربا	٨,٩٢١	٨,٤٥٣	١,٠٩٦	١,٩٤٢	١,٥٢٣

بلغ العائد على أصحاب حسابات الاستثمار المطلقة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ على أساس متوسط الرصيد المستحق خلال السنة ٥,٥٧ ٪، أما نصيب المجموعة من دخل حسابات الاستثمار المطلقة بصفتها مضاربا يتضمن رسوم الإدارة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ كنسبة مئوية من إجمالي الدخل من حسابات الاستثمار المطلقة بلغ ٨,٣٦ ٪.

٢٢. الحركة في احتياطي معادلة الأرباح والمخصصات - حسابات الاستثمار المطلقة

	٣١ ديسمبر				
	٢٠١٣	٢٠١٢	٢٠١١	٢٠١٠	٢٠٠٩
إحتياطي معادلة الأرباح					
كما في ١ يناير	٣,٧٩٣	٧,٠١٥	٣,٠٧٤	١,١٦٨	١,٣٧٤
صافي الزيادة	١,٩٥٤	٢,٠٥٢	٣,٩٤١	٢,٢٦٦	-
محول إلى المخصصات	(٤,٧٨٧)	(٥,٢٧٤)	-	-	-
صافي المستخدم	-	-	-	(٣٦٠)	(٢٠٦)
كما في ٣١ ديسمبر	٩٦٠	٣,٧٩٣	٧,٠١٥	٣,٠٧٤	١,١٦٨
النسبة المخصصة من إجمالي الدخل	٥ ٪	٦ ٪	١٥ ٪	١٠ ٪	-
المخصصات					
كما في ١ يناير	٣٣,٣١٣	٢٥,٩٥٨	٢٦,٣٠٢	٢٤,٢٨٩	١٧,٥٥٤
صافي الزيادة	٢,٤٤٩	٢,٤١٥	٥٤٩	٢,٠٦٠	٦,٧٢٥
محول من احتياطي معادلة الأرباح	٤,٧٨٧	٥,٢٧٤	-	-	-
صافي المستخدم	(٦٨٤)	(٣٣٤)	-	(٤٧)	-
معاد تصنيفة	-	-	(٨٩٣)	-	-
كما في ٣١ ديسمبر	٣٩,٨٦٥	٣٣,٣١٣	٢٥,٩٥٨	٢٦,٣٠٢	٢٤,٢٨٩

في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣، بلغت نسبة احتياطي معادلة الأرباح والمخصصات إلى حقوق أصحاب حسابات الاستثمار المطلقة ١٣,٠ ٪ و ٥,٣٣ ٪ على التوالي.

في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣، بلغت نسبة التمويلات إلى حسابات الاستثمار المطلقة ٥٧,٨ ٪.

يلخص الجدول التالي توزيع حسابات الاستثمار المطلقة واحتياطي مخاطر الاستثمار

	٣١ ديسمبر				
	٢٠١٣	٢٠١٢	٢٠١١	٢٠١٠	٢٠٠٩
حسابات الاستثمار المطلقة : مصارف	٤٥,١١٠	١٣,٢٦٢	٢١,٩٦٤	٣١,٥١١	٣١,٥١٠
حسابات الاستثمار المطلقة: غير المصارف	٧٠٣,٤١٢	٦٤٦,٩١١	٥٣٤,٧٢٧	٤١٩,٣٦٧	٣٣٩,٠٨٥
مخصصات: مصارف	٢,٤٠٢	٦٦٩	١,٠٢٤	١,٨٣٨	٢,٠٦٥
مخصصات: غير المصارف	٣٧,٤٦٣	٣٢,٦٤٤	٢٤,٩٣٤	٢٤,٤٦٤	٢٢,٢٢٤

الإفصاحات الكمية حول العمود ٣ من بازل ٢

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ (كافة المبالغ موضحة بآلاف الدنانير البحرينية ما لم يذكر خلاف ذلك)

٢.٣. العائد من حسابات الاستثمار المقيمة

	٣١ ديسمبر				
	٢٠٠٩	٢٠١٠	٢٠١١	٢٠١٢	٢٠١٣
إجمالي الدخل	٢,٠٩٠	٢,٨٣٦	٩٠٨	١٠١	١,٦١٣
رسوم المضارب	٦,٧٦٨	٤,٦١٨	١,٠٦١	٣٠٥	٢٢٦

٢.٤. متوسط نسبة العائد المفصح عنه لودائع المضاربة العامة

	٣١ ديسمبر				
	٢٠٠٩	٢٠١٠	٢٠١١	٢٠١٢	٢٠١٣
	النسبة المئوية				
٧ أيام	٠,٥٠	٠,٥٠	٠,٣٠	٠,٢٥	٠,٢٥
٣٠ يوم	٣,١٧	٣,٠٠	٢,٣١	١,٩٠	١,٤٩
٩٠ يوم	٣,٢٥	٣,٢٥	٢,٩٠	٢,٤٨	١,٩٩
١٨٠ يوم	٣,٥٠	٣,٥٠	٣,٢٥	٢,٩٠	٢,٤٩
٣٦٠ يوم	٣,٦٣	٣,٧٠	٣,٥٠	٣,٤٠	٢,٩٧

٢.٥. مخاطر معدلات الربح

مخاطر معدلات الربح هي المخاطر التي تؤدي إلى تقلب قيمة الأداة المالية نتيجة للتغيرات في معدلات الربح في السوق.

	دولار أمريكي	يورو	روبية باكستانية	دينار بحريني	درهم إماراتي
إجمالي التعرض لمعدلات الربح	١٩٢,٧١٢	٦٠,٩٤١	٧٠,٦٧٨	٣٨٣,٤٦٦	١٠٦,٨٠٣
معدل التغير (المفترض) (-/+)	%٠,٢١	%٠,٢١	%٠,٩٠	%٠,٣٠	%٠,٠١
مجموع التأثير المقدّر (-/+)	٤٠٥	١٢٨	٦٣٦	١,١٥٠	١١

الإفصاحات الكمية حول العمود ٣ من بازل ٢

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ (كافة المبالغ موضحة بآلاف الدنانير البحرينية ما لم يذكر خلاف ذلك)

٢٦. مخاطر العملات

تتمثل مخاطر العملات الأجنبية في تغير قيمة الأداة المالية نتيجة للتغيرات في اسعار صرف العملات. إن غالبية موجودات ومطلوبات المجموعة مسجلة بالدولار الأمريكي وبالدينار البحريني وبالروبية الباكستانية. وحيث ان الدينار البحريني والريال السعودي مرتبطين بسعر ثابت مع الدولار الأمريكي وبناءً عليه تعتبر مخاطر تغير هذه العملات ضئيلة.

في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ كان صافي مراكز العملات الأجنبية الهامة كما يلي:

مديد / (موجز)	
٣٤,٧٦٨	روبية باكستانية
(٢٢,٨٩١)	يورو
٦٣,٣٦٧	دولار أمريكي
١٨,٧٦٣	زلوتي بولندي
(١٠٦,٧٩٩)	درهم إمارتي
٢٥,٦٢٤	دولار هونغ كونغي

٢٧. معدلات السيولة

٣١ ديسمبر					
٢٠١٣	٢٠١٢	٢٠١١	٢٠١٠	٢٠٠٩	
١٤,٧٨%	١٣,٧٤%	١٢,٨٠%	١٣,٤٨%	١٧,٠٢%	الموجودات السائلة الى إجمالي الموجودات
٦٦,٩٧%	٥٦,٩٨%	٦٣,٨٠%	٦٣,٤٤%	٨٣,٣٩%	الموجودات قصيرة الأجل إلى المطلوبات قصيرة الأجل

٢٨. مطلوبات طارئة قانونية والامتثال

في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ كانت لدى المجموعة مطلوبات طارئة مقابل مطالبات عملاء بإجمالي مبلغ وقدره ١٥٢,٥ مليون دينار بحريني. في رأي الإدارة، من غير المتوقع أن تسفر هذه المطالبات عن مطلوبات محتملة. خلال عام ٢٠١٣، دفع البنك عقوبة بقيمة ٣ آلاف دينار بحريني فرضها مصرف البحرين المركزي نظراً للتأخير في تقديم المتطلبات التنظيمية.

هيكل المساهمة

٣١ ديسمبر ٢٠١٢			٣١ ديسمبر ٢٠١٣			
عدد المساهمين	عدد الأسهم	%	عدد المساهمين	عدد الأسهم	%	
١٣٥	٧٣٦,٠١٥	٤,٤٦	١٢٩	٦٦٨,٠٤٣	٠,٠٢	١٠,٠٠٠ - ١
٢,٢٧٣	٥٠,٩٧٧,٧٤٤	٧٥,٠٧	٢,٢٧٨	٤٩,٥٩٩,١٦٣	١,٧٧	١٠٠,٠٠٠ - ١٠٠,٠٠١
٤٤١	١٤٧,٨٠٦,٤٤٥	١٤,٥٦	٤٥٢	١٥٢,٣٥٠,٧٧٩	٥,٤٣	١٠٠,٠٠٠,٠٠٠ - ١٠٠,٠٠١
١٤٥	٤٦٨,٨٢٩,٢٨٠	٤,٧٩	١٤٢	٤٣٩,٩١٦,١٢٢	١٥,٦٩	١٠,٠٠٠,٠٠٠ - ١٠,٠٠٠,٠٠١
٣٤	٢,٣٦٢,٤٠٥,٥٤٣	١,١٢	٣٣	٢,١٦١,٥١٦,١٦٠	٧٧,٠٩	أكبر من ١٠,٠٠٠,٠٠٠
٣,٠٢٨	٣,٠٣٠,٧٥٥,٠٢٧	١٠٠,٠٠	٣,٠٣٤	٢,٨٠٤,٠٥٠,٢٦٧	١٠٠,٠٠	المجموع

حصص الأسهم حسب الجنسية

٣١ ديسمبر ٢٠١٢			٣١ ديسمبر ٢٠١٣			البلد
عدد المساهمين	عدد الأسهم	%	عدد المساهمين	عدد الأسهم	%	
٢	١,٣٨٤,٥٤٥,٢٢٤	٤٥,٦٨	٢	١,٣٨٤,٥٤٥,٢٢٤	٤٥,٦٨	الباهاما
٨٣٠	٢٨٨,٩٣١,٠٥٠	٩,٥٣	٨٧٩	٢٣٣,٨٣٥,٨٧٦	٨,٣٤	مملكة البحرين
٨٨٩	٣٨٢,٢٧٧,٧٢٦	١٢,٦١	٩٣١	٤٤٦,٢٨٦,٠٢٢	١٥,٩٢	المملكة العربية السعودية
٨٨٦	٧٧٠,٧٦٢,٢٣٦	٢٥,٤٣	٧٩٨	٥٥١,٦٩٥,٤٥٢	١٩,٦٧	دول خليجية أخرى
٤٢١	٢٠٤,٢٣٨,٧٩١	٦,٧٤	٤٢٤	١٨٧,٦٨٧,٦٩٣	٦,٦٩	دول أخرى
٣,٠٢٨	٣,٠٣٠,٧٥٥,٠٢٧	١٠٠,٠٠	٣,٠٣٤	٢,٨٠٤,٠٥٠,٢٦٧	١٠٠,٠٠	المجموع

الأسهم المملوكة من قبل الحكومة - ديسمبر ٢٠١٣

عدد الأسهم	%
٥١,٥٥١,٢١٠	١,٧

وزارة المالية والهيئة العامة للتأمين الاجتماعي (صندوق التقاعد)

المساهمون الرئيسيون في بنك الإثمار - ديسمبر ٢٠١٣ (يملك كل منهم أكثر من ٥%)

المساهم	عدد الأسهم	%
دار المال الإسلامي ترست	٧٩٠,٤١٦,٠٠٠	٢٦,٠٨
الشركة الإسلامية للاستثمار الخليجي	٥٩٤,١٢٩,٢٢٤	١٩,٦٠
آخرون	١,٦٤٦,٢٠٩,٨٠٣	٥٤,٣٢
المجموع	٣,٠٣٠,٧٥٥,٠٢٧	١٠٠,٠٠

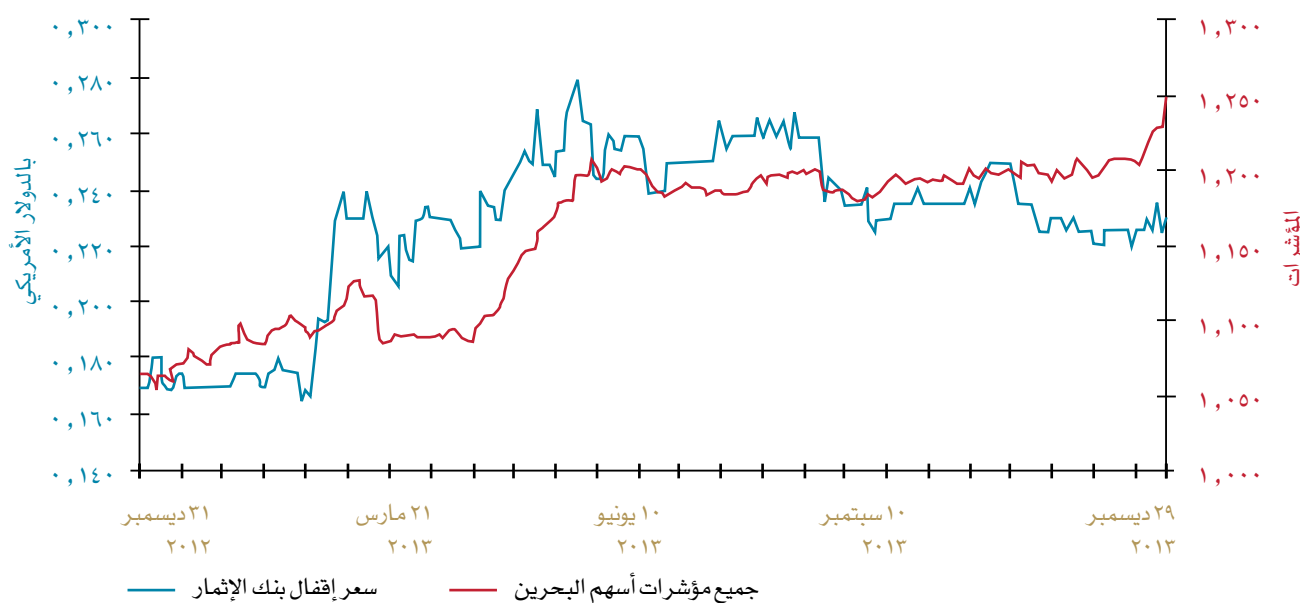
الأداء في بورصة البحرين

رمز التداول: ITHMR

سعر الأسهم بالنسبة إلى المؤشرات – ٢٠١٣

المعيار	مفتوح	عالي	منخفض	مقفّل	التغير في ٢٠١٣
سعر سهم ITHMR (بالدولار الأمريكي)	٠,١٧٠	٠,٢٩٠	٠,١٦٥	٠,٢٣٠	٣٥,٢٩
مؤشر قطاع البنوك التجارية	١.٧٩٢,٢٠	٢.٤٥٦,٤٤	١.٧٩٧,٩٦	٢.٤٥٦,٤٤	٣٧,٠٦
جميع المؤشرات في البحرين	١.٠٦٥,٦١	١.٢٤٨,٨٦	١.٠٥٤,٩٩	١.٢٤٨,٨٦	١٧,٢٠
مؤشر الاسترداد	١.١٠٢,٥٨	١.٢٧٠,٢٨	١.٠٨٤,٩٩	١.٢٧٠,٢٨	١٥,٢١
مؤشر داو جونز البحرين	٨٩,٥٣	١١٠,٦٧	٨٩,٠٦	١١٠,٦٧	٢٣,٦١

حركة سعر سهم بنك الإثمار



تداول سهم بنك الإثمار

٢٠١٢	٢٠١٣	حجم، عدد الاسهم
١٤٧,٢١٠,١٦٩	٢٥١,٣٣٤,٤٦٢	القيمة بالدينار البحريني
٨,٥٨٩,٣٦٧	٢١,٧١٢,٦٦٤	

رسملة السوق ومعدل دوران رأس المال

٢٠١٣			المعيار
رسملة السوق (د.ب)	% من مجموع رسملة السوق	دوران رأس المال (%)	
٢٦٢,٧٩٦,٧٦٨	٣,٧٧	٨,٢٦	ITHMR
٣,٢٥٢,٨٤٣,٥٩٨	٤٦,٧٢	٤,٧٢	قطاع البنوك التجارية
٦,٩٦٢,٩٥١,٢١١	١٠٠,٠٠	٣,٠٤	السوق
٢٠١٢			المعيار
رسملة السوق (د.ب)	% من مجموع رسملة السوق	دوران رأس المال (%)	
١٧٩,٧١١,٥٨٢	٣,٠٧	٤,٧٨	ITHMR
٢,٣٢٧,٥٩٣,٥٩٠	٣٩,٧٥	٢,٩٤	قطاع البنوك التجارية
٥,٨٥٥,٦٤١,٣٣٤	١٠٠,٠٠	١,٧٤	السوق

التصنيف

تصنيف ITHMR في ٢٠١٣ من بين ٤١ شركة محلية مدرجة في بورصة البحرين

٤	القيمة المتداولة
٣	الحجم المتداول
٢	عدد المعاملات
٨	رسملة السوق
٤	معدل دوران رأس المال
٤	عدد أيام التداول

٢٠١٢		٢٠١٣		أيام التداول
%	عدد الأيام	%	عدد الأيام	
٦٩,٧٦	١٧٣	٧٥,٣٠	١٨٦	ITHMR
١٠٠,٠٠	٢٤٨	١٠٠,٠٠	٢٤٧	السوق

تداولات أسهم مجلس الإدارة والإدارة التنفيذية خلال عام ٢٠١٣

عدد الاسهم المتداولة خلال عام ٢٠١٣		
٦,١٠٠	١	صاحب السمو الملكي الأمير عمرو محمد الفيصل
١٠٦,١٠٠	٢	عبد الحميد محمد أبو موسى
٦٤,٢٠٠	٣	الشيخة حصة بنت سعد الصباح
١٠٦,٠٠٠	٤	نبيل خالد محمد كانو
١٠٦,٠٠٠	٥	عبد الإله إبراهيم القاسمي

اسم الشركة :

بنك الإثمار ش.م.ب.

الشكل القانوني :

بنك الإثمار ش.م.ب. هو بنك إسلامي يعمل في مجال الأعمال المصرفية للأفراد (التجزئة) ويتخذ من البحرين مقراً له. ومرخص من قبل مصرف البحرين المركزي. إن بنك الإثمار ش.م.ب.، والذي كان بنكاً استثمارياً، قد أنهى عملية إعادة تنظيم شاملة مع شركته التابعة.

إن بنك الإثمار مسجل كشركة مساهمة حسب قانون الشركات التجارية في البحرين (قانون رقم ٢١ لعام ٢٠٠١) وأسهمه مدرجة في بورصة البحرين وسوق الكويت للأوراق المالية.

رقم تسجيل الشركة :

سجل تجاري ١٥٢١٠

الإدراجات في أسواق الأوراق المالية :

بورصة البحرين وسوق الكويت للأوراق المالية

الرمز :

«ITHMR»

المكاتب المسجلة :

برج السيف، مبنى ٢٠٨٠، طريق ٢٨٢٥، ضاحية السيف ٤٢٨، ص.ب. ٢٨٢٠ المنامة. مملكة البحرين

الهاتف :

+٩٧٣ ١٧٥٨ ٥٠٠٠، +٩٧٣ ١٧٥٨ ٤٠٠٠

الفاكس :

+٩٧٣ ١٧٥٨ ٥١٥١، +٩٧٣ ١٧٥٨ ٤٠١٧

رمز سويفت :

FIBHBHBM

البريد الإلكتروني :

info@ithmaarbank.com

الموقع الإلكتروني :

www.ithmaarbank.com

المكتب الرئيسي :

برج السيف، بناية ٢٠٨٠، طريق ٢٨٢٥، ضاحية السيف ٤٢٨، ص.ب. ٢٨٢٠، المنامة، مملكة البحرين

انتهاء السنة المحاسبية :

٣١ ديسمبر

مسؤول الالتزام :

توفيق محمد البستكي
مدير عام المخاطر - رئيس إدارة المخاطر والالتزام

سكرتير الشركة :

دانة عقيل رئيس
مدير تنفيذي أول - إدارة الشؤون القانونية

المدققون :

برايس ووتر هاوس كوبرز ام إي ليمتد، ص.ب. ٢١١٤٤، المنامة، مملكة البحرين